Do Vỏ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Lãnh tụ Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ. Hòa bình danh dự đã ló dạng, Mỹ sẽ rút quân lẹ hơn

Nixon loan báo quyết định mới về V.N. vào trung tuần tháng 10-1970

Năm Thứ 7 — Số 1.967 — Thứ Năm 1-10-1970 (Ngày 2 Tháng 9 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

CHÍNH LUẬN

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

★ Nixon : Dựa trên nền tảng sức mạnh của Mỹ

Mỹ đang kết thúc chiến tranh V.N. nhưng mong đạt hòa bình hoàn toàn

★ Agnew đả kích bồ câu muốn cột tay Nixon
★ Hạ Viện Mỹ thông qua NS Quốc Phòng 20 tỷ
★ Phái bộ cao cấp Nhật sẽ viếng VN vào tháng 10-70

MẪU HẠM SARATOGA, 29-9 (UPI).— Trong bài diễn văn đọc trên mẫu hạm Saratoga tại Địa Trung Hải hôm nay khi đề cập tới vấn đề Việt Nam, Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon nói rằng : «Đây là cuộc chiến tranh mà chúng ta đang kết thúc, đang tìm kiếm một nền hòa bình công chính và định dự. Nhưng điều chúng ta đang mong mỏi là tạo dựng được một nền hòa bình hoàn toàn và tốt hơn nữa cho nhân dân Hoakỳ và thế giới. Tôi tin rằng chúng ta có thể làm điều đó. Nếu chúng ta không làm được điều đó có nghĩa là chúng ta phải cần hàng ngàn hàng vạn thanh niên hùng mạnh và sẵn sàng và đệ lục hạm đội chính là một loại sức mạnh (mà chúng ta cần) đó».

Khi hoàn tất cuộc viếng thăm Hàng Không Mẫu Hạm Saratoga, Tổng Thống Hoakỳ không để lại một chút nghi ngờ nào rằng sức mạnh là một trong những nền tảng trong chế thuyết của ông để vãn hồi hòa bình và ổn định trong một thế giới rối loạn từ Trung Đông tới VN.

Sức mạnh, hợp tác và thương thuyết là ba tiêu đề mà TT Nixon đã nêu ra trong bản phúc trình quan trọng ngày 18-2 gửi tới Quốc hội Hoa kỳ về đường hướng mới của chính sách đối ngoại Hoakỳ.

Agnew đả kích Bồ Câu

SIOUX FALLS, (SOUTH DAKOTA)) 29-9 (AP).— Phó TT Hoa kỳ Agnew đêm thứ Ba đã kích các thượng nghị sĩ Bồ Câu là đã tìm mọi cách hạn chế hành động của TT Nixon tại ĐNÁ và tuyên bố «quyết định của HK ở VN sẽ quyết định số phận của ít nhất 6 quốc gia liên hệ khác ».

Những nhận xét trên đã được đưa ra trong một cuộc họp của đảng Cộng Hòa.

Phó TT Mỹ cảnh cáo rằng «Nếu chúng ta bỏ chạy trước khi VNCH có đủ sức để tự vệ, VNCH sẽ đổ ngã và hàng trăm ngàn người sẽ bị CS thanh toán».

Ông không nói rõ 6 quốc gia liên hệ đến VNCH là những nước nào. Bài diễn văn có nhắc đến Ấn Độ, Lào, Kampuchea, Thái Lan và Mã Lai Á và một vài viên chức của Phó Tổng Thống nói rằng ông Agnew cố tình không nói rõ tên các quốc gia mà chỉ nói có ít nhất 6 quốc gia mà thôi.

Trong vòng trung tuần tháng 10

HOA THỊNH ĐỐN 29-9 (AP).— Hôm nay, Thượng nghị sĩ Scott lãnh đạo đảng Cộng Hòa tại Thượng viện Mỹ tuyên bố với báo chí ông hy vọng trong vòng trung tuần tháng 10, TT. Nixon có thể sẽ tường trình trước quốc dân «về vấn đề VN».

TNS Scott nói ông không có thẩm quyền để tiên đoán như trên và ông cũng không phải nhân danh Bạch cung. Tuy nhiên ông nói bản tường trình đó là điều có thể xảy ra.

TNS Scott nói một sự kết thúc danh dự cuộc chiến ở VN «đã ló dạng» nhưng ông không nói rõ là còn bao lâu nữa.

Ông tiên đoán TT Nixon trong một ngày gần đây sẽ loan báo một thời biểu rút quân Mỹ khỏi VN nhanh chóng hơn.

Ông Scott đưa ra lời tiên đoán trên trong một bài diễn văn tranh cử mà ông sẽ đọc tại tiểu bang Pennsylvania vào tối thứ bảy. TNS Scott cho cuộc xuống thang chiến tranh ở VN sẽ thành một đề tài lôi thôi trong cuộc tranh cử sắp tới trên toàn quốc».

Hạ Viện Mỹ thông qua ngân sách Quốc Phòng

HOA THỊNH ĐỐN, 29-9 (Reuter) — Hôm nay, Hạ Viện Mỹ đã chấp nhận bằng 411 chống

1 XEM TIẾP TRANG 12

Nixon : Nasser chết gây ra nhiều chuyện khôn lường hơn là Hồ-Chí-Minh

KOSYGIN KHÓC RƯNG RỨC Ở LE CAIRE

NGA CAM KẾT BẢO VỆ AI CẬP ĐẾN CÙNG

★ Mỹ thừa nhận : Bất cứ ai kế vị Nasser cũng phải được Nga chấp thuận
★ TC gởi lời phân ưu lạt lẽo, nhân dịp xúi Ả Rập đánh cho đến cùng.

LE CAIRE, 30-9.— Phái đoàn Nga Xô do Thủ tướng Kosygine cầm đầu đã đến Le Caire vào ngày hôm qua để dự lễ quốc táng TT Nasser vào ngày thứ năm tới 1-10-70.

Được tướng Mohamed Fawzi, bộ trưởng Quốc phòng Ai Cập đón tại sân bay, TT Kosygin đã cùng với Đệ nhất Thứ trưởng Quốc phòng Nga Thống chế Zakharov đã khóc nức nở khi vừa mới từ máy bay bước xuống.

TTKosygin tuyên bố rằng TTNasser «đã đạt đến tuyệt đỉnh vinhquang, một chiến sĩ thành tâm yêu nước, một lãnh tụ thực sự nổi dậy trong chiến đấu ».

Trước đó, tại Mạc tư Khoa, bộ ba Brejnev, Podgorny và Kosygin đã đến sứ quán Ai Cập để ký tên vào sổ phân ưu.

Từ đêm thứ Hai, tất cả các đài truyền thanh và truyền hình của Nga tới tấp loan tin TT Nasser chết và đọc những bài ca ngợi Nasser và tình thân hữu Ai Cập — Nga Xô.

Hàng ngàn dân chúng Mạc tư Khoa đã xuống đường căng biểu ngữ đến để truy niệm TT Nasser. Tại Mạc tư Khoa và các thành phố lớn có vô số những nhóm xuống đường như thế.

Đài phát thanh Mạc tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã phổ biến toàn văn bức điện phân ưu của Ngaxô gởi cho Ai Cập về cái chết của Nasser.

Bức điện do Brejnev, Podgorny và Kosygin ký tên gởi cho quyền Tổng thống Ai Cập Sadate dài 600 chữ, đầy những lời lẽ nồng nhiệt cam kết chắc chắn là Nga xô sẽ hết sức giúp Ai Cập tiếp tục chính sách của Nasser.

Bức điện viết : «Ban chấp hành trung ương đảng CS Liên xô, đoàn chủ tịch Xô viết tối cao Liên Xô, hội đồng bộ trưởng Liên xô và toàn thể nhân dân Liênxô vô cùng đauđớn được tin TT Nasser, Tổng Thống kiêm Thủ Tướng nước Cộng hòa Ả Rập thống nhất, chủ tịch liên minh xã hội chủ nghĩa Ả Rập, nhà hoạt động nhà nước xuất sắc, người đứng đầu nổi tiếng của phong trào giải phóng dân tộc, người bạn lớn của Liên Xô sớm từ trần ngày 28-9-70 thọ 53 tuổi».

Sau khi kể những công lao của Nasser trong cuộc đảo chính ngày 23-7-52, trong việc cải cách xã hội và kinh tế, trong việc chống cuộc tấn công năm 1956 của 3 nước, trong việc giải quyết hòa bình vấn đề Trung Đông và xây đắp tình hữu nghị với Nga xô, Bức điện viết :

«Trong những ngày khó khăn của nhân dân Ai Cập, ban chấp hành trung ương đảng CS Liên Xô, đoàn chủ tịch Xô Viết tối cao Liên Xô và chính phủ Liên Xô mong muốn quyết tâm khẳng định đường lối của Liên Xô đối với việc phát triển quan hệ toàn diện với nướcCHARTN, bảo vệ những lợi ích của nhân dân các nước Ả Rập trong cuộc đấu tranh chính nghĩa chống đế quốc, củng cố độc lập, xây dựng kinh tế và quốc phòng của các dân tộc này. Đường lối đó được xác nhận bằng sự cấu kết những mục đích đấu tranh của nhân dân Liên xô và nhân dân các nước Ả Rập chống lại các thế lực của chủ nghĩa đế quốc và xâm lược. Đường lối đó đã được thời gian thể hiện và phù hợp với những lợi ích cơ bản của nhân dân hai nước chúng ta. Liên Xô sẽ tích cực ủng hộ phong trào giải phóng dân tộc của nhân dân các nước Ả Rập. Những quan hệ hữu nghị giữa Liên Xô và Ai Cập mà cố TT Nasser đã coi việc phát triển mọi quan hệ đó có ý nghĩa hàng đầu đã góp phần động viên nhân dân các nước Ả Rập vào cuộc đấu tranh nhằm giải phóng những vùng đất đai Israel chiếm đóng, nhằm lập lại một nền hòa bình công bằng và bền vững ở cận Đông.

«Đường lối nhằm giải quyết chính trị cuộc xung đột ở cận Đông mà

5 XEM TIẾP TRANG 12

NGA KÝ VỚI TÂY ĐỨC THỎA ƯỚC KHOA HỌC

MẠC TƯ KHOA 29-9 (AP)— Tây Đức và Nga xô đã ký kết một thỏa hiệp về vấn đề cộng tác khoa học. Một tin điện của tờ Nữu Ước Thời Báo đã mô tả thỏa hiệp này như kết quả đầu tiên và rõ rệt của thỏa hiệp ký vào hồi tháng trước, trong đó hai nước cam kết từ bỏ sử dụng võ lực. Tin trên cho hay thỏa hiệp này dự liệu việc trao đổi các khoa học gia và tiếp xúc trực tiếp giữa các học viện và những phòng hay những viện thí nghiệm.

Trung Phi xét xử Đại Sứ Bắc Hàn về tội gián điệp

BANGUI, 29-9 (AFP).— Sáng nay Tòa Án Mặt Trận của xứ Trung Phi Cộng Hòa đã dời phiên xử công khai Đại sứ Bắc Hàn và 2 nhân viên ngoại giao tại tòa đại sứ Bắc Hàn ở Congo Brazzaville về tội gián điệp và a tòng, tới một ngày khác.

Đại sứ Bắc Hàn và 2 tham vụ bị bắt tại sông Bangui khi xâm nhập Trung Phi bất hợp pháp.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Chủ tịch Ủy ban Quân Lực Hạ Viện Hoa kỳ, ông Mendel Rivert hôm thứ hai tuyên bố HK phải hành động quân sự quyết liệt nếu cần để trục xuất căn cứ tàu lặn mới xây cất của Nga ở Cuba.

Ông Rivert nói «chúng ta không thể sống với mối đe dọa mới của Nga ngay tại cửa ngõ chúng ta. Hoakỳ phải áp dụng mọi biện pháp ngoại giao và quân sự nếu cần để nhổ vết ung nhọt này khỏi Tây bán cầu ».

HOA THỊNH ĐỐN : Phátngôn

7 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Ai Cập : T. T. Nasser đã chết vì chiến tranh ở Jordanie

Các nhà lãnh đạo AiCập họp liên miên

Cả triệu dân Ai Cập khóc gào nức nở

● Phu nhân cố Tổng Thống Nasser lên tiếng lần đầu tiên
● Một chiêm tinh gia Do Thái đã tiên đoán cái chết Nasser.

LE CAIRE, 29-9 (Reuter).— Hôm nay, quyền Tổng Thống Ai Cập Sadat triệu tập một loạt các phiên họp đặc biệt gồm các nhân vật giới lãnh đạo Ai Cập để thảo luận về việc tổ chức tang lễ TT Nasser dự liệu vào sáng ngày thứ Năm này, đồng thời cứu xét các biện pháp cấp thời nhằm bảo vệ nền an ninh quốc gia.

Nhật báo bán chính thức Al Ahram phát hành ở Le Caire hôm thứ Tư loan tin Ai Cập đã ban hành lệnh báo động tối đa ở dọc sông đào Suez ngay sau khi tin TT Nasser từ trần được loan đi.

Theo nguồn tin trên, biện pháp báo động được banhành để đề phòng «những bất trắc». Báo Al Ahram không nói rõ nhưng dường như Ai Cập sợ Do Thái có thể sẽ khai thác sự sững sốt sau cái chết của TT Nasser để mở cuộc tấn công quân sự vào Ai Cập.

Trong khi đó, hàng trăm ngàn dân chúng kéo ra đường phố và chen chúc nhau quanh dinh Tổng thống, nơi di hài TT Nasser được đặt để công chúng chiêm ngưỡng, nhiều người khóc gào nức nở.

Di hài TT Nasser sẽ được an táng tại đền Hồi giáo Al Fateh gần dinh Tổng Thống và đền này sẽ được đặt lại là đền Gamal Abdel Nasser. Nhật báo bán chính thức của chính phủ Ai Cập là Al Ahram thuật lại trước 4 giờ khi qua đời, TT Nasser gọi điện thoại cho chủ bút Eikal là bạn thân của TT Nasser nói « Tôi muốn ngủ một giấc lâu. Tôi cần ngủ một hay hai ngày, sau đó chúng ta có thể đi tới Alexandria».

Bà Taheya, phu nhân của TT Nasser nói đối với bà, TT Nasser không phải là Tổng Thống của nước Ai cập mà là chồng bà và tất cả điều bà mong muốn là được chôn bên chồng bà. Bà Taheya rất ít khi xuất hiện trước công chúng suốt trong 18 năm TT Nasser cầm quyền. Lần thứ nhất, báo chí in hình bà là vào năm 1964 khi cựu Thủ tướng Nga Krutchev và gia đình sang thăm Ai Cập.

Các viên chức Ai Cập mắt đầy lệ khi tiếp đón các phái đoàn ngoại quốc tới phó tang. Có ít nhất là hơn mười vị nguyên thủ quốc gia và chính phủ tới Le Caire dự tang lễ TT Nasser dự liệu được cử hành vào 10 giờ sáng thứ năm này. TT Numeirie xứ Soudan và thủ tướng Nga xô Kosygine tới trước nhất. TT Nixon, TT Pompidou và Thủ tướng Anh Heath sẽ không tới dự.

Các vị nguyên thủ tới dự tang lễ TT Nasser gồm có các Tổng thống các nước Syrie, Algerie, Chypre, Libye, Somalia, Yemen, Quốc vương Hussein và các Thủ tướng Kossygine (Nga Xô) Thổ, Ba tư, Tunisie, Pháp.

Nhật báo Ahram xuất bản tại Le Caire vào ngày thứ Ba đã cho hay là sự lao tâm tổn trí do sự khủng hoảng Jordanie, đã là một yếu tố gây nên cơn đau tim của ông Nasser.

Nhật báo này viết là cố lãnh tụ Ai Cập đã từ chối không chịu cắt giảm công việc và đã trích chính lời của cố Tổng Thống nói như sau : «Hiện thời bao nhiêu đàn ông, đàn bà và trẻ em đương chết tại Jordanie và chúng ta đương chạy đua với tử thần».

Người ta được biết một chiêm tinh gia nổi tiếng của Do Thái đã tiên đoán số phận của TT Nasser từ hai tháng trước đây.

Chiêm tinh gia Luba Kanzuk, trong một cuộc phỏng vấn của một nhật báo nổi tiếng Do Thái hồi cuối tháng 7 nói rằng Tổng Thống Ai Cập sẽ mãn phần ngày gần đây. Phần số của ông sắp chấm dứt mà ông lại chưa đạt được sự thành công vì những lầm lỗi mà ông gặp phải trong cuộc viếng thăm Nga xô vừa qua.

Bà Kanzuk lập lại lời tiên đoán trong một tạp chí phụ nữ Do Thái, tờ Laisha phát hành ngày thứ Sáu. Nữ chiêm tinh gia này cũng cho biết mặc dù nhiều vấn đề nan giải tại Jordan quốc vương Hussein sẽ vượt qua một cách tốt đẹp. Số mạng của quốc vương Hussein luôn luôn gặp nguy hiểm nhưng nhờ sao chiếu mạng tốt nên được thoát nạn.

N.T. LẮM RA TUYÊN BỐ ca ngợi TTNasser

SAIGON, 29-9 (AFP).— Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm nói « TT Nasser là một nhà lãnh đạo tài ba... Cái chết đột ngột của ông là một điều thiệt lớn cho Ai cập và có thể tạo nên một lỗ trống trong giới lãnh đạo tại Trung Đông».

NT Lắm nhận định như trên trong một bản tuyên bố chính thức chiều hôm thứ Ba về việc nhà lãnh đạo Ai Cập từ trần.

Thế giới Ả Rập đi về đâu khi Ai Cập không còn Nasser ?

LUÂN ĐÔN 30-9 (BBC).— Các bình luận gia đã nói đúng khi họ cho rằng không ai có thể thay thế được ông Nasser, vì hiện nay không thấy ai có uy tín cao như ông. Dù là người kế vị ông Nasser tuyên bố trung kiên theo những chính sách của ông, người đó cũng không có uy tín và sức hấp dẫn cá nhân đã giúp TT Nasser vượt qua được bao nhiêu sự thất bại và nhầm lẫn, và sau đó vẫn tươi cười, vẫn là vị lãnh tụ độc nhất của Ai Cập.

Có lẽ trong mấy tháng chót trong đời ông, cố TT Nasser đã hết sức hoạt động để dàn xếp về chính trị với Do Thái.

Những chính sách của ông trong quá khứ và những điều ông đã cam kết với dân Palestine gây nên những sự trở ngại trên con đường hòa bình. Ông đã gặp phải những nỗi khó khăn ấy vì ông đã tự lựa chọn lấy nhiệm vụ lãnh tụ của thế giới Ả Rập.

Có thể người thay thế ông lúc mới đầu sẽ được ít người biết đến và sẽ không bị ràng buộc sự cam kết riêng của cố TT Nasser, chắc là sẽ có thể làm cho dân chúng Ai Cập nghĩ theo quan điểm cho rằng nếu các lãnh tụ Palestine tiếp tục đòi tiêu diệt quốc gia Do Thái thì những chính phủ Ả Rập biết là phải chung sống với Do Thái sẽ có quyền quyết định mối giao dịch giữa họ với Do Thái.

Vua Hussein đã nhiều lần nói rằng tất cả những nỗi mâu thuẫn của thế giới Ả Rập đã được nhập cảng vào Jordanie, nhiều nỗi mâu thuẫn đó đã do Tổng thống Nasser khuyến khích hoặc tạo ra và một trong những sự mâu thuẫn ấy là dân Ả Rập có hai quan niệm về chủ nghĩa quốc gia, một là tinh thần quốc gia Ả Rập, và hai là tinh thần quốc gia của riêng từng nước Ả Rập.

Đối với phần đông những quan sát viên bên ngoài thì có ít gì may để đoàn kết thế giới Ả Rập.

Sau này có thể lịch sử sẽ nhận xét thấy sự lầm lẫn lớn lao nhất của cố TT Nasser là cố đoàn kết thế giới Ả Rập bằng yếu tố chung độc nhất của các dân Ả Rập là lòng oán thù Do Thái, yếu tố ấy có tính cách tiêu cực quá.

Có một thời TT Nasser coi Ai Cập như là trung tâm của của ba cái vòng : cái vòng Ả Rập, cái vòng Hồi giáo và cái vòng Phi Châu. Ông đã bỏ hai quan niệm sau để thực hiện mục đích làm Ai Cập trở nên nước cường thịnh nhất trong thế giới Ả Rập.

Chắc là những người kế vị TT Nasser dù là ai đi nữa sẽ rất cẩn thận. Nhưng người đó phải biết là Ngaxô không hấp tấp giúp họ, chắc là Do Thái sẽ không lợi dụng thế yếu của Ai Cập. Về lâu dài thế nào rồi Ai Cập cũng sẽ trở nên nước Ả Rập quan trọng nhất trên chiến trường quốc tế nhờ ở vị trí tính cách của Ai Cập và nhờ các thành tích của TT Nasser. Nếu Ai Cập giữ được tình thế ổn định và chấn chỉnh phát triển nội bộ sẽ có thể đóng góp nhiều vào hòa bình của Trung Đông và đem lại công bằng cho dân Palestine.

Chủ tọa cuộc diễn hành thay vì thao diễn

Nixon : HĐ 6 đã chặn được chiến tranh bùng lớn ở Jordan

● Tito ở lại tiếp Nixon chớ không qua Ai Cập
● Nam Tư hô hào toàn dân đón tiếp Nixon.

LA MÃ, 29-9 (UPI). — Sáng nay dù cuộc thao diễn đã bị bãi bỏ vì cái chết của TT Nasser, từ mẫu hạm Saratoga, Tổng thống Hoa kỳ Nixon quan sát cuộc duyệt binh của Đệ lục Hạm đội Mỹ với 12 chiến hạm lặng lẽ diễn hành.

Trong bài diễn văn được truyền thanh đến mọi chiến hạm thuộc Đệ lục Hạm đội, Nixon nhận định hạm đội 6 là thành phần quan trọng của «lực lượng hòa bình trên thế giới» và nhờ sức mạnh của hạm đội, hòa bình đã được duy trì trong vùng Địa trung hải trong giai đoạn khẩn trương vừa qua.

Đến 14 giờ địa phương, ông đáp trực thăng sang tuần dương hạm Springfield họp 2 giờ với NT Rogers, BT Laird, Phụ tá Ngoại trưởng Joseph Sisco vừa từ Hoa thịnh Đốn tới, Kissinger và các tướng lãnh đệ lục hạm đội để duyệt lại toàn bộ chiến lược Trung Đông, và bàn về thanh thế hải quân của Nga trong vùng Địa trung Hải.

Sau đây, Nixon đáp trực thăng về Naples và đáp xuống công viên La Rimembranza lúc 17giờ địa phương. Ông được giám đốc nghi lễ phủ tổng thống Ý Coutucci nghênh đón và hướng dẫn về biệt thự Rosebery trong thành phố Naples để nghỉ đêm tại đây.

Sáng mai, Nixon sẽ họp với các đại sứ HK thuộc vùng Địa trung hải và với các tướng lãnh đồng minh thuộc bản doanh Minh ước Bắc Đại tây dương tại Nam Ý.—

6 XEM TIẾP TRANG 12

Quân lực VNCH tiếp nhận căn cứ TQLC An Hòa

Mỹ giao thêm 40 chiếc A-37 và 16 trực thăng Chinook

▲ Mỹ rút 4 tiểu đoàn tác chiến 2.565 binh sĩ.

SAIGON, 30-9 (AP) : Bộ Tư Lệnh HK hôm thứ Ba loan báo giải nhiệm thêm một số đơn vị và chuyển giao cho VNCH một căn cứ tác chiến lớn, 2 phi đội A 37, 1 phi đội trực thăng CH-47 trong khuônkhổ chương trình rút quân giai đoạn 4 và kế hoạch VN Hóa chiến tranh của TTNixon.

1) Chuyển giao một căn cứ tác chiến quan trọng ở An Hòa, 32cs Tây Nam Đà Nẵng. Đây là cơ sở thứ 57 mà Hoakỳ giao lại cho VN kể từ khi chương trình rút quân khởi sự.

Căn cứ này được thiết lập 4 năm trước đây và là một trong những căn cứ lớn nhất của TQLC Mỹ tại khu vực phía Bắc.

Mặc dù được chínhthức chuyển giao cho VNCH tuần qua, một số TQLC còn lưu lại căn cứ này ít ngày để làm nốt những công tác tháo gỡ còn lại.

2) Chuyển giao 2 phi đội A-37 gồm 40 oanh tạc chiến đấu phản lực cơ cho không lực VNCH vào thứ Năm sắp tới, tại căn cứ Biên Hòa.

5) Lục quân Mỹ đã chuyển giao cho Không lực VNCH một phi đội trực thăng CH-47 trong một cuộc lễ tại phi trường Phú Lợi sáng hôm nay.

Vụ chuyểngiao 16 trực thăng này là vụ chuyển giao đầu tiên loại trực thăng CH-47 Chinook cho không lực VNCH.

Với số trực thăng vừa nhận, không lực VNCH chính thức đưa vào phi đội trực thăng thứ 237, khởi đầu của một giai đoạn mới trong chương trình cải tiến và hiện đại hóa quân lực VN.

Thiếu tá Christopher Fuller, chỉ huy đại đội 205 Không quân thuộc Lục quân Mỹ, nhân danh Hoa kỳ trao số phi cơ cho Đại tá Huỳnh Bá Tịnh, Tư Lệnh không đoàn 3.

Nhân viên của đại đội nói trên sẽ ở lại Phú Lợi một thời gian để giúp VNCH trong giai đoạn chuyển tiếp và huấn luyện cho nhân viên bảo trì của VNCH.

4) Giảm bớt một số đơn vị tác chiến gồm 2.565 binh sĩ. Đây là ba tiểu đoàn thuộc sư đoàn 1 TQLC và một tiểu đoàn pháo binh. Các đơn vị này đã đình chỉ các hoạt động tác chiến và chuẩn bị để hồi hương.

Khi Nixon đang phải đương đầu với tình thế rất tế nhị

Dư luận Luân Đôn tiên liệu cái gì sẽ xảy ra ở Ba Lê

LUÂN ĐÔN, 30-9 (BBC).— Báo Financial Times bàn đến cuộc hòa đàm BaLê, và tiên đoán là khi TT Nixon gặp ông David Bruce trong cuối cuộc công du hiện nay của ông, hai ông sẽ thảo ra những đề nghị hòa bình mới của Hoakỳ. Sau đây là sơ lược bài báo của tờ Financial Times.

Báo Financial Times (Thời Báo Tài Chính) nói chắc nay HK cảm thấy tới lượt họ phải đưa ra một đề nghị gì mới. Có thể bản là những đề nghị của bà Bình đưa mới đây không có nhiều hy vọng phá được quốc bí, nhưng những lời lẽ trong đề nghị này và những điều kiện có vẻ cứng rắn đối với chính quyền hiện nay tại Saigon trừ Tổng thống. Phó Tổng thống và Thủ tướng đã có ảnh hưởng mạnh về tuyên truyền.

Báo ấy nói những cuộc tuyển cử thượng nghị sĩ tới đây ở Hoa Kỳ là một yếu tố nữa để thúc đẩy TT Nixon đưa ra một đề nghị gì mới. Nhưng người ta lực dè, dường như dân Hoa kỳ cho là nay tình hình chiến sự có thể đưa tới một cuộc thương thuyết.

Sau khi những căn cứ của Cộng quân tại KPC bị phá hủy, họ sẽ phải xâm nhập thêm nhiều quân hơn nhiều theo con đường Hồ Chí Minh sau khi mùa mưa chấm dứt mới có thể gây lại lực lượng quân sự của họ ở miền lưu vực sông Cửu Long. Rất có thể là BV không còn lực lượng, hoặc không còn đủ ý chí để thực hiện việc đó.

● Báo Financial Times nói nếu BV không cho đủ sức hoặc ý chí gây lại lực lượng của họ ở miền Nam và nếu họ không muốn quay trở lại chiến tranh du kích trường kỳ thì sẽ phải thực sự cố gắng đạt tới một cuộc dàn xếp tại Balê.

Báo ấy nói nếu muốn đi tới một cuộc dàn xếp ổn thỏa, Hoa kỳ sẽ phải chấp thuận bàn cãi tới vấn đề chính trị chính yếu. Cho tới nay, không có lời tuyên bố công khai nào cho thấy là Hoakỳ chịu bàn cãi tới những vấn đề ấy. Các viên chức Hoa kỳ nói, và đây là một lý lẽ khá vững, là không thể trông mong chính phủ họ đơn phương hạ bệ TT Thiệu. Nhưng báo Financial Times cho rằng Hoa kỳ sẽ không biết điều mấy nếu không chịu gây áp lực gì cả đối với TT Thiệu. Dầu sao không có gì ngăn cản Hoa kỳ và BV thăm dò những quan điểm của nhau trong những cuộc họp kín. Tờ Thời Báo Tài Chính cũng nói những cuộc hội họp kín giữa các đại diện Hoakỳ và BV. Nếu những cuộc tiếp xúc kín ấy có kết quả thì giai đoạn tới là mở rộng những cuộc họp kín để bàn đến vấn đề chính trong một cuộc dàn xếp. Tờ Tài Chính Thời báo nói có lẽ Hoakỳ sẽ phải đốc thúc TT Thiệu mạnh hơn mới có thể dàn xếp được cuộc họp kín, chứ nếu không gây áp lực thì không có hy vọng đạt tới một cuộc dàn xếp tại VN.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Phái đoàn Hồng Thập Tự BV đã từ Vạn Tượng qua Vọng Các

Thái hứa bồi thường tài sản để lại cấp tiền chuyên chở cho Việt kiều về BV

● Thái quyết xử tử bọn khủng bố CS can tội sát nhân
● Thái hối thúc VNCH bằng lòng cho Thái rút quân

VỌNG CÁC, 29-9 (Reuter).— Bộ Trưởng Nội vụ Thái Lan hôm nay cho hay Thái sẽ trả phí tổn chuyên chở và phụ cấp di chuyển cho Việt kiều khi họ hồi hương về Bắc Việt.

- Phái đoàn 5 người của Hội Hồng Thập tự B.V. do Võ Hoàng hướng dẫn từ Vạn Tượng tới Vọng Các đêm hôm qua đã tiếp xúc và trao đổi quà tặng với Hoàng thân Paribatra, Phó Chủ Tịch Hội Hồng Thập Tự Thái và sẽ gặp phái đoàn chính thức Thái vào chiều ngày thứ năm để bàn về vấn đề hồi hương 40 ngàn Việt kiều tại đây.

Bộ Trưởng Nội Vụ Thái cho báo chí biết Việt kiều có thể mang về xứ những gì có thể mang theo được, những tài sản phải bỏ lại sẽ được chính phủ Thái đền tiền.

Ông nói cuộc thảo luận về vấn đề hồi hương Việt Kiều hy vọng có thể thành công miễn là hai bên có «những tình cảm nhân đạo và thiện chí». Võ Hoàng cũng chính thức tuyên bố đêm hôm qua, kêu gọi «sự hợp tác và thông cảm giữa hai nhân dân Thái Việt» và nói rằng ông hy vọng một sự thi hành đúng đắn thỏa hiệp Rangoon giữa hai quốc gia năm 1959 về vấn đề hồi hương dân tị nạn chiến tranh».

Thái nghiêm khắc đối với Cộng Sản

VỌNG CÁC 29-9 (Reuter).— Tướng Saamran Baedyakul, Tư Lệnh quân khu Ba Thái Lan cảnh cáo rằng du kích quân CS bị bắt sẽ bị đưa ra pháp trường xử tử, thay vì được cải huấn để trở về chính nghĩa.

Tướng Saamran, chịu trách nhiệm về an ninh vùng Bắc Thái Lan đã cho các ký giả biết về lập trường cứng rắn của chính phủ tại tỉnh lỵ Chiang Rai ngày hôm qua.

Một viên Xã trưởng và 4 viênchức Xã ấp khác bị bắt về tội gài bẫy để đưa ba viên chức Thái Lan vào một cuộc phục kích của Cộng quân, bằng cách giả vờ nói rằng có một toán du kích muốn đầu hàng, sẽ bị quân đội xử tử nếu xét là có tội.

Lời tuyên bố của tướng Saamran được đưa ra sau khi có chỉ thị của Bộ trưởng Quốc phòng Thái Praphas Charusathien tuần qua, nói rằng cần phải áp dụng những biện pháp quyết liệt hơn để loại trừ các hoạt động của CS trên lãnh thổ Thái Lan.

Thái hối thúc VNCH

VỌNG CÁC, 29-9 (Reuter).— Bộ Trưởng Nội Vụ Thái Lan, tướng Praphas Charusathien hôm nay tuyên bố Thái Lan đang hối thúc VNCH hãy sớm đồng ý để Thái triệt thoái 12.000 binh sĩ tác chiến Thái khỏi VNCH.

Tướng Praphas nói với các thông tín viên rằng các viên chức Thái đã viếng thăm VNCH để yêu cầu nhà cầm quyền Saigon chấp thuận sớm việc triệt thoái lực lượng Thái.

Ông nói : « Trong đợt đầu chúng tôi muốn rút ít nhất một nửa số binh sĩ Thái ở Nam VN».

Tướng Praphas nói ông hy vọng sẽ có những biến chuyển mới trong việc vận động để VNCH đồng ý cho binh sĩ rút vào một ngày nào đây, trong tháng tới.

Tướng Praphas không tiết lộ bao giờ và bằng cách nào việc triệt thoái binh sĩ Thái sẽ được thực hiện.

Ý KIẾN

Cái chết đột ngột của Tổng Thống Nasser

Tổng Thống Ai Cập Gamal Abdel Nasser đã đột ngột từ trần. Ông Nasser đã từ giã cõi đời và từ giã cuộc đời mà ông đã hiến dâng toàn thể cho dân chúng Ai Cập và thế giới Ả Rập.

Cố TT Nasser không phải chỉ là nhà lãnh đạo rất khó thay thế của Cộng hòa Ai Cập. Ông còn là nhà lãnh đạo mà sự mất đi khiến cho thế giới Ả Rập khó lòng giữ nguyên được sự đoàn kết dù chỉ là rất tương đối, suốt 25 năm qua kể từ khi Liên Đoàn Ả Rập ra đời để bảo vệ quyền lợi của các quốc gia Ả Rập.

Tại Ai Cập, về phương diện nội trị, ông Nasser là một nhà cách mạng có tư tưởng xã hội và độc tài. Nhưng tư tưởng xã hội và độc tài của ông Nasser noi theo tôn chỉ dân tộc và quốc gia, vì thế trong suốt thời đại ông cầm quyền ở Ai Cập rất thân thiện với các nước CS, nhưng CS Ai Cập vẫn luôn luôn bị đè xuống không ngóc đầu dậy được. Về phương diện đối ngoại, ông Nasser, sau khi đoạn giao với Hoa kỳ, đã đi mạnh về phía Nga xô và do đó Nga xô đã xây giúp Ai Cập con đập lớn bậc nhất thế giới trị giá cả tỷ Mỹ kim. Từ sau trận chiến tranh chớp nhoáng 6 ngày với Do Thái và Ai Cập thảm bại, Ai Cập đã hoàn toàn trông cậy vào Nga xô để tái võ trang. Nhưng chính sự nhờ cậy quá nhiều quá lớn vào Nga xô đã khiến ông Nasser giật mình. Và đó cũng là một trong các nguyên nhân chính khiến trong những ngày gần đây TT Nasser đột ngột chuyển nhẹ đường lối và chấp nhận kế hoạch hòa bình mang tên Ngoại trưởng Hoa kỳ Rogers và sửa soạn nối lại bang giao với Hoa kỳ.

(Xem tiếp trang 12)

12 TRANG 15 Đ.

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPER
20 1971
UNIVERSITY LIBRARY

Câu chuyện hôm nay

Trước khi nghe thông điệp

NGUYỄN-VĂN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Sau khi nhận xét về tình hình chung, người dân tự hỏi mình đang đứng ở quãng nào trong thời cuộc ?

Gặp khó khăn hơn hay được dễ dàng hơn ? Hài lòng chừng nào, hoặc chưa thỏa mãn về những phương diện nào ?

XxX

Tâm trạng người dân cũng như tình thế, nghĩa là không rõ rệt : lạc quan thì chưa thể, bi quan cũng không đúng, và so với năm trước thì vẫn không kém thắc mắc về những vấn đề chưa giải quyết cùng những vấn đề mới đặt ra.

Trước hết, là về *sự mất còn*.— Quân đội Hoa kỳ sẽ rút nhiều hơn và mau hơn, một phần quân đội Đồng minh cũng sẽ rút theo.

Liệu chúng ta có trở lại hay không tình trạng suy sụp như khi quân Pháp sắp rút khỏi Bắc Việt, năm 1954;hoặc khi quân Mỹ chưa kéo sang VN, năm 1964 ?

Năm 1954, Quốc gia VN mới có một số tiểu đoàn khinh quân : Bắc Phần không thể nào đứng vững khi 150.000 quân Liên Hiệp Pháp triệt thoái khỏi Trung châu.

Cuối 1964, VNCH chỉ có hơn 400.000 quân thiếu thốn về mọi mặt tổ chức và trang bị, để đương đầu với những lực lượng hùng hậu dồn dập xâm nhập miền Nam.

Hiện nay, quân lực VNCH đã tăng gấp ba, các quân chủng binh chủng đều bành trướng mau lẹ, và được canh tân khác trước rất nhiều. 50 ngàn quân Đại Hàn sẽ còn ở lại. Và theo những tin tức mới nhất, thì có thể một phần Không quân Mỹ còn được duy trì với nhiệm vụ yểm trợ.

Phía đối phương, trong 12 tháng qua, sự tổn thất dù không bị thổi phồng, hẳn cũng khá nặng, nhất là về võ khí, quân nhu...

Sự xâm nhập vẫn tiếp tục, viện trợ của Trung Cộng và Nga Sô vẫn gia tăng không ngớt.

Song theo chương trình Việt Nam hóa mà HK đang thực hiện thì viện trợ quân sự cho VNCH sẽ không giảm, mà còn phải nhiều hơn nữa.

Như vậy có thể tạm tin rằng chiến cuộc vẫn chưa phân thắng bại và trên địa hạt quân sự, VNCH sẽ không thua không mất.

Song có thể mất hay không vì những âm mưu chánh trị ngoại giao ? .

Nhiều giới rất lo ngại rằng VNCH sẽ bị bán đứng tại Ba Lê, nếu áp lực của phe Bồ Câu Mỹ quá mạnh.

Dư luận xôn xao chung quanh chủ trương liên hiệp đã lôi cuốn cả vài dân biểu. Rất nhiều người cho là có sự mua chuộc một số nhân vật để mở rộng phong trào hòa bình không điều kiện.

Chánh quyền có ngăn cản không, hay có ngăn cản nổi không ? Các đảng phái, các đoàn thể chưa có phản ứng gì đáng kể.

Không phải là lần đầu tiên người dân mới thấy sự mập mờ úp mở như trên : song mỗi lần thấy trở lại, thì khỏi sao bứt dứt ? và bận này, còn có cảm tưởng là giới hữu trách mắc vướng vào một tình trạng lúng túng rất khó nói ra ?

oOo

Nếu chuyện vận mạng xứ sở dù làm cho nhức đầu mỗi khi được gợi, thì những *sự khó khăn trong sinh hoạt* cộng đồng chưa cho phép tin cậy nhiều hơn vào những giải pháp chánh thức.

Đời sống mắc mỏ càng mắc mỏ hơn. Vật giá cứ leo thang, bất chấp những nỗ lực kìm hãm.

Những biện pháp và chương trình chấn chỉnh của chánh phủ lại vấp phải sự chống đối mạnh tại quốc hội và trong nhiều giới.

Quan điểm của các chuyên viên về tình trạng lạm phát và phương sách ổn định không được đa số thông cảm, vì trên nhiều địa hạt như thuế vụ và tiền tệ thường va chạm đến nhiều quyền lợi hoặc đòi hỏi quá nhiều hy sinh.

Những khó khăn trong sự thi hành lại hạn chế mất nhiều hiệu quả và càng gây hoài nghi đối với những bài thuốc đã được thí nghiệm để chữa bịnh kinh tài ở nhiều xứ khác.

Tăng nhập cảng, tăng viện trợ, vv cũng chưa khiến cho vật giá xuống thang. Tăng mức lời cho người gửi tiền, thì hãy còn quá sớm để xét đoán về công hiệu. Thị trường song hành mà Thượng Viện vừa cho mở, chưa hoạt động vì còn chờ phản ứng của Hạ Viện, song sự lo ngại hối suất thay đổi đã giao động thương giới và thúc đẩy tích trữ. Chẳng rõ chánh quyền sẽ dùng cách nào ngăn chặn ? Và nếu giá sinh hoạt vẫn tăng, thì sẽ nâng đỡ ra sao các giới có lợi tức cố định ? sự tiếp tế nhu yếu phẩm có gặp trở ngại gì không ?

Cũng như công cuộc chống lạm phát, *nhiều vấn đề nội trị chưa được giải quyết*, mà còn gây ảnh hưởng bất lợi hơn hoặc vẫn gây xáo trộn và trở ngại cho sinh hoạt chung.

Những vụ tham nhũng cũ chưa kết liễu, thì những vụ tham nhũng mới đã xảy ra. Cả đến đại diện dân cử cũng buôn lậu và phá hoại tiền tệ quốc gia. Pháp luật, công luận và liêm sỉ đều bị coi như không có.

Cuộc tranh đấu của sinh viên đưa tới vụ tuyệt thực tập thể. Tự trị đại học vẫn gây tranh luận, quân sự học đường còn bị chống đối, việc học tại trường thuốc cứ bị gián đoạn vì sự tranh chấp nội bộ kéo dài.

Phế binh đòi quyền sống, một đạo luật và một kế hoạch nâng đỡ được ban hành. Rồi hàng ngàn căn nhà vẫn mọc lên, hàng trăm căn nhà đã bị dỡ, súng đã nổ, nhiều người bị bắt, việc xây làng cho giới liên hệ vẫn bị cản trở, và chưa thấy gì bảo đảm rằng phong trào sẽ lắng dịu.

Saigon Giadinh có Tổng Trấn, có lực lượng quân sự và an ninh hùng hậu ; tổ chức cảnh sát được tăng cường cũng như Nhân dân Tự vệ. Trộm cướp vẫn hoành hành, giữa ban ngày, mỗi hôm năm sáu vụ táo bạo, một hiện tượng chưa từng thấy suốt thời ngoại thuộc hoặc dưới các chế độ cũ.

XxX

Trong đời sống quốc gia, còn bao nhiêu vấn đề khác nữa. Song được người dân quan tâm nhiều nhất, là những việc kể trên đây.

Nếu không chú trọng để giải quyết, hoặc để giải đáp các nỗi lo âu thắc mắc, thì sẽ chỉ tốn công vô ích dù phô bày bao nhiêu thành tích trên lãnh vực khác.

Thành tích 9 năm của Cộng hòa I cũng gồm nhiều ích lợi đáng ghi : nhưng đã bị phủ nhận hết thảy, vì nhu cầu day dứt của nhiều giới không được thỏa mãn : nhu cầu tự do, nhu cầu phóng khoáng... Đó là một bài học mà chưa ai chịu thuộc ?

Vì những vấn đề ám ảnh người dân cứ kéo dài chưa biết đến bao giờ, chẳng mấy ai còn tin rằng năm nay hay năm tới sẽ là năm «quyết định», như các nhà cầm quyền thường nói : nói như vậy mỗi năm trong bao năm qua, mà tới nay, chưa thấy gì dứt khoát ; những gì làm khổ dân, vẫn chưa chịu buông tha.

Nguyện vọng căn bản của người dân, là sống yên và sống đủ, không bị lừa dối và bóc lột, được chăm sóc do những người cầm quyền lành mạnh.

Những người có trách nhiệm ở mọi cấp đều thừa biết, dù ngu tới mức nào. Nên hễ không được như trên, thì lý do chính yếu chỉ là không muốn mà thôi.

GIẢI TRÍ

Rex
Twinky, Charles Bronson, Susan George, Orson Bean, Scope, Màu Tiếng Pháp. PĐ Việt-Hoa-Anh.

Eden
Matt Helm Regle Son Comte, Dean Martin, Elke Sommer S. Tate, Màu Tiếng Pháp PĐ Việt-Hoa-Anh.

Kim Châu
Lư Sơn Nữ Kiệt — Lý Thuyền, Kim Thạch, Eastman Color, Tiếng Trung Hoa. PĐ Việt-Anh-Hoa.

Khải Hoàn
Tình yêu và tình dục của nhân loại. Mục Điền Tư — Thủy Kiều Thái. Phụ đề Việt-Hoa.

Đại Nam
Cung Đàn Lỡ Nhịp, Lăng Vân, Giang Phong, Âu Oai, Shawscope Màu. T.TrungHoa. PĐV-Hoa-Anh

Văn Hoa Dakao
Twinky, Charles Bronson, Susan George, Orson Bean, Scope, Màu Tiếng Pháp PĐ Việt-Anh-Hoa.

Casino Saigon
Le Desperado, Andrea Giordana, Rosemarie Dexter, Scope, Màu, Tiếng Pháp. PĐ Việt-Anh-Hoa.

Victory Lê Ngọc
Hỏa Thiêu Bạch Liên Tự. Phan Nghênh Chi Kim Xuyến Shawscope Màu. TTrung Hoa. PĐV-Hoa-Anh.

Hưng Đạo
Le Desperado, Andrea Giordana, Rosemarie Dexter, Scope, Màu, Tiếng Pháp. PĐ Việt-Anh-Hoa

Sổ tay chính-trị : Những bí-ẩn sau các biến-cố

MỘT CÁI TỰA ĐẦY THAM-VỌNG : THẬT RA, ĐẬU AI DÁM VIẾT BÀI NÓI LÊN NHỮNG BÍ-ẨN CHÍNH-TRỊ ? NGƯỜI CHÉP SỔ-TAY CHỈ ĐI THÂU-LƯỢM XEM THIÊN-HẠ HIỂU CÁC BIẾN-CỐ LẠ-LÙNG TRONG THỜI-CUỘC NÀY, GHI LẠI Ở ĐÂY BIẾT ĐÂU RẰNG TRONG NHỮNG LẬP-LUẬN CỦA NHỮNG NGƯỜI DÂN, LẠI CHẲNG VẠCH-VÒI ĐƯỢC VÀI BÍ-ẨN ?

Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO)

Vẫn vụ ông Ngô công Đức : về cái chính phủ lâm thời...

Nói chuyện với một cán bộ cao cấp một đảng kỳ cựu, hiện vẫn hoạt động nhưng ngấm ngầm...

Hỏi.— Ông Ngô công Đức đã về Saigon rồi, sẽ có biến chuyển gì nữa đây chung quanh cái vụ tuyên bố...

Đáp.— Thật ra thì ông không có tuyên bố về việc thành lập một chánh phủ Liên hiệp, vì chưa đến giai đoạn đó... dù là trường hợp VNCH nhượng bộ hết thì cũng phải chờ thương thuyết xong, ký thỏa hiệp, thi hành, rồi mới đến cái vụ chính phủ đó.

Nhưng CS đã thua thì đòi nổi gì ? Chỉ có một điều là Mỹ tương kế tựu kế làm một cái gì, cũng là để lừa CS, nhưng mà có thể hại cho chế độ hiện tại ở V.N. Về tuyên bố của ông Ngô công Đức, ông không tuyên bố về chánh phủ Liên hiệp, nhưng ông tuyên bố chủ trương một chánh phủ lâm thời ở Saigon. Và chủ trương ấy đúng khớp với điều thị Bình đã nói

Hỏi. — Anh có rõ điểm Thị Bình nói.

Đáp. — Thị Bình đã nói đại khái như sau : «Không chấp nhận chế độ Thiệu, Kỳ, Khiêm.

Phải lập ra ở Saigon một chánh phủ không có Thiệu, Kỳ Khiêm, tán thành hòa bình, trung lập, và Việt Cộng sẽ nói chuyện với một chánh phủ như vậy, để đi đến một giải pháp chánh trị, mà giải pháp chánh trị ấy là một chánh phủ liên hiệp lâm thời gồm có CS và những người ở chánh quyền miền Nam mà theo về trung lập, để thực hiện tổng tuyển cử đi đến hiến pháp mới». Báo Chính Luận đã nêu rõ ra đó thôi ! Vì thế mà bảo rằng ông Ngô công Đức chưa nói đến chánh phủ Liên hiệp chỉ thoát thai từ một thỏa hiệp, mà ông chỉ mới nói đến việc phải thành lập một chánh phủ lâm thời để đi vào thương thuyết. Hoặc ông bảo rằng phải đi vào thương thuyết để có một chánh phủ lâm thời.

Hỏi.— Như vậy thì hai đàng có khác nhau.

Đáp.— Hai đàng có khác nhau. Ông Đức chưa nói đến liên hiệp với CS, nhưng ông đã tuyên bố rập khuôn với thị Bình ở việc thành lập một chánh phủ lâm thời. Ông chưa nói gì về việc chủ trương đi với CS. Nhưng ông chủ trương lập một chính phủ lâm thời ở Saigon thì cái đó có nghĩa là phải tự xóa chế độ này và hiến pháp này đi, để đi vào chế độ... mệnh danh là chế độ lâm thời.

Ngoài ra, với hưởng ứng lời của thị Bình như vậy thì yếu quá. Tuy nhiên, người ta cũng nghĩ rằng hiện có sự háo hức chánh quyền của những phe đối lập, những phe này giành giựt chánh quyền, nghĩ rằng họ sẽ được Mỹ đưa họ ra trong thế cờ mới, và tuy chống ông Thiệu, nhưng họ cũng ráng làm chân tay của Mỹ.

Hỏi.— Còn thế cờ sau này ra sao ?

Đáp.— Sau này ra sao thì còn tùy ở Mỹ và tùy những sự cựa quậy của ông Thiệu. Như ông Thiệu đã cho mở một phong trào đả kích ông Ngô c. Đức ở các tỉnh, lập kiến nghị, họp mít tinh, biểu tình, đả kích trên TiVi, đài phát thanh, chính ông Thiệu cũng lên tiếng đả kích. Làm toàn diện như vậy để rồi sẽ chẳng làm gì khác hơn, thì chỉ có nghĩa là nâng cao thanh thế cho ông Ngô c. Đức,— cho nên người ta nghĩ rằng ông Thiệu sẽ làm một cái gì đó. Tuy nhiên, ông Thiệu vốn hoạt động rất thận trọng và chậm chạp, xem như vụ TPB thì rõ : ông chỉ hành động khi mà tình thế đã chín mõm mòm và khi mà mọi người khác đẩy ông vào hành động. Ngoài ra nữa, ông cũng phải mất thời giờ để nghiên cứu xem có thể bắt được ông Ngô Công Đức không và theo những đạo luật nào mà bắt... Lại cũng phải chờ xem ông Ngô công Đức tuyên bố thêm khác nữa, để giải thích cho hành động của mình...

Hỏi.— Có những điều luật nào để ông Thiệu có thể bắt ông Ngô Công Đức ?

Đáp.— Hiện nay thì khó biết. Cứ như hành động của ông Ngô Công Đức, thì đó là hành động quả tang rồi, nhưng hành động quả tang ấy có phạm pháp không, phạm pháp theo điều luật nào ? Điều 4 Hiến pháp cấm mọi hành vi tuyên truyền hay thực hiện chủ nghĩa Cộng Sản, lấy cái đó mà bảo là ông Đức phạm pháp chăng ? Ông Đức đòi chính phủ lâm thời, trái với điều 25 và 26 Hiến pháp bảo rằng mọi công dân có nghĩa vụ bảo vệ chánh thể Cộng Hòa và Hiến pháp, vậy phải tìm xem có luật lệ nào về việc ấy và có thể bắt, có thể kết án được không ? Hoặc có thể theo điều 36 Hiến pháp về tội phản quốc hay không ? Lại còn phải có thời giờ và vận dụng các dân biểu để có một đa số, 2/3 để đề nghị truất quyền ; và 3/4 để quyết định truất quyền, hoặc là dựa được vào luật nào rồi, thì cứ bắt để rồi tùy Hạ viện chấp thuận việc bắt với đa số 3/4 hoặc không đủ đa số đó thì lại phải thả ra.

Các sự rắc rối trong vụ Trần ngọc Châu khiến cho ông Thiệu phải thận trọng nhiều về phương diện luật pháp. Cho nên việc còn dài, chưa thể đoán được ra sao, và biết đâu trong khi chờ đợi sẽ chẳng có những biến cố chánh trị khác xảy ra ? Nhưng hãy để xem ông Ngô công Đức biện bạch thế nào đã. Ngay từ nay, đã có những người bị kể là đứng bảo đảm cho Ngô công Đức, như Big Minh, mà đã cải chính rồi, như vậy cũng là một phần thắng lợi cho ông Thiệu.

Hỏi.— Nhưng khi chỉ có các cấp hành chánh lên tiếng, còn đảng phái và tôn giáo không lên tiếng trong vụ Ngô công Đức, thì phải chăng đó là cái yếu của ông Thiệu ?

Đáp.— Có thể. Người ta cũng chưa hiểu vì sao mà đảng phái xứ này không chịu tích cực tham gia chánh trị, để nêu cao một lập trường rõ ràng. Đi với ông Thiệu hay không đi, chống Cộng hay không chống Cộng, xét định thế nào thì cứ lên tiếng cho đàng hoàng, sao cứ lẩn tránh ?

Quay lại chuyện ông Kỳ — cùng với một nhà kinh doanh, cựu đảng viên cách mạng

Hỏi.— Trong vụ ông Kỳ bảo đi Mỹ rồi lại thôi, anh thấy có sự kiện nào lạ nhất ?

Đáp.— Sự kiện lạ nhất là một lời tuyên bố của ông ta, để bảo rằng « nếu sự từ chức của ông có thể làm cho hòa bình dễ thực hiện thì ông sẽ từ chức». Sao lại kỳ dị vậy ? Ông Nguyễn cao Kỳ mà cũng thiếu tự tin như vậy sao. Có điều kỳ dị ở sự tuyên bố của ông, là điều đó làm người ta liên tưởng đến điểm 3 của Thị Bình đòi một chánh phủ Lâm thời, rồi lại đến ông Ngô công Đức cũng chủ trương một chánh phủ lâm thời như vậy, thì tuyên bố của ông Kỳ làm người ta liên tưởng đến một câu chuyện từ chức của các nhà lãnh đạo để cho một chánh phủ Lâm Thời có thể thành hình. Nhưng nếu các nhà lãnh đạo mà làm như vậy, chẳng hóa ra các ông thiếu tinh thần trách nhiệm trước Quốc Dân hay sao?

Một lập luận khác về vụ Ngô công Đức ; với một chánh khách thuộc 1 đảng không đối lập nhưng độc lập với chánh quyền

Hỏi— Anh có tiên liệu được vụ Ngô công Đức sẽ đến đâu ?

Đáp— Cái đó là do sự tiến triển của tình hình chánh trị nói chung chứ không phải đó là việc giữa ông Ngô công Đức và TT Thiệu. Bởi thế mà khó nói. Mà trong tình hình nói chung lại còn phải kể cả những lực lượng nào ở sau Ngô công Đức nữa. Sở dĩ phải nói như vậy, là vì các việc từ trước đến nay chứng tỏ ông TT Thiệu làm việc dè dặt và yếu ớt lắm.

Hỏi.— Anh có cho rằng những đề nghị của DB Ngô c. Đức là phạm tội ?

Đáp.— Thật ra thì chỉ có đề nghị thì chưa ăn nhằm gì. Nhưng buộc vào tội phản quốc thì khó. Buộc vào tội làm lợi cho CS, cũng có thể được, nhưng gượng ép. Mà ông Thiệu thì lại thận trọng.

Hỏi.— Anh có thể giải thích rõ.

Đáp.— Ông Đức nêu lên các điểm chính là :

— Xuống thang chiến tranh.

— Rút hết quân ngoại nhập (cả quân BV và quân Mỹ).

— Thành lập một chánh phủ Lâm thời mà các phe lâm chiến cũng có thể chấp thuận.

— Thực hiện ngưng bắn.

— Tổ chức tổng tuyển cử.

Những điểm đó hãy còn mơ hồ và giải quyết lợi cho phía bên này hay phía bên kia đều được cả. Ngoài ra, lại có những điểm mà chính Mỹ và ông Thiệu đã nêu ra, như các việc xuống thang, rút quân ngoại nhập, ngưng bắn, tổ chức tuyển cử thì Mỹ Việt đều vẫn đề nghị như vậy. Duy có việc lập chính phủ Lâm Thời lại trúng vào đề nghị của thị Bình và lại có thể có nghĩa là bỏ chế độ VNCH, bỏ chánh quyền miền Nam, đó là điểm mà có những người chống.

Nhưng nếu nhóm ông Ngô công Đức có thể giải thích khác đi, thì lại không biết thế nào. Ông Ngô công Đức có thể giải thích rằng chuyện xuống thang chiến tranh và rút quân ngoại nhập thì rất lợi cho VNCH vì quân lực VNCH sẽ tự mình giải quyết được mọi việc.

Ông cũng có thể giải thích rằng «thành lập chánh phủ Lâm Thời được các phe lâm chiến chấp thuận»— nhưng nếu phe VNCH (tức là Chánh phủ Thiệu Kỳ Khiêm) mà không chấp thuận thì đâu đã sao ? Lời lẽ câu nói đó không có nghĩa là hạ bệ chánh quyền, mà chỉ có nghĩa là để cho chánh quyền quyết định, có thỏa thuận về thành phần CP. Lâm Thời thì mới rời chức. Nhưng lại vô lý ở điểm «bên kia cũng chấp thuận» thì có khi nào bên kia lại chấp thuận nếu bên này chấp thuận được. Ngoài ra, ông Ngô công Đức không nói đến sự thực hiện một chánh phủ Liên Hiệp có CS ở trong rồi mới đi đến tổng tuyển cử. Vậy thì cái chánh phủ Lâm Thời mà ông Đức đề nghị thật là khó thực hiện, có thể nói là không thể nào thực hiện nổi nếu CS còn găng.

Hỏi.— Như vậy có nghĩa là một đề nghị không đáng đếm xỉa ?

Đáp.— Không đáng đếm xỉa, đúng vậy, vì không thể thực hiện được. Nhưng ông TT Thiệu lại bắt buộc phải đếm xỉa đến, bởi vì đề nghị đó nhằm vào việc hủy bỏ chế độ VNCH trong khi ta đã thắng về quân sự. Bởi thế, ta cũng nên nghĩ rằng ông Thiệu phản ứng mạnh mẽ rồi sẽ bỏ qua luôn, không tiến tới biện pháp mạnh, tỷ dụ như bắt bớ đưa ra Tòa thì không có. Nhất là vì sau vụ Trần Ngọc Châu, những việc như bắt bớ một đại biểu dân thật là phức tạp, khó khăn.

Hỏi— Nghĩa là vụ Ngô công Đức sẽ không đi xa? Như vậy, phe đối lập sẽ càng lấn lướt vào ông Thiệu?

Đáp— Nếu vụ Ngô công Đức không đi xa hơn, thì nhất định là phe Ngô công Đức sẽ lên chân và gây khó thêm mãi cho ông Thiệu. Khi đó, ông Thiệu sẽ phải đánh nhiều nước cờ liều, hoặc ít ra là phải tập hợp các lực lượng chánh trị một cách khác để có sức mạnh chánh trị đằng sau. Tôi cho ông Thiệu là không có những đảng phái và tôn giáo thực lòng ủng hộ.

(Còn 1 kỳ).

BÊN TRONG CHUYẾN ĐI ÂU-CHÂU LẦN THỨ 2

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 28-9-1970

TT Nixon khởi đầu chuyến xuất ngoại lần thứ 2 bắt đầu từ ngày 27-9-70 để đi thăm 4 nước Âu Châu. Bạch Cung không chịu nói rõ mục tiêu chuyến đi này, ngoại trừ lời tuyên bố đó là «một nỗ lực để tăng cường cơ cấu cho hòa bình và để có thêm sức đẩy cho các nỗ lực của Nixon để đi vào kỷ nguyên thương thuyết».

Người ta coi chuyến viếng thăm Nam Tư của ông Nixon là điều đặc biệt hơn cả. Đây là lần đầu tiên mà một người cầm đầu Hành pháp Mỹ đến thăm nước CS Nam Tư. Từ nhiều năm nay, chủ tịch Nam Tư Josep Broz Tito duy trì những liên lạc chặt chẽ với TT Ai Cập Nasser.

Có thể Nixon sẽ tìm cách thuyết phục Thống chế Tito dùng ảnh hưởng của mình để giúp giải quyết các vấn đề Trung Đông. Người ta cũng cho rằng việc ông Nixon đi thăm các chiến hạm của hạm đội thứ 6 ở Địa Trung Hải có liên hệ mật thiết với Trung Đông. Cuộc tiếp xúc với các giới chức minh ước Bắc ĐTD tại Naples cũng mang tính chất ấy.

Nixon là vị TT chịu đi ra ngoài nhiều nhất. Từ khi nhậm chức, ông ta luôn luôn bày tỏ ý muốn đối thoại với các vị lãnh đạo quốc gia. Trong chuyến đi lần thứ nhất hồi tháng 2 năm 1969, Nixon tuyên bố: «Khi các nhà lãnh đạo QG tin cậy lẫn nhau thì có nhiều hy vọng giải quyết được những mối bất đồng hơn là khi không có sự tin cậy đó».

Để hỗ trợ cho triết lý ấy, Nixon sẽ gặp các nhà lãnh đạo nước Ý và gặp Đức Giáo Hoàng Phao-lồ-VI:— đi Madrid để gặp tướng Franco của Tây ban Nha lần đầu tiên kể từ khi tướng Eisenhower đi Tây ban Nha năm 1959 ; — dừng lại ở Luân Đôn để thảo luận với thủ tướng đảng Bảo thủ Edward Heath rồi gặp các thương thuyết gia Mỹ tại cuộc hội đàm Ba lê.

Đại cương thì các nguồn tin Âu châu lấy làm hài lòng về dự định đi thăm Âu châu của ông Nixon. Họ coi chuyến đi ấy như là sự tái xác nhận tình thân hữu và sự chú ý của nước Mỹ đối với Âu châu. Và họ coi chuyến đi ấy là một sự nhắc nhở quyền lợi Mỹ ở Trung Đông.

Tại Mỹ, người ta ghi nhận rằng chuyến đi của Nixon có thể nhằm lợi ích chính trị. Vì lúc này, cuộc vận động bầu cử bổ túc Thượng nghị viện tại Mỹ đang sôi nổi cho nên chuyến đi của Nixon sẽ gây nhiều sự chú ý.

Những cuộc thăm dò thường cho thấy là nếu đi trong thời gian ngắn thì chuyến xuất ngoại làm tăng uy tín của Tổng thống. Cộng thêm với 8000 dặm của chuyến đi lần trước, Nixon sẽ đạt tới con số du hành 98.185 dặm một năm. Nếu so sánh thì T.T Johnson thực hiện được 82.700 dặm một năm.

Nam Tư và Tây Ban Nha là hai chặng viếng thăm mới trong nhiệm kỳ của Nixon nâng số quốc gia mà Nixon thăm viếng trong vòng 20 tháng cầm quyền lên tới con số 16. Hồi tháng 1/1969, Nixon thăm Anh quốc, Tây Đức, Ý, Pháp và Bỉ, tháng 7 và tháng 8 năm 1969, khi đi Viễn Đông và Âu châu, Nixon đã đến Phi luật tân, Nam Dương, Thái Lan, Ấn Độ, Hồi quốc, VNCH, Lỗ mã ni và Anh quốc. Từ khi nhậm chức đến nay, ông Nixon cũng đã đi thăm Mễ tây cơ và Gia nã đại.

Thống kê cho biết rằng sau chuyến đi lần này, Nixon đi thăm các nước ngoài nhiều hơn số quốc gia mà Tổng thống Kennedy đi thăm trong 3 năm và chỉ còn kém có 4 nước trong số 20 quốc gia mà ông Johnson đã đi thăm trong 5 năm ngồi ở Bạch Cung.

Trong 8 năm cầm quyền, Dwight Eisenhower đã thăm 31 quốc gia. Trong 12 năm cầm quyền, tổng thống Franklin Roosevelt đi thăm 49 quốc gia. Nếu Nixon đắc cử một nhiệm kỳ nữa thì ông ta có thể trở thành vị tổng thống xuất ngoại nhiều nhất của nước Mỹ.

Hạm đội số 6 ở Địa trung Hải

Tân biên cương giữa Nga và Mỹ bây giờ không phải Bá Linh mà là kênh đào Suez.

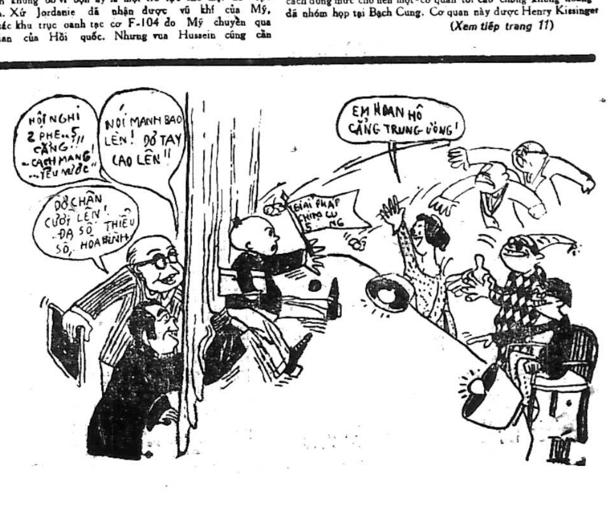
Ngày 27-9-70, Nixon dời Bạch Cung để đi thăm Âu châu. 2 chặng dừng chân chính có một ý nghĩa quân sự rõ rệt : Tây ban Nha và Ý. Tại Tây ban nha, Nixon sẽ thảo luận về tương lai các căn cứ Mỹ ở đây. Tại Ý, Nixon sẽ đi thăm các đơn vị của hạm đội số 6 bỏ neo tại Naples. Kể như Địa Trung Hải đã biến thành một cái hồ chung của Nga — Mỹ. Kinh nghiệm chua chát tại VN khiến cho Hoa thịnh đốn từ nay tin tưởng vào hạm đội nhiều hơn là tin vào các khinh binh. Tháng 6 vừa qua, chính quyền Nixon đã quyết định rằng vì tình hình Trung Đông nguy hiểm quá cho nên Mỹ phải xác nhận sức mạnh của Mỹ tại đó. Ít nhất thì cũng phải tỏ sức mạnh ở nơi nào có thể làm được.

Thế là Mỹ bắt đầu làm áp lực buộc Do Thái chấp nhận kế hoạch Rogers rồi lại làm áp lực để vua Jordanie phải thanh toán quân khủng bố vì bọn ấy là một trở lực cho mọi nỗ lực hòa bình. Xứ Jordanie đã nhận được vũ khí của Mỹ, nhất là các khu trục oanh tạc cơ F-104 do Mỹ chuyển qua trung gian của Hồi quốc. Nhưng vua Hussein cũng cần được bảo đảm chống lại một sự can thiệp của Irak vì Irak có thể mang quân đến giúp quân khủng bố. Có lẽ vua Hussein đã được sự bảo đảm ấy sau khi quân biệt kích của George Habache cướp mấy chiếc phi cơ dân sự, do đó, buộc ông Nixon phải hành động mau lẹ.

Vào lúc Jordanie lập một chính phủ quân nhân thì một hệ thống viễn ấn của Anh quốc thông báo cho các nước Á Rập biết rằng nước nào giúp quân sự cho quân khủng bố thì sẽ bị những cuộc can thiệp mạnh mẽ đối phó lại. Sự thật thì Hoa thịnh Đốn đã đặt xong một hệ thống tiếp ứng từ ngày 7-9-1970. Vì quân khủng bố bắt cóc các hành khách làm con tin cho nên Mỹ cho các máy bay vận tải hạng nặng C-130 chở đầy dụng cụ y khoa đến căn cứ Mỹ Adana ở Thổ nhĩ kỳ. Nhưng không phải chỉ có thế. Một phái viên của tờ Express tại Syrie cho biết rằng các vận tải cơ ấy đã thả dù súng đạn xuống phía Nam Jordanie để võ trang các bộ lạc Bédouin ở đây. Đồng thời, các đơn vị của hạm đội thứ 6 tuần tiễu ở ngoài khơi bờ bể Liban.

Có lẽ để ấn định cách dùng lực lượng Hải quân đó một cách đúng mức cho nên một «cơ quan tối cao chống khủng hoảng» đã nhóm họp tại Bạch Cung. Cơ quan này được Henry Kissinger

(Xem tiếp trang 11)


HỘI NGHỊ 2 PHE..5 !!! CĂNG ! ..CÁCH MẠNG ! ..YÊU NƯỚC"
NÓI MẠNH BẠO LÊN ! DƠ TAY CAO LÊN !!
DƠ CHÂN CƯỜI LÊN ! ĐA SỐ THIỂU SỐ, HÒA BÌNH
GIẢI PHÁP
EM HOAN HÔ CĂNG TRUNG-ƯƠNG !

Chính Luận

Giám-Đốc T-i Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

Giao tranh lẻ tẻ tại Quân khu I, II và III

CS pháo kích các quận lỵ. Phụng Hiệp và Tiều Cần

● *Trực thăng bị bắn ở Bình Dương, 4 người chết*

SAIGON 30-9.— Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo lúc 7g40, phi công trực thăng võ trang H.K. quan sát thấy một lực lượng địch đang di chuyển tại vùng 53c/s Nam Đông Nam Huế. Các phi công bèn tấn công và sau đó phát hiện 13 xác địch trên trận địa. Mặt khác trực thăng còn gọi phi cơ đến oanh kích và phá hủy 10 công sự của địch.

Lúc 11g10 ngày hôm qua, 1 trung đội Sư đoàn 23 BB tham dự cuộc HQ Nguyễn Huệ 44/14 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 12cs ĐB quận lỵ Phan Rí Chàm (Bình Thuận).Lực lượng bạn hạ sát 12 Cộng quân, tịch thu 2 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Lúc 19g30 cùng ngày, 1 đại đội BB khác giao tranh với Cộng quân tại vùng 17cs ĐB SôngMao.Kết quả có 7 Cộng quân bị hạ sát và 4 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn vô sự, cuộc hành quân còn tiếp diễn

Lúc 0g50 sáng nay, 1 lực lượng địch không rõ quân số rơi vào ổ phục kích do 1 trung đội NQ thuộc tiểu khu Quảng Ngãi đặt tại 6cs ĐB quận lỵ Bình Sơn. Lực lượng NQ hạ sát tại chỗ 11 tên và tịch thu 5 súng cá nhân. Phía bạn có 1 binh sĩ tử thương và 1 người khác bị thương.

Chiều qua, một thành phần sư đoàn 4 Bộ Binh Hoa Kỳ hành quân vùng 36 cây số Đông Bắc An Khê (Bình Định) bị một toán địch tấn công. Được trực thăng yểm trợ binh sĩ Hoa Kỳ đẩy lui Cộng quân sau 35 phút giao tranh. Tổn thất địch không rõ. Phía Hoa Kỳ có 1 chết và 5 bị thương.

Sau đó một toán bộ binh khác cũng thuộc đơn vị trên hành quân vùng 32 cây số ĐĐB An Khê bị một toán Cộng quân đột kích. Trận đánh kéo dài 15 phút, tổn thất địch không rõ. Phía Hoa Kỳ có 2 chết 6 bị thương.

Lúc 11g30 hôm qua, phi cơ trinh sát Hoa Kỳ phát hiện một lực lượng địch không rõ bao nhiêu tại một vùng trống ở 27 cây số BĐB Dakto. Phi công gọi phi cơ đến oanh tạc và sau đó ghi nhận có 14 xác địch rải rác trong vùng. Phía bạn vô sự.

Tối qua một thành phần Sư đoàn 25BB Hoa Kỳ phục kích một toán địch tại 14 cây số ĐB Trảng Bàng hạ sát được 5 Cộng quân và tịch thu 2 súng cá nhân.

Trong đêm qua, Cộng quân thực hiện 7 vụ pháo kích trên lãnh thổ VNCH.

Lúc 2g30 sáng nay, Cộng quân pháo kích 9 đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Phụng Hiệp làm 7 thường dân bị thương.

Lúc 23g30 đêm qua, Cộng quân pháo kích 2 đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Tiều Cần làm 7 thường dân bị thương.

Ngày hôm qua, một trực thăng OH-6 bị trúng đạn địch đâm xuống địa phận tỉnh Bình Dương 12csNam Đông Nam Phước Vĩnh. Có 4 nhân viên phi hành Mỹ thiệt mạng.

Đêm Chủ Nhật, hai trực thăng Hoa Kỳ đâm xuống đất vì trục trặc máy móc tại địa phận tỉnh Quảng Trị và bị phá hủy.

XEM TIẾP B TRANG 10

CSVN cắt đứt Quốc lộ số 4 tại Kampuchea

NAM VANG 30-9 (AP).— Nguồn tin quân sự Nam Vang hôm qua loan báo một số lớn Cộng quân đã di chuyển khỏi các cứ điểm của chúng ở Kirirom và được phân phối đi bổ túc để cắt đứt con đường số 4 nối liền Nam Vang với vùng biển cả. Một phát ngôn viên xác nhận tin trên nói ông không tin là Cộng Quân sẽ mở lại các cuộc tấn công đại quy mô trong vùng này, nhưng tin là chúng sẽ tìm cách ngăn trở sự giao thông bằng cách phục kích trên quốc lộ 4 từ thủ đô tới hải cảng Kompong Som.

Con đường nói trên đã bị phong bế trở lại hôm thứ Ba trong khi quân đội Chánh phủ phát động một cuộc hành quân đại quy mô nhằm tảo thanh vùng Kirirom tức vùng nơi nghỉ mát.

Cộng quân tại Kirirom, tuần qua đã phục kích 2 chiếc quân xa Kampuchea, hạ sát 13 binh sĩ và gây thương tích cho 3 người khác. Sau đó chúng mở các cuộc tấn công vào các xe dân sự ngày hôm sau làm cho hai thường dân thiệt mạng.

Tại Tang Kauk, các binh sĩ thuộc Lực lượng đặc nhiệm Kampuchea, hôm qua vẫn còn thấy hiện diện tại ngôi làng vừa trải qua một cơn khói lửa mịt mùng.

Các thông tín viên ngoại quốc lần đầu tiên kể từ hôm 18-9 đến nay, được phép đi theo ra mặt trận đã thấy các binh sĩ Kampuchea, cười đùa nô rỡn với các nữ chiến sĩ Nhảy Dù xinh đẹp, và thổi cơm nấu nước giữa cảnh hoang tàn của ngôi làng Tang Kauk, trong khi tiếng súng thỉnh thoảng vẫn vang lên cách đấy khoảng 100 thước.

Tướng Famoung, Tư lệnh Lực lượng đặc nhiệm cho biết khoảng 3.000 Cộng quân hiện đang tập trung tại những đồn điền cao su cách đây 12 cs về phía Đông.

Thứ bảy 3-10
CÁC KÝ GIẢ RÚT THĂM LẤY NHÀ LÀNG BÁO CHÍ

SAIGON.— Hợp Tác Xã Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam trân trọng thông cáo để các bạn xã viên rõ :

Chiếu quyết định của Ban Quản Trị trong phiên họp ngày 23-9-70 tất cả các xã viên đã đóng đủ 120 ngàn đồng (bản danh sách niêm yết tại trụ sở hợp tác xã) đúng 17giờ30 chiều thứ bảy 3-10-70 có mặt tại Trung Tâm Quốc Gia Báo Chí để bốc thăm lấy nhà trong đợt xây cất đầu tiên. Xã viên vắng mặt có thể ủy quyền cho người thay thế, giấy ủy quyền phải có thị thực chữ ký. Nếu xã viên vắng mặt và không có đại diện ủy quyền hợp lệ thì Ban Quản Trị coi như đương nhiên từ khước quyền ưu tiên trong đợt đầu. Ban Quản Trị không cứu xét mọi khiếu nại về việc này.

HOAN HỈ THẤY PTT KỲ BỎ QUYẾT ĐỊNH DỰ DIỄN HÀNH CHO CHIẾN THẮNG NHƯNG LẠI KHÔNG MUỐN ÔNG QUA MỸ VÀO THÁNG 10

TT Nixon chính thức mời Phó TT Kỳ qua Mỹ chơi sau cuộc bầu cử T.V. Mỹ

● ĐỔNG LÝ PHỦ PTT NHÌN NHẬN VIỆC PTT KỲ KHÔNG QUA MỸ NGÀY 3-10 CÓ THỂ LÀM UY TÍN CÁ NHÂN ÔNG SÚT GIẢM VÀ 1 SỐ NGƯỜI THẤT VỌNG

SAIGON 30-9.— Căn cứ vào nguồn tin của Đài Truyền Hình Quân Đội Mỹ tại vùng Thái Bình Dương, Đại Tá Phan văn Minh, Đổng Lý Văn Phòng Phủ Phó Tổng Thống loan báo trong cuộc họp báo chiều qua tại Dinh Độc Lập rằng, Tổng Thống Nixon đã chính thức đạt lời mời Phó Tổng Thống VNCH Nguyễn Cao Kỳ viếng thăm Hoa Kỳ và thời gian viếng thăm, theo tin của AP thì vào dịp cuối năm, có lẽ chắc chắn hơn hết là vào khoảng sau ngày bầu cử Quốc Hội Hoa Kỳ 3 tháng 11.

Việc chính thức mời này đang được thành hình sau khi Phó T.T. Kỳ loan báo hôm thứ bảy là ông đã từ khước lời mời đọc diễn văn trong cuộc diễn hành cho chiến thắng tổ chức tại Hoa Thịnh Đốn vào thứ bảy tới tại đài kỷ niệm Washington.

Mục sư Carl Mc Intire người tổ chức cuộc diễn hành này, đã giận dữ tố cáo việc mà ông gọi là âm mưu của các giới chức cao cấp chính phủ Hoa Kỳ nhằm cản trở Phó TT Kỳ dự cuộc diễn hành này.

Tuy nhiên, Phó T.T. Kỳ khi xuất hiện trên đài truyền hình Hoa Kỳ thâu tại Ba Lê hồi cuối tuần qua đã mỉm cười tuyên bố là «không hoàn toàn đúng» những tin nói rằng chính phủ Nixon cố ý ngăn trở ông đến Hoa Thịnh Đốn. Các giới chức trong Chính quyền tại Hoa Kỳ đã không che đậy sự bằng lòng đối với việc P.T.T. Kỳ hủy bỏ ý định tham dự cuộc diễn hành «chiến thắng».

Tòa Bạch ốc và Bộ Ngoại Giao HK từ chối bình luận về cuộc viếng thăm ngày 3-10 với tư cách cá nhân mà P.T.T Kỳ loan báo hôm thứ bảy tuy nhiên có nhiều ý kiến gián tiếp nói rằng P.T.T Kỳ sẽ thấy những diễn biến đang xảy ra tại Hòa Đàm Ba Lê ngày càng quan trọng và ông nên ở lại BaLê hơn là đi Hoa Kỳ.

Nhưng theo Đại Tá Minh, thì dù không tham dự cuộc diễn hành chiến thắng, Phó Tổng Thống Kỳ vẫn đến Mỹ theo chiến lược đã vạch,ông cho biết, Trung Tá Vũ đức Vinh, Bí Thư của Phó Tổng Thống đã từ Paris trở lại Saigon hôm thứ hai, theo lệnh của Phó TT Kỳ, là chuẩn bị thu thập các tài liệu mới để cùng Đại Tá Minh trở lại Paris nội trong tuần này, hầu có thể lo cho một chuyến đi Mỹ «mới» của của Phó TT Kỳ. Tất cả hành trang tài liệu «cũ» đã được hủy bỏ, tất nhiên kể cả bài diễn văn dự liệu đọc tại Mỹ ngày 3-10.

Đại Tá Minh đã ví Phó T.T. Kỳ như một chiến sĩ có bổn phận tiến chiếm một mục tiêu : «Tấn công tuyên truyền Cộng sản tại Mỹ và nói cho dân Mỹ biết khát vọng hòa bình chiến thắng của dân tộc VN». Mục tiêu chiến lược này được ông ấp ủ từ hồi còn làm Chủ Tịch U.B.H.P.T.Ư, và ngay cả khi đến dự đám tang cố Tổng Thống Eisenhower ông đã tính làm rồi nhưng lại thôi, vì ngại tang gia người ta đang bối rối.

Bây giờ chiến thuật tham dự diễn hành thất bại, nhưng chiến lược vẫn áp dụng và kể như thành công một phần, khi Phó Tổng Thống đã lên tiếng với đài truyền hình Mỹ và nay mai đến Mỹ ông sẽ liên tiếp nói chuyện khắp nơi, nhất là với National Press Club. Như vậy, chỉ khác ở cung cách đến Mỹ lần này mà thôi.

Mục đích cuộc họp báo, Đại Tá Minh muốn giải tỏa «dư luận buồn» trước sự thay đổi ý kiến của Phó Tổng Thống và quả quyết không hề có áp lực của Hoa Kỳ, ông nói

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Phó Tổng Thống Kỳ có quyết định từ chối Mac Intire lúc 12 giờ trưa thứ sáu và ông đã nói với phái viên đài CBS quyết định đó, mãi đến chiều thứ sáu mới gặp Trưởng phái đoàn HK Bruce và sáng thứ bảy mới gặp Sứ giả của Nixon là ông Henry Kissinger.

Như vậy nói vì áp lực của Nixon là không đúng, Phó Tổng Thống quyết định từ chối cuộc diễn hành vì không muốn làm người gây đổ máu và rắc rối, khi biết rằng diễn đàn của ngày 3-10 tại Washington sẽ bị các làn sóng người phản chiến, hành quân chiếm bằng rối loạn và máu.

Đại Tá Minh nói rằng, cá tính của Phó TT Kỳ hay có phản áp lực và phản hành động, nên nếu có áp lực bảo đừng đi, thì ông đã đi rồi. Biết rằng đi, cũng chỉ thiệt cho cá nhân và bây giờ không đi, cá nhân ông cũng bị hại nhiều. Đại Tá Minh nói thêm : Điều này có thể làm uy tín cá nhân ông sút giảm và sẽ làm cho một số chiến hữu và đồng bào cảm thấy thất vọng, ít nhất là vào lúc này. Nhưng tất cả không nghĩa lý gì đối với quyền lợi tối thượng của đất nước mà phải hy sinh hành động.

Được hỏi tại sao không quyết định từ nước nhà để sang Paris mới quyết định ? Đại Tá Minh nói, khi nhận được phúc trình của Đại Sứ Bùi Diễm,PTT Kỳ thấy không quan ngại lắm, nhưng khi tin ông khởi sự

Xem tiếp R *trang 10*

SINH VIÊN HỌC SINH TUYỆT THỰC SANG NGÀY THỨ 13

Ấn Quang truyền bí quyết tuyệt thực 100 ngày của TT Trí Quang cho SVHS?

SAIGON, 30-9.— Sáng nay, Cảnh sát lại phong tỏa câu lạc bộ Sinh viên đường Hồng Bàng và cũng như chiều qua khiến cả một vùng Ngã Sáu và Hùng Vương — Nguyễn Trãi xe cộ lại kẹt cứng. Xe hàng từ lục tỉnh về Saigon nối đuôi nhau dài cả cây số, mỗi giờ chuyển bánh được năm bảy thước. Trong khi đó 21 SVHS vẫn tiếp tục tuyệt thực qua ngày thứ 13. Do sự khuyến cáo và an ủi của LM Bửu Dưỡng và một số giáo sư, các Sinh Viên Học Sinh đã bắt đầu chịu cho BS tiếp nước biển hoặc uống sữa. Tình trạng sức khỏe của họ vẫn còn bi quan.

Mặt khác có tin Chủ tịch Hạ Viện Nguyễn bá Lương đã gửi văn thư qua Hành Pháp yêu cầu Hành Pháp trả lời dứt khoát có giải quyết hay không trước những nguyện vọng của SVHS.

Mặt khác, sáng nay tại trường Pétrus Ký lại có chuyện rắc rối khi một số học sinh trương biểu ngữ và phân phát tâm thư của THSV Saigon. Nhưng sau đó, trường đã lại sinh hoạt bình thường.

Ấn Quang truyền bí quyết tuyệt thực 100 ngày cho SVHS ?

SAIGON 30/9.— 9g sáng nay, TT Mẫn Giác, Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Thanh Niên Phật Tử, SV Nguyễn Xuân Lập Đoàn Trưởng Đoàn SV Phật Tử Saigon và một số T.T. Đại Đức khác từ Chùa Ấn Quang đã đến khám Chí Hòa thăm viếng các SVHS đang tuyệt thực tại đây.

Trước đó, T.T. Huyền Quang TTK Văn Phòng VHĐ Ấn Quang đã đàm đạo riêng với T.T. Mẫn Giác. Nguồn tin từ Ấn Quang cho biết trong cuộc đàm đạo này đường như Khối Phật Giáo Ấn Quang dự định chuyển đến các SVHS đang tuyệt thực trong khám Chí Hòa một kế hoạch đấu tranh mới và một bí quyết tuyệt thực 100 ngày mà trước đây TT Trí Quang đã thực hiện.

17 Giáo sư tuyệt thực tại Viện Đại Học Saigon

SAIGON 30-9 (VTX).— Một số Giáo sư thuộc các Đại Học Huế, Đà Lạt và Saigon, sáng nay đã tuyệt thực tại Viện Đại Học Saigon để yêu cầu Chánh quyền trả tự do cho các sinh viên học sinh bị bắt trước đây.

Các Giáo sư nói trên đã cho biết sẽ tuyệt thực trong 12 tiếng đồng hồ kể từ 8 giờ sáng, để chia xẻ phần nào những hy sinh và đau thương của các Sinh Viên Học Sinh.

Các giáo sư tuyệt thực gồm 15 nam và 2 nữ trong đó có 1 người là giáo viên, 8 người là giáo sư Trung học và 8 người là giáo sư Đại Học.

TT Thiện Định nói về tin đem mật thư

Chúng tôi vừa nhận được một văn thư của TT Thiện Định đính chính

XEM TIẾP A TRANG 10

PHẢI CHĂNG CẢNH « QUÍT LÀM CAM CHỊU » ?

Tên ngồi sau xe giật đồng hồ tên chở xe bị 2 năm tù ở

▶ *Tòa Sơ Thẩm Saigon mở thêm 3 phiên xử xác nhận trát giam riêng biệt.*

SAIGON 30/9.— 1 giờ trưa 8-7-70, ông Nguyễn Lộc tự điều khiển chiếc xe du lịch của mình để về nhà ở đường Huỳnh q. Tiên Phú Nhuận thì bị kẹt xe, chợt có 2 thanh niên chở nhau trên 1 xe Honda tiến sát lại phía xe ông. Tên ngồi phía sau giật lấy chiếc đồng hồ vàng hiệu Oméga của ông Lộc rồi phóng chạy vào 1 ngõ hẻm gần đấy tẩu thoát.

Mặc dù tên giật đồng hồ biến mất, nhân viên an ninh cũng «vồ» được tên lái xe Nguyễn văn Bằng để truy tố ra Tòa Tiểu Hình về tội đồng lõa trộm bằng cách giúp phương tiện.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa sáng qua, bị can đều khai vì vô tình chở tên Thu (tại đào) mà không ngờ tên này lại hành động như vậy. Sau lời buộc tội của Công Tố Viện yêu cầu tòa lên 1 bản án thích nghi, Tòa xử phạt Nguyễn văn Bằng hai năm tù ở.

Có thêm 3 phiên nhóm công nhận trát giam riêng biệt

SAIGON.— Vì sự phạm pháp quả tang lúc này quá nhiều khiến mấy phiên xử việc quả tang và trực tố thường được đăng đường thêm những vụ xác nhận trát giam, không thể một phiên mà xử nhiều được.

Do vậy, Tòa Sơ Thẩm đã cho mở thêm 3 phiên xử xác nhận trát giam riêng biệt vào những chiều thứ hai, thứ tư và thứ sáu để các thẩm phán thâm niên ngồi ghế Chánh Án. Phiên nhóm mở đầu từ chiều 28/9/70 do ông Chánh Án Dự Khuyết Nguyễn hữu Dương, ngồi ghế chánh án rất được lưu ý với tỷ số bị can tại ngoại tới 70 phần trăm, thật là nhẹ nhàng cho công quỹ và các trại cải huấn cũng bớt phần chen chúc.

DÂN ẤP BÌNH THÁI 2 quyết ăn thua đủ với Tổng Cục Gia Cư

GIA ĐỊNH 30-9.— Trên 400 gia đình ở Ấp Bình Thái 2 xã Phước Long Thủ Đức đã căm phẫn trước việc nhà thầu ngang nhiên cho xe ủi đất san bằng hoa màu nhà cửa trên 200.000 thước vuông đất đai của đồng bào tại địa phương để thành lập Làng Phế binh doTổng Cục Gia Cư đảm trách cho đấu thầu. Trong ngày 21-9 vừa qua đồng bào đã kéo nhau tử thủ khu đất này bằng cách lao mình vào không cho xe ủi đất khiến một góa phụ bị thương và 4 thiếu phụ khác bị thương nhẹ đã bị bắt nhốt mấy hôm nay. Ủng hộ cuộc tranh đấu này, 5 Nghị viên Hội Đồng Tỉnh Gia Định là các ông Nguyễn thanh Liêm, Nhữ văn Uy, Nguyễn Trung Thu, Ngô văn Dị và Nguyễn văn Kiềm đã thề quyết ăn thua

XEM TIẾP Đ TRANG 10

NGAY TẠI CHỢLỚN MỚI 10 GIỜ TỐI

2 tên cướp đeo mặt nạ mang súng xông vào nhà trói mọi người đoạt của

● **Cảnh Sát tới bao vây, bọn cướp định cố thủ trên nóc nhà chống trả.**

SAIGON 30/9.— Khoảng 10 giờ 30 đêm 28/9, một vụ cướp rất táo bạo, đã diễn ra trên từng lầu 2, số 263A đường Hồng Bàng, nhà này của vị phú thương người Việt gốc Hoa tên H.S. Trong lúc bị cướp không có đàn ông ở nhà chỉ có bà vợ ông H.S. một vài người ở và 3 đứa con gia chủ tuổi còn vị thành niên đang ở trên lầu xem Tivi.

Lúc sơ khởi có 2 gã thanh niên vạm vỡ chở nhau trên chiếc xe Honda, di chuyển trên đường Hồng Bàng, từ Saigon hướng về Chợlớn. Khi 2 tên này vừa đến số nhà nêu trên, chúng dừng xe lại, nhanh chân leo rào đột nhập vào hàng ba, tại đây chúng lấy mặt nạ đem ra đeo, rồi kêu cửa bằng tiếng Tàu. Chị ở lầm tưởng chủ nhà về lật đật chạy ra mở cửa liền bị 2 tên cướp uy hiếp bằng súng ru-lô bắt trói lại bỏ sau nhà bếp.

Xong giai đoạn đầu 2 tên cướp thoát lên từng lầu 2 chĩa súng bắt bà chủ nhà đang xem Tivi và tất cả những người trong gia đình này lùa ra phía sau nhốt vào phòng tắm, khóa cửa lại và hăm nếu la sẽ bắn bỏ, đoạn chúng vào phòng cạy tủ lấy được số bạc 200.000đồng một mớ nữ trang, nhưng bọn chúng còn chê ít nên chúng ở nán lại cạy nhiều hộc tủ khác trong phòng để kiếm thêm tiền.

Hành động của 2 tên cướp này khiến cận nhà kế cận hay được liền báo tin bằng điện thoại cho Ty Cảnh sát Quận 5, ông Trưởng Phòng Tư Pháp vội vã huy động một số nhân viên và tuyển chọn những tay hảo thủ rành về môn thái cực đạo và những tay thiện xạ gan lỳ, lên xe dung ruổi.

3 chiếc xe tuần cảnh Quận 5 vừa đến ngay địa điểm bị cướp thì bọn cướp biết ngay là đụng ổ nên chúng thoát thân lên từng lầu 3 và leo tuốt trên trần nhà cố thủ bằng lựu đạn.

Phía dưới nhơn viên công lực đã bủa lưới mặt tiền và chặn ngách cửa hậu. Một toán nhơn viên an ninh đã leo lên lầu 2 chận ngang bao lơn mặt tiền, một toán khác vào phía trong nhà khỏ chủ leo lên lầu chĩa súng ngay lỗ trần nhà (lỗ này lối 5 tấc vuông) hăm bắn và bắt buộc bọn cướp phải xuống ngay.

Biết không êm, 2 tên cướp trò lên nóc nhà, một tên lấy quả lựu đạn lại M 26 rút chốt sẵn và hô to : nếu ai xáp gần tao sẽ tung lựu đạn. Đoạn 2 tên cướp thả lui ra phía trước, khi vừa tuột xuống bao lơn một tên bị một nhơn viên công lực chụp được tay hắn đoạt ngay quả lựu đạn, và một nhơn viên khác phụ lực quật ngã tên này bắt còng lại.

Còn tên cướp thứ hai ở trên nóc nhà đã bị nhơn viên an ninh chĩa súng M16 ngay bụng khiến hắn phải đưa tay đầu hàng.

Cả 2 tên cướp bị bắt lên xe tuần cảnh chở về Ty và tịch thâu chiếc xe Honda của chúng dựng sát lề đường.

Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết, một tên lực lưỡng hùng hổ nhứt cân nặng 82 kí lô khai tên là Tô

Xem tiếp Q *trang 10*

tin cạn biết

Tòa Đô Chánh lưu ý các Hiệu Trưởng

— Tòa Đô Chánh nhắc nhở quí vị Hiệu Trưởng các trường chuyên nghiệp, công lập và tư thục tại Đô Thành hãy xúc tiến gấp việc lập hồ sơ hoãn dịch học vấn niên khóa70-71 cho các học sinh sinh 1953 trở về trước.

Thông cáo ghi rõ là hồ sơ này phải gởi gấp về Phòng Quân Vụ thuộc Tòa Đô Chánh. Và để tránh ối đọng hồ sơ Tòa Đô Chánh yêu cầu các Hiệu trưởng thi hành đúng theo thời gian ấn định trong phiếu nhận xét đã được tống đạt đến các Hiệu trưởng trong phiên hội thảo ngày 11/9 vừa qua của Nha Động Viên.

Áp dụng biện pháp hạn chế lưu thông trên Cầu Bông Dakao vào buổi sáng

— Để giải quyết nạn kẹt xe trên đường Lê văn Duyệt (Gia Định) vào giờ đi làm buổi sáng, Tòa Đô Chánh đã cho áp dụng biện pháp hạn chế lưu thông bằng cách cho xe cộ chạy qua Cầu Bông Dakao một chiều trong khoảng thời gian từ 7 giờ tới 8 giờ sáng mỗi ngày.

Một bảng«Hướng cấm lưu thông» được đặt tại giao lộ Đinh Tiên Hoàng—Nguyễn huy Tự, trên chiều lưu thông hướng về Cầu Bông mỗi ngày vào thời gian kể trên. Sau đó, bảng này được dẹp cất và xe cộ lại được lưu thông hai chiều trên Cầu Bông.

Tòa ĐôChánh yêu cầu các loại xe tự động có từ 3 bánh trở lên không được xử dụng Cầu Bông để về Gia Định vào các giờ cấm mà phải chạy theo các đường Nguyễn Văn Giai, cầu Sắt, Bùi hữu Nghĩa.

Bộ Tư Pháp tuyển 10 tài xế

— Bộ Tư Pháp cần tuyển gấp 10 tài xế để phục vụ tại các Biện Lý Cuộc Nam Phần. Muốn được tuyển dụng, các ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và có ít nhứt bằng lái xe du lịch. Đơn và hồ sơ phải gởi đến Bộ Tư Pháp, số 47 Đại lộ Thống Nhất Saigon, trước ngày 30-10-70.

VỤ CÔNG NHÂN PACIFIC CÓ THỂ NỔ LỚN

126 NGHIỆP ĐOÀN THUỘC L.H.N.Đ. sẽ nhảy vào vòng chiến ?

● TÂM CHUNG

SAIGON 30-9.— Cuộc tranh chấp của các Công nhân Cứu Hỏa Pacific đã bước sang ngày thứ 6 và mọi cuộc hòa giải hoàn toàn đi vào bế tắc.

Theo Ban đại diện Công nhân thì sáng nay họ đã bỏ về và không tham dự cuộc Hòa giải thứ 4 tại Bộ Lao Động, vì sự ngoan cố và thiếu tinh thần giải quyết vấn đề của Ban Giám đốc Pacific, dù có tiếp tục họp nữa cũng không mang lại một kết quả nào.

Trong khi đó, các công nhân đình công khoảng 300 người vẫn còn tụ tập tại trước cửa Văn Phòng Ban Giám Đốc tại số 24B Chi Lăng Phú Nhuận.

Mặt khác, nguồn tin từ văn phòng Nghiệp đoàn Cứu Hỏa Pacific loan báo : Ngoài các Nghiệp đoàn Y Tá, Công nhân KiếnTrúc...tới nay phân bộ Esso thuộc Nghiệp đoàn Công nhân Dầu hỏa và Hóa phẩm VN cũng đã lên tiếng ủng hộ cuộc đấu tranh của Công nhân Cứu Hỏa Pacific. Về phía Liên Hiệp Nghiệp đoàn Đô Thành 18 giờ chiều nay cũng sẽ triệu tập phiên họp khẩn cấp tại trụ sở Tổng Liên đoàn Lao Công để quyết định thái độ dứt khoát về vụ này và 1 cuộc đình công toàn diện rất có thể xảy ra với sự hỗ trợ của 126 Nghiệp đoàn khác.

QVK Truyền lại sắp cho

Đem chuông đấm xứ người vào dịp Tết Nguyên Đán

SAIGON (TV) 30-9.— Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn hóa sẽ gởi một đoàn văn nghệ đi Pháp trình diễn vào khoảng thời gian trước Tết Nguyên Đán sắp tới thể theo nguyện vọng của đa số kiều bào tại đây.

Nguồn tin thẩm quyền tại Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn Hóa còn cho hay, một hội nghị Liên Bộ sơ bộ giữa các Bộ Thông Tin, Ngoại Giao và Phủ Văn Hóa đã đồng ý trên nguyên tắc về một cuộc triển lãm Văn hóa VN tại Bỉ và một số Quốc gia Âu Châu thể theo lời yêu cầu của Tòa Đại Sứ VNCH tại Bỉ. Một dự án về chương trình này sẽ được trình lên Thủ Tướng quyết định trong đó có vấn đề ngân khoản tổ chức.

NGÂN SÁCH QUỐC GIA 1971 có thể lên 250 tỷ

SAIGON 30-9.— Nguồn tin có thẩm quyền tại Hạ Viện cho hay cho tới bây giờ Tổng Thống vẫn chưa chuyển dự thảo Ngân sách Quốc gia tài khóa 1971 tới Quốc Hội.

Hiến Pháp ấn định rằng chậm nhất là cuối tháng chín dự án NSQG phải được chuyển tới QH để cứu xét.

Tuy nhiên những người theo dõi sinh hoạt QH tỏ vẻ không ngạc nhiên về sự chậm trễ này. Hành Pháp từ lâu vẫn không muốn QH đi sâu vào chi tiết các chương mục của Ngân sách quốc gia mà chỉ muốn QH chấp thuận trên tổng số chi thu. Sự chậm trễ chỉ nhằm để QH không đủ thì giờ đi sâu vào các điều khoản Ngân sách quốc gia.

Nguồn tin thông thạo cho hay ngân sách năm 1971 lên tới 250 tỷ trong đó 130 tỷ dành cho Ngân sách Quốc Phòng.

Th. Viện tẩy uế TỐNG CỰU NGHÊNH TÂN

SAIGON (30-9).— Sáng nay, cũng như sáng qua Thượng Viện vắng bóng rất nhiều Nghị sĩ. Nhiều văn phòng các Ủy Ban cửa đóng im im, có phòng cửa mở toang nhưng chỉ có bàn giấy và các ghế «nhìn nhau».

Nhân viên vệ sinh Thượng viện đang được huy động đến mức tối đa để lau chùi sàn gạch, quét lại các tường, đánh bóng các bàn ghế.

Tất cả mọi người có vẻ hăng say trong việc tẩy uế Thượng Viện để chuẩn bị tiếp đón những vị tân, cựu Nghị sĩ trong nhiệm kỳ tới.

Vụ Dân biểu Ng. v. Chính bê bạc ra ngoại quốc sẽ «chìm xuồng» luôn ?

● SAIGON 30-9.— DB Phạm duy Tuệ (TTK Hạ Viện) cho biết vụ «buôn bạc» của DB Nguyễn văn Chính «chắc chắn sẽ được xếp lại» vì Hạ Viện đã liên lạc với Hành Pháp để «thông cảm» cho DB Chính. Theo DB Tuệ có lẽ DB Chính đã không cố ý làm việc đó vì số tiền chẳng đáng là bao.

Tưởng cũng nên nhắc lại, DB Nguyễn văn Chính đơn vị Phú Bổn là Phó Chủ Tịch Ủy Ban Thông Tin Chiêu Hồi của Hạ Viện (Dân Biểu Ngô Công Đức là Chủ Tịch). (THT)

SỨC MÂY
ghi chép

ĐỒNG BÀO

Trong số báo hôm qua, Sức Mây đã viết về chủ trương của ông Ngô Công Đức, căn cứ vào những lời ông tuyên bố với một số ký giả một ngày sau khi ở Ba Lê về.

Cũng trong ngày hôm qua, ông Đức đã mở một cuộc họp báo chính thức tại Hạ Viện, đọc một bản tuyên bố in ronéo dài hơn 7 trang, nói rõ về «giải pháp toàn bộ» của ông để mưu tìm hòa bình cho V.N.

Phần kết luận, ông Đức nói « Tôi có đòi xóa bỏ chế độ để lập ngay một chính phủ liên hiệp lâm thời như Bà Bình hay không ?

« Và giải pháp hòa bình mà chúng tôi đưa ra có phản bội quốc gia dân tộc không, chúng tôi xin để đồng bào phê phán ».

Sức Mây cũng là một đồng bào, nên xin có vài lời gọi là « phê phán » theo lời yêu cầu của ông Đức. Những điều S.M. «phê phán» sau đây căn cứ vào bản tuyên bố của ông Đức.

1. Trước hết, phần vào đầu, ông Đức đã than phiền nhà nước đã mạ lị ông qua Radio, Tivi, và các cuộc biểu tình. Để có một chút gọi là tinh thần thượng võ, ông Đức yêu cầu được có mặt tại các cuộc biểu tình và được lên radio, tivi trong một vài phút.

Đề nghị của ông Đức có lý. Nếu ông ta có tội, nhà nước cứ việc áp dụng những thủ tục luật định mà trừng phạt, việc gì phải chửi rủa. Nếu ông ta không có tội, mà nhà nước chửi rủa, tức là vô cớ làm nhục người ta. Chửi bằng phương tiện nào,phải cho người bị chửi biện minh bằng phương tiện ấy.Cũng như nhà báo đăng tin có hại cho ai,thì người ấy có quyền bắt nhà báo đăng bài cải chánh. Nếu bảnh hơn nữa, ông Tổng Trưởng Thông Tin nên mời ông Dân Biểu Đức làm một cuộc đối thoại công khai, trực tiếp truyền thanh truyền hình, và có báo chí chứng kiến. Ai hay, ai dở sẽ thấy ngay.

2.— Hôm qua, căn cứ vào câu tuyên bố của ông Đức rằng ông chống liên hiệp, vẫn chấp nhận chế độ hiện tại, và đòi hỏi một Chính phủ lâm thời, Sức Mây tưởng rằng ông Đức chủ trương vẫn duy trì chế độ Đệ Nhị Cộng Hòa, chỉ đòi thay đổi Hành pháp. Nhưng bài tuyên bố của ông sáng 29-9 có 1 câu nguyên văn : «Chế độ dầu có hợp pháp, hợp hiến, nó không thể vượt qua căn bản **hợp lòng dân** vì vậy, dầu cho chế độ có căn bản pháp lý, nếu nó không đáp ứng nguyện vọng nhân dân, chế độ đó cũng không thể tồn tại, như chế độ Đệ Nhất Cộng Hòa».

Với câu trên, rõ ràng ông Đức đã muốn xóa bỏ chế độ hiện tại, chứ không phải chỉ thay đổi Hành pháp. Mà chủ trương xóa bỏ cả chế độ, như đã xóa bỏ chế độ Đệ Nhất Cộng Hòa, tức là bỏ cả Hiến pháp và những cơ chế do Hiến pháp quy định, tất nhiên bỏ cả Quốc Hội, trong đó có ông Đức !

Đề nghị của ông Đức khá lạ. Vì từ cổ chí kim, mỗi khi muốn xóa bỏ một chế độ, người ta đều phải dùng võ lực để làm đảo chánh. Chưa ai thành công với chủ trương «đảo chánh bằng mồm» như ông Đức.

3.— Ông Đức muốn thành lập một Chánh Phủ Lâm Thời, trung lập (không có sự hiện diện của người của Mặt Trận hay người của Chính phủ Nguyễn văn Thiệu).

Chính phủ lâm thời này do hội nghị Paris thảo luận và thành lập. Chính phủ lâm thời theo đề nghị của ông Đức không giống với Chính phủ liên hiệp do Thị Bình đòi hỏi. Nhưng có điều khá ngộ nghĩnh, là tại Hội nghị Paris hiện nay có đại diện của Mặt Trận và của Chính phủ Nguyễn văn Thiệu, chẳng lẽ các đại diện này đồng ý lập một Chánh phủ không có phe mình tham dự ?

4. Ông Đức muốn có một phái đoàn thứ năm tại Hòa đàm BaLê. Phái đoàn này đại diện cho «thành phần đa số»,là thành phần khôngCộng Sản, cũng không phục vụ quyền lợi hay bị chi phối bởi ngoại bang.

Chẳng lẽ tất cả những người gọi là thuộc cái «thành phần đa số» kể trên cùng kéo đi Ba Lê dự hội nghị. Tất nhiên không được, vì không có phương tiện di chuyển và không có chỗ chứa. Vậy phải chọn đại diện. Nhưng làm cách nào chọn đại diện ? Nhưng ai làm đại diện ? Chẳng lẽ chỉ có mình ông Đức ?

từ HUẾ ra TỈNH

Ký giả Nguyễn Ang Ca đoạt huy chương vàng cuộc thi Phóng sự Giải Túc Cầu Thế Giới Kỳ 9

SAIGON.— Ký giả Nguyễn kim Cang tức Nguyễn Ang Ca của báo Tin Sớm, sau khi được vào vòng chung kết cuộc thi viết phóng sự giải túc cầu thế giới (World cup 70) đã chiếm huy chương vàng cuộc thi này một cách vẻ vang.

Nguồn tin từ Mexico City còn cho biết thêm rằng có tất cả 25 quốc gia dự giải, và trong số gần 2.080 ký giả quốc tế và Mễ Tây Cơ, Nguyễn Ang Ca của Việt Nam Cộng Hòa đã về nhứt cùng với ký giả của khối Cộng Sản : Imrich Hernaneek của báo «Tip» thuộc quốc gia Tiệp Khắc. Trước thành tích vẻ vang trong 2 năm, chiếm hai huy chương vàng, và phần thưởng cao quí nhất của Viện Báo Chí Quốc Tế, ông Nguyễn Ang Ca đã được ban tổ chức chánh thức mời sang Nam Mỹ dự lễ phát giải thưởng, sẽ long trọng cử hành vào thượng tuần tháng 10 này. Ba Tây, quốc gia đoạt giải bóng tròn thế giới năm 1970 của Vua Bóng Tròn Pelé cũng vừa mời ký giả Nguyễn Ang Ca sang viếng quốc gia Ba Tây trong vòng một tuần lễ. (VTX)

Dùng thuốc mê cho một thiếu nữ uống rồi cưỡng hiếp

SAIGON.— Cách đây hơn tháng, bà Nguyễn thị T. (61 tuổi), nhà ở hẻm 122 đường Tôn Đản, có người con gái tên Nguyễn thị L. (18 tuổi) hàng ngày cô này đáp xe Lam đưa hàng từ nhà sang chợ Cầu Ông Lãnh để bán. Nhưng không ngờ, cô L. biệt tích luôn tìm kiếm khắp nơi không có. Hôm vừa qua người quen cho biết gặp con gái bà ở một căn nhà ở đường Hùng Vương Thị Nghè. Bà T. liền đến nơi thì gặp con gái. Cô này cho biết là trong lúc đi buôn, thì gặp tài xế xe Lam tên Lê văn G. (36 tuổi), nhà ở đường Hoàng Diệu, dụ dỗ đưa vào một khách sạn ở đường Nguyễn an Ninh, cho uống một ly nước ngọt. Cô bị mê man lúc tỉnh dậy mới hay là mình bị cưỡng hiếp. Sau đó tên G. lại hăm dọa nếu bỏ về nhà cho mẹ hay sẽ bị giết. Vì quá sợ cô L. đành nghe theo ông. Tên G. liền thuê căn nhà ở đường nói trên cho ở. Bà T. đến bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra ngày 29/9, Cảnh sát đã bắt được tên G. đem về bót. Tên này thú nhận là có ăn nằm với cô L. nhưng với sự thỏa thuận của cô này. Tên G. bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

1 cậu sờ đùi trên xe Lam

SAIGON— Trưa ngày 29-9, cô Nguyễn thị B. nữ sinh ngụ tại đường Phan đình Phùng ngồi xe Lam đi học. Có lẽ vì thấy cặp đùi cô này quá hấp dẫn nên 1 cậu ngồi kế bên đã nhân cơ hội, phóng tay sờ đùi tên đùi cô. Cô này la lên, CS bắt được đem về bót. Cậu này khai tên Nguyễn văn Tb. (20t) ngụ tại đường Lê văn Duyệt. (THT)

Khám phá một tổ chức trộm xe hơi

SAIGON.— Đêm 16-9 vừa qua, chiếc xe du lịch hiệu Honda mang số T.26952 của cô Chapuis R se C. (24t. Pháp tịch) giáo viên, đậu tại trước số 10 đường Hồ Xuân Hương Saigon đã bị quân gian thổi trộm. Cô này đến trình nhà chức trách. Tại đây liền phái nhân viên an ninh theo dõi, đến chiều ngày 17-9 thì biết được chiếc xe nói trên kẻ trộm sửa lại mang số giả là EC.7890 và đang đậu tại sân trường V.Q.T. hẻm 294 đường Lê văn Duyệt Saigon. Cảnh sát liền mời bà Đoàn thị T. (44t) người có bổn phận trông coi chiếc xe này về bót. Bà này chỉ dẫn bắt thêm 4 người sau đây : Võ thiện L. (20t. quân nhân đào ngũ), em là Võ thiện H. (19t). Trương cương Tr. (19t. quân nhân đào ngũ) và Trần hồng L. (22t. quân nhân đào ngũ). Theo sự chỉ dẫn của bọn chúng, nhà chức trách khám xét sào huyệt tịch thu 1 khẩu súng lục, một số đạn M.16, nhiều giấy tờ và con dấu giả của Đặc Khu Rừng Sát để làm giấy tờ quân nhân giả mạo cho các tên nói trên dùng trong lúc trốn quân dịch. 5 tên nói trên đã bị giải đến Biện lý cuộc sáng 29-9. (CC)

2 nữ khủng bố vật lộn với nhân viên an ninh

CHỢ LỚN.— 6giờ 40 sáng 30-9, đồng bào qua lại trên bến Lê Quang Liêm (từ ngã ba đường Nguyễn An Khương và bến Lê-Q-Liêm) đã chứng kiến 1 pha cụp lạc giữa 2 nữ Việt Cộng vật lộn với 1 người đàn ông (chắc là nhân viên an ninh ?) Sau 1 hồi dằng co 1 nữ VC nhờ bạn đồng đội hỗ trợ rút súng ra bắn nhiều phát làm cho nhân viên an ninh kia thất thế nên bị cả 2 nữ VC quật té và 1 tên rút súng ra bắn nhân viên an ninh 3 phát, nhưng người này nhờ lăn nhiều vòng nên thoát khỏi cảnh trúng đạn, thừa dịp 2 nữ VC thoát lên xe gắn máy chạy mất. 1 cuộc rượt đuổi bắt dài theo bến Lê quang Liêm nhưng dường như vô hiệu quả. Trong lúc súng nổ không trúng nhân viên an ninh mà lại trúng anh Nguyễn văn Ch. (21t), thợ máy ngụ tại đường Tùng Thiện Vương (Quận 8) đi làm thả bộ ngang qua. (CC)

Náo loạn tại Ngân hàng Việt Nam Công Thương

SAIGON.— 5 giờ chiều 28-9, tất cả nhân viên làm việc tại Ngân hàng Việt Nam Công Thương ở đường Công Lý Saigon đều hốt hoảng, khi 1 thanh niên lỳ mặt tay cầm búa chạy vào Ngân hàng tiếp theo có 1 cảnh sát rượt đuổi từ phòng này qua phòng khác, làm nhiều nhân viên bỏ chạy tán loạn. Người ta báo động cho cảnh sát Quận 1 hay để huy động xe cứu cấp đến nơi can thiệp, và sau đó đã bắt được tên này. Hắn khai tên Trần văn N. (35t) ngụ tại đường Lê quang Định Gia Định. Xét trong mình y tịch thâu thêm 1 con dao ngoài chiếc búa cầm tay. Sau cuộc điều tra được biết N. là thanh niên trốn quân dịch trước giờ đó N. bị cảnh sát chận xét trước ngân hàng rồi bỏ chạy vào ngân hàng (vì vợ N. làm việc tại đây) nên cảnh sát rượt theo mới có cuộc náo loạn như vậy. (DL)

Triển lãm họa phẩm

SAIGON.— Họa sĩ Hà Cảm Tâm sẽ tổ chức một cuộc triển lãm họa phẩm sơn dầu vào ngày 2-10-70 đến hết ngày 11-10-70 tại Trụ sở Pháp văn Đồng Minh Hội, 24 Gia Long Saigon.

Xe Lam đụng xe đạp, 1 chết

SAIGON— 5 giờ 40 sáng 28-9, tại ngã tư Nguyễn Công Trứ-Bác sĩ Calmette đã xảy ra 1 tai nạn lưu thông, ông lão cỡi xe đạp bị chiếc xe Lam chở hành khách đụng vỡ óc chết tại chỗ.

Được biết chiếc xe Lam chở hành khách từ Khánh Hội qua Saigon,đi chuyến trên đường Bác Sĩ Calmette. Khi xe này vừa đến ngã tư Nguyễn Công Trứ thì đụng phải 1 người cỡi xe đạp tên Đinh văn Đạt (53t) ngụ ở đường Đỗ Thành Nhân, nguyên nhân vì tài xế xe Lam lách tránh 1 con chó chạy băng qua đường.

Ông Đạt té nằm xuống đường kế bị xe Lam chạy lướt qua, bánh xe sau cán trúng đầu nạn nhân vỡ sọ chết tại chỗ. Tài xế gây tai nạn đã bị tạm giữ để điều tra. Cảnh sát công lộ đã đến nơi lập biên bản và cho xe HTT chở xác ông Đạt vào nhà xác Chí Hòa chờ Bác sĩ khám nghiệm. Tài xế T. và chiếc xe Lam gây ra tai nạn đã bị tạm giữ tại bót chờ điều tra. (STA)

Con trai một công chức cao cấp trong tổ chức trộm xe hơi bị sa lưới

SAIGON.— Trong thời gian hơn tháng nay, Ty Cảnh sát quận Nhất đã khám phá được 3 vụ trộm xe hơi. Mới đây vụ trộm xe của bác sĩ Quản lý bệnh viện Grall, bắt được tất cả 7 tên trong số có 1 Trung úy. Sau đó khám phá được 1 tổ chức trộm xe hơi khác, 3 tên bị bắt trong số có 1 thanh niên 18 tuổi con của 1 công chức cao cấp làm việc tại Saigon.

Cảnh sát quận Nhất đã bắt được cậu con trai ông công chức này tại cư xá Chu mạnh Trinh Gia Định sau 1 cuộc rượt đuổi sôi nổi. Do sự chỉ dẫn của các thủ phạm, nhân viên công lực đã tịch thâu được 1 chiếc xe Toyota. Corona ; xe này của ông chủ lò bánh mì Tân Á ở đường Trần văn Thạch Tân Định. Hiện nội vụ nhà chức trách đang điều tra và theo dõi. (DL)

Một thanh niên bị một ông Đại úy bắn chết

SAIGON.— 7 giờ tối 28-9, đồng bào tại đường Cô Giang nghe nhiều tiếng súng nổ tại chúng cư Cô Giang. Sau khi tiếng súng êm, chạy lại thì thấy một thanh niên bị trúng đạn nằm chết, bên cạnh có một người mặc quân phục đeo lon Đại úy, trên tay còn cầm khẩu súng carbine. Cảnh sát bay tin tới nơi mời ông Đại úy này về bót, được biết tên Phạm X. (48t) tùng sự tại Tiểu Khu Tuyên Đức. Còn nạn nhân tên Hoàng văn Th. (27t.), ngụ tại chúng cư nói trên. Chưa rõ nguyên nhân nào ông Đại úy lại bắn chết người. (AH)

Một giấc ngủ mất hết cơ nghiệp

SAIGON.— Đêm 27 rạng 28/9, ông Triệu vũ Đ. quân nhân nhà ở cư xá Lê Đại Hành, vì mưa mát trời ngủ say bị quân gian phi leo tường vào nhà cạy tủ lấy hết tiền bạc nữ trang trị giá 320.000. Mãi sáng mới hay ông này liền đến bót trình nhà chức trách. (AH)

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Băng Học ENGLISH FOR TODAY

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI :

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rỏ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhứt.
6) Nếu theo đúng cách người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO :

- Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh
- Người mới học Anh văn muốn có một căn bản phát âm thật vững chắc.
- Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
- Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng

CÔNG THÂU : trọn một Book : **2.500đ**
Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book :
Stéréo (2x1800F : **4.500đ**) — Mono (4x900F **5.300đ**).
Cassette (4 cuốn C90 **6.000đ**).

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN ĐỔ SAIGON

XIN LƯU Ý

Ở xa xin quí vị gửi thư cho biết loại máy kèm theo bưu phiếu đề tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đổ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quý vị

TIVI — TUNER — AMPLI — TAPE
RADIO — CASSETTE V.V...

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

Sau 2 tháng hoạt động, nhóm kỹ sư chuyên viên điện tử HOÀNG-VIỆT (tốt nghiệp, tu nghiệp tại Anh — Mỹ — Nhựt) đã sửa chữa trên 200 máy móc đủ loại. Hơn 200 khách hàng tín nhiệm một cơ xưởng mới mở. Chúng tôi xin thành thật cảm ơn quí vị.

Nhóm chúng tôi gồm 3 kỹ sư, 4 chuyên viên và 1 ký giả (lo phần giao tế, quảng cáo). Người già nhất 47 tuổi, phục vụ trong ngành Radio điện tử trên 17 năm, trước sửa đèn, sau được học thêm, và vì máy móc mỗi ngày một tân tiến, phải chạy theo Transistor. Người trẻ nhất 33 tuổi ra trường năm 1963, một cây OSCILLOCOPE...

Nay vì nhu cầu «kiệm ước», vì danh dự nghề nghiệp, anh em chúng tôi kết hợp lại, chọn con đường Vương Đạo để hoạt động.

Để sắp xếp công việc, điều hòa và nhịp nhàng, kể từ nay, chúng tôi xin quí khách hàng vui lòng giao và lấy máy theo giờ ấn định sau đây:

- Suốt ngày từ 8 giờ đến 12 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ chiều, chúng tôi có 1 chuyên viên thường trực để nhận các loại máy nhỏ như RADIO — CASSETTE, nhận các máy của thân hữu, thử và trả máy khách hàng
- Từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối, tùy theo nhu cầu, chúng tôi có từ 3 đến 4 hoặc 5 người nhận các loại máy : TIVI — TUNER — AMPLI — TAPE DECKS — TAPE RECORDS v.v...

Các loại máy lớn như máy hát đĩa tự động đặt tại các nhà hàng như SELECTOMATIC, ROCK'OLA, máy ấp trứng, máy phát tuyến, máy BOWLING, TILT, các máy test điện tử như OSCILLOCOPE, SWEEP MARKER GENERATOR AUDIO... và các loại khác, xin tiếp xúc trước với kỹ sư trưởng xưởng

---

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT
2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ.**

Sang gấp 2 căn nhà trệt đủ tiện nghi gần chợ trường học. Hỏi 005 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Cần sang 1 cơ xưởng gần thị tứ. Đủ tiện nghi, điện 3 giây, nước, rộng 500 thước. Xin hỏi 802 Trần hưng Đạo Saigon.

BAR — HOTEL
Sang gấp hoặc cho thuê Bar Hotel rộng mát đầy đủ tiện nghi mỗi phòng có Toillet riêng, sân rộng để được nhiều xe rất đông Mỹ ở xa về gái uống được nhiều. Hỏi Bar Man's 33 đường Phú Hòa (142 Nguyễn văn Thoại quẹo vô).

900.000đ nhường ở 3 năm 1 căn lầu nhứt mặt tiền Đinh tiên Hoàng Dakao 4x18m, thị tứ sang trọng, đủ tiện nghi. Khỏi trả tiền thuê và nước. Khi đi hoàn lại đủ tiền. Đến 6g chiều, 11g sáng số 36/4 Cao Thắng để dẫn đi xem.

Vũng Tàu Sang gấp cửa hàng, hai mặt tiền 8mx20m gần chợ, ngay ngã tư, đông dân cư, tiền phố rẻ. Liên lạc tại : 29 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Sang quán café đang đông khách và bán nhà, vì phải đi xa. Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Coi nhà và quán kể từ 10g sáng mỗi ngày. Xin hỏi tại café Hằng 45/2 Chi Lăng Gia Định.

Cần mướn hay sang nhà mặt tiền để ở và buôn bán tại Quận 1, 2, 3, 5, 10 Saigon. Tiền sang độ 2T tiền thuê tháng 15.000đ. Xin tin ông Hồng 664 Phan thanh Giản Saigon.

Sang gấp thật rẻ gian hàng đồi bán mỹ phẩm và quần áo thời trang. Xin mời bà trả 800.000đ đến thương lượng gấp. Hỏi gian hàng số 58 nhà lồng chợ An Đông.

Nhường lại gian hàng nhỏ kiến trúc mỹ thuật 160 và 161 từng trệt Thương xá Tax. Hỏi Ô. Tuyên 130 Pasteur Phòng 107, Saigon. ĐT. 93567, hay bà Sâm 172 Grace Thương Xá Tax.

Cần sang gấp 3 gian hàng địa điểm thuận lợi cho nhiều việc xin liên lạc 146Bis Pasteur.

Nhà sang 450.000đ. Căn nhà nhỏ trống, cửa lưới, điện nước riêng, tiền phố 450đ số 7/2 Tự Đức. Hỏi tại 250 Phan đình Phùng Saigon.

NHÀ ĐẤT

Bán gấp Villa
Khu đầu đường Vườn Chuối số 355/46, Phan Thanh Giản, Saigon. Bán hạ giá, xin hỏi 214 Nguyễn Công Trứ. Saigon. ĐT 92.956

Bán gấp căn nhà đúc 2 tầng đúc 2 tầng đầy đủ tiện nghi. Mua xong ở ngay. Xin đến 595/87 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp 1.330.000đ. gác cây 6x10m có Compteur điện nước. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Nhà gạch mặt tiền 3m5x8m Hỏi 98K Lê Lai Saigon

Nhà bán — 411/20 Phan Đình Phùng — 411/34 — 411/42. Xin hỏi 411/20

Bán Villa rất đẹp có vườn Hoa Hồ Ca Nhật bổn đủ tiện nghi có nhà 17 đường Mai Khôi ngay nhà Thờ Chí Hoà ĐT 91355.

Đất, Phố thương mãi bán Quốc lộ 1, 4km Thủ Đức, sau Đại Học Sư Phạm điện, an ninh, Ngân hàng Nông thôn, Siêu thị, Tiểu Kỹ nghệ, giá hết sức rẻ 300 đến 1.200th.v. Phố tính riêng sang tên dễ dàng. 220bis Pasteur Saigon.

Villa mặt tiền đường Kỳ Đồng gần góc đường Bà Huyện Thanh Quan. 407m2 Nhà Trước Trệt 2 phòng ngủ, 2 phòng khách và ăn, nhà sau lầu, 6 phòng 16T giao trống ngay. Hỏi 66 Lê Lợi Saigon (hiệu Diên Hồng).

Bán 650.000đ 1 apt. đủ tiện nghi. Hỏi 197 Võ Tánh Phú Nhuận (gần Quận Tân Bình).

Nhà bán Vì bận đi xa cần bán lại một cửa tiệm luôn đất mặt tiền, lợi tức hàng tháng 100.000đ. Hỏi Minh Nhường (hủ tiếu Mỹ Tho) 4 đường Vườn Chuối Saigon (gần đường Phan đình Phùng).

Nhà bán mát mẻ, tiện nghi giao nhà trống. Xe hơi vô tận nhà số 118/53 Trần quang Diệu. Hỏi số 118/53bis.

Nhà bán số 488/7 Hồng Thập Tự Saigon 3mX12T : nền gạch bông vách tường có gác đủ đủ tiện nghi giá 900.000đ

450.000đ nhà 3,60x14m bếp nhà cầu 10m2 đủ tiện nghi, gần trường chợ, thuận đường xe lam 68/307 Trần quang Khải sau Văn Hiếu phía trái lối 200m.

Nha Trang Bán biệt thự số 5 MêLinh 12 Phòng đủ tiện nghi, trong nhà Đất 700m2 tọa lạc Ngã tư đường có thể xây thêm nhiều cửa hàng cho thuê hoặc buôn bán. Tiện lập cơ sở Thương Mại hay Khách sạn, Giá phải chăng. Hỏi 28/11 Gia Long Nha Trang hoặc E/1 cư xá Phú Lâm A Chợ Lớn.

Bán rẻ căn nhà tôle 5m50x12m tại cửa kho 14 Tân Thuận Đông. Liên lạc Cô Chính 277/16A CX Minh Phụng Chợlớn.

Nhà bán gần nhà thờ Bà Chiểu. Hai căn có gác, điện nước 12mx6m giá mỗi căn 550.000đ. Hỏi ông Ngô 453/47 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định hay tiệm hớt tóc Như Ý chỉ dẫn.

200.000 nhà bán đường Nguyễn Thông nối dài hẻm 205 số nhà 42C.

Bán Biệt thự lầu trong 1 hẻm đẹp yên tĩnh Toyota vô ngoài 4P ngủ Phòng khách thật rộng nở hậu 5mx28m Compteur điện nước 3.150.000đ. Hỏi 282/3 hẻm 21 Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ nhiều căn phố mới xây luôn đất. Gạch bông lót suốt, bếp, cầu, nhà tắm toàn gạch men. Lịch sự, rộng mát, an ninh. Đối diện cây xăng Caltex gần ngã tư xa lộ. Do 416 Võ Di Nguy PN

BÁN ĐẤT

Có vài lô đất trống mỗi lô 80th.v. (4thx20th) và 1 lô lối 500th.v. để cất biệt thự, khu vực yên tĩnh tốt và mát mẻ (quartier résidentiel) khu Lăng Cha Cả. Hỏi ông Chiêu 17-19 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc.

Đi xa bán nhà lầu mặt tiền compteur điện nước đang mở quán ăn. Huê lợi trên 100.000đ 1 tháng. Tại 181B1 Trần Quốc Toản Saigon.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộ. 263 34A Võ Tánh Saigon, trưa chiều 18g đến 19g.

Lầu đúc sân thượng tiện nghi. 71/5 Cô Bắc Saigon. 2.250.000đ.

Nhà bán Võ Tánh ngay Ngã Tư Bảy Hiền mặt tiền tiện buôn bán nhà trống giá 1.000.000 hỏi 62 nhà may Thời Trang cùng dãy.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc, căn bìa có balcon điện nước đủ tiện nghi, trung tâm Saigon, có điện 3 giây 220V/20A tiện làm kỹ nghệ. Hỏi tại TK 33/10 Nguyễn cảnh Chân (Bộ Lao Động). Saigon.

Đất bán 3.600m2 trước lộ sau kinh Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.20.617.

Bán phố và đất ở mặt đường có điện nước tại ngã ba Cây Thị (Gia Định) Xin hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. ĐT 20.617.

Bán căn nhà 35x4m, tường gạch, nền gạch bông, sân rộng, có điện nước, gần trường Đắc Lộ 50m, gần chợ Bảy Hiền 100m, thuận tiện xe cộ, bán giá rẻ. Hỏi 217/2 Cách ngã tư Bảy Hiền 200m vào hẻm 15m xe hơi vào được.

Quí vị có nhà đã gắn
Máy nước nóng

chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 7.000đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý-Đại-Lợi. Số 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533.

Bán nhà luôn đồng hồ điện, nước nhà đúc 1 lầu. Xem nhà 7 giờ chiều và luôn ngày chủ nhật. 322/2C Trần Hưng Đạo S.G có thể bán luôn đồ dùng trong nhà.

870.000đ Bán 1 căn nhà thật rẻ đẹp, đủ tiện nghi, gần chợ nhà thờ Bà Chiểu. Hỏi 261 Bùi hữu Nghĩa Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi 33/1 Huỳnh quang Tiên sau nhà thờ ba chuông, xe hơi vô tận cửa, biên có lợi tức hàng tháng 50.000đ. Nếu ở sẽ giao nhà trống Coi nhà hỏi ông Y bên cạnh, muốn mua thương lượng tại 141 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gian hàng số 7 trước cửa chợ Chí Hòa đường Tô Hiến Thành Saigon. Xin hỏi tiệm may số 8 bên cạnh.

Đất Nguyễn Minh Chiếu 118m2 có bằng khoán giấy phép xây cất có điện nước 5 Tấn sắt đủ cở. Bán gấp hoặc đổi xe hơi V.K hồi hương. Hỏi 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một căn nhà có lầu mặt tiền tiện mở cửa hàng đầy đủ tiện nghi và điện thoại. Số 337 Trần quí Cáp. Xin xem nhà vào 9g-12giờ.

BÁN VĂN PHÒNG NHÀ Ở

Rooms offices apartements. Giá từ 1 đến 2 triệu, tại đg Tự Do và Trần hưng Đạo 146 AB Cao 6c Pasteur Saigon khoảng giữa Lê Lợi và Lê Thánh Tôn, phòng có máy lạnh, điện, nước nóng, tắm, WC và Tel : 91.936 Cần hợp tác bán Bar Restaurante.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi 4,m5x16m Hỏi 165/8 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán công tơ điện nước riêng nhà thờ trường học xe lớn vào Hỏi tại 88/1 Bà Huyện Thanh Quan.

Bán 1 Villa thật đẹp, vùng Chi Lăng Gia Định, có 7 phòng khách, phòng ăn đầy đủ tiện nghi. Đất 1500thv. Hỏi 391 Trần quý Cáp.

Bán 1 căn nhà đường Bà Hạt ngang 4m dài 19m đủ tiện nghi hỏi 635 Phan thanh Giản Sg

NHÀ, PHỐ, BIỆT THỰ

Cao ốc... của quí vị bị hư hoặc không vừa ý về điện, nước sơn, vôi, hồ, mộc... Xin giao cho chúng tôi những phiền phức đó, quý vị sẽ được vừa ý. Nhận vẽ họa đồ và xây cất, trang trí hợp thời. Công việc thực hiện bảo đảm, đúng hẹn, nơi đang tin cậy của quí vị. Xin liên lạc Ô. Nhữ ĐT.92.268. Địa chỉ 361/21/2 Phan đình Phùng Saigon.

Rẻ 2T550 (đáng 3T) nhà lầu đúc thật cao, lớn, sâu 20x4, 2 tầng đều nở hậu 10m, đều WC, lav. douc. quạt. Luôn máy b. g. dg 44m, công tơ điện nước, sân thượng gara lớn, thương mại, Mỹ mướn (camion). Vô hết hẻm 33 Huỳnh Quang Tiên PN (hẻm ngắn, lớn, sau nhà thờ 3 chuông), thì tới nhà số 43/25 ngay trước mặt (mặt tiền khu đông đúc, thông thương giữa T. M. Ký và C. Mạng). Máy đan Silv. mới 2 dàn rẻ.

Nhà bán Đầy đủ tiện nghi, dễ cho thuê giá cao. Đường rộng rãi, có chỗ đậu xe mát, yên tĩnh 1.400.000đ. Coi nhà 234/2 lô U Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (trước nhà thờ Ba Chuông). Hỏi Ô. Vịnh điện thoại số 22.782 từ 8 tới 13g.

Bến xe Mỹ Tho

Bán lầu đúc, sân thượng 4mx22m. Tại 8/74. Hoặc đổi nhà khu Saigon, Gia Định.

Cần thuê, mua villa, phố thương mại với giá cao, mặt tiền. Hỏi 128 Cách Mạng ĐT.41.145.

Nhà bán kiểu villa, xinh xắn, đầy đủ tiện nghi, điện nước, khu yên tĩnh. Hỏi 38/6 hẻm 240B Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 căn nhà thật đẹp kiểu villa 120m2 có garage, đủ tiện nghi, hướng Đông, cây ăn trái, khu an ninh. Hẻm 261 số 67/6A Trương minh Ký GĐ.

Bán một căn nhà gạch, xinh xắn đầy đủ điện nước tiện cho gia đình ít người, giá 700.000. Hỏi 210/1 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả

Bán gấp 1 nhà lầu 1 tầng yêu tĩnh mát mẻ có cây ăn trái, Hỏi 531 hẻm 6 hoặc 206 bis Trương-m-Ký (dọc đường xe lửa) Phú Nhuận.

Phụng Hiệp bán nhà và đất mặt tiền ngang 23m, sâu 17m (nhà 9m x 10m). trước giáp đường xe, sau giáp sông, chung quanh trồng cây ăn trái, gần nhà thờ trường học, chợ. bán nguyên hoặc từng lô. Xin hỏi 57/3 đường Lê Lợi quận Phụng Hiệp (Cần Thơ) : hoặc 158/40 Đỗ thành Nhân Sg (Khánh Hội).

Nhà bán Lầu suốt, gạch bông vách tường. đủ tiện nghi điện nước, khu an ninh, gần trường công hẻm rộng, 3mx8m19, số 243/18/11 Cách Mạng PhúNhuận giá 1.500.000đ.

1.500.000đ nhà xây 4m,18m, có gác gạch bông suốt, đầy đủ tiện nghi. Có lối hậu 220/178/11 Trương minh Giảng Saigon (hẻm 220 gần lầu T.M.G)

580.000đ Nhà xây, lót gạch bông, đủ tiện nghi, gần đường. Hỏi số 123/5 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Phố lầu đúc sang lập mặt tiền kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi cọc, mới cất, 4 phòng chính, 2 ph. phụ, máy tắm nóng lạnh, rất tiện mở phòng mạch, buôn bán, sân để xe hơi chắc giá 3T5 (luôn đất). Xem nhà 61/8 Bùi Thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương Minh Ký Thoại Ngọc Hầu (quẹo trái 100m) tới Bùi Thị Xuân.

Bán rẻ biệt thự lầu (Hơn 30 phòng khu yên tĩnh mát mẻ huê lợi mỗi tháng khoảng 400.000đ. Hỏi biệt thự Song Hỷ số 6 đường An Tôn Gia Định (Hotel Tuấn 83 Nguyễn Văn Thoại đi vào khoảng 100 thước).

Bán nhà mặt tiền khu thương mại (luôn đất 4mx27m) tại 121/1C Hùng Vương Thị nghè gần ngã tư xa lộ.

Bán nhà lầu đúc,, có điện nước riêng số 146/42 Hiền Vương Saigon Hỏi [illegible] 90 đường Phạm Hồng Thái, [illegible] 59/9.

Nhà bán Hỏi 429/27A Trương minh Giảng hay 453/23 hoặc 453/64 cùng đường đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ, trường học giá (1.299.000đ) ở rất may mắn.

Nhà bán nhà vách gạch lợp Tôle 3m,50x12m đồng hồ điện, nước. Nhà bếp riêng có chỗ nuôi gà. Do 135/100 Hòa Hưng Saigon.

Nhà số 12/19 Cư Xá Lữ Gia đã sửa chữa hoàn tất. Hỏi số 021 lô G Chung Cư Minh Mạng. Mời bà trả 1.650.000đ đến thương lượng.

Bán đất trống

Đầy đủ tiện nghi, điện nước, bán luôn lot 4.000m2 hoặc từng lot, nhỏ (phân lô rồi), tại đường Võ di Nguy Phú Nhuận (trước sân gôn). Hỏi số 2 Lý văn Phức Dakao Saigon, Đ.T. 24.176.

Lầu đúc 3 tầng 2 tầng trên có 8 phòng đang cho mướn, có huê lợi ngay, tầng dưới chủ ở, mặt tiền, gần chợ Hòa Hưng, đầy đủ tiện nghi, cần bán. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon (chỉ dẫn).

Cần bán gấp nhà đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, 6m5x15m, có công tơ điện nước, cửa sắt, quạt trần, 2 cầu, 2 phòng tắm, douche lavabo, mát rộng, khu công chức, rất an ninh, tiện cho gia đình đông người, giá 2T7. Số 333/9bis đường Công Lý Saigon.

Bán rẻ Villa khu hồ tắm Chi Lăng 500m2 đất Villa Hàng Xanh sẵn điện nước, Hotel, Bar Nguyễn-văn-Thoại thật tân kỳ. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu GiaĐịnh ĐT 40.008.

Bán nhà lầu đúc có thể buôn bán được đầy đủ tiện nghi chắc giá 2T30Đ Hỏi 13/7 Kl Đường Bùi thị Xuân Gia Định gần khu Tân sơn Nhất. Lợi tức hàng tháng được 20.000đ

Bán nhà lầu luôn đất giá 1triệuđ đường Lê quang Định gần Gò Vấp đất rộng có 300m2 nhà xây ngói mốc, lót gạch bông, 8mx20 có vườn cây ăn trái, xe hơi vô tận nhà và 1 căn trong ngõ, đủ tiện nghi đất rộng có 100m2 đất mướn vĩnh viễn nơi thị tứ gần chợ. Hỏi 64 Lê quang Định gần trường học Đức Hạnh chối Đông Nhì.

Bán gấp Phố lầu Lê thánh Tôn, Tạ thu thâu và nhiều lô đất tại An Khánh Quận 9 và An Phú cạnh Xa Lộ tiện lập Cư xá. Villa lầu Vũng Tàu gần bãi trước. Sang cửa hàng Pasteur. Minh Sang 145bis Ngô tùng Châu Saigon.

ĐẤT BÁN GẤP RẤT RẺ

Vì không người trông nom, cần bán gấp một sở nuôi cá, tiếp liền một miếng đất rộng 15m2 khít đường cái và trụ đèn điện, trước mặt, miếng đất có sông Cholon, rất mát mẻ, rất tiện để chăn nuôi heo, cá v.v... Có trên 20 cây dừa xiêm đã ăn trái Tọa lạc tại Cholon Mới (Bình Tây) Quận 6, vùng rất an ninh. Hỏi bà Đốc tại 43 Nguyễn tri Phương Cholon, gần mé sông.

RAO VẶT RAO VẶT

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm tại Nhà Bè, có xe đưa rước bao ăn. Hỏi Bà Nhung 344/19 Trương minh Giảng Saigon (vô hẻm 352) từ 9giờ đến 14giờ mỗi ngày.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, biết tiếng Anh. Hỏi Kingston Bar số 53 Tự Do Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp vui vẻ lương hậu. Hỏi gấp để nhận đủ người. Xin hỏi quán Thu Hương 22/3 Nguyễn cảnh Chân Saigon

Bar Royal số 165 trong Tax cần gấp nhiều chiêu đãi viên và 1 Caissière

Bar mới mở đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn-ở có lương. Hỏi 16E Trương Quốc Dung Phú Nhuận hoặc Ly Lan Club 24/5/H Phạm HồngThái Vũng Tàu

Bar mới mở đông Mỹ kiểu cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ có lương tháng. Hỏi cô Thu 27 Tự Do Saigon

Saigon Bar 43 Tự Do Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Cần chiêu đãi trẻ biết tiếng Anh cho Bar tại Vũng Tàu có máy lạnh bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon

Cần nhiều chiêu đãi viên làm chia bao ăn và ở tại Vũng Tàu chủ Mỹ trực tiếp. Hỏi số 32 Nguyễn Thiện Thuật

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Bar Việt Hùng Nhà Bè. Hỏi Bà Muội 145 lầu 6 Phòng 64 VõTánhSaigon mỗi sáng 10giờ—12giờ trưa có xe đưa rước

Lotus Bar rộng, đông khách, tiền lương cao cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ nói thạo Anh ngữ. Cần 2 bồi bàn lớn tuổi. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do

Bar gần căn cứ Mỹ, cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp chủ bao ăn ở luôn, mỗi tuần có xe đưa rước về thăm nhà. Liên lạc 134/44 Yên Đỗ Saigon

Miami bar, sửa sang lại, nơi đông Mỹ cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ, bao ăn ở. Uống chia đôi có thưởng. Đặc biệt có dạy khiêu VŨ Hỏi Dì Ba số 142/115 đường Nguyễn văn Thoại (hẻm đường Phú Hòa vào lối 50m quẹo trái tới)

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có xe đưa rước hoặc bao ăn ở. Hỏi tại 597 Trần Hưng Đạo Saigon. Hỏi cô Hậu vào buổi sáng 10giờ

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết nói tiếng Anh Hỏi Pricess Bar 140 Tự Do

Cần nhiều cô chiêu đãi. Hỏi quánKim Chi 129 Nguyễn Trãi Cholon

TV-RADIO

052G Akai 1800SD M9 1710 x355 Sony 540 230W Pioneer 1500TD Sx2000 loa CS66 SP 200 1500 TV Nec 23 Tủ lạnh Sanyo. 052G đường Sư Vạn Hạnh Saigon (chung cư)

Cassette Tape deck Teac A20 nguyên thùng Catridge deck Nivico nguyên thùng. bán thật rẻ. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

ĐẦU KIM SHURE M-75-E
Type II (loại mới). Loa Sansui SP5000. CS99. CS88A. PX1200. Teac 6010, 1500W. Akai 1800SD. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 trái số nhà **32/30** (gần quán Tám Lọ)

Bán 1 trong 2 cái TV Sanyo 20» Meuble có chân, cửa lùa. TV Hitachi 16» có chân (tất cả mới) có Tư 847 Hậu Giang Chợlon.

Cần mua nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Chợlon

Có sẵn đầu phát thanh Sony TC 500A. Hỏi 33/241 đường Gia Long Gò Vấp sáng 6g-10g, chiều sau 18g

Bán son quay đĩa Garrard 40B tự động (kim để nấp orrigine) (23), lab 95B (kim để nấp orrigine (30). Nivico (20), PL6 (12). lab 80 (10). Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (sát hãng xe buýt vàng)

Có sẵn đầu thâu phát Sony TC500A.Hỏi 33/241 đường Gia Long Gò Vấp Sáng 6g-10g chiều sau 18giờ.

AS 401 loa (120w) nguyên thùng Quay đĩa P. Marconi đầu Shure (15). 170 Công Lý Saigon.

Loa Akai SS110 nguyên thung, tiện dùng M10, M9, và 1800SD. Xin mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Sansui TV70 Cassette Stéréo Radio Phillip magné Akai Dok rder... bán rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Ampli Pioneer SX990:KR100 KR44: Quay đĩa PL41 SL95B1, PE2020 đầu Shure: M75E Loa CS 99, CS05 : Tivi Sanyo 16in 335 27B Nguyễn Tri Phương (Gần mả dá).

Ampli Pioneer 1000 TW. Akai 1800 SD. Nguyên thùng loa Fisher XP 7. Có 1 cái. Hỏi tại 55C lầu 1 Lão từ Chợ Lớn

2000A VỎ GỔ CS99
Đều chưa khui thùng bán gấp Hỏi 9 Trương Minh Ký Gia Định.

Loa Pioneer
CS99 (88.000). CS88A (78.000). Loa Anh Quốc Wadfedale 70w mỗi ben (58.000). Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng An Đông.

TiVi hư sửa gấp
Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì nếu hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền, Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

Ampli Sansui 4000, Pioneer 1000 TW, 1500 TD, SX 9000, nguyên thùng, bán thật rẻ. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

ĐỔI BÙ PANASONIC 790D
Máy cũ đổi lấy mới 1 Có sẵn, Akai M9 Teac 4010 A20 (deck Stereo) Sony 355 Sharp General, Sansui 2000 Quay dĩa Garrad 80, PL41, Nivico Loa CS33, SP200, Sonic 330, 401. 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Rẻ bán gấp
Trọn bộ máy nhạc trứ danh (loại nhà nghề) gồm 1 Teac 7010 Ampli Sansui 5000A (vỏ gỗ) cặp loa Pioneer CS99 máy quay dĩa PL41, và 1 cặp loa Pioneer CS05 loa tròn 6 mặt (âm thanh 6 chiều) mới có 1 cặp thứ nhứt tại Saigon. Hỏi và xem máy tại 528/15/48 Trương minh Giảng Saigon.

Ampli Sansui 5000A (vỏ gỗ) Pioneer 990, KR44, Akai X200D, Quay dĩa PL41, SL95B, PE2020, Loa CS99, CS44, CS05. Tivi Sanyo 16 in. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả dá).

TV Nec 23 inches có cửa, magné Sony 2 loa rời Aiwa 1001. 254/38 Bến Vân Đồn bên này dốc dừa.

Bán TV 19 in hiệu Sharp, 2 loa có chân. Tại 32 thiện Thuật.

TV RADIO SERVICE
Pape Récoder Ampli, Cassette, Superior Radio 34 Đại lộ Hồng Bàng CL (chợ An Đông).

Tape Recorder Stereo National Model RS772 giá 35.000đ, hoặc đổi lấy TV 16''. Hỏi 256/3/1 Pasteur Saigon.

SALON TIVI
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N.. 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cở và đủ mọi nhãn hiệu.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ
—Chụp lại y bản chánh lấy liền,
— Cán cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh.
— Bằng lái xe. Thẻ đăng bộ.
— Các loại giấy đủ màu.
Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon. MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

Đi lính Cần liền bán gấp Ampli SX 1500TD; Loa SP 1500, Tape Deck Akai X200. Hỏi ông Lâm nhà in Đạt Đức. 73 Chi Lăng Gia Định.

Ampli Sansui 3000A (49) còn mới, toàn bộ Hỏi ô. Toàn 235 Trần hưng Đạo Saigon (Buổi chiều).

Loa AR4x nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 530 Lý Thái Tổ (nhà may Kim Phượng)

TV THANH LỢI
Nhận sửa tất cả các loại TV Mỹ và Nhật.. Có chuyên viên đến sửa tận nhà. Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel.41904

T.V R.C.A — 20 inch bán rẻ 300, Trương-T-Bửu (PN).

Bán Ampli Keawood model KA 4000. Hỏi 166/1/10B Lý Thái Tổ Saigon.

Tivi Denon 19'' có chân 58.000 Akai 1800SD nguyên thùng loa CS99 nguyên thùng. bán thật hạ. 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Sang băng nhạc
Master tape (băng cái) Jo Marcel, Ph. M. Cường. Shotguns, 120/7/12 hẻm Trần Hưng Đạo.

CHIỀU TÍM THÂU BĂNG
(RECORDING CENTER)
1B Cao Thắng Lầu I Saigon.
— Hay nhất mới nhất.
— Nhanh nhất, rẻ nhất.
Có thính phòng xinh xắn để lựa và nghe những bản nhạc mà quí bạn muốn chọn. Tập trung nhiều loại nhạc có mặt trên ca trường. Nhận làm Master tape cho các tỉnh. Thời gian kỷ lục 12 giờ giao băng. Đặc biệt cho mượn băng nhạc khỏi mất tiền mua. Trang bị máy móc tối tân. Do nhóm chuyên viên âm thanh đảm nhiệm.
CHIỀU TÍM kính mời

Dư dùng bán gấp 1 Sony TC630 toàn hảo 100°/o. Hỏi HH.3 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa SG. Ngoài giờ làm việc.

Bán TV Sharp 16'' toàn hảo giá phải chăng. 702/45/28 Phan thanh Giản (Ngã Bảy Saigon)

Bán gấp TV Nhật Toshiba 19'' có chân xài tốt. Xem buổi chiều số 386 bến Ba Đình Quận 8. (khu nhà tái thiết).

Loa Scott S77 mới nguyên hiệu có (50.000). Fisher và Teac 4010S. Hỏi ông Trưởng 20/21 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

AMPLI SX 1500TD
Akai 360D, Sony 230, Loa CS 99, CS 88A, SP 5000, SP 2000, SP 1000, SP 30, AR3A, AR4X, Loa Akai 150W, Quay đĩa PL41 PL50, PE 2020, Garard 95B Đầu kim Shure 75E. Chưa khui bán tại 89 đường Bàn Cờ. (giữa Phan Đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Loa BX1.200
SP 3000, 1500, CS 99,88,77,66,44 và 33 AR4 Akai 1710w, Sony 630, 540 Ampli 5000A. 2000 (vỏ gỗ) 4000 Pioneer 1500TD, 1000TW 990, Kenwood TK 140, KR 100. Quay dĩa Sansui 3030,2020 Garrard 95 BI, PL 41. Giao máy và điều chỉnh tận nhà. Hỏi **259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.**

Deck Cassette Sony 125
Deck Catridge Nivic loại nhà nghề để sang băng, bán rẻ. Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Bán rẻ 1 Radio Pick-up Stéréo, Continental 4 haut Parleurs, còn tốt (cho thêm 10 dĩa ngoại quốc 33 tours rất hay). Hỏi 251/3B Phan văn Trị (Gia Định) hẻm Trung Tâm Tin Lành.

175 Hoàng Diệu KhánhHội
Đi vào 30m 139 Lô i bán lại một số máy Ampli tape dec Speaker, Akai Sony, Nivico Deck, Pioneer, Sansui, Panasonic, Garrard 95BI, Teac 7010, CS99, 88A, 77A, 66, 44, 33, PL41, 50, SX1500TD, 1000TW.

Ampli Sony
Âm thanh độc đáo Fisher TX100, Pioneer100 TW. Tape recorder Sony luôn Cassette và băng tròn kiểu mới nhất. Loa SP3000, CS88, CS99, Fisher 111K 100 wats, 7 loa mỗi bên, mặt gỗ đan, âm thanh tuyệt hảo Hỏi Đ/U Hoàn 6 Bùi hữu Nghĩa GĐ cầu sắt Đakao.

5000A (CỔ) TEAC A 7010
A 6010, 1500W (có nấp kiến origine tuyệt đẹp). Akai 360D 330D, 200D 1710w, Ampli 5000A (gỗ) 3000A 1500 TD, 1000 TW, 140X (250w) 5803, Loa CS 99, 88A, 44, SP 2000, 1000 AR 4X, XP 55B, XP 7B warfedale 70. BX9 quay dĩa lab 95 B-I, PL 41, PE 2020, bán rẻ giao ráp tận nhà, Hỏi **hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn h. Đức** PN (sát hãng xe buýt vàng).

TV, Tủ lạnh hư ?
Sửa đủ loại TV Radio Cassette-tape Recorder máy lạnh v.v... Xin đến TV Thanh Quang 158 Lê Lai Sg. hoặc ĐT 91470 sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà. Lãnh vãn tất cả các loại thuộc về điện.

Sửa TIVI, RADIO, TAPE, AMPLI v.v... Tại 642 Phan đình Phùng Sg. ĐT.92.011. Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân. Kỹ sư, chuyên viên tốt nghiệp, tu nghiệp tại Anh-Mỹ-Nhựt kinh nghiệm trong ngành Radio điện tử trên 15 năm. Bảo đảm ba tháng.

5000A VỎ GỖ - X200D
Teac 6010S, 4010S, 1500W. Akai M9, 150D. Sony 630, 560DA, 366 nấp kiến, 355 model mới. Ampli 2000A vỏ gỗ. SX990, 1000TW loại mới. Loa CS99, 88, SP3000, 2000, 200, AR3a gỗ nâu, tất cả mới nguyên giá hạ, nhận đổi bù các loại máy mới cũ, giao hàng tận nhà có chuyên viên theo gắn ráp. Mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

654 XUÂN VIÊN
MUA ĐỔI SỬA CHỮA
Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT về đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như : TEAC 6010, 7020, AKAI 360D SONY 650. SANSUI 5000A. PIONEER SX1500TD KENWOOD KR100 và các loại TV Mỹ-Nhật. Liên lạc 654 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đàlạt).

Mua TV Denon Sanyo, Sharp' Sony giá cao. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh Sát) 654 Pétrus Ký Sgn. (Bến xe Dalat).

TV 19'' Meuble Deluxe mới tinh bán rẻ 180/3 Nguyễn Kim Chợ lớn (gần sân banh Cộng Hòa).

Tin Vũng Tàu
● Băng nhạc Jo Marcel, Phạm Mạnh Cương, Shotgun v.v... đều có bán tại 122A Nguyễn An Ninh, Bến Đình Vũng Tàu.
● Sang/in lại những cuộc băng nhạc của quý bạn mượn được.
● Roneo, Photocopie, và nhận đánh máy chữ Việt, Anh, Pháp dịch tài liệu v.v...
Xin quý khách ghé lại : 122A Nguyễn An Ninh Bến Đình Vũng Tàu.

Sửa T.V. tận nhà
T.V. Vinh Phát 136 Tổng Đốc Phương Cholon chuyên viên VN trên 20 năm kinh nghiệm ngành Điện Tử Nhận đến tận tư gia sửa đủ hiệu máy : Télévision, Taperecorder Amplifier Cartridge, Cassette đầy đủ phụ tùng thay thế Mỹ, Nhựt Đức, Hòa Lan, máy sửa có bảo đảm 3tháng.

MÁY TỦ LẠNH

Bán gấp hai máy lạnh hiệu Fedders 18000 BBU và 1 hiệu Westinghouse 13800 BTU tất cả 220 Volt và còn orgine. 242A Nguyễn minh Chiểu T.S.N.

Máy Cày Cần nhượng một Ford 5000 mới đem về một bộng John deere 2020 3020 lấy đúng hẹn tháng 11. Hỏi 34 Cao Bá Nhạ Saigon

Máy lạnh xe hơi R.10 dư xài bán lại Hỏi Ô. Toàn 235 Trần Hưng Đạo Saigon (vào buổi chiều)

Bán máy Photocopy điện tử APECO. Máy tính điện của Mỹ (4 phép tính). 218 Minh Mạng Cholon.

Bán 1 máy làm kem hiệu Sweden S.forever mới nguyên chắc giá 500.000đ. Hỏi 194 Yên Đỗ Sg.

Bán máy lạnh Fedder và Admiral 1,5 CV. điện 220. Hỏi 16/46 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

Nhường lại tủ ướp lạnh 170L -1- 250L còn mới. Hỏi 89 Cộng Hòa.

Freezer năm 1, 2 cửa ; Sanyo, Hitachi Iberna 170, 250, 340 Lít. Đứng : Sanyo 40, Kelvinator 150, Fides 300. Sud Zero 600. Tủ lạnh 1, 2 cửa. Máy giặt. Bếp gaz. Máy lạnh. 615 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng bán gấp một bộ 8 track car Stereo Cartridge Player Model CSL 2203/EX để gắn trong xe. Hiệu Tencar Stereo còn nguyên trong hộp giá hạ. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 70L TV Denon 19iches, quạt bàn bán. Hỏi 75Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Freezer mới 90L 150L 220L. máy Mỹ lạnh 25 dưới không độ. Điều Hòa, 1,5 ngựa do 183 Trần quý Cáp Saigon ĐT 93.243.

Freezer năm hiệu Sanyo (Nhựt). 104 lít, 168 lít 1 cửa, 2 cửa còn mới toanh. Hỏi 196 Dương công Trừng (C.L)

Bán rẻ 1 Freezer năm 700L còn mới. 612/123 đường Bàn Cờ Saigon.

Dư dùng muốn bán hai máy lạnh hiệu Fedders một ngựa rưỡi và hai ngựa. Xin liên lạc 86 Bùi Chu Saigon hoặc Điện thoại 23.596.

Dư dùng bán 1 máy chiếu bóng 8 ly (mới) hiệu Dual Model 688, dùng được 2 loại phim Standard và Super 8m/m ống kính Zoom 22m/m f : 1.6, giá 26.500đ VN. Bán một máy Radio-Cassette 3 băng Aiwa TPR-101 (đã dùng qua) giá 24.000đ Hỏi Ông Khanh 131/4 Tôn Đản hoặc Đ.T. 22.966.

LEICA M4, NIKON 8X
Bán trọn bộ Leica M4, MR Leicameter, 3 kính 50F2, 35F2 135F2.8, Máy quay phim Nikon 8X Super Zoom kính 7.5-60F1.8, Photomic FTN. Tất cả có bao da và mới nguyên. 263/12 Phan đình Phùng Saigon, sau 18g.

Tủ lạnh Sanyo 158L nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả dá).

Gestefax máy điện tử chụp Cliché trên Stencil để in Ronéo và máy cắt điện bán thật rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn h. Đức (Phú Nhuận).

Bán 1 máy chứa kem thật tốt và 1 máy lạnh Fedders 13.000 BTU toàn hảo. 147A Hồng thập Tự Saigon

Bán bếp gaz đứng 4 lò, tủ lạnh Kelv 360L, Radio tourne-disq, Zenith, Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Sửa máy tủ lạnh
nếu cần nơi sửa mau, rẻ và bảo đảm Vĩnh Viễn Gọi Đồng Tâm 90.227 84. Trần quang Khải

Bán 2 tủ kem hiệu Sanyo, 1 kiểu lớn, 1 kiểu nhỏ Cần tiền bán gấp. Hỏi 163 Đại lộ Ng-Thái Học Saigon.

Máy nước nóng
Điện 100 lít còn mới nguyên của Đức giá 22.000đ có 8 cái. Coi tại Trí Thành 54 Tự Đức chủ 30 Trần quý Cáp sáng 8 đến 9 giờ. Trưa 1 3 giờ. Tối 8 giờ.

Bán rẻ Máy đánh chữ lớn, tốt, hiệu : Royal. Allen, Remington Underwh d Five. Hỏi VP Thư Viện Đắc Lộ. 161 Yên Đỗ, Saigon ĐT.24.592.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
C.Ty Kỹ nghệ lạnh, Chuyên sửa đồ các loại máy lạnh tủ lạnh, nhận bảo trì hàng tháng. Thợ đến sửa tại nhà, giá hạ, bảo đảm, nhận gửi bán máy lạnh tủ lạnh cũ và mới. hoặc cũ đổi mới hỏi Ông Tồn 499 Hậu Giang Chợ Lớn.

Mua lại các loại tủ lạnh cũ giá giá cao tại Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận ĐT. 41.014.

Tủ lạnh Máy Điều Hòa Freezer hư hỏng không chạy không lạnh hãy kêu Nguyễn Trọng 135 Trần Bình Trọng (trước nhà thờ Chợ Quán) Đ.T. 51.543 Mua bán đổi các loại tủ lạnh máy điều hòa Freeger bán kem và các đồ điện lạnh

Máylạnh, Tủlạnh
Fedders 11.000, 13.000, 18.000 BTU, G.E. 12.000, 15.000, 19.000 kiểu mới Westinghouse 1CV5, Cartver 13000, tủ đứng 2 cánh nhỏ đẹp 280L, Hotpoint 400L 2 cánh. 199 Cô Giang Saigon.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế ĐT.90.400. Mua bán sửa chữa bảo trì máy lạnh, máy giặt. Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Freezer Bán rẻ loại nằm, 1-2 cửa kiểu 110-170L lạnh 20 dưới 0 độ, tiện kem bao. Hỏi 179 Gia Long Saigon, Đ.T. 21.616.

MÁY MAY LÊ-QUAN
Ở đầu đường Nguyễn thiện Thuật quẹo lối đường Phan thanh Giản 515 Saigon đủ các hiệu máy may và máy thêu nhập cảng giá đặc biệt hơn các nơi.

Máy đánh trứng 12 tốc độ Mỹ quốc hiệu Sunbeam Mixmaster Mixer có kèm theo bộ phận đánh trái cây làm nước sinh tố và bộ phận xay thịt, 70/24 Cư xá Đô Thành, mời Bà trả 52.000đ đến lấy máy.

CUNG CẤP VÀ BẢO TRÌ SỬA CHỮA ĐIỆN LẠNH
Sẽ có chuyên viên rành nghề đến tận nhà, xin gọi điện thoại 23.596 hoặc đến Hãng Sơn Hải 86-88 Bùi Chu Saigon, giờ làm việc từ 7 giờ 30 đến 22 giờ 30 kể cả chủ nhựt và ngày lễ.

Máy lạnh Tủ lạnh
Sửa chữa Bảo trì và đặt các loại máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, máy nước nóng, quạt máy, máy bơm nước, máy biến điện, và các loại điện nhà.
Mua, Bán, Đổi, Gởi máy lạnh và tủ lạnh đủ loại
Saigon kỹ nghệ lạnh 78-80 Yên Đỗ Saigon Đ.T 40.609—40.792

KỸ NGHỆ LẠNH
Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

DƯ DÙNG BÁN GẤP
— một máy ép 135 tôle, mới toanh.
— một máy khoan đứng lớn.
— một máy mài lớn.
— một kéo cắt tôle lớn,
— một máy ép 30 tôle ráp tại sứ.
Mời đến 104-106 đường Tổng Đốc Phương. Chợlớn thương lượng. Cạnh rạp hát Lê Ngọc.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

VIẾT CHO CHÚ

Kính tưởng niệm đến Chú N và trìu mến tặng các bạn học lớp 4/6 L-v-D niên khóa 69-70

LÂM THỊ THANH HIỆP

MƯA đã đến rồi chú ạ ! Mưa keo từ triền núi «Chứa Chan» về gieo hạt buồn xuống tỉnh lỵ bé nhỏ này : « Long Khánh » ! Cái trạm sau cùng suốt mười năm quân ngũ của chú đó ! Mưa đến thật nhanh và lặng lẽ, giăng màu trắng xóa cả không gian, vạn vật chỉ còn là một khối mờ dưới cơn mưa... Một luồng gió lạnh tạt vào khung cửa mang theo những hạt mưa hắt mặt bé và vương trên hai bím tóc thả dài trước ngực, bé vẫn tỳ tay vào thành cửa, ngồi bất động ở đấy bé giận Chú rồi Chú có biết không ? Chú chẳng chịu về thăm bé như đã hứa !

Chú làm bé chờ suốt cả mấy tháng dài, bé chú thương chú nhất mà ! Và bé biết chú cũng yêu bé lắm đó; nhưng tại sao thế hở chú ? Sao chú không trả lời cho bé ?... Ơ ! bé đã nhớ ra rồi chú ạ ! Cách nay khoảng tám tháng, thầy thấy bé buồn rũ đến chẳng còn thiết gì nữa hết, thầy mới nhẹ nhàng vuốt đầu và cầm tay bé khẽ bảo : « Thôi em ạ ! Chú đâu có muốn nhìn em sầu mà chỉ tại... định mệnh... » Chú ơi, định mệnh, là cái gì mà sao « nó » ác quá ? Và bé của Chú có làm chi nên tội mà sao phải chịu lắm thương đau ?! Chú ra đi không một lời từ giã ! không thèm ôm bé vào lòng để hôn trán, xoa đầu như dạo nào ! không còn lo cho bé mỗi khi sổ mũi ấm đầu ! không sung sướng khi thấy bé vui cười và cũng không còn buồn lây với bé nữa rồi !

Chú yêu dấu của bé hãy nhìn kìa, những bong bóng nước vừa tựu hình chỉ loáng thoáng trôi để rồi vỡ vụn vì hình hài quá mong manh và hãy liên tưởng để xót xa cho thân phận đơn côi của bé sẽ ra sao trên đường dài của cuộc đời đầy chông gai bão táp khi Chú không còn ở bên cạnh, an ủi, dỗ dành đứa cháu nhỏ trót đa mang nỗi bất hạnh, thiếu tình thương gia đình ?!!

Niềm thương nhớ chú trộn lẫn nỗi bơ vơ khiến bé gục đầu vào đôi tay bật khóc, hai vai gầy run run theo từng tiếng nấc nghẹn ngào và sau cùng.. thiếp dần vào giấc ngủ để mơ thấy trong tiềm thức, hình ảnh chú oai hùng với bộ quân phục đang trìu mến... thật trìu mến nhìn bé

Hoàng hôn xuống với vẻ chậm chạp, uể oải... Mưa vẫn rơi ! vẫn rơi làm ướt át hết cả một miền cao su đầy đất đỏ. ✠ ✠

Một buổi sáng cho em

✠ GIÓ THU

TIẾNG còi xe nhà binh ở ngoài đường làm em chợt thức giấc. Vứt cái chăn mỏng qua một bên em vùng dậy và chạy lại mở toang cánh cửa sổ.

Những giọt nắng tung tăng bay nhảy vào phòng em. Những giọt nắng êm dịu không làm em chói mắt tí nào. Em đứng yên lặng tì khung cửa sổ nhìn ra ngoài vườn : Bác mặt trời bắt đầu hong khô những giọt sương mai nằm e ấp trên thảm cỏ xanh mướt và những cành lá.

Cảm giác lành lạnh em lười biếng xuống nhà rửa mặt và em cũng cứ đứng thế để nhìn những chú se sẻ đang tíu tít với nhau ở các cành cây trong vườn và nhảy nhót trên hàng giây phép ở bên kia đường.

— Con gái mẹ mơ mộng gì đấy

Em giật mình quay lại, mẹ đang đứng nhìn em cười hiền từ. Em bá lấy cổ mẹ nũng nịu :

— Chốc nữa, mẹ nói với bố dẫn mẹ con mình đi ăn phở mẹ nhá ! sáng nào cũng uống sữa với bánh mì Pháp chán lên ấy mẹ ạ !

Mẹ khẽ đẩy em ra và nguýt yêu:

— Ừ ! Thôi đi cô ! Này mẹ bảo cho mà biết nhá. Con gái lớn 13.14 tuổi rồi mà còn làm nũng thế, họ cười cho đấy

— Họ vui thì họ cười, cười là liều thuốc bổ mà mẹ

— Thôi ! Đừng lý sự nữa. Nào đi với mẹ xuống bếp đánh răng rửa mặt.

Em còn lần ngần đứng nhìn mẹ mỉm cười. mẹ lại tiếp :

— Sao [illegible] để mẹ bố đi vậy nhá.

Em bật cười và theo mẹ xuống nhà vừa ra đến cửa, đã gặp bố Bố tát nhẹ vào má em

— Xấu quá đi dậy. Con gái con gứa gì mà ngủ giờ mới dậy Sao ! hôm qua ngủ có làm «lụt nhà» không đấy con gái bố :

Biết bị bố trêu em xấu hổ dụi mặt vào ngực bố :

— Bố gì đâu á ! con khóc [illegible] xem :

Bố cười lớn và lại càng trêu già :

— Ấy chết ! đừng khóc. Con mà khóc thì lụt nhà đã đành mà lại lụt cả tỉnh nữa chứ chả vừa đâu.

Em đấm lưng bố thùm thụp :

— Con hông biết.

Mẹ lên tiếng :

— Thôi ! bố con nhà cô mà cứ vòng vo tam quốc thế này mãi thì hết ngày

Em nheo mắt với bố và chạy vào nhà sau. lúc thấy bố đang ngồi ở ghế vừa phì phà điếu thuốc vừa xem báo. Chợt nhớ ra điều gì. Em hỏi bố.

— Ơ ! hôm nay bố không đi làm à !

Bố quay lại tròn xoe mắt có vẻ khôi hài.

— Chết chửa. Sao thế con. con có đau ốm gì không thì bảo bố. Hôm nay chủ nhật cơ mà.

Em phụng phịu

— Bố kỳ ghê cơ ! có thế mà bố cũng trêu con được-

— À thì thôi nào ! hôm nay muốn ăn gì ? Bố dẫn đi.

Trúng tim đen rồi, em liền nói nhanh :

— Bố với ăn phở tái ấy bố. rồi ăn kem rồi đi xi nê nữa bố nhá

— Khiếp ! sao lắm thế. Vậy thì vào thay quần áo rồi đi.

— Ơ mà cho cả mẹ đi nữa con mới chịu.

— Vâng ! tôi nhớ rồi.

Em nở một nụ cười sung sướng và tung chân sáo vào nhà thay quần áo.

Khi trở ra thì bố mẹ thay xong áo quần và đang ngồi ở sa lông trò chuyện em hôn mẹ :

— Ơ ! mẹ đẹp quá cơ ! Con nhìn hoài mà chả chán tí nào cả.

Mẹ cí trán em :

— Thôi đi tiểu thư, đừng cho mẹ ăn bánh phỉnh nữa chứ.

— Không ! con nói thật đấy mà. Chả tin mẹ nhìn gương xem. Vừa em quay sang bố. Mẹ đẹp thật đấy bố nhỉ ?

Bố nở một nụ cười... « đờ mi ».

— Ấy thế thì con gái bố để cho cho ai nhỉ.

Mẹ nhìn đồng hồ và chép miệng:

— Rồi chán, cứ lần quần mãi sắp [illegible] giờ rồi đã đói đầy phải không bố con nhà cô.

Bố mỉm cười đứng dậy :

— Thôi ! đi.

Em đi giữa bố mẹ và cứ nghĩ đến mùi thơm ngát của tô phở tái và ly kem mát lạnh mà thèm rỏ dãi. Niềm vui ngút ngàn ở lòng em./. ✠ ✠

thơ trẻ

Mùa trung thu

Trời vừa xế trẻ con khắp lối
Xách đồng đèn đi nối đuôi nhau
Nào thiết giáp, nào chiếc tàu
Nào đèn con cá đủ màu đỏ xanh
Trên trời có trăng thanh sáng tỏ
Dưới đất này lũ nhỏ vui ca
Say sưa bên ánh trăng ngà
Cùng nhau ca hát thật là vui tươi
Chị Hằng nhoẻn nụ cười cùng trẻ
Anh Cuội già đón kẻ chơi trăng
Mỗi năm tháng tám còn rằm
Cùng nhau hội họp ăn mừng Trung Thu.

TRƯỜNG LONG
(LMT/TABERD)

Giòng sông quê hương

Xa xa giòng suối màu xanh
Róc rách suối kia đang uốn mình
[illegible]
Màu xanh hiền dịu câu dân lành
Chiều thu lá rụng nghe xào xạc
Rơi xuống suối con và lượn quanh
Đêm đến u buồn nằm lặng lẽ
Im lìm hoà hợp với trăng thanh

TRƯỜNG LONG
(LMT/ TABERD)

Ngơ ngác

Giữa cảnh rừng chiều,
Xơ xác cỏ liêu.
Vài tia nắng nhạt,
Thấp thoáng xa xa.
Nai con tìm mẹ,
Đứng dưới hàng me.
Mắt tròn ngơ ngác
Nhìn trước , ngoảnh sau.
Chim muôn láu táu
Về tổ, họp đàn.
Nai ta lo quá,
Chẳng thấy mẹ đâu!
Mặt trời sắp lặn,
Nhường bóng hoàng hôn.

BÍCH HỒNG
(Gia Long)

★

Vòi quà

A ha đi chợ đã về
Giỏ kia mẹ lết trên lề đường con
Chắc là quà bánh đầy trong
Ôi chao nặng quá mẹ còng lưng theo
Nhanh tay con quẳng cây khèo
Trên cành trứng cá con leo xuống liền
Chạy ngay đến cạnh mẹ hiền
Tay nâng miệng hỏi mấy tiền bánh thôi

Ì da rẻ quá đi thôi
Túi ta tíu tít đôi môi đỏ hồng
Thương con bé nhỏ tuổi ngông
Loanh quanh giỏ bánh trong lòng rộn yên

DUY LÝ

Cho em được một lần

(tặng Ngọc Hà)

Cho em được một lần nhìn mây tím
Được 1 lần xua chinh chiến ra đi
Để quê hương không đượm rút sầu bi
Và hoa nắng không chia ly hờn tủi
xXx
Cho em được một lần nghe gió núi
Ép hoa tàn vào lòng tuổi ngây thơ
Nhìn yêu thương rồi mơ ước mong chờ
Ngày nắng đẹp xóa tan mờ chinh chiến
xXx
Cho em được 1 lần nghe sóng biển
Cho ưu tư dần hiện [illegible] trong tim
Nhìn trùng dương nghĩ cay đắng trọn miền
Rồi hy vọng chợt lắng chìm xa mãi

NH HOA ĐƠN PHƯƠNG
(nhóm tuổi mây Hồng SG)

Truyện cổ tích

Bác Ngư Phủ và tên Khổng Lồ

QUÝ kể

(TIẾP THEO)

Bác Hạo suýt xoa :

— Thật là một người phi thường!

Tên khổng lồ sướng như điên, nở phồng mũi :

— Ngươi có muốn ta hóa phép cho ngươi xem không ?

Bác Hạo nổi tính tò mò gật đầu :

— Xin ngài cho kẻ hèn xem với, chắc là phải thật huyền diệu mới có thể giống thật được chứ phải không ngài ?

Tức thì tên khổng lồ gầm lên một tiếng rồi hóa thành con sư tử oai vệ. Bác Hạo thủ thế vì cứ tưởng sư tử thật muốn ăn thịt người. Nhưng thoáng chốc lại biến thành con beo hung dữ, rồi lại là con hà mã, con cọp, khỉ đột v..v... Bác Hạo ngây người ra nhìn, nhưng chợt nhớ đến mạng mình sắp dứt vội vàng kính cẩn :

— Kẻ mọn hân hạnh được xem phép thuật của ngài. Nhưng tại sao ngài tài thế mà không mở được cái nắp hũ bé tý kia ?

Một tiếng nổ nhỏ vang lên, tên khổng lồ hiện nguyên hình mặt long lên sự tức giận ;

— Nguyên hơn ba ngàn năm trước đây, có một tên tướng sĩ trời xai xuống tiêu diệt ta nhưng vì không đủ sức giết một kẻ nhiều huyền phép nên hắn thừa cơ ta sơ ý mới bắt ta bỏ vào cái hũ nhỏ kia rồi dán một đạo bùa của Ngọc Hoàng vào và nguyền rằng : chỉ có kẻ hiền lương mới có thể giải thoát cho ta được...

Bác Hạo ngắt lời :

— Bây giờ ngài định sao về số mạng tôi ?

— Mi phải chết, nhưng trước khi ngươi vào bụng ta, ngươi có quyền ước muốn một điều nhỏ.

Bác Hạo bình tĩnh :

— Tôi muốn được thấy tận mắt ngài thu nhỏ vào hũ thì chết cũng vui.

— Ta sẽ cho ngươi hài lòng !

Tức thì tên khổng lồ hung bạo biến dần thành làn khói rồi rút vào cái hũ.

Bác Hạo mừng rỡ, vội vàng lấy đậy vào, cẩn thận hơn bác còn lấy tay đè xuống.

Tên khổng lồ vùng vẫy :

— Này tên kia, ngươi mở nắp cho ta ra đi, ta sẽ không ăn thịt ngươi đâu.

Bác Hạo cười ha hả, khoái chí

— Còn lâu lắm, có lẽ tới ba mươi triệu năm ngươi mới được giải thoát

Tên khổng lồ năn nỉ :

— Nếu ngươi thả ta ra, ta sẽ không ăn thịt ngươi mà còn giúp cho ngươi ba điều ước như ý nữa.

Bác Hạo ra ba điều kiện :

— Nhưng ngươi phải hứa là : từ đây bỏ hết những tánh xấu độc ác đi thì ta mới chịu...

— Ừ ! ta bằng lòng hết miễn sao thoát là được...

— Chắc không ? đừng bội hứa nhé !

— Chắc ta hứa là làm mà cứ tin đi. Bác Hạo mở nắp hũ một làn khói từ trong hũ lượn lờ bay và lên và lan rộng ra.

Tên khổng lồ hiện nguyên hình cúi đầu thưa :

— Bây giờ ngài hãy ước điều thứ nhất :

(còn tiếp)

Cười cười cười

Con trẻ đời nay.

Một ông nọ có đứa con trai nhỏ rất hư, ông ta mới bảo nó :

— Mỗi lần mày không ngoan, mày làm tao bạc một cái tóc.

Thằng nhỏ đáp luôn :

— Thế thì ngày xưa ba cũng không ngoan, ba hãy nhìn tóc của... ông nội thì biết.

P.T.M. HƯƠNG

Chuyện điên

Hai anh chàng A và B tưởng mình là 2 trái mít nên hai anh hì hục leo lên cây đeo toòng teng.

Một lát sau chàng A buông tay rớt bịch xuống đất, chàng B vội hỏi

— Bộ mày mệt quá đeo không nổi nữa hả ?

Chàng A lắc đầu.

— Đâu phải vậy, tao...tao chín rồi

P.T.M. HƯƠNG

Có hay không.

Thầy bảo Ngố :

— Nếu thầy đánh em, em có buồn và hối hận không ?

— Thưa không ạ !

— Tại sao ?...

— Dạ bởi vì em chưa hề phạm lỗi gì bao giờ hết !

«THIÊN THANH»

Ăn cóc

Ngốc bảo Khờ :

— Mày ăn cóc không ?

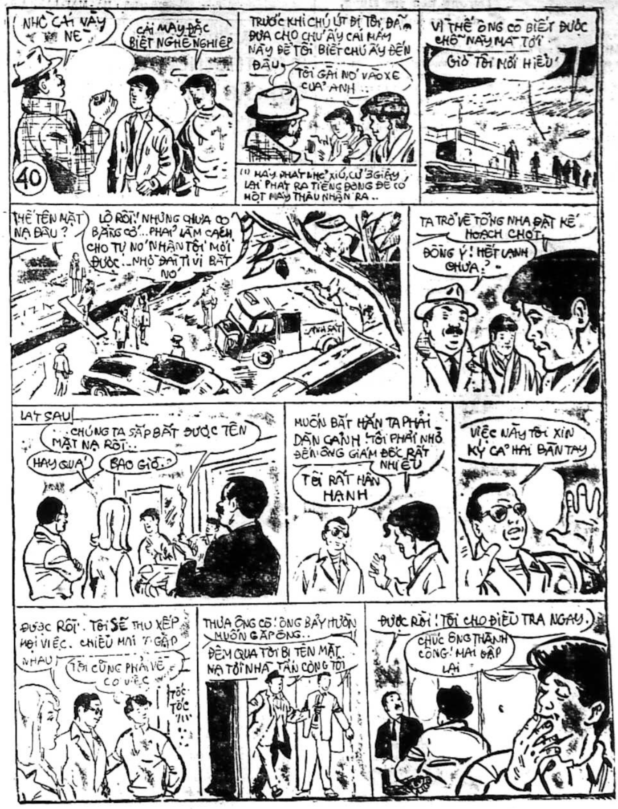
— Thôi, tao sợ «thịt cóc» lắm.

— Ủa !..., tao hỏi mày có ăn «trái cóc» không đấy chứ !

— Trời !!...

«THIÊN THANH»

Đại náo đài truyền hình


NHỚ CÁI VẦY NÈ
CÁI MÁY ĐẶC BIỆT NGHỀ NGHIỆP
40
TRƯỚC KHI CHÚ ÚT ĐI TÔI ĐÃ ĐƯA CHO CHÚ ẤY CÁI MÁY NẦY ĐỂ TÔI BIẾT CHÚ ẤY ĐẾN ĐÂU
TÔI GẮN NÓ VÀO XE CỦA ANH..
(1) MÁY PHÁT NHỎ XÍU, CỨ 3 GIÂY LẠI PHÁT RA TIẾNG ĐỘNG ĐỂ CÓ MỘT MÁY THÂU NHẬN RA..
VÌ THẾ ÔNG CÓ BIẾT ĐƯỢC CHỖ NẦY MÀ TỚI
GIỜ TÔI MỚI HIỂU
THẾ TÊN MẶT NẠ ĐÂU ?
LỘ RỒI ! NHƯNG CHƯA CÓ BẰNG CỚ... PHẢI LÀM CÁCH CHO TỰ NÓ NHẬN TỘI MỚI ĐƯỢC.. NHỜ ĐÀI TI VI BẮT NÓ
CẢNH SÁT
TA TRỞ VỀ TỔNG NHA ĐẶT KẾ HOẠCH CHỚT
ĐỒNG Ý ! HẾT LẠNH CHƯA ?
LÁT SAU
.. CHÚNG TA SẮP BẮT ĐƯỢC TÊN MẶT NẠ RỒI..
HAY QUÁ
BAO GIỜ..?
MUỐN BẮT HẮN TA PHẢI DÀN CẢNH TÔI PHẢI NHỜ ĐẾN ÔNG GIÁM ĐỐC RẤT NHIỀU
TÔI RẤT HÂN HẠNH
VIỆC NẦY TÔI XIN KÝ CẢ HAI BÀN TAY
ĐƯỢC RỒI. TÔI SẼ THU XẾP MỌI VIỆC. CHIỀU MAI SẼ GẶP NHAU
TÔI CŨNG PHẢI VỀ CÓ VIỆC
TỐC TỐC
THƯA ÔNG CÒ ! ÔNG BẢY HƯỜN MUỐN GẶP ÔNG..
ĐÊM QUA TÔI BỊ TÊN MẶT NẠ TỚI NHÀ TẤN CÔNG TÔI
ĐƯỢC RỒI ! TÔI CHO ĐIỀU TRA NGAY.
CHÚC ÔNG THÀNH CÔNG ! MAI GẶP LẠI

Núi Sọ

(Số 89)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô-Ngọc

Hắn ta giải thích :

— Đó là một lối khóa cửa người văn minh... Người ta dùng những chữ số bí mật để đóng khóa lại, không ai có thể mở được...

Nhưng càng giải thích Lượm lại càng không hiểu thêm.

Mặt nó nghệ tra, trông thật tức cười. Tên Ấn biết mình đã hố lại hố thêm nữa, cho nên hắn ta liền bảo :

— Khoá đó.., khó nói lắm... Chỉ có cách phá cái tủ mới được !

Lượm nói :

— Tôi thấy tủ rất chắc, làm bằng lim dầy thế này thì làm sao phá nổi ?

Tên Ấn nhìn quanh quẩn xung quanh, bỗng hắn ta phát giác ra một cái xà beng nhỏ ở góc căn thạch động.

Hắn cầm lấy cây xà beng đó, rồi có vẻ tự đắc :

— Chắc đến mấy nhưng có cái món này thì rồi cũng xong hết !

Lượm nhìn tên Ấn Nó không hiểu tên Ấn sẽ làm cách nào để mở tủ. Nhưng nó cũng nói một câu khiến tên Ấn suýt bật cười :

— Làm thế nào thì làm, nhưng đừng làm hỏng tủ của người ta...

Ý tưởng đôn hậu đó của Lượm tuy hơi lố bịch trong hoàn cảnh này, xong lại càng làm cho tên Ấn mến Lượm thêm nữa. Lượm là đứa bé không tham lam mà cũng không có tính phá hoại... Nó biết tôn trọng của người khác. Đó là một đức tính hiếm có trong thời đại bây giờ. Mà quả thế, đồ vật thông thường không phải của mình người ta thường dùng bừa bãi, thường vừa dùng vừa phá chứ đừng nói gìn giữ cho khỏi hư hỏng mà mất công. Đằng này Lượm lại tiếc của hộ thiên hạ thế mới lạ..

Tên Ấn độ đáp :

— Không còn cách nào khác... Ta phải nạy tủ này ra xem có gì bên trong không. Giờ này không phải là giờ chú em tiếc của hộ thiên hạ. nghe không ?!

Tuy còn nhỏ, nhưng Lượm hiểu ngay ý nghĩ của tên Ấn độ. Cả hai đang lâm vào tình trạng nguy khốn, nếu không tìm được lối thoát thì có khi nguy to... Lượm gật đầu đồng ý với tên Ấn.

Tên Ấn cầm chiếc xà beng rà rà các khe cửa chiếc tủ lim Bỗng hắn «à» lên một tiếng khoái trá. Hắn đã tìm ra một khía cách đích đáng để tra cây xà beng đó vô,

Tên Ấn bảo với Lượm :

— Trúng rồi... Chú mày xem, một hai ba !

Cây xà beng bẩy lên. Một tiếng kẹt phát ra, và một bên cánh cửa lim bỗng hếch ra..

Tên Ấn nạy rất khéo, chỉ trong không đầy năm phút mà hắn mở toang được cả hai cánh cửa, mà không bị hư hại là bao nhiêu.

Tên Ấn đứng lững người trước chiếc tủ, Lượm cũng ngây người ra nhìn : trong tủ đầy những đá quý, và kim cương !

Thật vậy, những vòng đeo cổ và các món nữ trang đắt giá đều được mụ Cú Đỏ gắn trên các miếng gỗ bọc nhung đỏ. Trông thật là đẹp mắt... Các món nữ trang này tuy không lớn bằng những đá quý được trình bày trong căn phòng mà bọn Kham Ba lúc nẫy đãi hai người ăn ca ri gà, song về ánh sáng thì lại vô cùng rực rỡ... Ánh sáng của những món bảo vật đó làm cho tóa cả mắt Lượm... Lại còn có những đống tiền cao ngất ngưởng. Tiền mới toanh.

Tên Ấn sờ vào mấy sấp tiền rồi nói :

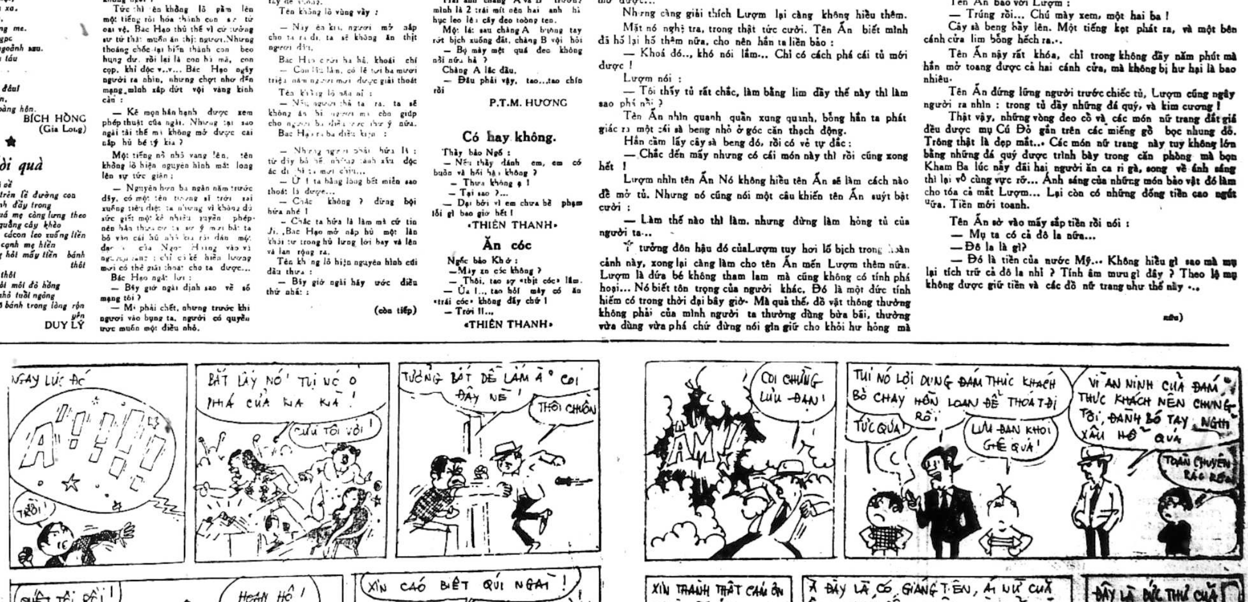
— Mụ ta có cả đô la nữa...

— Đô la là gì?

— Đó là tiền của nước Mỹ... Không hiểu gì sao mà mụ lại tích trữ cả đô la nhỉ ? Tính âm mưu gì đây ? Theo lệ mụ không được giữ tiền và các đồ nữ trang như thế này ..

nữa)

BÍ
MẬT
ĐẢO
TÂY SA
Truyện
bằng
tranh
của
LONG
ÂN


NGAY LÚC ĐÓ
A!!!
TRỜI!
BẮT LẤY NÓ! TỤI NÓ Ở PHÍA CỬA KIA KÌA!
CỨU TÔI VỚI!
TƯỞNG BẮT DỄ LẮM À? COI ĐÂY NÈ!
THÔI CHUỒN
COI CHỪNG LỰU ĐẠN!
ẦM!
TỤI NÓ LỢI DỤNG ĐÁM THỰC KHÁCH BỎ CHẠY HỖN LOẠN ĐỂ THOÁT ĐI RỒI
TỨC QUÁ!
LỰU ĐẠN KHÓI GHÊ QUÁ!
VÌ AN NINH CỦA ĐÁM THỰC KHÁCH NÊN CHÚNG TÔI ĐÀNH BÓ TAY. NGHĨ XẤU HỔ QUÁ
TOÀN CHUYỆN RẮC RỐI
CHẾT TÔI RỒI! Á!!!
HOAN HÔ! HOAN HÔ!
HAY QUÁ!
XIN CÁO BIỆT QUÍ NGÀI!
DỢT LẸ MAU!
XIN THÀNH THẬT CẢM ƠN NGÀI ĐÃ CỨU MẠNG TB
NẾU LÀ BẠN, BẠN CŨNG LÀM VẬY
À ĐÂY LÀ CÔ GIÁNG TIÊN, ÁI NỮ CỦA ÔNG GIÁM ĐỐC HÃNG HÀNG HẢI NĂM SAO ĐÂY MÀ..
VÂNG CHÁU ĐÂY CHÚ!
ĐÂY LÀ ĐỨC THỦ CỦA BỌN CƯỚP! CHÁU XIN TRAO LẠI CHO CHÚ!
12

CHUYỆN PHIẾM

Một hình ảnh phi thường

Thương tiếc em Hùng, một học sinh quý mến

Thật ra tôi đã suy nghĩ nhiều mà không còn biết lựa chọn sao cho em một kỷ niệm, một hình ảnh phi thường của tuổi hoa niên.

Tôi phải nói như vậy vì tôi không là một văn sĩ, mà chỉ là một nhà nữ mô phạm «nghèo nàn», ở cái trường tư thục nơi ngoại ô, bao quanh bởi nhiều thực trạng tệ đoan, mà người ta thường cho là ảnh hưởng thảm họa của một xã hội chiến tranh.

Thú thật đôi khi tôi cũng đã ghi được niềm vui kiêu hãnh vì đã thuyết phục và giáo hoá được những trò, có tiếng là ngỗ nghịch hỗn xược...cũng như đã cảm xúc nhiều trước quang cảnh tan hoang đổ nát, chết chóc, những hình ảnh của biến cố tết Mậu Thân, mà các chú Vẹm thường khua môi, múa mép cho là những «chiến thắng».

Hôm đó, sau buổi tiệc tất niên của trường, tôi đã lần lượt đi khuyến khích từng em, cũng như để nhận lấy ở các em tất cả nỗi niềm vui buồn, vị tha, vô tư trong trắng của tuổi trẻ. Khi đến chỗ em Hùng, tôi đã bắt gặp nơi em nét buồn xa xôi phản phất:

—Thưa cô, qua năm em đi lính.

Tôi ngạc nhiên:

—Em đã đến tuổi quân dịch đâu,...

—Vâng thưa cô, thế nào em cũng tình nguyện gia nhập Quân đội.

Tôi hiểu tâm tính của em gần hai niên học: một trò đệ Tam đến đệ Tứ của trường, Hùng là một thiếu niên rất ngỗ nghịch tinh nhanh, sớm có tinh thần hòa hiệp, mà tôi cho là: «già trước tuổi».

Thật thế, đôi khi em đã xông vào công cuộc đấu tranh của người lớn, như trong giờ công dân em mới thản nhiên phê bình gay gắt lên án những kẻ mệnh danh trí thức, kêu gọi «hòa bình chấm dứt chiến tranh». Những lần đó, tôi đã phải khuyên em là hãy để tâm trí vào bổn phận của một học sinh, cho chu toàn bài vở, thế là em đã gián tiếp góp phần cho xã hội. Tuy khuyên em, nhưng chính tôi cũng thấy mâu thuẫn với bản thân mình, vì ý chí của em đã khiến tôi liên tưởng đến hành động gần như lố lăng của lớp tuổi trưởng thành, một số người mang danh SVHS, một số khác đội lốt tu hành, cũng như một vài thành phần gọi là đảng phái đối lập đã đòi hỏi và khai thác chính trị, ít lâu nay đã làm xáo trộn đời sống và sự sinh hoạt đô thành.

—Vâng, thưa cô, em sẽ xung phong vào quân đội để «đối thoại» với một số người đê hèn đang cầu an đánh giặc miệng.

Tôi cho là ảnh hưởng những cuộc xuống đường vừa qua, đã khiến em giao động, nên vừa an ủi và khích lệ:

—Cô không can em gia nhập Quân-Đội, nhưng cô khuyên em muốn có một binh nghiệp oai hùng, trước hết em phải cố gắng học hành đi đã, vì tuổi em mới 14, đang học đệ Tứ. Cô biết em cho rằng: «trường đời hơn trường học», nhưng lãnh vực văn hoá ở học đường phải là một số vốn căn bản em ạ. Hơn nữa, em còn non dại quá, chưa đủ tuổi tối thiểu để thi hành quân dịch. Hùng, em hãy suy nghĩ cho kỹ nhé.

Buổi học đầu xuân năm sau, tôi thấy vắng bóng em Hùng, và bẵng đi với thời gian bao biến cố vui buồn, xáo trộn: nào là S.V.H.S mít tinh đòi trả tự do cho những người bị bắt, đến khối T.P.B. chiếm đất cất nhà rồi mấy mụ trí thức động cỡn kiểu bà Ngô bá Thành đòi quyền sống», một vài nhà tu hành ra «tuyên ngôn» «đòi hòa bình, đòi quân đội Mỹ rút ngay tức khắc» ...Xen vào đó Quân Đội ta hợp lực với quân lực đồng minh sang Campuchia diệt Cộng, giải thoát cho hàng trăm ngàn Việt kiều hồi hương, với chiến lợi phẩm vũ khí, dược liệu, lương thực chất như núi triển lãm tại vận động trường Hoa-Lư. Làn sóng người ca ngợi thành quả của Quân-Đội ta, thì tại nghị trường 1 dân biểu lại tuyên bố: «Quân-Đội là thành phần đánh thuê»...thật là hỗn tạp và tủi nhục cho đất nước.

xXx

Hôm nay, vừa bước chân vào trường, tôi sửng sốt được một trò báo tin:

—Thưa cô, anh Hùng tử trận ở Tây-Ninh

Tôi bàng hoàng xúc động đến choáng váng. Tôi thấy trước mắt cỗ quan tài có phủ Quốc-kỳ Việt-Nam, tôi chắc em Hùng, một học trò quý mến, một học sinh vị thành niên, mới 14, 15 tuổi đầu. Cũng theo trò mang tin, em đã cả gan trốn gia đình, mượn giấy khai sinh của người lớn, để được gia nhập Quân Đội và kiêu hãnh nhận lấy viên đạn của kẻ thù. Tôi như còn nghe văng vẳng bên tai:

—Vâng thưa cô, em sẽ xung phong vào Quân Đội để «đối thoại»...

Hùng, tôi thấy em vẫn bộc trực, hồn nhiên như trong những giờ học năm qua. Em vẫn vui vẻ, hăng say, trìu mến như lúc chia tay trong bữa tiệc tất niên của nhà trường.

Nhưng rồi lòng tôi se lại vì đau đớn, cái đau đớn xót xa vì tủi hận cho thân phận một nước nhược tiểu, có trên bốn ngàn năm văn hiến, đã bao phen làm rung động sơn hà, thất đảm kẻ thù truyền kiếp: giặc Tàu tham ô, thực dân Pháp tàn bạo, phát xít Nhật dã man và Cộng sản vô thần nhân đạo. Tôi nhớ đến hai tiếng «ĐỐI THOẠI» của em. Hùng ! Em đã đem thân mình nhận lấy cái chết trong trắng và đã trả lời một bọn người đang lợi dụng tôn giáo, Đoàn thể, Đảng phái, Sinh viên Học sinh, để làm chính trị hoạt đầu...Sự hy sinh của em là một bài toán của lớp sơ đẳng, không cần phải định lý của nhà cao học cũng đã minh chứng được một cách dễ dàng: Muốn chặn đứng một cuộc xâm lăng mà chỉ hò hét nơi thành phố, thì thật là mâu thuẫn và phản bội chính bản thân mình.

Tôi suy nghĩ rất nhiều về cái chết của trò. Tôi tự an ủi: Hùng, trò đã toại nguyện với hoài bão nam nhi chí khí, đã đổ máu mình để ngăn chặn làn sóng xâm lăng của bọn Cộng sản vô thần. Trò mới chính là Thiên Thần của hòa bình. Tôi tin tưởng Bà Mẹ Việt nam sẽ ấp ủ nâng niu Hùng, Thiên Chuá sẽ đón nhận hương hồn trò được gần gũi Chuá, và chúng tôi, những nhà mô phạm cũng sẽ không bao giờ quên được: «Hình ảnh phi thường của tuổi hoa niên».

MARIA HIỆP
G.S. Chân-Phước-Liêm

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 1.10.1970 từ 14g3 đến 6g sáng Thứ Sáu (Trưa Thứ Sáu 2-10-70 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn-Tấn-Chức 87 tạ Phát Diệm SAIGON
– Nguyễn-Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
– Phạm-Gia-Lộ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIAĐINH
– Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Năm 1-10-1970

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu — Quốc kỳ
17g30	Thời sự Việt Nam
17g40	Tin ngắn
17g45	Tạp diễn cổ nhạc Tâm Nguyên
18g45	Chân trời tuổi trẻ
19g00	Thông Cáo
18g05	Sinh hoạt Thanh niên
19g35	Phát triển Nông Ngư nghiệp
20g00	Tin Tức
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g10	Bình luận — giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Sức khỏe là vàng
21g40	Phim chuyện Đại Hàn Nhạc Chiêu Tân
22g10	Tin cuối cùng
22g13	Phim nhạc Chiêu Tân tiếp Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1200	Laugh in
1305	Gugsmoke
1405	High chaparal
1500	News
1505	Gretest fights
1530	This land is mine
1630	Julia
1705	Get in togheter
1830	Naked city
1730	Love on a Rooftop
1800	The law and the Mr Jones
1900	The monkees
1930	News
2000	Andy Williams
2105	Hee haw
2230	Voyage to the Bottom of the sea
2300	News
2330	Creatures of the Walking dead

Mái ấm gia đình

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

HẬU TRUNG THU

BỨC THƯ NGỎ CỦA CÁC EM NHI ĐỒNG V.N. KÍNH GỬI CÁC NHÀ VĂN HÓA VÀ QUÝ VỊ NGƯỜI LỚN

— CỨ MỖI LẦN CÓ LỄ LẠT GÌ VỀ NHI ĐỒNG THÌ QUÝ VỊ LẠI LÔI ĐẦU CHÚNG CHÁU RA ĐỂ KHUYẾN DỤ, ĐỂ CA TỤNG TUỔI THƠ, NHƯNG SAU ĐÓ THÌ...

— NẾU CÓ MỘT NGƯỜI NGOẠI QUỐC NÀO HỎI : « CÁC EM NHI ĐỒNG VN, CÁC EM CÓ ĐƯỢC QUÝ VỊ NGƯỜI LỚN SĂN SÓC KHÔNG ? » THÌ CHÚNG CHÁU SẼ TRẢ LỜI RẰNG : » CÓ ! ... XUÂN THU NHỊ KỲ ! »

TRỌNG TẤU chép lại giùm

(Tiếp theo)

Dĩ nhiên chắc chắn các gian thương và tham nhũng không phải là chúng em rồi, bởi vì hiện giờ chúng em đâu có dịp đem ra thực hành những câu «Tin nhau buôn bán cùng nhau

Một điểm mà tất cả mọi người đều phải nhìn nhận đúng : «Tất cả những gian thương đó, những tham nhũng đó, không ai khác hơn là các bậc phụ huynh của chúng em. Những đó đã lo cho con cái thật thừa thãi về vật chất và tiền bạc. Thừa thãi đến cái độ không biết tiền xài đâu cho hết, đành phải đi đốt bạc tại phòng trà, tại khiêu vũ trường, cao lâu tửu điếm những sòng cờ bạc lậu

Thế rồi, những đứa con ông cháu cha trong số chúng cháu, mặc dầu học hành biếng nhác, nhưng nhờ tiền bạc, nhờ thế lực của phụ huynh vẫn có được những mảnh bằng, vẫn tiếp tục được vào Đại Học để rồi lại ra. Những kẻ khả năng quá yếu kém đó sẽ ra phục vụ Quốc Gia, và một số sẽ lại trở thành giáo sư cở lớn để giáo dục một số học sinh không thua kém mình bao tuổi. Dĩ nhiên lẽ trong số học sinh này cũng lại có một số con ông cháu cha tiêu tiền giỏi hơn là học. Do đó mới nảy sinh ra tình hạng Thầy « dốt dạy trò dốt.

Nhưng nhưng trò dốt thầy dốt « này huấn luyện, vẫn cứ đậu như thường, bởi vì, hẳn quý vị chỉ biết, có tiền mua tiên còn được nói chi là cấp bằng. Và cứ thế tuần tự như tiến. Từ thế hệ này tới thế hệ khác một cuộc thi đua tuột thang không ngừng diễn ra.

Có những người đàn bà làm đĩ, lấy Mỹ lấy Phi (để làm người cho thuê dài hạn), có những chính trị hoạt đầu lưu manh xảo quyệt, có những bà lớn lường gạt, những ông lớn làm tiền, có những ông Dân Biểu lợi dụng các chuyến công du để buôn lậu v.v... từ hạ đến thượng tầng cơ sở, từ đám người thất học cho đến lớp người khả kính mà người ta gọi là thượng lưu trí thức, xung quanh chúng em, nhan nhản ra, ngày nào mà chúng em không được chứng kiến các hành động mà người lớn với người lớn thường chê nhau là «bỉ ổi»

Những người lớn kể trên toàn là những người đang nuôi nấng chúng em, đang cho chúng em đi học và... đang giáo dục cả chúng em nữa.

Sở dĩ chúng em thấy rõ được những hành vi «bỉ ổi» đó của người lớn, một phần là nhờ nghe người lớn nói chuyện với nhau, và một phần khác là đọc thấy trong các báo.

những tin tức qua những lời tố nhau tại các công tư sở, tại quốc hội trong chính trường v.v... — mà các ông ký giả đã chộp lấy để đăng lên báo — quý vị người lớn đâu có dấu nổi được những hành vi «bỉ ổi (nói theo người lớn) của mình quý vị cấm chúng em chửi thề trong khi đó thì quý vị chửi nhau còn hung hăn và tục tỉu gấp trăm lần chúng em nữa. Những lời chửi thề vô nghĩa vì quen miệng của chúng em chỉ lời nói bay đi, nhưng những lời quý vị tố nhau đã được phát thanh được phổ biến trên ti vi được đọc trước diễn đàn quốc hội (nhất là trong các mùa bầu cử).

Được đăng trên các báo chí viết thành biểu ngữ in thành truyền đơn chắc chắn sẽ được lưu lại muôn đời cho con cháu.

Chắc hẳn quý vị sẽ mắng chúng em « Con nít tò mò như vậy là xấu ! Quý vị sẽ bịt mắt, không cho chúng em nhìn thấy những cảnh đó mà chỉ người lớn mới có quyền biết với nhau, Quý vị sẽ cấm chúng em không được đọc báo của người lớn, mà hằng ngày có cả ngàn vụ trái ngược với luân lý học đường : Cha ngủ với con, trò đánh thầy, vợ ngoại tình, chồng, giết vợ, người lớn hãm hiếp trẻ nít v.v...

Theo ý chúng em thì tò mò là bản tính của tuổi thơ, làm sao quý vị cấm nổi các em không được nghe, được nhìn, được đọc ?

(Còn nữa)

Cười tí chút

Nói ít

Nhân một ngày mà Ngốc sắp đi dự lễ thôi nôi một đứa cháu họ, vợ hắn bèn kêu hắn lại dặn :

— Này mình có đi đâu thì nói ít ít vậy thôi, nhớ nghe.

Hắn gật đầu lia lịa rồi thay quần áo ra đi.

Đến nơi khi ăn uống xong mọi người đều chúc tụng đứa bé trong khi đó Ngốc vẫn im lặng. Một lúc sau hắn lại nói với cha đứa bé :

— Nè, tui không nói gì hết đó, rủi mà thằng nhỏ có... chết thì đừng có la tui nghe !

PHƯƠNG THU

SỐNG ĐỜI MỚI

Ăn mặc sao cho phù hợp với vóc người

— Những người nhỏ nhắn trang phục bất cứ cách nào cũng được miễn là... — Những người tầm thước là những người may mắn nhất.

(Tiếp theo và hết)

Người vừa tầm : tầm thước vừa vặn không cao không thấp là những người may mắn nhất. Vấn đề trang phục của bạn cũng hóa ra dễ dàng hơn

Chỉ xin bạn nhớ cho điều này : bạn nên mặc cho con người của bạn không thể nhắm vào một người đẹp nào khác mà bạn ca tụng để bắt chước ; cũng không thể bắt chước bạn bè được. Bạn hãy nghiên cứu thử cái mẫu người nào gần bạn nhất để mà tìm những cái hợp cho chính mình.

Người đầy đà : bạn vẫn đương tập thể dục và ăn uống để tìm lại một dáng dấp lý tưởng đấy. Nhưng khi chờ đợi bạn sẽ trang phục cách nào ?

Không nên: chọn màu sắc sở: 2 màu chói nhau. hoa lớn: sọc rằn lớn — Chọn xa tanh, hàng láng cứng ngắng.

Nên: mặc màu tối, giản dị, hoa nhỏ vải mềm

Không nên; mặc chật lắm, eo ngẵng, làm thành những khúc mình tròn lẳn sau lớp vải mỏng quá căng.

Nên: mặc khá rộng, vai rộng, cổ rộng, cử động dễ dàng

Không nên : mặc cổ vuông tròng nhiều hay viền cổ, viền tai to lớn. Không nên may túi lớn.

— Nên : mặc cổ vẻ chữ V ; dùng những đường xéo ngay ngực ; tất cả những cái đó có hiệu quả làm ngực có vẻ nhỏ lại.

Không nên : chọn sọc ngang thắt lưng nổi rõ.

Nên : chọn những đường dọc.

Không nên : chọn xắc, giày.. màu chói chang hay chọi lại màu áo : chúng sẽ làm cho dáng dấp thô rõ hơn, mất điều hòa.

Nên : Chọn xắc, giày màu tối hơn áo.

Người ngực nở hơn hông

Không : mặc áo nhạt màu hơn quần. Không hoa hoè trên vai, trên cổ áo. Không độn vai áo, không mặc tay phồng.

Nên : mặc tay áo rộng, vai, cổ áo giản dị, phía dưới áo, có thể hoa hoè hơn.

Không : mang xắc nhỏ lít nhít màu tối :

Nên : chọn xắc tay có tay xách to, màu nổi rõ, cho người ta chú ý đến phần dưới hơn trên vai.

NGƯỜI GẦY : như một cái chấm than, dễ béo lại và khi béo, không quá dầy đà phục phịch đâu nhé. Tập cho nở một vài chỗ thiếu thịt, và ăn 5 lần mỗi ngày.

Không nên : mặc vải mỏng lắm dán sát người (vì không cần phô bầy xương ra)

Nên : chọn vải mềm, ôm, vì khá dày. Chọn màu hơi sáng. Nếu bạn thích màu tối, thì thử chọn màu rượu chát, màu xanh dương, màu ve chai.

Không nên : mặc áo cổ rộng, phùng vai, mặc áo tay dài hẹp.

– Nên : mặc cổ cao, cổ bẻ cao ; có thể dùng khăn quàng : và đeo đồ trang ở cổ — Mặc áo, trên ngực có xếp « phi », có đùn ! Áo tay dài, tay 3 phần, rộng... có vòng vàng đeo nơi tay... cũng tạo cảm giác đẹp.

Không nên : chọn những sọc hàng, áo eo sát người...

Nên : mặc sọc ngang, áo ngắn, quần rộng, bạn nên nhớ bạn có một điểm cần nhấn rõ : là cái thắt lưng eo.

Người hông nở nang

Không : mặc quần rộng xuề xoà quá ; mang xắc tay dài.

Nên : mặc áo rộng vai, độn vai, áo phùng ở ngực ; vai áo, cổ áo to ; túi áo nhỏ. Chiếc nón lá rộng cũng sửa lại dáng người bạn được đôi phần.

Hương xa

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK
Số 138 TRỌNG - TẤU phỏng dịch

Peter cần sự trìu mến. Người con gái đã xuất hiện đối với chàng lần đầu tiên trong đời, Và cũng lần đầu tiên chàng nhận thấy rằng người con gái tinh nghịch nhất trong đám các thiếu nữ cũng vẫn có một trái tim và có thể thay đổi tức thời một khi người ta chỉ có một mình với cô gái ấy, Lần đầu tiên trong đời chàng, chàng đã cho đi tình bạn, chàng đã nạp mình. Chưa bao giờ chàng có một người bạn trai hay bạn gái. Giờ đây, tụi này đã gặp gỡ nhau, Cả mình cũng vậy, chưa bao giờ mình biết có lấy một người bạn dù chưa bao giờ mình có bạn tâm tình, và đó là kết quả,,,

Câu hỏi này không ngớt ám ảnh mình :» Như vậy có tốt không ? Nhượng bộ quá nhanh như vậy có tốt không, cùng một mật độ và khát vọng như Peter Mình một người con gái, liệu mình có quyền buông thả như vậy không ?»

Chỉ có một câu trả lại :

« Mình có khoát vọng;.. đã từ quá lâu rồi. Mình cảm thấy cô đơn tìm được nguồn an ủi !»

Buổi sáng, tụi này vẫn duy trì được sự tốt đẹp như thường lệ. Buổi chiều cũng tốt đẹp, ngoại trừ một sự suy nhược hiếm có. Tối đến, khát vọng của cả một ngày lại có dịp phục thù với hạnh phúc, với hạnh phúc trọn vẹn của những lần trước. Tụi này chỉ biết nghĩ đến nhau thôi.

Mỗi tối sau cái hôm cuối cùng mình muốn chạy trốn không muốn nhìn trong mắt chàng nữa, muốn thật xa, thật xa chàng, trong bóng đen và một mình,

Và hiện giờ mình đang ở đây sau khi đã bước xuống 14 bực thang ? Trong ánh sáng tàn bạo, giữa những tiếng cười và những câu hỏi của kẻ khác, Mình cố gắng không lộ vẻ gì cho họ biết cả, Tim mình còn xúc động quá nên không thể nào xóa bỏ ngay được sự va chạm giống như ngày hôm qua. Con bé Anne dịu hiền lắm, đâu có thể để cho bị xua đuổi đi một cách dễ dàng như vậy được ? Peter đã làm mình cảm động, một cách sâu xa hơn bao giờ hết, trừ trong giấc mơ của mình thì không kể Peter đã khuấy đảo mình, đã lộn trái mình như một cái bao tay !. Sau đó, liệu mình có quyền, cũng giống như những người khác, tìm sự nghỉ ngơi cần thiết để sắp đặt lại cõi lòng mình không ?

Peter ơi ! Anh đã làm gì em ? Anh muốn gì em ? Chuyện này tới đâu thì chấm dứt ? Với kinh nghiệm mới này, mình bắt đầu hiểu Elli và những sự hoài nghi của chị ấy.

Nếu mình đã lớn tuổi mà chàng hỏi cưới mình thì mình sẽ trả lời chàng ra sao ?

Hãy thành thực đi, Anne ! Mi không thể nào lấy chàng được, nhưng buông chàng thì cũng khó lắm đấy ! Peter còn quá ít những đức tính quá ít ý chí, quá ít can đảm và quá ít tinh thần. Về phương diện tinh thần chàng chỉ là một đứa bé con con, không hơn gì tuổi mình. Chàng chỉ đòi có được hạnh phúc và được xoa dịu.

Phải chăng quả thật mình chỉ mới có 14 tuổi ? Phải chăng mình chỉ là 1 cô bé học trò ngu dốt ? 1 cô bé thiếu kinh nghiệm về đủ mọi phương diện ? Không ! Mình có nhiều kinh nghiệm hơn những người khác. Mình có một kinh nghiệm mà rất ít kẻ nào cùng tuổi với mình có thể có được. Mình sợ chính mình mình sợ rằng khác vọng của mình sẽ lôi cuốn mình, và mình sợ không giữ được ngay thẳng, sau này với những chàng trai khác được. Ô ! Thật là khó. Có khối óc và trái tim, luôn luôn là ở đó, hoặc là thứ này hay thứ khác, mỗi thứ muốn nói lúc nào thì nói, nhưng làm sao mà biết được chúng chọn lúc nào ?

Chào bồ. ANNE (Còn nữa)

Bến Mê

(36) Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 9

— Vâng, chị muốn sao cũng được. Nhưng tôi cũng xin nói trước là tôi không hề oán giận chị vì vụ đó. Chị nói thì tôi phải nghe chứ thật ra không cần thiết gì hết.

Hai người thong thả đi về phía trung tâm tỉnh lỵ. Mới được mấy bước, nàng chợt dừng lại, thốt kêu nho nhỏ :

— Trời ! Tôi vô tâm quá ! Anh định đến nhà nhà anh Phan mà tôi lại cản ngăn thế này, thật không tiện.

— Ồ, rảnh thì đến thăm nhau, chứ có việc gì cần đâu. Hôm nay không đến được thì hôm khác cũng chả sao, Nhưng, không biết tôi với chị đi với nhau thế này có tiện không ?

Nàng khoác tay :

— Bất chấp ! Tỉnh nhỏ là hay dòm bậy lắm, nhưng tôi cũng chả cần.

— Biết đâu anh Diên lại cần ?

— Anh ấy hiểu tôi quá rồi, nên càng không có gì đáng lo hết.

— Vâng, thế thì xin chị cho biết câu chuyện chị định nói với tôi.

Nàng khẽ thở dài :

— Về vụ ông thanh tra bớt bẩm, tôi đã bị anh Diên ép phải chối hết. Xin anh đừng vội nghĩ anh muốn hại anh. Anh buồn lắm mà không còn cách nào khác nữa. Đó là áp lực của ông tỉnh trưởng. Anh đã bị đe dọa đủ mọi điều, kể cả tính mạng nữa. Chắc anh cũng hiểu rằng bên hành chánh, thường thường người ta rất sợ vị chỉ huy, vì thế mệnh lệnh của cấp trên coi như tuyệt đối...

— Vâng tôi hiểu !

— Ông hiệu trưởng trường mình đã sang khóc lóc lạy van ông tỉnh cứu. Ông nhận lời vì ông cũng có con thi đệ thất vừa bị anh đánh rớt. Ông cũng thù ghét anh. Do đó anh Diên bị ông gọi vô ép phải về bắt tội khai man.

Chàng cười buồn :

— Thì dù chị chưa cho biết lý do tôi cũng đoán hiểu chị bị ép buộc.

— Nhờ chuyện này anh Diên đang được đề bạt cho đi làm phó tỉnh trưởng...

Chàng mỉa mai :

— Chỉ được làm phó tỉnh trưởng thôi ?

Nhưng chàng hối hận ngay. Chàng thầm tự trách chàng đã có giọng thù hằn đối với Diên. Điều đó chứng tỏ chàng không hoàn toàn bình thản trước câu chuyện khai man của Quỳnh. Chàng nhận thấy có một sự kiện rất lạ đã xảy ra ở trong lòng nàng, chính chàng cũng không hiểu tại sao. Cho đến lúc này, chàng vẫn không hề giận ghét Quỳnh, nhưng chàng đã có ý khinh bỉ Diện. Một người có học như anh ta mà cũng dám làm những điều trái lương tâm [illegible]

[illegible]

— Anh bảo sao ? Làm phó tỉnh trưởng [illegible]

— Vâng, muốn làm phó tỉnh trưởng đâu phải dễ.

— [illegible]

— Tại chị hay để tâm nghĩ quanh, chứ tôi đâu có giận chị. Mỗi người có một hoàn cảnh riêng, vì thế chả nên trách ai hết. Chị cứ yên chí đi, tôi làm tôi chịu, chứ không oán hận ai .

Nàng chợt đứng lại, cố làm ra vui vẻ :

— Rồi câu chuyện chỉ có vậy thôi. Bây giờ anh có thể đến chơi nhà anh Phan như dự định của anh.

— Vâng, thế thì xin chào chị...

Nhưng chàng lại nói ngay :

— À cưới chị mà chị chả cho ai ăn cỗ hết nhé. Chị thiệt tệ !

Nàng đỏ mặt, ngượng ngùng :

— Bị... bị chúng tôi làm đám cưới vào ngày thường, lại ở mãi Saigon, không dám làm phiền ai hết, Mong anh thứ lỗi cho.

Chàng cười :

— Tôi nói giỡn chị đó, xin chị đừng để ý.

Chàng vừa quay gót định đi trở lại thì nàng rục rè :

— Anh Chuyên !...

Chàng ngó nàng chờ đợi :

— Dạ...

Lưỡng lự thêm mấy giây nữa, nàng tặc lưỡi :

— Muốn ra sao thì ra, tôi cũng cứ báo cho anh biết là ông tỉnh trưởng đã gởi công văn về bộ giáo dục đòi trục xuất anh ra khỏi tỉnh ngay vì anh là... cạn bộ cộng sản hay quấy phá an ninh trong học đường.

Chàng liền tái mặt đi, hốt hoảng :

— Có đúng thế không chị ?

Nàng vội đảo mắt nhìn quanh, hạ thấp giọng :

— Xin anh đừng tiết lộ cho ai biết chuyện này. Nguy hiểm cho anh Diên lắm !

— Tại sao ông ta lại làm vậy ?

— Vì anh đã phanh phui vụ gian lận nên con ông ta không được vào đệ thất. Do đó, ông ta thù ghét anh lắm. Nghe đâu ông hiệu trưởng trường ta cũng hết sức lạy van ông ta đuổi anh đi. Vì thế tôi tin rằng chỉ trong một thời gian ngắn nữa anh sẽ bị thuyên chuyển.

Chuyên mím chặt môi lại, hai mắc quắc lên. lầm bầm :

— Đồ chó má cả lũ !

Quỳnh lại nói :

— Anh Chuyên, anh nên về ngay bộ giáo dục để vận động về gần saigon hơn. Tôi nghe đồn ông hiệu trưởng cũng đang cố tìm cách đầy anh tới những nơi xa xôi hẻo lánh.

Chuyên nghiến răng nói;

— Nếu bộ đổi tôi đi xa thật, tôi xin từ định, Thà ra ngoài dạy tư còn hơn làm việc dưới quyền những thằng ngu dốt khốn nạn.

— Anh cứ bình tĩnh ! Còn nước mình còn tát !

— Thứ thật với chị, tôi không quen chạy chọt, van xin ai hết.

— Mình đâu có chạy chọt, chỉ trình bày sự việc [illegible]

Chuyên xua tay :

— Thôi, chị ạ. Công bằng có là cái gì ở cõi đời này nữa !

— Dù sao thì anh cũng nên lên bộ [illegible]

(CÒN NỮA)

Chiếc lá vàng khô

Chiếc lá vàng khô

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 3 —

Hai Được hỏi :

— Thầy có khí giới gì để ăn thua với cha tôi ? Tôi là con trưởng nam đây nè ! Cứ nói. Tôi không sợ đâu.

Nhơn đáp :

— Thì rồi đây, cậu sẽ thấy, nếu cậu khinh tôi.

Với dòng máu ác bá còn chảy trong người, Hai Được Lại đứng chống nạnh, bĩu môi. Nhơn đứng chết trân tại chỗ, thấy mình quá yếu đuối về mọi mặt Nếu thiên hạ chạy tới xem, ai cũng nhìn nhận rằng tuy chàng là người hiền lành nhưng là sái quấy, tới nhà người khác để chọc gái, gây chuyện rầy rà.

Về sức khoẻ, chàng thua xa Hai Được. Nhưng Cô Út đứng đó như chia xẻ bao nhiêu tủi nhục với chàng. Út trợn mắt nhìn anh. Nàng liếc về Nhơn như ngầm bảo « Đừng sợ gì hết » :

Ông chủ Hạnh ho lên một chuỗi dài rồi nói khàn khàn :

— Tao gần chết rồi mà tụi bây làm coi không được.

Hai Được day lại :

— Ba nói sao ! Chuyện nầy lỗi phải về ai ? Nó là người dưng, nó là thằng thầy giáo quê mà dám thách đố tôi. Nó chửi tôi, tức là nó chửi cả dòng họ nầy đó.

— Tao biết rồi. Nhưng mầy ăn nói vừa phải thôi Tao, gần chết rồi. Mà chết ở nhà quê, trong lúc nầy...

Ông chủ Hạnh ngả trọn thân mình vào thành giường, mệt ngất, như thở không ra hơi vì quá xúc động. Tuy không ưa Nhơn nhưng ông thấy rằng để chàng giận thì bao nhiêu hậu quả tai hại sẽ xảy ra.

Nhơn là... hội trưởng hội Âm Công, gọi nôm na là hội « nhà giàng » Làng nầy có hội Âm Công nổi danh khắp vùng. Người đứng ra tổ chức chính là Nhơn, Và cũng vì vậy mà chàng bị tình nghi là làm quốc sự, tập họp dân chúng để làm chuyện khuynh đảo khéo léo nhà nước Lang Sa. Mấy người đạo tỳ trong xóm làm việc có qui mô hơn lúc trước, họ lãnh việc tống táng người chết, với số tiền thù lao vừa phải, ai giàu thì họ ăn tiền cao, ai quá nghèo thì họ làm dùm, không ăn tiền, Nhiều khi Nhơn và những người trong hội còn đi lạc quyên trong xóm, giúp thêm tiền bạc cho cô nhi, quả phụ.

Hai Được nói gắt, cố ý cho Nhơn nghe :

— Tôi không cần ai hết. Thời buổi nầy, ở đâu có mật có mỡ là có ruồi bay tới. Thí dụ như mình nghèo xơ xác, ai thèm tới đây làm gì.

Nhơn gật đầu :

— [illegible]

Hai Được đáp :

— [illegible]

[illegible]

Út vừa nói vừa đi về phía nhà bếp :

— Anh đừng thách đố. Tôi sợ anh từ lâu rồi, Nhưng tôi là con ruột của ba, tôi có quyền ở đây để săn sóc ba. Nếu ba không đau thì tôi đi rồi !

Hai Được chụp cây chổi lông gà, chạy theo :

— Mầy cãi hả ? Ba còn sống mà mầy coi tao không ra gì ! Tao là con trưởng nam, Mầy là... đồ sanh ngoại tộc,

Ông chủ Hạnh nói phều phào :

— Tao chưa chết nè tụi bây chửi mắng với nhau rồi. Hai ơi ! Mầy tệ quá. gây với người dưng rồi gây với em út.

Cậu Hai Được thấy Út đã xuống nhà bếp rồi nên trở lên nhà trên. Cậu ta đến gần cha :

— Ba mệt lắm phải không ? Con xin-lỗi ba Bữa nay con nóng nảy vì,,.trong túi không còn một cắc bạc Con muốn nói đa như vầy...:

Ông chủ Hanh nhắm mắt lại nằm nghiêng một bên Còn nhận mà cậu trưởng nam sắp kế lại, Ông đã hiểu rồi. Nhưng ông không còn sức lực để ra ngoài ngoài để chạy trốn hoặc để chụp cây gậy cậu ta như hồi ba năm về trước,

Giọng cậu Hai Được nói đều đều :

— Con biết trong nhà không còn tiền bạc, ruộng đất thì đem cầm cố từ lâu, có thể chú ọc sịch thêu. Nhưng sau khi ba nhắm mắt. con muốn gầy dựng sự nghiệp của tổ phụ để lại. Ba tính sao ?

Ông chủ Hanh không trả lời,

Hai Được nói tiếp :

— Theo con biết thì trước đây trong nhà còn hai chục lượng vàng và một mớ hột xoàn vòng cẩm thạch của má con để lại. Ngoài ra còn một hủ đựng bạc trắng trước kia ba đem chôn. Ba cứ nói cho con biết kẻo khi nhắm mắt ba không nói chuyện được thì tài sản đó trở thành vô dụng, không ai biết chỗ nào mà đào đem lên. Với số vàng bạc đó con đủ sức gầy dựng sự nghiệp nầy lần hồi, con trả tiền lời, chuộc giấy nợ chuộc bằng khoán đất...Ba không tin sao ?

Ông chủ Hanh lắc đầu :

— Tin chớ, nhưng ba không còn vàng bạc gì hết. Ba chết với hai bàn tay trắng. Nhà mình suy đồi từ mười năm rồi, ba cố gắng giữ cái hình thức bề ngoài cho thiên hạ tin cậy...

Cậu Hai Được cằn nhằn :

— Rồi khi ba nhắm mắt con lấy tiền bạc đâu mà trang trải bao nhiêu chi phí ?

Ông chủ Hanh đề chuẩn bị câu trả lời từ nãy giờ :

— Ba giao thiệp rộng làm điền chủ hơn bốn chục năm rồi quen biết với bao nhiêu ông cán tổng ông hội đồng điền chủ, ông làng ông xã. Tính tới năm nay ba đã phung phí [illegible]

Cậu Hai Được [illegible]

— [illegible]

(CÒN NỮA)

Vài kinh nghiệm tranh đấu

Bài của TUẤNSẮC

Mới vừa đây Chuẩn Tướng Trần Văn Hai, Tổng giám đốc C.S.Q.G đọc trên ti vi bản nhật lệnh gởi cho nhân viên thuộc quyền các cấp. Nội dung bản nhật lệnh ấy thế nào thì ai cũng biết. Nhưng thái độ của dân chúng khi nghe Chuẩn tướng Hai nói lên tiếng nói của uy quyền, của công lý phải khiến chúng ta suy ngẫm : Suy ngẫm về những cuộc tranh đấu vừa qua.

Viết bài này chúng tôi không có mục đích đề cao bản nhật lệnh đó, hoặc cổ võ tuyên truyền, hoặc hoan hô đả đảo, phần đó dành cho dư luận quần chúng. Nhưng chúng tôi muốn bàn đến 1 vài kinh nghiệm tranh đấu điển hình trong các năm qua để những người đang tranh đấu và sắp tranh đấu ngẫm chơi cho đỡ buồn !

Hẳn mọi người chưa quên cuộc tranh đấu đưa Phật «xuống đường» năm nọ.

Cái khí thế đấu tranh dâng lên ngùn ngụt của các Phật tử và các nhà lãnh đạo tinh thần lúc đó nó mạnh bao nhiêu thì cái «trận mưa» chống giữ của Chính quyền từ trên cao đổ xuống cũng mạnh mẽ bấy nhiêu.

Tất cả những «thủ thuật» đấu tranh «bình thường» đã được xử dụng thì những thủ thuật «áp đảo» «bình thường» của C.Q cũng đều được đem ra và còn có dụng ý khiêu khích nhóm tranh đấu hăng thêm nữa.

Rồi sự vô hiệu của cái «bình thường» đã đem lại sự tan rã hoặc tắt ngúm của cái «bất thường» : Phe tranh đấu đã dùng đến cái bửu bối cuối cùng là đem bàn thờ Phật xuống đường hoặc bày ra giữa đường làm lợi khí.

◆ Phe dẹp tranh đấu lẽ dĩ nhiên trở thành lì lợm trước cái chiến thuật lì lợm đó khiến cho những người con Phật châu chính ngoài cuộc tranh đấu và kể cả những người trong cuộc tranh đấu nữa cảm thấy xót xa, tê tái, vô hạn khi mà trước mắt họ các lực lượng «dẹp» đã làm «bổn phận» một cách đáng khen ! Đấu sức chán rồi mà không bên nào thắng bại thì người ta phải đấu mưu. Khi phe tranh đấu đem cái «mưu» đưa Phật xuống đường tưởng là «mưu thần» chắc phen này phải thắng, nhưng phe dẹp tranh đấu tương kế tựu kế, đã quật lại phe tranh đấu không bằng võ lực mà bằng một khía cạnh tâm lý và kết quả đã tạm hoàn tất nhiệm vụ của mình. Điểm tâm lý ấy là sự tôn kính của Phật tử đối với Phật. Những người chủ trương đưa Phật xuống đường mất sự tán đồng của Phật tử tự nhiên «khí thế đấu tranh» phải xẹp xuống.

Từ năm 1969 vừa qua có 2 cuộc tranh đấu khá ác liệt, 1 của giới S.V và một của giới T.P.B.

Sinh viên lúc nào cũng đáng khen ở điểm lúc nào họ cũng tỏ ra hăng say tuyệt hảo. Dĩ vãng đã ghi nhận những sự hăng say ấy đem đến thành công. Cho nên các cuộc tranh đấu sau này phe C.Q hay phe dẹp tranh đấu đã phải dùng «mưu» để đối phó hơn là thêm dầu vào lửa.

Lúc đầu phe S.V đưa ra những mục tiêu tranh đấu rõ rệt và với những hình thức «dầu sôi lửa bỏng» «và uất khí» ngùn ngụt bốc lên. Phe dẹp cũng đã phải «mềm» để giải quyết ổn thỏa.

Thừa thắng anh em SV lại xông lên, lái cuộc tranh đấu sang các mục tiêu khác và sau chót là chống lại chương trình H.L.Q.S Học Đường.

Sinh viên trường kỳ tranh đấu thì C.Q cũng trường kỳ kháng chiến. Anh em làm mạnh thì C.Q cũng đáp lễ mạnh. Anh em nghỉ ngơi dưỡng quân thì C.Q. cũng nghỉ xả hơi như anh em... để dưỡng quân.

◆ Cuộc chiến cứ thế kéo cưa cho đến kỳ thi đã tới. Học sinh giật mình với các kỳ thi Tú Tài. Rớt phen này thì «bỏ mẹ» nên đã tự động «giải giới» về học thi. Các S.V cũng thế. Cha mẹ nuôi cơm cho anh em không chỉ để tranh đấu, anh em còn cái bổn phận chính là «thi» nữa. Thế là 1 số anh em lại tạm lui về xoay trần ra mà gạo cua. Từ đó trở đi cuộc đấu tranh dầu sôi lửa bỏng của SV đã biến thể thành 1 cuộc đấu tranh hết sức «lý tưởng» đối với mọi người. Nghĩa là đồng bào gồm có ông già bà cả, con nít còn khóc oe oe, các cô, các dì bụng mang dạ chửa khỏi phải cái nạn «trâu bò húc nhau, đồng bào ăn lựu đạn cay, lựu đạn mửa, phi tiễn, bom xăng kẹt xe cộ khốn khổ».

◆

Cái điểm đáng lưu ý trong cuộc tranh đấu của SV kỳ này mà phe dẹp đã đạt được cũng là 1 khía cạnh tâm lý C.Q đã lái cuộc tranh đấu của anh em SV vào cái thế đồng bào «oán» hơn là ủng hộ như lúc đầu.

Oán đây có nghĩa là không còn cảm tình để hậu thuẫn nữa vì đã làm phiền hà đến họ quá nhiều mà chẳng đi đến đâu cả.

Cho đến bây giờ thì cuộc tranh đấu đang kéo cái phần đuôi không biết đã là đuôi hẳn chưa, cái phần Q.S.H.Đ đó, đang trong tình trạng chiến tranh miệng... thều thào.

Song song với cuộc tranh đấu của SV là cuộc tranh đấu của TPB là «ngoạn mục» nhất.

Chúng ta có thể quả quyết 100% dư luận quần chúng đều ủng hộ mục tiêu của anh em lúc mới phát khởi cuộc tranh đấu. Họ nghĩ rằng cái cảnh tượng chiếm đất công và nơi các lề đường của TPB chỉ là cái hình thức gây áp lực cho C.Q phải giải quyết, rồi sau này sẽ giải tỏa 1 cách dễ dàng vì nhà làm bằng mấy thanh gỗ mấy miếng thiếc nhẹ có đáng gì.

Nhưng càng ngày cuộc cắm dùi mỗi lên cao và tiến sâu vào trung tâm thủ đô, chiếm luôn cả đất tư nhân. Những nơi nào đã chiếm được «gia chủ» tự động đúc lầu, xây cất bằng vật liệu nặng, kiên cố...

Lúc đó dân chúng đã bắt đầu thấy «nong nóng» trong người, Cũng lúc đó phe Cảnh Sát dường như được lệnh gặp T.P.B ở đâu nên chạy dài là thượng sách (dụ cho địch thành kiêu binh).

Anh em T.P.B thừa thắng cũng xông lên... làm tới nữa, tới nữa. Chính quyền lùi nữa. Đồng bào bắt đầu chửi thề văng tục và kết cục là vụ «Minh Mạng» là 1 màn chót hết sức «bay bướm».

Bây giờ đồng bào mới hiểu là C.Q đã có những nước cờ khá tuyệt mỹ và các TPB không biết có chịu công nhận như thế không. Cái nước cờ cố hữu của C.Q không có gì lạ cả vẫn nhắm 1 điểm tâm lý. Đưa dư luận quần chúng từ thái độ ủng hộ sang thái độ oán hờn.

Khi CQ thấy quần chúng đã hoàn toàn ở thế có lợi cho mình thì chỉ cần bấm cái nút là «hình ảnh» sẽ... hiện lên khung kính TiVi ! Và điều người dân nghĩ đến trước tiên là tới các phe tranh đấu. Tranh đấu hợp lòng dân tất sẽ thắng. Tranh đấu mà ích kỷ, thiếu sáng suốt, thiếu hậu thuẫn quần chúng chỉ đem đến thất bại chua cay. Đấy là những kinh nghiệm sống cho những ai sắp tranh đấu.

ĐÃ PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC :
GIỌT LỆ CHO TÌNH TA.

16 tình khúc thời danh của một đời Nhạc Sĩ PHẠM DUY gồm những bài tiêu biểu như :

NƯỚC MẮT MÙA THU. NGHÌN TRÙNG XA CÁCH. GIỌT MƯA TRÊN LÁ. VẦN THƠ SẦU RỤNG. MÙA THU PARIS. TÓC MAI SỢI VẮN SỢI DÀI. Cành Hoa trắng...

1 công trình MỸ THUẬT. Bán với giá LẤY HUỀ

Cáo thị Đấu thầu

Lần «2»

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 12/10/70 hồi 09.00 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (GIA ĐỊNH)

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp sắt góc, sắt dẹp, sắc chữ L. gomme laque, than đá bụi để và than coke cho Cục Công Binh thuộc Đ.L.S số 046/MD/MUII ngày 17/7/70 và bản tu chính số 1 ngày 24/9/70.

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch số 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (GIA ĐỊNH)
(Phòng Mãi Ước I)

GIADINH, ngày 24-9-70
CỤC MÃI DỊCH

PHỞ... TRÊN KHẮP CÁC NẺO ĐƯỜNG ĐẤT NƯỚC VN

phóng sự của Trần-quốc-Mỹ

(tiếp theo và hết)

Thế đứa thứ hai toi đặt tên nó là chi ?

— Phở — Nguyễn Bơ Phờ.

— Tên đó nghe không ổn, toi nghĩ sao lại đặt cho nó như vậy ? Hay toi nói giỡn cho vui ?

— Thằng bé sanh ra cứ vật vạo hoài, người nó lúc nào cũng phờ phạc nên bà xã moi kêu nó như thế để ma quỷ khỏi bắt.

Tôi không nín được cười trước những dị đoan đó nhưng vì để đẹp lòng anh tôi cũng gật đầu lia lịa khen ngầm anh « khéo đặt tên con ».

Trở lại chuyện Phở, ai có lần đi qua khu vực Trần quốc Toản rẽ vào con đường N.K chắc phải biết tiệm phở A.L.

Người ta đã mệnh danh đó là cửa hàng Nghệ sĩ bởi vì chính ái nữ của ông chủ tiệm là ca sĩ G.L, một giọng hát tiếng tăm hiện nay trong làng nhạc. Thiên hạ đến ăn phở thì ít nhưng muốn dòm ngó con gái ông chủ tiệm thì nhiều. Có 1 anh chàng choai choai say mê thần tượng tiếng hát đến độ suốt cả ngày đêm anh cứ trồng cây si ở đấy làm cản trở lưu thông và mất vẻ mỹ quan cửa tiệm. Ông chủ nhà hàng Nghệ sĩ ấy dùng lời lẽ ngọt ngào lại còn cho chút ít tiền còm để trục xuất anh chàng choai choai nọ ra khỏi nơi đây. Anh cũng đâu không nghe khiến ông chủ tiệm phải vác sào đuổi đánh. Khách mộ điệu đã đề nghị nên biến quán phở nay thành nhà hàng ca vũ nhạc nghĩa là thực khách vừa ăn phở vừa nghe con gái cưng ông ta hát, dẫu 1 tô phở ông có tính tới 500đ cũng còn rẻ.

Phong trào phở

Vì công vụ cũng có mà tư vụ cũng có, trước đây tôi có dịp đi qua từ vĩ tuyến 17 đến cà mâu, Đầm Dơi, Cái nước lấn sang cả địa phận Thái Lan, Ai Lao vào CamBốt. Đại để đâu đâu cũng có phở và quả vậy phở đã bành trướng từ Sègòn.

Cách phía nam vùng phi Quân sự không xa 1 tiệm phở không biết được mở ra từ hồi nào, tấm bảng hiệu «Chiến Thắng» đã phai màu treo lơ lửng ở cành cây. Với địa điểm này tôi nghĩ bảng hiệu ấy mang rất nhiều ý nghĩa. Tôi nhìn về dòng sông Bến Hải, cầu Hiền Lương lòng tôi nao nao, tôi liên tưởng đến Chiến tranh và Chiến Thắng. Thắng trong vinh quang, bao giờ ? Tôi cũng chưa biết bao giờ ??

Đặt chân vào cái quán hàng xiêu vẹo tôi không ăn phở mà chỉ nhìn người ta ăn. Những bộ mặt sắt đá lầm lũi và chịu đựng sát nách vùng hỏa tuyến ngồi trước tôi, tôi thấy khác hẳn những người mà tôi đã gặp. Một ông già gốc gác miền Quảng Bình tay cầm tờ Chính Luận đang lẩm nhẩm đọc.

Tôi làm quen với ông nhưng đến khi lật báo lên là 1 tờ nhật trình cũ cả 10 ngày về trước. Ông cho tôi biết báo chí ở đây đều đẹp tay đồng bào như thế rửa và lại dầu có tiền cũng khó mua được món ăn tinh thần. Tiện đây tôi xin đề nghị cùng Tòa Soạn Chính Luận, cơ sở Tổng phát hành và ông Nhà Nước lưu ý vụ này cho người dân đen xa Thủ đô ánh sáng, họ đang cần đến Tiếng Nói Thông Tin...

Trở lại câu chuyện Phở, hiện nay ở Huế món ăn này đã thấy rải rác ở khắp mọi nơi nhưng vẫn không được người ta chiếu cố bằng Bún Bò và cơm Âm Phủ. Những du khách trước khi bước chân xuống đò thả hồn trên sông Hương, muốn thưởng thức món phở cũng chẳng khó khăn gì...

Ở Pleiku, Kontoum tiệm phở có vẻ ít oi hơn, tôi đã đi qua quận Darto, Lệ Trung, vào làng Plei Bren Dor ăn phở Thượng. Tiệm phở sát nách trưởng làng, nếu nói là tiệm thì hơi quá đáng vì đó chỉ là 1 nhà sàn của người Thượng dùng làm quán hàng cho bà con lối xóm. Những cô gái bán phở cũng duyên dáng ra phết, khỏa thân nửa người, ngực để thỗn thện, có tinh thần hiếu khách triệt để. Phở pha trộn tùm lum từ thịt bò đến thịt heo, khô không ra khô, nước không ra nước, đồ gia vị chỉ có ớt cay xè. Một thầy giáo làng cười bảo tôi :

— Đây là Phở Việt Nam mới.

Trở về Nha Trang Phở bán từ trung tâm thành phố ra tới bờ biển, chỉ phải cái mắc. Phở lan tràn xuống cả chợ Thành; leo qua cầu ra tận Ninh Hòa, Dục Mỹ để bán cho các khóa sinh Biệt động quân. Một hàng chữ Mẽo kẻ rất bự « «Vietnamese soup the heyt «mà tôi đã được đọc thấy ở 1 cửa tiệm nơi đây. Tôi quan sát quả đạo này tại Nha Thành Mẽo hơi đông từ lính tráng cho tới những ông bà du khách, cho nên những bảng quảng cáo bằng tiếng Mẽo thấy nhan nhản ở các bờ tường.

Qui Nhơn phở khô khan hơn, chẳng bù với Đà lạt. Từ phi trường Liên Khương đến khu chợ quẹo ấp ra HàĐông, nếu bạn có dịp đi qua bạn sẽ thấy lác đác những tiệm phở Bắc. 1 quán hàng nổi tiếng là phở ngon ở ngay đầu phố mở ra từ ngay mới có trường Võ bị Quốc gia qua bao năm tháng phôi pha thay hình đổi dạng, Các ông sinh viên sĩ quan sáng chủ nhật dắt nhau ra điểm tâm lót dạ mà bây giờ trong số những người binh nghiệp ấy thiếu gì ông lên tới cấp tướng...

Có cái lạ Vũng Tàu là nơi nghỉ mát, du khách rầm rập mà chẳng kiếm được tiệm phở cho ra hồn. Chỉ có 2 cha con ông bán phở gánh ở gần bờ biển (bãi trước) vừa ngon lại vừa rẻ nhưng ít được ai biết đến bởi gì ông chỉ bán về đêm nên những người quen thuộc gọi ông là ông phở đêm.

Đi Vũng Tàu bạn muốn kiếm được tô phở thuần túy dân tộc thì mời bạn hãy xuôi về Rạch Dừa, Cát Lở. Ở đây còn có bán thịt cầy thơm số dách đủ cả từ rựa mận, giồi, tiết canh cho đến... áp chảo chó. Ăn xong bạn hít 1 điếu thuốc lào, mắt lim dim nhả khói thì sung sướng biết chừng nào. Càng vào miền Nam chúng ta phải công nhận rằng chỗ nào nhiều người Bắc cư ngụ thì nơi đó lắm tiệm Phở như Hố Nai, Gia Kiệm, Trung Chánh. Phở Mỹ Tho bị hủ tíu có tiếng là ngon ở vùng này lấn áp.

Không ai kinh doanh bằng các chú Ba, quả vậy Vĩnh Long có 1 tiệm Phở độc đáo gần trường Tống Phước Hiệp, chủ nhân là ông Tàu gốc gác người Hải Phòng.

Cần Thơ có Phở Ninh Kiều, Bạc Liêu Phở nổi tiếng ở bến xe. Sóc Trăng Phở khó mà trở thành « anh hùng » vì bị bún nước Lèo đàn áp. Tôi đã chứng kiến những ông ngồi chờ xe đi Vĩnh Lợi hay về Phong Dinh nhắp nháp rượu nếp thang với bún nước Lèo.

Phở đối với Cà Mâu còn xa lạ. Phải chăng đây là giải đất cuối cùng của nước Việt ? Một lần tôi ra bờ sông chơi, 1 ông bán hủ tíu và 1 ông bán phở uýnh lộn nhau dữ dội, người chung quanh xầm xì bàn tán, sau khi trắng đen câu chuyện thì đây chỉ là 1 sự cạnh tranh nghề nghiệp thường tình chứ không phải «kỳ thị chủng tộc» như ai nghĩ.

Trà Vinh, Châu Đốc, Sa Đéc, Long Xuyên phở cũng lác đác. Bến đò Mỹ Thuận 1 tiệm phở có tiếng là ngon nhưng phải cái ăn chưa xong đã mau cuốn gói mà chạy vì xe đã từ dưới bắc đổ lên.

Bây giờ không biết ra sao chứ trước đây tôi có dịp ghé qua Chương Thiện, tuyệt nhiên cả tỉnh không thấy tiệm phở nào, thèm muốn chết, có người mách tôi muốn ăn phải đi hỏa lựu... Tôi nghe nói ở chợ Cái Tắc có bán Phở nhưng đường đi không mấy bình yên vì đối phương cứ nấp trong ruộng bắn sẻ xe đò.

Một ông bạn đồng hương với tôi lập nghiệp ở Phú Quốc rủ bà cố tôi xuống đấy hùn vốn mở tiệm Phở. Sau khi đi quan sát đất đai địa thế 1 vòng, cố chấn tôi bàn bạc chỉ có thể mở hàng phở cá. Nước mắm ngon, có muối lại sẽ nấu loại Phở này ra đời, chắc hốt bạc. Vừa không được sự hưởng ứng nhiệt liệt của ông bạn đồng hương kia, vừa xa Saigon, rút cục cố tôi bỏ mộng làm phở cá...

Tôi đã có dịp theo đoàn quân Nhảy dù, Thủy quân lục chiến và Biệt Động quân tham dự các cuộc hành quân Dân chí Bình định và vùng 4 chiến thuật, tôi cũng từng đi qua những vùng U Minh Thượng, U Minh Hạ. Vàm cỏ nơi khi ho cò gáy chỉ thấy cỏ mọc tới đầu, mặt trời bóng... bói c năm, cả đời cũng chẳng có tô phở lót lòng.

Bàn sang lãnh vực quốc ngoại, người Miên « cán đuôn » phở Việt như điên, người Lào thiếu sốt sắng, người Thái Lan cũng chiếu cố lai rai.

Quả phong trào Phở đã bành trướng khủng khiếp, những nơi tôi chưa được đặt chân tới như Pháp, Hồng Kông tôi nghe nói Phở ở đây đã chiếm được nhiều cảm tình của người bản xứ. Còn gì « hãnh diện dân tộc » cho bằng khi ngó thấy ông Tây, bà Đầm dắt nhau vào tiệm phở Việt Nam thi nhau cầm đũa và thi nhau húp sùm sụp.

Kính thưa quý vị độc giả bốn phương, sau khi hoàn thành thiên phóng sự trên đây, kẻ viết này tin chắc rằng sẽ chẳng bao giờ bị nhà nước mang ra kiểm thảo phê bình như nhà văn đàn anh Nguyễn Tuân ngoài nó đã dám đề cập đến câu chuyện Phở. Sở dĩ tin chắc vậy vì kẻ viết này đang sống trên giải đất Saigon và thường ngày vẫn đớp hít Phở Saigon.

TRẦN QUỐC MỸ

ThanhCung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

Hồi 61

Vua Khang hi gạt lệ phế Thái tử.

Không ngờ, một chiến dịch vĩ đại như vậy mà suốt một năm trời từ mùa thu xuất quân tới mãi mùa hạ năm sau vẫn chưa dẹp lui được bọn Cát Nhĩ Đan, Khang hi hoàng đế trong lòng càng thêm nóng nẩy bực dọc Ngài bèn sai Khang thân Vương Kiệt Thư đi gọi Thân Vương về, rồi tự mình điều động ngự lâm quân mà kéo tới miền Bắc lạc hà để đốc chiến. Mặt khác, ngài hạ lệnh Thái tử Dận Nhưng ở lại Kinh đô giám quốc.

Khi Khanh hi hoàng đế vừa ra tới quan ngoại thì không ngờ Cáo trạng tội ác của Thái tử cũng bay theo ra như bươm bướm; Có tờ tố cáo Thái tử khi lăng tôn thất, có tờ tố cáo nhiễu hại bách tính : có tờ tố cáo tự tiện cướp đoạt cống vật, có tờ tố cáo làm loạn cung đình, có tờ khủng khiếp hơn tố cáo âm mưu thí nghịch phụ hoàng.

Vua Thánh tổ xem rồi, lòng giận tức xưa lại nổi dậy. Ngài giận tức gần như gần điên : Ngài hạ lập tức một đạo Thánh chỉ, cho người về ngay kinh gọi Thái tử ra quan ngoại.

Chẳng mấy ngày, Thái tử Dận nhưng đã tới Hành dinh. Nhưng vào trướng quì trước mặt phụ hoàng. Khang hi hoàng đế nghe Nhưng nói khùng khùng điên điên thì bực tức đến cùng độ. Ngài tuốt cây bội đao, vung lên chém Nhưng một nhát. May thay lúc đó có ông cậu Đông quốc Duy đứng bên cạnh đỡ kịp, nên không việc gì. Hoàng đế vỗ bàn một mặt quát mắng um xùm, một mặt giỏ lệ xuống đôi má ròng ròng. Ngài rủa Thái tử hành động bậy bạ. Chỉ vì nể mặt người mẹ mà ngài nín nhịn 20 năm trời và tha tội cho Thái tử đó thôi. Ngày nay, tội ác càng ngày càng nhiều Thái tử lại dám tự ý kết đảng, làm nhục đại thần, sinh tính hung ác. Mưu hại anh em, thậm chí nhiễu loạn cả cung đình, mưu thí cả Vua cha. Người như thế quả đã cuồng vọng bội nghịch đến quá mức, thử hỏi Ngài còn muốn để lại trên đời này nữa mà làm gì.

Khang hi hoàng đế chửi rủa tới chỗ quá thương tâm. Ngài ngất quá đến nỗi té xỉu trên mặt đất. Mãi đến lúc tỉnh dậy, Ngài vẫn còn thấy Thái tử quì lù lù trước mặt, Ngài tức đến điên lên, Ngài nhảy tới phía trước, giơ thẳng [illegible] ít 2 cái « bốp bốp », vào mặt Thái tử như trời giáng rồi quát lớn ;

(Còn tiếp)

CON NÍT :
BAN NÓNG, CẢM SỐT, HO GÀ
SƯNG PHỔI - THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I— Trả lời ông Nguyễn Văn Đoàn ở Chợ-Lớn

HỎI : Hoàn cảnh gia đình tôi như sau : cha mẹ tôi đã ly dị và sống xa nhau từ lâu, 3 anh em chúng tôi ở với mẹ. Anh tôi hiện đang phục vụ trong Quân Đội VNCH, em gái tôi đang đi học và tôi sanh năm 1951, hiện đang được hoãn dịch vì lý do học vấn. Trân trọng xin quý Báo cho biết :

1— Khi không còn đủ điều kiện hoãn dịch học vấn, tôi có thể xin hoãn dịch gia cảnh được không ?

2— Nếu được, xin cho biết thể thức xin hoãn dịch gia cảnh ra sao ? thành phần hồ sơ ra sao và nơi nạp hồ sơ ở đâu ?

TRẢ LỜI : 1— Ông hội đủ điều kiện ấn định theo luật Tổng Động Viên để có thể xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là « thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ trong Quân Lực VNCH ».

2— Ông cần nộp hồ sơ xin hoãn dịch về gia cảnh ngay trong khi đang được hoãn dịch về học vấn để Ủy Ban Hoãn Dịch có đủ thời gian cứu xét trước khi ông hết hạn hoãn dịch về lý do học vấn.

Thành phần hồ sơ xin hoãn gia cảnh trong trường hợp của ông gồm có:

- Đơn xin hoãn dịch (theo mẫu)
- Bản sao căn cước của Ông
- Chứng chỉ hành chính (theo mẫu)
- Bản sao Chứng chỉ Hợp lệ Quân Dịch hoãn học vấn (còn hiệu lực)
- Bản sao văn bằng (nếu có)
- Chứng chỉ tại ngũ của anh (do Đơn vị Trưởng cấp Tiểu Đoàn trở lên cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ)

Ông cư ngụ tại Chợ Lớn nên hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh của Ông phải nộp tại Phòng QuânVụ Tòa Đô Chánh để cứu xét.

II— Trả lời ông Trần Quân ở Phú Thọ Saigon

HỎI : Tôi sanh năm 1950, là sinh viên Đại học Vạn Hạnh, hiện đang được hoãn dịch về Học vấn. Gia đình tôi có 6 người : mẹ tôi là góa phụ, 4 anh tôi đang tại ngũ, chỉ còn lại một mình tôi. Vậy tôi có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được không. Nếu được, xin quý Báo vui lòng chỉ dẫn giúp tôi :

— Thành phần hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh.
— Nơi và thời gian nạp hồ sơ.

TRẢ LỜI : Ông hội đủ điều kiện ấn định theo luật Tổng Động Viên để được cứu xét hoãn dịch về gia cảnh với lý do là (Thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 4 anh đang tại ngũ).

Hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh trong trường hợp của ông gồm có :

- đơn xin hoãn dịch gia cảnh (theo mẫu).
- bản sao căn cước của ông.
- chứng chỉ Hành Chánh (theo mẫu).
- bản sao CCHLQD hoãn dịch học vấn (còn hiệu lực)
- bản sao bằng tú tài.
- chứng chỉ tại ngũ của 4 anh (do Đơn vị trưởng từ cấp tiểu đoàn trở lên cấp phát chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ)

Địa điểm nộp hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh là phòng Quân vụ Tòa Đô chánh Saigon vì ông cư ngụ tại Saigon. Ngoài ra ông phải nộp hồ sơ trong thời gian đang được hoãn dịch về học vấn mới được cứu xét./.

PHÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VÕ phụ trách

Bà Nguyễn thị Hồng (Phạm Hồng Thái Gia Định)

HỎI Tôi là nạn nhân của cảnh « mẹ ghẻ con chồng». Nay ba tôi đã mất, có để lại một số bất động sản và tiền bạc (gởi Ngân hàng) do tôi đứng tên. Nhưng vì mẹ tôi (trên pháp lý bà ta là mẹ ruột của tôi, nhưng thực tế bà ta là mẹ ghẻ) đã cất giữ tất cả những giấy tờ liên hệ đến những gia tài kể trên nên mãi cho đến nay tôi vẫn không biết rằng ba tôi đã để lại cho tôi những gì. Vậy xin ông vui lòng chỉ dẫn cho tôi những điều sau đây :

1— Những bất động sản và tiền bạc do tôi đứng tên mẹ tôi có quyền bán hay cầm cố cho người khác không.

2— Nay tôi muốn biết những gia sản do ba tôi để lại cho tôi, tôi phải đến hỏi các cơ quan nào (những bất động sản này tọa lạc tại tỉnh B. Liêu) vì mẹ tôi cố tình hại tôi để tước đoạt các tài sản do ba tôi để lại cho tôi nên bà ta không giao cho tôi những giấy tờ liên hệ đến những tài sản trên.

3— Tôi có thể nhờ pháp luật can thiệp để bảo vệ tài sản của tôi được không.

(4) Tôi năm nay 20 tuổi. Có chồng đã ly thân (vẫn còn hôn thú.) Vậy chồng tôi có quyền gì đối với tôi về những gia sản kể trên không.

(5) Nếu tôi muốn lấy lại các gia sản đó tôi phải làm thế nào.

(6) Sau cùng, bà mẹ tôi có thể viện dẫn lý do này hay lý do khác để từ tôi, không nhận tôi là con nữa (trên pháp lý tôi là con ruột của bà ta) để tước đoạt gia sản của ba tôi để lại cho tôi, Bà ta có thể làm như vậy được không.

ĐÁP : Bà ở trong trường hợp vị thành niên được quyền tự lập vì sự kết hôn, Mẹ của bà trước kia làm giám hộ và sau ngày kết hôn tự nhiên làm quản tài cho bà không có quyền bán và cầm cố tài sản của bà gồm có bất động sản và tiền bạc ngân hàng do bà đứng tên.

2) Bà có thể tới Ty Điền địa tỉnh Bạc Liêu để hỏi về các bất động sản của cha bà để lại cho bà, còn muốn biết số tiền hiện có ở ngân hàng thì hỏi tại ngân hàng đó.

3) Cố nhiên nếu có người nào chiếm đoạt tài sản của bà thì bà có thể nhờ pháp luật can thiệp bằng cách thưa ở Tòa án nơi tọa lạc bất động sản.

4) Những bất động sản và tiền bạc của bà do sự hưởng thừa kế là của riêng của bà nên chồng bà không có quyền gì đối với tài sản đó cả.

5) Muốn xử dụng tiền bạc cần phải có sự đồng ý của người quản tài và muốn xử dụng bất động sản bà phải có sự đồng ý của Hội đồng gia tộc vì bà hiện ở tình trạng vị thành niên được quyền tự lập.

Khi nào bà đủ 21 tuổi tức là đến tuổi trưởng thành thì bà không cần người quản tài và hội đồng gia tộc nữa. Trước khi đủ 21 tuổi nếu bà muốn kiện người ngoài bà phải có sự đồng ý của người quản tài, và nếu bà muốn kiện mẹ của bà, thì đơn kiện phải do Trưởng tộc làm.

6) Bà mẹ của bà không thể viện lý do nào để tước đoạt tài sản do ba của bà để lại, bà có quyền thừa kế tài sản đó.

THÔNG - CÁO

Các Ngân Hàng Việt Nam trân trọng thông báo Quý Vị Trương chủ và các giới đồng bào được rõ, kể từ ngày 15-9-1970 giá biểu lãi suất sau đây được áp dụng :

A— Lãi Suất Ký Thác :

1/ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
(giới hạn đến số tiền VNđ. 1.000.000 cho mỗi trương mục):

Số tiết kiệm không rút thăm	10 o/o 1 năm
Số tiết kiệm có rút thăm :	
— Tiền lời chánh	8 o/o 1 năm
— Tiền lời để xổ số	2 o/o 1 năm

2/ KÝ THÁC ĐỊNH KỲ :

1 tháng (cho tư nhơn và Hiệp Hội mà thôi	11 o/o 1 năm
3 tháng	14 o/o —
6 tháng	16 o/o —
9 tháng	18 o/o —
12 tháng	20 o/o —

B— Lãi Suất Cho Vay :

Tài trợ xuất cảng	từ 14 o/o đến 20 o/o 1 năm
Tài trợ nhập cảng	từ 18 o/o đến 24 o/o —
Trên Trương mục vãng lai :	
— Lãi suất ưu hạng (Prime rate)	18 o/o 1 năm
— Lãi suất tối đa	24 o/o —
Các vụ cho vay khác	từ 18 o/o đến 24 o/o —

Mọi chi tiết xin hỏi tại Ngân Hàng liên hệ :

— VIỆT NAM NGÂN HÀNG	117 Nguyễn Huệ, Saigon
— VIỆTNAM CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG	93—95 Hàm Nghi Saigon
— NÔNG CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG	115—117 Nguyễn Công Trứ, Saigon
— TÍN NGHĨA NGÂN HÀNG	50 Bến Chương Dương, Saigon
— SAIGON NGÂN HÀNG	102 Nguyễn Huệ, Saigon
— NAM ĐÔ NGÂN HÀNG	20 Nguyễn Công Trứ, Saigon
— ĐẠI NAM NGÂN HÀNG	17 Công Trường Lam Sơn, Saigon
— ĐÔNG PHƯƠNG NGÂN HÀNG	35 Pasteur, Saigon
— ĐẠI Á NGÂN HÀNG	61—65 Hàm Nghi, Saigon
— ĐÔNG NAM Á NGÂN HÀNG	15, Phú Kiệt, Saigon
— ĐỒNG NAI NGÂN HÀNG	14 Nguyễn Huệ, Saigon
— KỸ THƯƠNG NGÂN HÀNG	422 Trần Hưng Đạo, Saigon
— NAM HẢI NGÂN HÀNG	68 Nguyễn Huệ, Saigon

TƯ THỤC Chuyên Nghiệp Vô Tuyến Điện

134 Võ Tánh Saigon, sáng lập từ năm 1949 do Kỹ Sư ĐỖ HỮU HIỆU tốt nghiệp tại Paris với sự hợp tác tận tâm của các Sĩ quan Kỹ Thuật Truyền tin Việt — Mỹ.
- Lớp cơ khí, điện, Kỹ Nghệ Lạnh
- VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH

Khai giảng ngày 2—10—70

Có lớp Sáng — Chiều — Tối

Hình Học 11 Miễn Phí

Mỗi tuần học một buổi chiều Chủ Nhật từ 2 giờ tới 6 giờ. Muốn giỏi hình học hãy ghi tên trước ngày **4-10** tại 17/17 Yên Đỗ và 417/34 Hai Bà Trưng

---

1-10 Tân - Văn Học - Đường

112—110 Trần quý Cáp Saigon
- ĐỆ NHẤT A — ĐỆ NHẤT B (chiều)
- NHỊ HỌC LẠI (A nữ sinh riêng)

Lớp Tối : NHẤT B — NHẤT A — NHẤT C.
Luyện thi Tú Tài AB (đủ môn)

Trường CỘNG HÒA

1 th 10 Khai giảng đúng 3 g

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI IAB.
LỚP LÝ HÓA ĐỆ I(GS VẬN)

Học sinh phải ghi tên đóng học phí trước ngày khai giảng. Đúng ngày giờ khai giảng phải có mặt tại trường để nhận chỗ.

ANH VĂN CẤP TỐC BẢO ĐẢM

Mở ngày 05 - 10 - 70
- Do G.S TUẤN HUY (B.A.D.E.S) đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, giáo sư ERIC.
- Đủ lớp ít người Sáng — Chiều — Tối.
- Trả lời theo LỐI PHẢN ỨNG TỰ NHIÊN.
- Phương pháp triết tự, giúp cho học viên đọc ANH NGỮ dễ dàng sau 1 GIỜ LÝ THUYẾT.
- Bảo đảm NÓI và VIẾT dễ dàng trên 5000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật về các tiết mục xã giao, chuyện phiếm chính trị, giáo dục, ngoại giao, điện ảnh v...v...
- Ghi tên tại biệt thự SỐ 235 TRẦN QUỐC TOẢN (mẫu giáo Việt Nam) cách ngã tư Trần Quốc Toản — Nguyễn Tri Phương 50 thước.
- Phòng mát mẻ, có chỗ đậu xe hơi.
- Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT (bảo đảm 1 tháng NÓI và VIẾT được 3000 câu thông dụng).

Anh Văn Du Học Tuấn Huy

mở ngày 1-10-70

Do G.S. TUẤN HUY (B.A. DES) Đại Học Cambridge ANH QUỐC và kỹ sư Smithson, G.S. ERIC, kỹ sư THIELE và Cô PIERCE sẽ mở thêm 6 lớp ANH VĂN DU HỌC dành cho sinh viên du xuất ngoại, trọn khóa 6 tuần 8000đ.
- Với NHỮNG ĐẶC ĐIỂM :
- Trả lời theo lối PHẢN ỨNG TỰ NHIÊN
- PHƯƠNG PHÁP TRIẾT TỰ giúp học viên đọc ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ lý thuyết
- Giúp nộp hồ sơ cho sinh viên

G.S. TUẤN HUY nổi tiếng về các lớp ANH VĂN BẢO ĐẢM sẽ phụ trách môn HÀNH VĂN TẤT ĐÚNG, DỄ DÀNG.

BẢO ĐẢM Nói và Viết dễ dàng từ những câu hỏi, những câu trả lời những ý nghĩ từ ngắn đến dài những bài thuyết trình và dịch thuật.
- Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (Mẫu giáo Việt Nam) cách ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương 50 thước.
- Phòng mát mẻ có chỗ đậu xe hơi
- Vẫn mở đều những lớp ANH VĂN bảo đảm đủ lớp : Sáng, Chiều Tối vào ngày 01 10-70

TRUNG HỌC THƯỢNG HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

Đã mở : ĐỆ NHẤT B3 (Chiều)

5-10 : TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B — ĐỆ NHỊ A-B Đặc Biệt

Mở thêm : ĐỆ NHẤT C (Chiều) ĐỆ NHỊ C (Sáng và Tối) dành cho Học Sinh Chương Trình PHÁP

Anh Văn KHẢI MINH

54 Tự Đức, Saigon (trường TRÍ THÀNH)
- BAN GIÁO SƯ TIẾN SĨ CAO HỌC, CỬ NHÂN : 12 giáo sư ANH MỸ 20 giáo sư Việt dạy từ VỠ LÒNG đến CAO CẤP
- ANH VĂN CHUYÊN BIỆT (từ lớp 1 đến lớp 16) và Mẫu giáo Anh
- ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC trong 28 ngày
- THÔNG NGÔN, THÔNG DỊCH G.S. Võ văn Dũng B.A.M.A
- TỐC KÝ ANH, ANH VĂN THƯƠNG MẠI

(lấy chương trình học tại văn phòng)

Sáng, Chiều, Tối 1-10-70

TOÁN 12 B (9 giờ mỗi tuần)

TOÁN LÝ HÓA 11 A-B

Nhận từng nhóm ít học sinh học trong một biệt thự yên tĩnh. Giáo Sư dạy thật hay (học thử sẽ rõ, vì học phí nhẹ và đóng sau ngày nhập học).

Có lớp ĐẶC BIỆT số giờ học tăng gấp đôi.

Hỏi tại lớp NGUYÊN KHÁNH : 17/17 YÊN ĐỖ TÂN ĐỊNH

Trường TRƯỜNG SƠN

129—131 Lê Văn Duyệt Saigon

2-10 1970 Khai Giảng

▦ Đệ Nhị A,B học lại buổi SÁNG
▦ Đệ Nhị A,B,C học lại buổi CHIỀU
(đủ ban Sinh Ngữ ANH. PHÁP)

Phải ghi tên giữ chỗ trước. Còn nhận học sinh Đệ Nhất A,B,C Chiều

---

2-10-70 Mở 3 giờ chiều và 7 giờ tối

Lớp TOÁN LÝ HÓA 11 A-B và 12 A.B tại TRƯỜNG SƠN, 129—131 Lê Văn Duyệt Saigon

Ban Giảng Huấn : GS Cù An Hưng, Vũ Mộng Hà, Phan Nhất Hùng, Võ Đình Lưu, Nguyễn Khắc Láng, Nguyễn Dương Thoại.

Mọi chi tiết xin hỏi Cô LƯƠNG tại Văn Phòng hoặc Điện thoại hỏi Ông SẠ số : ĐT. 41 749.

1-10 đệ Nhị và Nhất C và D đặc biệt

- Có lớp dành cho học sinh trường Pháp, Hoa, Nhị và Nhất C học lại
- Lớp học ít học sinh. Mỗi tháng có thi thử. Kết quả chắc chắn
- Lớp TRIẾT HỌC CĂN BẢN Khóa 3 tháng. Lớp Luận ANH PHÁP VĂN cần thiết cho học sinh Tú Tài II ABC

Ban giáo sư danh tiếng. Ghi tên tại :
710 Phan thanh Giản, Saigon (ngang Ciné Long Vân)

ĐỆ NHỊ C — ĐỆ NHẤT C,D

(do gs Vĩnh Đễ hướng dẫn)

Tân-Văn Học-Đường

110—112 Trần-q-Cáp

1-10 Anh Văn lớp 12 A - B

dành cho Nữ Sinh tại trường **Nguyễn Bá Tòng** (Khu Kỹ Thuật) GS. Hoàng Định.

1-10 Toán 12AB - Lý - Hóa 12AB

Lý Hóa : ô Sũng Toán : ông LỘC

Ghi tên 135 Trần Quý Cáp Saigon

Các hs đệ I hãy hỏi ngay tại

(1) lớp Lý Hóa Vạn Vật đệ I AB
(2) Sách giúp trí nhớ Vật Lý

202 Trần-q-Cáp Chiều và Tối 1-10 của Bác Sĩ Nhân

2-10 Toán Lý Hóa Đệ Nhị II A.B.

Sáng và Chiều Giáo Sư TRẦN CAO LỘC
84 đường Ký Con Saigon

Leçons particulières de FRANCAIS MATH PHYSIQUE

- classes de : 5e,4e,3e,2e, Ière et terminale
- Préparation au B E P C et au Baccalauréat (A4, C et D)

Renseignements et Inscription au No 204 RUE PHAN ĐINH PHUNG SAIGON

1-10 mở Toán Lý Hóa Các lớp : 7,8,9,10,11,12 AB

Lớp mới, dạy từ đầu. SÁNG — CHIỀU — TỐI

G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sũng

Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon

2-10 TOÁN (12 AB) LÝ HÓA (12 AB)

G.S. Đặng Trí Biên và Trần Cao Lộc

Dạy theo C.T. cập nhật hóa — 84 đường KÝ CON Saigon

Nhị Hà

528/5 Phan Thanh Giản Saigon

2-10 LÝ HÓA 12 (sáng) TOÁN LÝ HÓA 12 AB (Chiều Tối) TOÁN LÝ HÓA 11 AB (Sáng chiều tối) 10 B (Chiều)
TOÁN : Ô Hà-LÝ HÓA : Ô Nguyên

THÔNG CÁO

Của Trung-Tâm Ngôn-Ngữ Thuộc Viện Đại-Học Vạn-Hạnh

✠ Văn Phòng Trung-Tâm Ngôn-Ngữ thuộc Viện Đại Học Vạn-Hạnh trân trọng thông cáo cho toàn thể Sinh viên, Công, Tư chức và Quân-nhân tại Saigon được biết :

✠ Niên khóa 1970-1971 Trung-Tâm Ngôn-Ngữ sẽ mở các ban : ANH, PHÁP, ĐỨC, và NHẬT từ Cấp 1 đến Cấp 6

✠ Thời hạn ghi danh : 01-10-1970 đến 31-10-1970

● Ngày khai giảng : 03-11-1970

✠ Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng Trung-Tâm Ngôn Ngữ số 222 Trương Minh Giảng Saigon Đ.T. 25.946.

Saigon, ngày 22 tháng 09 năm 1970
Văn Phòng Trung Tâm

Lớp Toán Lý Hóa « EULER »

1-10 Lớp tối 12 AB : 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định
Lớp chiều 12 AB : 525 Nguyễn tri Phương ChợLớn
Luyện cho học sinh tự giải được mọi bài tập

5-10 dạy kèm Toán Lý Hóa

đệ Nhất AB đệ Nhị AB DẠY KÈM TỪ ĐẦU Lớp 10, 9, 8, 7, 6
Tại TƯ-GIA 26 Bùi Chu (gần Trường Nguyễn Bá Tòng)
Lớp 10 HS do ban GS Cao học Cử Nhân phụ trách kết quả kỳ thi 70 : Tú Tài 2 AB đỗ 56/59 : Tú Tài 1 AB Trúng T.LH cả CHGK 4 ưu trên 3/4 B và BT. (Ghi tên gấp chỉ mở thêm 2 lớp A.B)

1-10 *Khai giảng lớp tối*

Toán Lý Hóa đệ Nhất A-B
tại Trường **Phan Sào Nam**
657 — Phan thanh Giản Saigon
Học phí : 500đ — 9g / Tuần

GS. Võ Ngọc Minh — Kỹ Sư : Hà Như Tường

TRƯỜNG LÂU NĂM NHỨT và ĐƯỢC NHIỀU TÍN NHIỆM

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

170, Võ Tánh Saigon

Kế Toán Pháp Việt 1-10-70.- Đủ lý thuyết và đủ nghiệp vụ giao dịch với Ngân hàng. Thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ ; lớp tối từ 18 giờ 30, học ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 ; do Ông NGUYỄN VĂN CẢNH, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy trước bài học.

Accounting 2-10-70.- Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ, đúng theo đường lối Kế toán Anh Mỹ để vào Ngân hàng và các cơ quan dùng ACCOUNTING Lớp từ 15 giờ vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6. Ghi tên để lấy trước bài học.

Đánh Máy chữ.- (Thâu học viên mỗi ngày) Máy mới học thấy ham thích, mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo tận tâm.

1-10 Đúng 7 giờ Tối Luyện Thi *Độ Ngũ Kỹ Thuật*

KHÓA DÀI bạn học suốt đến thi 1971.
— Kết quả chắc chắn —

tại trường PHAN SÀO NAM

Số 657 Phan thanh Giản, Ngã Bảy Saigon

Toán lý Hoá Tú tài I

SÁNG CHIỀU TỐI
ANH PHÁP đệ THẤT và đệ TAM sinh ngữ phụ
MỞ 2-10 tại trung học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)
Mỗi lớp nhận tối đa 40 học sinh

Anh Ngữ

NGUYỄN-THẾ-THÔNG

155 Trần quang Khải Tân Định.

Chắc chắn thỏa mãn Quý vị cần NGHE, NÓI, VIẾT giỏi tiếng Anh gấp để ứng dụng hữu hiệu vào ngay các công việc Văn phòng Ngoại giao, Hành chánh, Thương mãi, Thông ngôn, Phiên dịch, Xuất ngoại Đọc hiểu, Thảo luận Thuyết trình.
- BÀI VỞ THẬT THỰC TẾ
- LỚP HỌC ĐỨNG ĐẮN, LỊCH SỰ, ÍT NGƯỜI
- TỚI LỚP LÀ PHẢI NGHE, NÓI TIẾNG ANH như ngoài đời

NGÀY 1 và 2-10-70 MỞ THÊM

SÁNG, lớp : I, II, III CHIỀU, lớp : I,II,III, IV TỐI, lớp I,II,III,IV
XIN GHI TÊN TRƯỚC. Không nhận học viên dưới 18 tuổi.
ĐẶC BIỆT Đầu tháng 11-70 sẽ mở 4 lớp Luyện thi Junior Proficiency

---

Nhật ngữ Đông-Kinh

149 Đại Lộ Hàm Nghi (gần chợ Bến Thành) Saigon

1-10-70 TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP KHOÁ. 4 TỪ CẤP 1 ĐẾN CẤP 10 VÀ CẤP TỐC. TUẦN LỄ HỌC 7 NGÀY. CÁC LỚP : SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI. MỖI KHOÁ 3 THÁNG SAU KHI THI MÃN KHOÁ CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Giám Đốc G.S. Tiến Sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI, Nguyên Giáo Sư các Đại học COLOMBO, LONDON, PARIS, TOKYO. Đã ở các nước hơn 20 năm, dạy Nhật ngữ từ năm 1942, Nguyên Giám Đốc Đông Phương Ngôn Ngữ Học Vụ Trung Tâm Sinh Ngữ Quốc Tế và Quốc Tế Học Viện, trực tiếp giảng dạy với sự hợp tác của các Giáo Sư Đại Học NHẬT BẢN YAMADA và WATANABE.

ĐẶC BIỆT : Giáo Sư tận tâm và kinh nghiệm nhiều năm chuyên dạy : NGHE, NÓI, VIẾT NHẬT NGỮ THỰC HÀNH, DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI, THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ, và LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN. Giáo Sư phụ giảng tiếng QUẢNG ĐÔNG, QUAN THOẠI, ANH, PHÁP ĐỨC. Hàng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI và HIRAGANA theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản. Giáo sư luyện giọng đúng tiếng Nhật ở Tokyo : có thêm máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng học viên theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ BẰNG KANJI VÀ HIRAGANA NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 24-9-70. HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN.

CHÚ Ý : Theo báo chí, hiện nay Bộ Quốc Gia Giáo Dục đã công nhận Nhật ngữ là sinh ngữ thứ hai ở bậc Trung học và Nhật Bản sẽ viện trợ 2 tỷ Mỹ kim để tái thiết Việt Nam Cộng Hoà trong 10 năm. Nhiều cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH gồm sinh viên, học sinh, Quân nhân các cấp, Công Tư chức, Thương gia đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật.

Danh-Ngôn

— Không yêu thương đồng loại
— Không giúp đỡ người khác, lãnh đạm với công việc quốc gia, xã hội là bất nhân, chứ không phải chỉ làm việc ác mới là bất nhân

Trích sách Luận ngữ của dịch giả Lê Phục Thiện, do Trung tâm Học Liệu (Bộ Giáo Dục) xuất bản.

HOÀI ĐỨC sưu tầm.

Cáo Thị Đấu Thầu

(Lần thứ hai)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 5 Th. 10. 1970 hồi 09.00 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp xà bông cây 72o/o dầu cho Bộ Tư Lệnh Hải Quân, trị giá ước lượng : 2.200.000đ00 thuộc ĐLS số 7021/MDIMƯ/3 ngày 7-5-70.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3), 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

GIAĐINH, ngày 23 Tháng 9, 1970
CỤC MÃI DỊCH

1-10 chiều 3g, tối 7g Toán Lý Hóa 12B, 12A (3,5,7)

TOÁN : Nguyễn đ. Đại. LÝ HÓA : Nguyễn v. Vỹ

Ghi tên nơi ô Luy chiều, tối, (sáng nghỉ) TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

---

Lớp Tối Cộng Hòa

335/4 Phan thanh Giản
— ĐT. 92459 —

1-10 Đúng 7 giờ tối, KHAI GIẢNG : ✠ LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B ✠ ĐỆ NHỊ A ✠ ĐỆ NHỊ B ✠ ĐỆ NHỊ HL ■ Các lớp trên được dạy từ đầu chương trình ■ Tài liệu luyện thi phát không — Văn phòng thâu đơn nhập học mỗi tối từ 6 giờ 45.

1-10 GIÁO SƯ Việt và Mỹ
—ANH NGỮ ĐÀM THOẠI CẤP TỐC 28 ngày dành cho người lớn, sinh viên
—English For Today (từ vỡ lòng đến cao cấp)
—Thông Dịch Báo Chí G.S Võ Văn Dũng dạy dịch chính trị, quân sự, kinh tế, y, dược v.v...

GHI TÊN TẠI : 557 Phan thanh Giản, Saigon (trường Phan Sào Nam)
— 730 Trần quốc Toản, Chợlớn (trường Đồng Nai)
— 80 Nguyễn thái Học Saigon (trường Bồ Đề)

- G.S. ERIC và W. DUNG dạy ANH NGỮ ĐÀM THOẠI CẤP TỐC BẢO ĐẢM trong 28 ngày
- Các lớp vỡ lòng, bổ túc ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4... tại trường HỒNG HÀ 1323 Huỳnh quang Tiên, Trương minh Ký (trước nhà thờ 3 chuông)

THÔNG CÁO v/v HOÃN DỊCH cho HỌC SINH SANH 1953

của Trường Trung Học Tư Thục Nông Lâm Súc và Phổ Thông **Hồng-Lạc** 75 Trần-q.-Toản Saigon

THAM CHIẾU đại hội Liên bộ Quốc Phòng và Giáo Dục ngày 11-9-1970 v/v hoãn dịch cho học sinh NÔNG LÂM SÚC, để trả lời toàn thể học sinh sanh năm 1953 muốn theo học lớp ĐỆ TAM NÔNG LÂM SÚC trường HỒNG LẠC.

Hiệu trưởng Trung học NÔNG LÂM SÚC trường HỒNG LẠC thông báo :

1/ Tất cả học sinh sanh năm 1953 đã học xong một trong các lớp, ĐỆ TỨ, ĐỆ TAM hoặc ĐỆ NHỊ phổ thông, đều được ghi tên học lớp ĐỆ TAM NÔNG LÂM SÚC (70—71)
2/ Toàn thể học sinh lớp ĐỆ TAM NÔNG LÂM SÚC sanh năm (1953) đều được hoãn dịch các niên khóa (1970—1971) và (1971—1972)
3/ ĐIỀU KIỆN : có học bạ một trong các lớp, ĐỆ TỨ, ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ phổ thông
4/ Nhà trường sẽ mở thêm 2 lớp sáng — 2 lớp chiều — 2 lớp tối vào ngày 6-10-70
5/ Có lớp đặc biệt dành cho học sinh trường Công Lập, và trường Pháp

Hiệu Trưởng trung học NÔNG LÂM SÚC HỒNG LẠC
giấy phép số 6609/GD/KHPC/HV 7 ngày 4-9-1970

DUY NHẤT CHỈ ĐÓNG HỌC PHÍ 1 LẦN

CHO SUỐT NIÊN HỌC (1970—71) . Học cách nhật : 5.000đ- GHI TÊN TỪ NAY ĐẾN 5-10 hết hạn) Thường nhật:10.000đ-SĨ SỐ LỚP HẠN CHẾ (không quá 10) GHI TÊN NGAY, CÓ LỚP GẦN HẾT CHỖ

Sửa và luyện đúng giọng

English this way

Anh Ngữ *cho từng người trong 4 Tuần*

71 Ngô tùng Châu Saigon ĐT : 21.922

Giáo sư Anh — Mỹ thường trực
- TUẦN ĐẦU : Luyện âm (PHONETICS): Căn bản tối cần dứt quyết sửa âm giọng cho đúng.
- 3 TUẦN SAU : Ứng dụng bắt chước đúng giọng Anh Mỹ. Luyện Nghe, Nói tự nhiên theo trực giác.
- THÁNG SAU TRỞ ĐI : Đủ khả năng LUẬN ĐÀM — Luyện THUYẾT TRÌNH ● VIẾT, DỊCH áp dụng Văn Phạm Mới dễ dàng.
- DO G.S. ANH — MỸ — VIỆT, Cao Học Anh Ngữ và Ngôn Ngữ Học (Mỹ Quốc) từng kinh nghiệm về dạy công luyện nhiều quý Vị, quý Bạn thành quả trong các lãnh vực : GIAO TẾ ✠ DOANH THƯƠNG ● DU HỌC ● XUẤT NGOẠI ● ĐI LÀM.
- PHÒNG HỌC LỊCH SỰ, rất thích cho người có thiện ý học đứng đắn. Dịch Tài liệu ANH — PHÁP — VIỆT (Lấy ngay) do 1 nhóm THÔNG DỊCH VIÊN KỲ CỰU

MẮT KÍNH VÔ HÌNH CONTACTLENS

Hãng mắt kính **OPTICRIT**

416—418 Đ. Đồng Khánh Cholon. Tel : 37012
- Lần đầu tiên mắt hiện tại Việt Nam
- Mắt kính vô hình đang thịnh hành trên thế giới.
- Không cần đeo gọng kính người cận, viễn và loạn thị vẫn trông thấy rõ ràng.
- Ngăn chặn độ tăng và loạn thị.
- Mang lại sự hấp dẫn nơi đôi mắt đẹp của thanh niên thiếu nữ.
- Hân hạnh đón tiếp quí vị đến mua.

TÌM VIỆC

— Sinh Viên du học Hoa Kỳ vừa hồi hương cựu Học sinh lớp 17 Hội Việt Mỹ. Rất khá Anh văn Nhận kèm tại tư gia từng người hoặc từng nhóm. Bảo đảm 3 tháng biết nói. Lương 10.000đ. Hỏi Âu 93 Bùi hữu Nghĩa Gia định.

Tư Thục Nhân Văn

NGÀNH NÔNG LÂM SÚC : GP — 6608/KHPC/GD/HV 7
số 5 đường Nhà Thờ Chí Hòa GD — điện thoại 40.298
(Cư xá TỰ DO — Gần Hồ Tắm Cộng Hòa GD)

ĐÃ TĂNG CƯỜNG THÊM PHÒNG HỌC

LỚP ĐẶC BIỆT : 2-10-70 SÁNG, CHIỀU, TỐI

MỞ CÁC LỚP NÔNG LÂM SÚC
- LỚP 10 — Dành cho học sinh các trường công tư hoặc bán công muốn học thêm hay muốn chuyển ngành học mới để được hoãn dịch 2 năm.
- LỚP LUYỆN THI NÔNG LÂM SÚC : Dành cho nam, nữ sinh để cuối năm được thi 2 bằng (tú tài I PT và Tú tài I Nông Lâm Súc)
- NAM SINH, SINH NĂM 1953 : Học lớp 10 phổ thông không được hoãn dịch. Nhưng học lớp 10 Nông Lâm Súc được hoãn dịch 2 năm liên tiếp.

Nam sinh sinh năm 1953 nạp đơn hoãn dịch gấp.

ANH VĂN CẤP TỐC

Tại BIỆT THỰ số 320 Phan-Thanh-Giản, Saigon. Mở thêm : VỠ LÒNG BẢO ĐẢM (duy nhất tại Việt Nam, học viên được chỉ dẫn cách ráp vần, 1 tuần đọc 6000 chữ mới, 1 tháng nói 3000 câu để đi làm, buôn bán) ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (1 tháng nói 4000 câu quan trọng để xử dụng suốt đời, chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, cam đoan tiến bộ hơn bất cứ nơi nào) BỔ TÚC ANH VĂN TRUNG HỌC (giúp cho học viên đủ năng lực để du học, xuất ngoại, kinh doanh, áp dụng phương pháp triết tự). Luyện dịch báo chí, văn phạm Du học sinh, liên lạc GS NGA, tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ. Có lớp Sáng Chiều Tối.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TÒNG chuyên nghiên cứu Anh Văn 28 năm, dạy Anh Văn 18 năm liên tục tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng Phòng học lịch sự, yên tĩnh, mát mẻ, sân rộng để xe hơi, xe Honda, máy luyện giọng tối tân nhất do GIÁO SƯ HOA KỲ điều khiển, lớp học ít người. NHẬN DỊCH : Anh, Pháp, Việt, Nhật chuyên về thư tín, giao kèo, đơn xin việc, khiếu nại, tài liệu y khoa, luật, kinh tế, kỹ thuật. Học viên mới liên lạc GIÁO SƯ LŨY, tốt nghiệp cao học Anh ngữ tại ÚC ĐẠI LỢI, Tiến sĩ BAN Giáo sư cố vấn. Riêng học viên Quận 2 và Quận 4 có thể học tại 201 NGUYỄN VĂN SÂM, gần bót Quận 2

HÔM NAY : 1-10-70

Tổng Khai Giảng các lớp đầu niên học mới tại Trường

ANH-NGỮ ZIÊN-HỒNG

80/6 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

G.đ. Lê Bá Khanh H.t. Lê Bá Kông

Sẽ mở nhiều lớp Sơ học (English For Today — Book One) và các trình độ khác (Books 2-5)

ĐẶC BIỆT : Khai giảng 3 lớp LUYỆN THI PROFICIENCY (Michigan), khóa thi tháng 4 1971 do các giáo sư Khanh, Kông, Khải và Phong phụ trách. Học viên hạn chế. Hỏi chi tiết tại văn phòng.

Ngoài ra, sẽ mở nhiều lớp Văn phạm Tổng quát và Luyện Dịch Văn Chương Báo Chí (G.s. phụ trách : Phong, Huyến, Trung, Khải).

Ban Tu Thư Ziên Hồng trân trọng báo tin đã phát hành toàn quốc tài liệu trợ huấn rất cần thiết và hữu ích : — VISUAL CHARTS (tranh vẽ) để dùng dạy và học ENGLISH FOR TODAY Books 1, 2 — ENGLISH TESTS (trắc nghiệm Anh ngữ 1-4) để kiểm điểm việc học EFT 1-4, 15 cuốn TRUYỆN ANH VIỆT ĐỐI CHIẾU (từ 1000 tới 5000 ngữ vựng), TỰ ĐIỂN ANH VIỆT và VIỆT ANH, v.v.

RAO VẶT - RAO VẶT

Bán gấp 1 căn nhà đất 7mx50m và cả lò bánh mì hiệu Thanh Sơn đối diện Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh.

Nhà bán mặt tiền gần chợ gần trường đủ tiện nghi. Số 213 đường 46 Chợ Lớn

Bán nhà gạch 3m2x12m, gác suốt balcon, Compteur điện nước riêng, khu yên tĩnh, hẻm rộng, giao nhà ngay. Giá 1Tr8. Xem nhà suốt ngày tại số 242/109/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon (đến số 82 Bàn Cờ dễ tìm hơn).

Nhà bán gấp giá rẻ giao liền. Đủ tiện nghi. Có công tơ điện, nước đẹp gọn. Cửa hậu hẻm lớn xe hơi xe hơi vô tới nhà 152/32 Yên Đỗ Saigòn.

TRƯỜNG HỢP ĐẶC BIỆT

Bán thật rẻ phố lầu 5 tầng, có đất 4mx25, điện thoại, góc Nguyễn thiện Thuật, PTC, kiến trúc tối tân, trang [illegible] giá 16T5. Hỏi [illegible] Cách Mạng ĐT 41.145.

Bán 1 căn nhà tường gạch, lầu cây 5x12 chắc giá 1 triệu. Hỏi 59/12 B Nguyễn Hoàng C.L.

Bán nhà và đất : Bán 1 cái Villa ở 11A đường Hoàng Diệu (Phú Nhuận) và 1 lot đất trống 450m2 ở hẻm 27i Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận). Hỏi 509C Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Bán 1 phố thương mãi, đủ tiện nghi điện nước, nơi thị tứ, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Đất An Khánh

Bán 12.000m2 đất, khu chỉnh trang quận 9. Bán từng lô 4.000m2 chưa remblai. Giá 500đ 1th vuông. Hỏi số 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon. Đ.T 20472.

Nhà đủ tiện nghi. Đi xa cần bán gấp, Hỏi hiệu cắt tóc Chí Công đầu hẻm 629, Lê văn Duyệt nối dài SG.

NHÀ BÁN

259/14B Cư xá Tự Do đường Phạm Hồng Thái Gia Định Hỏi tại 16B.

Bán lầu 2 rộng mát sạch, 5 phòng lớn 2 phòng tắm nhà bếp, điện nước riêng và 1 bộ tam đa cao 4 tấc rưỡi. Hỏi 137 Cống Quỳnh (lầu 2).

Bán 2 căn phố trệt. 1 căn phố lầu, 95 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT.21.148.

Nhà bán lầu đúc suốt khu vực yên tĩnh, đầy tiện nghi, gần trường chợ. Hỏi 220/164/3 Trương Minh Giảng.

Bán 1 căn nhà 4mx11m. Có điện nước, giá 750.000đ Xin hỏi 457/78Ter Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc, hoặc 75/7 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 3mx7m có gác đủ tiện nghi, đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon số 52/59.

Nhà bán lầu đúc đầy đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán. Giá 2T. Hỏi 101 Trương Minh Ký P.N. Gia Định Hỏi buổi chiều.

Bán rẻ Đất mặt tiền xa lộ, kế cầu Phan Thanh Giản. Đất đã đóng thuế chính phủ từ lâu. Đất rộng, tiện mở cơ sở hãng xưởng hay buôn bán. Hỏi 18 Phan Bội Châu Gia Định.

Nhà bán 136 Phú Định Cholon Tiện làm kho, tiểu công nghệ. Hỏi 210 Phú Định.

Bán giao liền 1 biệt thự nhỏ, từng trệt 90 th.v. từng lầu 90 th.v. Xây cất trên đất mướn. Giá phải chăng. Hỏi 314A đường Hòa Hưng Chí Hòa.

4.500.000đ Nhà lầu có sân thượng cất theo lối kiến trúc mới đẹp tiện buôn bán 4mx17m nhà sát lộ 80A Phạm thế Hiển (Cầu Chữ Y)

Villa đường Pasteur 700m2, bán giao nhà trống. Bán một máy quay Phim 35 ly hiệu Belbowel mới. Tiếp khách từ 15giờ đến 17giờ tại số 490/104B đường Vườn Chuối.

Bán gấp lầu cây đủ tiện nghi hỏi số 220/1B/19. 14 đường Bình Thới (Quận 11) qua trường đua quẹo trái.

Bán nhà tốt, giá phải chăng, 1 lầu đúc kiến trúc mới, luôn đồ tân thời, phòng khách, ăn, 3 ngủ rộng, 3 WC, luôn phòng tắm, chỗ đậu xe hơi, Quận III, an ninh, Compteur điện nước. Xem tại 339/52 Trương minh Giảng, giá cả tại 75 Thủ khoa Huân Saigon.

Nhà bán Nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi: nước, điện mạnh (có đồng hồ riêng), nở hậu 3m (sau 4m)x20m có cửa hậu. Gần trường Mẫu giáo, Tiểu, Trung, Đại học và Nhà Thờ, Chùa, Chợ. Tiện đường xe lam, trung tâm Saigòn, Chợlớn. Giao nhà ngay : 280 Hòa Hảo Chợlớn.

Phú Lâm B bán gấp nhà gạch, luôn đất (4x18m) điện -|- nước ĐN. gác lửng, gạch bông, garage, giá 820.000đ. Hỏi Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom, nhà số 153/38 đối diện dãy J/17, cạnh 2 nhà mới xây.

Bán gấp 4.600.000đ, lầu đúc 3 tầng luôn đất, 5mx21m, vừa xây cất xong, tiện nghi tối đa, có bằng khoán riêng. Compteur điện, nước, garage xe mặt tiền số 103bis Thiện Trị PhúNhuận qua khỏi cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký rẽ vào. Liên lạc 234 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

BÁN PHỐ LẦU

Bán căn phố có 2 lầu rưỡi 4mx13m20 luôn đất, mới xây cất xong, có giấy phép xây cất hợp lệ, tại Trung Tâm Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Xin xem họa đồ và coi nhà số 015 lot C Chung cư Nguyễn th. Thuật Saigon.

ĐẤT BÁN

CHÂU THÀNH VĨNH LONG

gần ngã ba Cần Thơ, 3.000th.v., Địa thế rất tốt : trên có lộ dưới có sông. Hiện là vườn có nhiều cây ăn trái. Hỏi Ô. Trần ngọc Nhân Ty Điền Địa Vĩnh Long. Nguyễn thị Kiết 25 Tô Hiến Thành Saigon.

650.000đ Bán 1 căn nhà cây, gạch bông 4x8m, luôn đất có bằng khoán, sân rộng, điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi 141/74 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu 4 tầng. Tại 53 Huỳnh Thúc Kháng ĐT.20.806. Hỏi bà Võ.

Đất bán Đất mặt tiền xa lộ mới, qua khỏi cầu Băng Ky, ngã 5 Bình Hòa đi lên, mỗi lô 100m2, 200m2 bán giá phải chăng. Hỏi 178/10 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà, nền gạch bông, vách tường, có gát, sáng sủa, sạch sẽ ở đường Sư Vạn Hạnh với giá 600.000đ. Xin hỏi số 338/74 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán Số 242/47/39 đg Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nhà lầu suốt có sân thượng, compteur điện nước riêng, có hẻm đi cổng sau. (Xem nhà vào buổi chiều).

Nhà bán Lầu đúc 2 tầng, điện đủ tiện nghi, 120/22 Bến Vân Đồn, gần trường học Vĩnh Hội Saigon.

Bán rẻ 980.000đ

1 căn nhà vùng Bàn Cờ 3mx11m tiện nghi, hẻm Ph-Đ-Phùng. lối đi rộng rãi gát suốt, tường gạch, lót gạch bông. Gần chợ trường học. Giao trống. Do 2, Nguyễn thiện Thuật, Saigon chỉ dẫn.

Phú Lâm A nhà bán hướng đông nam 4mx20m mặt dựng cửa kiến sắt có cửa hậu điện nước riêng, sát lộ lớn đủ tiện nghi tại 5R Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Chợ Lớn.

Nhà cư xá Lữ Gia bán. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 40/36 Cư Xá Lữ Gia Saigon.

Mặt tiền nhà đất bán, 2 gác lửng, gần chợ nhà thờ, trường học, chùa khoảng 50 thước, tiện buôn bán. Hỏi Đại Uý Sáu 458 đường Lê văn Thạnh Gò Vấp.

Nhà bán đủ tiện nghi có Compteur điện nước riêng gần trường học, chợ. Xem nhà số 105/3 Đại Lộ Nguyễn Hoàng.

Nhà bán căn, bán rẻ, nhà 4mx16m đủ tiện nghi. Hỏi tại 351/56P Trương Minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu mới cất 4thx15th đủ tiện nghi, hẻm lớn, gần chợ trường học. Hỏi 702/43 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp một phố lầu đúc, hướng đông, thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, nhà trống tại Cư xá Lữ Gia Hỏi 56/35 Cư Xá Lữ Gia.

2T4 nhà mặt tiền gác suốt tiện mở phòng mạch, thuốc tây, bar, thợ may. 76 Pétrus Ký (gần Trần hưng Đạo).

Bán 1 căn nhà lợp tôn, vách tường, luôn đất 8mx13m. Giá 800.000đ. Đến xem nhà tại số 159/2 Hùng Vương Cần Sơn G.Đ.

Bán 1 căn nhà lầu 1 từng, xây cất theo lối tối tân luôn cả đất 139m tiện nghi có đủ có nhà để xe hơi tọa lạc tại quận Tân bình xã Phú Nhuận ấp đông nhứt, đường Thái Lập Thành xóm Chùa Bà Đầm số nhà 366/4 Hỏi 290 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 4.5x11 trung tâm S/G gần chợ, trường, bệnh viện, đầu hẻm tường riêng, gạch bông 338/66A Phan Đình Phùng Saigon, có gác.

Bán sanh lợi

Phố lầu như villa vùng Đồn Đất (grall). Villa 728m2 Lê quí Đôn nhượng lại nhiều trại khoản. Sanh lợi quí giá do Mỹ Kim. 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23.989.

Nhà đúc 4mx16m có điện nước gác suốt sân thượng ban công mặt tiền đại lộ sầm uất an ninh cần tiền bán 3T. Hỏi 503 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán 1 căn nhà lầu đủ tiện nghi, đẹp, cách mặt lộ 10m, giá 1.300.000đ. Hỏi tại số 43 đường Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Nhà lầu đủ tiện nghi cần bán gấp. Hỏi 224/57 Bến vân Đồn.

Nhà đúc nóc bằng 3m.5x16m Compteur điện nước. Hẻm đang phóng lộ. 1 triệu. Đường Âu Dương Lân, 102/16.

Bán 1 căn phố lầu mới cất 3m80 x 17m, mặt tiền đường gần chợ, nhà thờ, trường học. Địa điểm thật tốt, tiện mở cửa hàng. Địa chỉ 73 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán 91/14 Trần quang Diệu(ND) Saigon 5m30x16m hẻm rộng compteur điện, nước. Giá chắc triệu mốt năm chục ngàn.

750.000đ nhà gạch rộng 5mx16m có sân để xe. 350.000đ 1 căn nhà sàn rộng 7x10m. Hỏi tại 100B Lê văn Duyệt Gia Định. Hoặc xe sinh tố Tuyết Hoa cùng đường.

RẺ MÀ KHANG TRANG

Phố mới, có cầu, điện, nước, gác. xứng đáng cho người trung lưu. Giá 265.000đ, 350 000đ. Phố lầu đúc 605.000đ. Hẻm lớn 1051 đường Hậu Giang, gần Mũi Tàu Phú Lâm bên hông hãng đóng thùngCamion vô 50m đến dãy phố lầu 7 căn nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi Bà Hồng Lan, căn 46, từ 10g đến 16g.

C.X. Nguyễn Tri Phương

Nhà Cư xá, một tầng lầu, sân thượng, đầy đủ tiện nghi, khu vực an ninh tuyệt đối, bán giá 1 triệu 500. Hỏi số 142/117A Nguyễn Kim Cholon. Mời bà ở Trần quốc Toản và Bình Thới tới thương lượng.

Cần tiền bán lại gấp 1 căn nhà lầu ở Trương minh Giảng, trong hẻm rộng, gần chợ, có điện nước riêng, máy nước nóng, cầu máy, đất mướn, đủ giấy tờ hợp pháp, trên dưới đều có cửa sắt, quạt trần, nhà tắm. Giá 1 triệu 400 ngàn. Và cho mướn 1 căn nhà nhỏ vùng an ninh, tiện lợi, tiền nhà 3.000đ./1 tháng. Cần 300 ngàn tiền trước. Sẽ trả lại trọn số tiền khi nào không muốn ở nữa. Hỏi cô Linh 536/536A Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3 tầng mặt tiền ngang 3m7 dài 27m, luôn đất, đầy đủ tiện nghi, điện nước, địa điểm thuận tiện về thương mại. Hỏi tại 36 ter Nguyễn Trãi Saigon

Villa Yên Đỗ

Bán Villa trệt luôn đất 962m2 số 149 Yên Đỗ gần ngã tư Yên Đỗ, Trương minh Giảng. Hỏi 317 Ng. minh Chiểu nối dài (PN).

Nhà bán 2/7 Kỳ Đồng nhà lầu 5 tầng đúc, đồng hồ Điện, nước nhà một mặt yên tĩnh, đủ tiện nghi. Xin hỏi 2/25 Kỳ Đồng Saigon.

Bán nhà 5mx19m có điện nước sân để xe hơi, gần trường học, chợ, tiện đường các loại xe. Hỏi 90/3 đường Nguyễn văn Học, Gia Định.

Villa lầu đúc, đất tư tiện nghi có Garage bán giá hạ vì đi xa. Hỏi ông Tư (buổi sáng) 315/15B Trương Minh Giảng Saigon (Gần Chợ).

Nhà bán 3,5x16 gạch, mặt tiền, gần chợ, trường học, trên trục SGN TSN giá phải chăng. Hỏi 237/5 Duy Tân Phú Nhuận (tức hẻm 48 Cách Mạng cũ) vào 20m.

900.000đ nhà biệt lập, lầu cây điện nước riêng hẻm rộng hỏi Tân Phương, 90, Nguyễn văn Học ngã tư bình hòa Gia Định chỉ dẫn.

Lộ lớn thị tứ nhất gần Ciné chợ Hòa Hưng đất tư 4m2x40 kiến trúc mới tiện buôn bán mọi ngành giá rẻ. ĐT 40.592.

Nhà bán Mới sửa thật đẹp gác suốt đủ tiện nghi. Ngay trung tâm, gần chợ Vườn Chuối. Tòa Đại Sứ Miên. Giá 1T850 và 1 Radio National Panasonic R.3000-6 bandes bán. Tại 404/27 Phan đình Phùng Sg. (tiện cho Việt Kiều Hồi hương mua ngay)

Bán gấp 1 căn nhà ở số 327A Phan thanh Giản Saigon. Đầy đủ tiện nghi. Coi nhà buổi chiều.

Bán gấp 900.000đ nhà trệt 3m8x19m có đồng hồ điện nước mặt tiền hiệu cửa hàng tạp hóa số C/242 đường Xóm Chiếu Khánh Hội giao nhà trống.

Nhà bán có gác, đủ tiện nghi, Hỏi 177/6B sau quán thịt rừng Tân Cảng kế cây xăng Shell Xa Lộ.

BÁN RẠP CHIẾU BÓNG

Hỏi 90 Pasteur SG giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà 3m5x22m đủ tiện nghi Dương bá Trạc hẻm. 216/6 số 37/B bán giá rẻ sáu trăm ngàn.

Bán 1 căn nhà có lầu, số 199/7 đường Đề Thám, muốn mua xin hỏi số 135 Lê Thánh Tôn SG.

Bán nhà 3 tầng lầu, ngang 5m Sâu 25m có sân rộng, nhà xe và trên 250m2 đất rất tiện mở dưỡng đường, bảo sanh viện giá 9 triệu. Hỏi 530 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 6 căn phố mới cất tại khu chợ Thủ Đức nơi thị tứ, tiện buôn bán hoặc ở. Xin hỏi biệt thự Vạn An số 21 đường Võ Tánh Thủ Đức.

Bán Phố thương mại nơi thị tứ, Tại 206/2M Ngã Ba Hùng Vương Hàng Xanh GĐ.

Cần mua hay sang một căn nhà để buôn vật liệu xây cất đường Phan thanh Giản SG (khoảng ngã bảy xuống Nguyễn thiện Thuật) Xin liên lạc với Bà Văn. 19 Phạm hồng Thái Saigon.

Nhà mặt tiền Trương minh Ký G.Đ. 115 Trương minh Ký Gia Định.

Bán phố lầu luôn đất, ngay mặt tiền gần chợ, khu thương mãi, 2 tầng lầu có gát lửng, có sân thượng, giá nhứt định 8.500.000đ 6.500.000đ. Hỏi tại số 449, Võ di Nguy Phú Nhuận.

Một Ngàn Năm

Không tốn thêm đồng nào

425.000đ nhà mới, rộng, đẹp, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, luôn đất thêm 165,000đ, cộng thành 590,000đ. Có thể cho thiếu một phần, Hỏi Bà Thu Phương 759/1, đường Hậu Giang Cholon 9g—16g. Trừ Chủ Nhật.

Đất bán 1 lô đất 350m2 bằng khoán riêng đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi 40 Ngô tùng Châu Sg. Ngoài giờ làm việc.

980.000đ một căn nhà trệt lợp ngói tường xây 20 rộng 4x27 có sân trước và sau trồng cây thật mát gần trường Nữ quân nhân. Khu đang mở mang hỏi 317/4 Nguyễn văn Thoại hoặc 299 chỉ dẫn.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12 đang cất kiến trúc đẹp. Luôn đất điện nước sân để xe. Cửa hậu khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Villa rộng rãi đẹp trên 525m2 đất, đầy đủ tiện nghi. Số 5 Tô hiến Thành Nhatrang giá 7 triệu. Xin hỏi 39 chợ Trương minh Giảng Saigon hoặc 2 Lê thánh Tôn Nha Trang.

Bán nhà lầu 2 từng đi, đủ tiện nghi 5.00x25.00. 6 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn và bếp, chỗ để xe hơi. lối đi riêng. Xem nhà tại số 267B đường Trương minh Ký Gia Định, suốt ngày. Hoặc hỏi 51C đường Lê quang Định Gia Định.

NHÀ THUÊ

Nhà cho thuê ngoại kiều chiều dài 396/2B Trương minh Giảng.

Cho mướn phòng đầy đủ tiện nghi 15,000 tiện ở 2 người. Hỏi 40 Nguyễn văn Nhàn (đầu cầu Thịnghè).

Cần thuê nhà nhỏ mặt tiền đường hoặc hợp tác mở phòng mạch. Hỏi 6A Tự Đức nối dài. Hoặc 192 Đinh Tiên Hoàng, hoặc 68 Huỳnh Tịnh Của.

Thuê nhà, xe hơi

Hiện đang có sẵn một số đông khách Ngoại kiều dân sự hỏi mướn Villa hoặc phố lầu 2, 3 phòng ngủ và xe hơi đủ loại, giá cao, trả trước được nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng. Đ.T. 40.652.

Phòng cho ngoại kiều thuê, nước nóng, máy lạnh, quạt trần, meublé, Hỏi 125 Nguyễn Du ĐT.92,961.

CHO MƯỚN VĂN PHÒNG

Có điện thoại, sân đậu xe. Tại số 333 Công Lý Saigon. ĐT.20.683,

Phòng cho thuê : Vợ chồng không con, nữ công tư chức, nữ sinh. Hỏi 85/31 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê tầng lầu của một căn phố mặt tiền Phan đình Phùng có sẵn đồ đạc, tủ lạnh mới tiện cho Gia Đình không có con, hay 1 con tiền thế chân là 120 ngàn giá thuê 8.000đ mỗi tháng Hỏi 314/1 Phan th. Giản chỉ dẫn.

Cho thuê một lầu đúc Meublé WC lối riêng 15.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon

Cho ngoại kiều mướn phố là rộng rãi 10mx6m, bếp riêng, sẵn đồ đạc tủ lạnh, đầy đủ tiện nghi Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng học rộng rãi mát mẻ, cho mướn mỗi tháng 2000đ (mỗi ngày 2 giờ) dành cho giáo chức kèm trẻ tại tư gia, Hỏi nơi : 26 Phan văn Trị Gia Định.

Cho thuê từng dưới béton tuyệt đẹp cặn bìa đại lộ tiện mở phòng mạch hoặc nha y tất cả ngành đông dân cư có phép giải khát có điều kiện, đèn nước và bán xe Vedette máy thật tốt, 200 ngàn. 229 Dương bá Trạc Saigon.

Phòng cho mướn

Nữ công tư chức độc thân 51/4 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho mướn Hỏi 222/18C Lý Thái Tổ Saigon.

Có phòng rộng ở Trương Minh Giảng cho nữ công tư chức độc thân ở. Hỏi Cô Hải 19 bis Cao Bá Nhạ Saigon (trên gác). Từ 12g đến 15g. Tối từ 19g đến 21g. Chúa Nhựt cả ngày.

Phòng cho thuê

Phòng rộng đủ tiện nghi cần tìm 1 cô công tư chức hay nữ sinh ở chung chia tiền phòng (4000đ). Hỏi cô Hòa trong giờ làm việc 8h-12h hoặc 3h-7h số 111 Nguyễn công Trứ Sg nhờ chỉ dẫn.

Nhà cho thuê, vùng ngã Tư Bảy Hiền. 4mx16 có sân để xe. Khu biệt thự yên tịnh sang trọng. Cọc 500.000đ tiền nhà 3000đ Hỏi ông Tân Ty Thuế Lương Bổng. 115 Võ di Nguy Saigon. Ưu tiên Nhật kiều.

LẦU ĐÚC CHO MƯỚN

Đầy đủ tiện nghi 3m6x4m2 lối đi riêng. Hẻm rộng và an ninh. Hỏi 430/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mướn ở khu vực tốt 1 hay 2 phần (pièce) riêng biệt hay trong 1 biệt thự có điện thoại, Viết thư cho AIP 169 (41 Mạc đỉnh Chi) Sg.

Mướn nhà Kỹ sư Việt Nam cần tìm một căn phố hay một biệt thự có điện thoại để làm văn phòng. Xin vui lòng gọi bà Thùy, ĐT 91.964.

Lầu 1 cho ngoại kiều, thuê 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, đủ tiện nghi, giá 26.000đ Hỏi 237 Phan đình Phùng Saigon.

CẦN VILLA NG.V. THOẠI

cần gấp Biệt Thự 10 phòng, ĐT, có Garage, để mở văn phòng. Ô Pháo. H. Việt-Mỹ, 335 Trần Quý Cáp. Đ.T. 90.689. Cả lễ, chủ nhật.

Phòng cho thuê

Đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18 giờ, số 135/10 đường Hùng Vương Thị Nghè.

CẦN MƯỚN

Nhà Villa, Appartement, House có đầy đủ tiện nghi, thuộc khu vực yên tỉnh và an ninh.

Xe hơi du lịch Nhật Bản và Pick-up với giá cao cho Ngoại kiều.

Xin quí vị liên lạc : **371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg ĐT : 41.539**

Bar đường Nguyễn văn Thoại rất đông khách, vì lý do sức khoẻ muốn cho thuê gấp, Hỏi chủ số 68/18 Đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Quán cho mướn bán thức ăn buổi sáng điều kiện dễ dàng 612/123 Bàn Cờ Saigon.

Cần, nhà, phòng, villa, xe

Hãng Ngoại quốc Nhật, Ý, Hòa Lan, Đức, cần một số Villa để mở văn phòng và ở. Hỏi ông Pháo, H. Việt Mỹ 335 Trần quí Cáp Đ.T. 90.689, cả lễ, chủ nhật.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, Giá hạ. Trung tâm Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Phụ tùng Daihatsu đã đủ, có nguyên bộ cửa trước origine ráp thành cabine như xe nhập cảng và kiếng cabine trước, Minh Hoàng 124 Võ Tánh SG ĐT 22.485.

XE X. T.

Đăng bộ, sang tên xe X. T. Chỉ dẫn đóng thuế xe Ngoại Quốc ra VN. Công việc nhanh chóng bảo đảm, nơi tín nhiệm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. Giờ làm việc (Ô.Khải)

Daihatsu Hijet

mui tôn, thùng origine ít đi, đời EO, cần tiền bán gấp. Hỏi 494 Lý Thái Tổ.

Vauxhall còn origine và Renault 4CV bán 1 trong 2. Hỏi 119 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Toyota Mark II Familial

đời EI.7 có Radio Floride EA.5. Opel EC. Cần bán gấp. 288 Lê Thánh Tôn.

403 vận tải nhẹ EB & Chrysler 1956 NBN. Cả hai xe toàn hảo máy đồng. Bán tại 133 Võ Tánh SG.

Bán xe Peugeot 203 đóng thùng tiện chuyên chở hàng hóa và hàng khách giá phải chăng. Hỏi 215B Thoại Ngọc Hầu (chợ ông Tạ cạnh Pharmacie Bình Dân).

Mazda 1000 P.U. EI 7.. toàn hảo 488 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Volkswagen Du lịch Toàn hảo 297 Trần-h-Đạo SG.

Dauphine EB.8 toàn hảo bán tại 59/12 Nguyễn Hoàng SaiGon ngoài giờ làm việc.

Traction 11 Normale. Máy, sơn, nệm toàn hảo, dư sức chạy Đàlạt. Cần tiền bán 275 ngàn. Hỏi 495 Trần Quốc Toản (giữa Dương Công Trừng và đường 46).

Bán Toyota Stout 2000 EI-9. Chạy 10.000 c/s. Hỏi ô. Như 361/21/2 Phan Đình Phùng Saigon. ĐT.92.268.

Bán xe Pontiac Automatic (có máy lạnh). Xin hỏi 190 Lê văn Duyệt Gia Định.

Anglia Fourgon EB. Băng, nệm, kiến quây, máy đồng sơn thật tốt. 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota 800 Familliale thật tốt. Hỏi 553 Phan Đình Phùng Sgigon.

Toyota 800 Pick-up. Mazda 1000 EI Pick-up. Volkswagen EB băng kiến. Tại 44 Vĩnh Viễn.

EP 3 Taunus Super Luxe. Famlial. Nguyên thủy, 4 cửa, đi 12.000km. Kiểu mới nhất, mới toanh. 850-854. Nguyễn Trãi. Chợ Lớn. Đ.T. 50.855.

Mazda 1000 Familia EI.. 9 nút có radio, quạt và Jeep, Villys. Cabot cao. Dư dùng bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Ford Đời 58 mới làm máy, đồng, toàn hảo, giá 700.000đ. Hỏi 162 Chi Lăng PN.

Toyota SPORT 800,số T... đời 68, như mới. Giá 510.000đ. Hỏi 102 Phan đình Phùng. Saigon.

Studebaker Sport—EB Máy mới mới làm cần tiền bán rẻ. Hỏi 52/30 Nguyễn-v-Thoại (cư xá Lữ Gia)

Cần tiền bán rẻ 1 xe 2 CV 2Bis Lê Văn Duyệt Sg.

PEUGEOT 504

Việt Kiều Hồi Hương muốn bán 504. Xe mới nguyên, giấy tờ đầy đủ. Xem tại 26 Võ di Nguy Phú Nhuận (trong giờ làm việc).

Toyota EH du lịch có máy lạnh. Cortina EE du lịch vì đi xa bán. 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe du lịch hiệu NASH đồng máy nệm. Bán giá rẻ tại 155 Lê văn Duyệt Sg.

Ami 6 Citroen 3CV du lịch EB chín nút. Hỏi 5 Trương Minh Ký Saigon.

Bán Toyota 800 du lịch. Hỏi 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Dauphine Taxi ED 9.. thật tốt bán. Hỏi 1987 lô B cư xá Trương minh Giảng.

Austin minor EI Morris Mini moke (MiniJeep) EH toàn hảo bán 1 trong 2 xe. 246 Gia Long SG. (giờ làm việc)

404 EC Radio tự động toàn hảo Daihatsu EO.8 Loại Pick-up 30/5 Phạm Hồng Thái Saigon.

Mazda 1000 Familiale, một chủ, thật tốt 149 Đề Thám Saigon.

Bán Volkswagen EK đồng nệm sơn máy mới làm, xe bác sĩ. 2074 Lot M Cư xá Trương minh Giảng đường Huỳnh quang Tiên PN gần cô nhi viện Lâm Tỳ Ni.

Hillman EK nệm sơn đồng điện mới, máy vỏ ruột hoàn hảo, chủ lái và tu bổ, cẩn thận giá đặc biệt cho người đến trước bán. 4 Nguyễn minh Chiểu PN

Simca 1000 EB tình trạng hoàn hảo bán. Hỏi 114E Trần quang Khải Saigon.

Taxi 4CV Falcon đời 67 toàn hảo. 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge, Stereo, An Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn Đến **RADIO THANH VÂN**. 132.134 Cống Quỳnh Saigon.

Peugeot 404

Số EC. Bảo đảm rất tốt, tất cả đều còn tình trạng nguyên thủy. Giá 2.720,000đ. Hỏi 258/6 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngang nhà lăng PN).

Taxi bán Đồng, nệm, sơn, máy toàn hảo. Xin hỏi Sáu Hòn, 95 Phan văn Trị ngã năm Bình Hòa Gia Định (từ 12 giờ trưa cho đến tối).

VOLKSWAGEN EC du lịch, máy đồng hoàn toàn tốt. 171 Pétrus Ký Cholon.

P.203 máy 1T29 rất tốt, cần bán. Hỏi 236 Lê văn Duyệt giờ làm việc.

3CV Citroen EC Ami 6 toàn hảo, bán. 528/8 Phan Thanh Giản.

Mazda 1200 De luxe EI. Hỏi 308 Phan Đình Phùng Saigon.

Salon D'auto

(417 Trần Quý Cáp) P.404 EA, Mercédes 200D (số Miên) Falcon ED. Mazda EI Fle. Toyota Fle EO Corona ED. Toyota Picup EO 2CV EN EA Simca Élyse BR Nhận gởi xe bán hay dẫn khách tận nhà mua.

ĐỂ DÀNH TIỀN KHÔNG

Sợ mất giá trị hãy đến

Saigon Auto Salon 181-183-185, Hàm Nghi Saigon Chọn mua một chiếc xe hơi để dành. Nơi đây có nhiều hiệu xe vừa túi tiền mọi người.

Mazda 1500 EI

Toàn hảo bán, xin hỏi 109 đường Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 403 cam nette. (vận tải nhẹ) EA 4482 ít đi, hoàn toàn tốt 333 Trương minh Giảng Sg ĐT 41002.

Nash Rambler dư dùng bán rẻ. Hỏi 400/7 Trương minh Giảng Saigon buổi chiều.

2CV Berline NBW gần kính tình trạng hoàn toàn mới 329 Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Honda N360 du lịch EI 99. Màu trắng 9 nút, xe mới toanh, bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1000 Pickup EO mui vải toàn hảo Bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu 1000 Pickup EO mui bố, toàn hảo bán gấp. 238 Võ di Nguy Phúnhuận.

Bán 1 Dodge 4x4 tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Vĩnh Thạnh (qua cầu Phan Thanh Giản độ 200m, về phía bên trái của hướng đi về Biên Hòa).

Daihatsu Familiale Fellon mới lấy từ hãng ra. Đẹp Tiện Lợi. Xem xe 215B Võ Tánh Sg.

Bán Taxi Dauphine EC.Hỏi 19 Mạc-đ-Chi chỉ dẫn.

INTERNATIONAL

EG đít 1800 bán hoặc đổi xe du lịch hay Pick-up. Coi xe 127 Pasteur hay 30/5 Phạm-h-Thái Sg.

Bán Honda du lịch lưu hành 2500 c.s. (2600cs) đời EP 51.... Hỏi tại 105 Hồng Thập Tự.

Bán Vận tải nặng EB 4364, máy 354 Hỏi ông Giai 85 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda du lịch EO. Trắng. Cassette, tuyệt đẹp. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Mark II đóng thành Famil. EI.9. 58 Bùi thị Xuân, Hỏi ông Bửu.

Bán 1 xe Taunus Transit, đời EC.8... Địa chỉ hỏi tiệm hớt tóc Thanh Bình cạnh trại Dù Hoàng hoa Thám QL.1 Gia Định.

Bán gấp xe Fiat vận tải nhẹ đời EC.7... tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Mục 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa, ngã ba Ông Tạ.

Bán xe Buýt, Desoto 52 chỗ, mới tinh, đời EP, đang Rodage, 4T1 bao sang tên. 249/4 lô X Cư xá Trương Minh Ký, gần nhà thờ Ba Chuông.

Traction 11 légé máy sơn đồng nệm toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu EO EI Bán 1 trong 2 chiếc,dư sài bốn vỏ Daihatsu 6 lớp bố bán 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Sg.

Traction 11N, cốp vuông sơn, đồng, nệm, vỏ ruột mới nguyên. Mời ông bà trả 305 ngàn lại thương lượng. Hỏi 495 Trần quốc Toản (giữa Dương công Trừng và đường 46 Cholon).

Máy lạnh xe hơi, dư xài bán 1 cái còn trong trong thùng giá vốn Dùng cho Toyota, Mazda... Hỏi 182 Phan đình Phùng Saigon.

Opel 1700L, 1964, xe hoàn toàn tốt. 49 đường Nguyễn Khắc Nhu, Saigon.

Taunus 12m Familial origine đời ED 8 ngàn dặm, mới đi 30 ngàn Km, xe toàn hảo. Hỏi 265Bis Võ Tánh Saigon.

Taxi Bán Renault 4CV Đời BS Thật tốt và 1 chiếc xe nhà chưa Taxi. Hỏi 211 Đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

Bán kiến trước và kiến sau của xe Mazda 1.000 và 1.200, Hỏi 90 Tổng Đốc Phương Chợlớn.

TOYOTA CORONA EH.5

2074 Lot M Cư Xá Trương Minh Giảng đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Lot trước Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni.

Bán 1 Jeep nhập cảng mới tinh. Giá 900 ngàn. Hỏi 189 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 du lịch số lớn toàn hảo 197 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán thật rẻ

Simca Camionnette đồng sơn toàn hảo số 5 đường Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

INTERNATIONAL 1800

Bán gấp, tình trạng tốt. Giá phải chăng. Hỏi số 4 đường Nguyễn Bá Tòng Phước Tuy.

Dauphine bán giá phải chăng. 54 Lý thái Tổ Sg.

Bán Volkswagen EB vận tải nhẹ loại bít bùng. Hỏi 423A Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 404 EE

10.000km. Mazda 1500 SS EO.5. máy lạnh, radio, Cassette. Datsun : 1300 EI, máy lạnh radio, Cassette. Toyota 800 EH.7 EI.7 tình trạng tốt Mazda, 1200, EP.5, radio. Xe chưa hết rodage. Mercedes NBU. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

EO Mazda 1000

du lịch, màu trắng xe thật mới do chính chủ đứng tên bán. Coi xe giờ nào cũng có ở nhà 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Corona Mark II Familial. Sơn trắng. Radio, băng nệm toàn hảo, băng nhì kiến quay, chạy hơn 7 000cs, số FB.6165, hỏa đơn tháng 10.69, có EO 7 dầu. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.299.

Bán xe vì đi xa, cần bán gấp Hino «Contessa» EC. 4 dầu. tình trạng tốt. Hỏi 601/65B Lê văn Duyệt Saigon. Coi xe 8h đến 18h.

Toyota Corolla EH du lịch, 4 cửa, nhỏ gọn dễ thương, nguyên thủy đẹp, lộng lẫy. Xe rất kỹ, ít đi của Bác sĩ đi xa bán gấp. 220 đường Hưng Phú (trước lò Heo Chánh Hưng).

SIMCA 1000 EO.5. G.L

Hỏi 381 Phan đình Phùng Saigon Giờ làm việc

DAUPHINE EC 27..

Cần bán rẻ 930.000đ xe thật tốt. Do 664 Phan Thanh Giản Saigon.

Jeep cabo cao EP 5, toàn hảo 2CV mới 95% du lịch cần tiền bán gấp. Hỏi 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda PU vận tải nhẹ, mui tole, lưới sắt. Hỏi 89 Bùi Viện Saigon.

Toyota Corolla

EH 8... màu trắng radio xe hoàn toàn tốt 1 đời chủ tự lái lấy. 189 Sư vạn Hạnh (góc Minh Mạng CL).

BÁN XE

AUSTIN A60 kiểu 1967, số X. người mua trả thuế. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh Saigon.

Cần thuê xe gấp

Tất cả các loại xe du lịch, Pick-up Mazda, Toyota, Daihatsu, Honda v.v... Xin liên lạc 135 Nguyễn Huệ lầu 1, phòng 241. Đ.T. 91.795.

Daihatsu Hijet 650.000đ EO.9. đầu mui nệm trong tình trạng tốt. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon, Đ.T. 23.283

Austin ED 2 (thiệt) xe VTN thùng máy dầu xe rất tốt, giá rất rẻ, tiện chuyên chở. Tại 30 Hiền Vương Saigon.

Daihatsu Hijet 360 mui tôle, thùng nguyên xứ EO, EP, còn thật tốt, cần bán gấp. 224B Pétrus Ký (phòng Hớt tóc Cao Tùng).

Volkswagen dư dùng bán 2 vỏ ruột 560x15 mới nguyên, cho xe Volkswagen du lịch. Hỏi 131 Minh Mạng Cholon.

Bán xe Bus 48 chỗ ngồi hiệu Mercédès. Xin hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Honda thực dụng đi mới 8000km quá đẹp. 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EC bán, toàn hảo, hỏi 338/1 Đường Bạch Đằng Gia Định.

P403 du lịch NBS/EM đồng sơn, máy, mui nệm toàn hảo, Tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy).

Datsun Sunny 1000cc, Saigon hiếm có, chưa hết rodage (1970), Datsun Blue bird 1968 480 000đ của NK bán gấp. Hỏi 23 Võ Di Nguy PN.

Bán xe Chevrolet máy mới. Sơn đồng toàn hảo. Hỏi 193/94 Công Lý Saigon.

Cần mua 2 xe cammion dầu, hiệu Reo, Diamond. Wihte, cargo loại 3 đít, mười bánh, 10 tacket, treuil, nếu có cần cẩu cũng được. Hỏi 90/3 đường Nguyễn văn Học, Gia Định.

DỊP MAY (DẸP GARAGE)

Phụ tùng xe hơi (mới cũ) như VW Ford F500, IH, Toyota DL/800, Jeep v.v... giá rất rẻ (có hóa đơn). Hỏi và xem 30 Hiền Vương Saigon

Bán gấp P.203

Du lịch NBK 390 toàn hảo. Hỏi 125A Nguyễn Hoàng Cholon.

Simca Aronde, đồng, nệm, sơn, máy toàn hảo, vỏ mới, đổi đi xa, bán gấp, giá rẻ. Hỏi ông Tư giữ xe cây xăng chợ Vườn Chuối hoặc 390/51 Phan đình Phùng Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện). Bán : Cortina EB. Daihatsu du lịch (chưa số) Buick ED. Mercedes NBU. Honda EO. Daihatsu P.U. Renault 4. Volkswagen EC microbus Matador. Bedford. Simca 9 NBE. Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

Simca 1000 Grand luxe, tất cả còn origine, chưa làm máy, cuối EB. Nhờ 259 Nguyễn văn Thoại Cholon chỉ dẫn.

THUÊ XE BEN

Cần nhiều xe Ben, thuê chuyến hay thuê tháng chở đá 1/2 từ xa lộ-Sg. Hỏi 25 Cao Thắng ĐT 92.408.

ĐÁ 1 ĐÁ

Đá xanh đổ bê tông. Đá 1/2, 4/6, 5/7, đá đẹp, giá rẻ, giao liền, bán tại chỗ hay giao tại Công Trường Hỏi 25 Cao Thắng Sg ĐT. 92.408.

Honda Sport X...

Hỏi 109 Minh Mạng (Ngã Bảy) Chợ Lớn.

Mercedès 220S đời EH 1... radio Cassette, máy lạnh đẹp như mới bán 3T6. Xem xe suốt ngày tại 181/29 Trần quốc Toản Sg.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EC số máy 2.995 hoàn hảo bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Austin du lịch EA 9. Kiểu như Peugeot 404. Đồng máy toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Bán Renault 10 EO 4 nút. bán gấp. Hỏi Tài Lợi số 21/2 Phan Đình Phùng (tại chợ Vườn Chuối).

R-8 EG thiệt và Simca 1000 EC tốt bán gấp. Photo T.Kim 245 Trương minh Ký Giadịnh đi thẳng vô 200m. Hỏi 203/10 G.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Đời EB (máy EI) 5 vỏ ruột, mới. Xe toàn hảo. Bao sang tên 800 ngàn bán. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon (ngoài giờ làm việc).

Mazda Pickup 1000 EO 2... còn rodage. mui và mới. Coi xe 767 NguyễnTrãi Cholon.

PONTIAC FIREBIRD 70

— Độc nhất Việt Nam
— Tay lái lên xuống 4 từng
- Số tự động -|- loại máy 350 -|- 2 Bòn
Radio -|- thâu băng, âm thanh nổi (4 loa)
Ghế tài xế lên xuống bằng điện
— 7 giây an toàn
— Máy lạnh hiệu Frigidaire
- Bánh xe đua -|- thắng đĩa -|- bánh phụ tự động gấp vào
Đèn báo nguy -|- kính màu -|- cửa đóng không sát có kèn báo hiệu
Tất cả trong tình trạng mới toanh
Hỏi 1115 Trần Hưng Đạo Hotel (Bà Hai). ĐT. 23283. Giá 7 triệu.

Bán xe Peugeot 203 số máy 1955, Đồng, Sơn máy toàn hảo. Hỏi số 222 Đường Bình Thới, CL (Quận 11).

Peugeot 203 Camionnette bán hoặc đổi Vespa loại Standard từ đời EC, mới ông bà trả 550.000đ, đến thương lượng. Hỏi 218 Nguyễn tiểu La Sg.

Bán Jeep ca bô, cao, xe rất tốt Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EC số thiệt xe nhà, máy, đồng, sơn toàn hảo. Bán tại 500 Lý thái Tổ.

P.404 EC.8 du lịch. 1 chủ radio, thắng hơi, vỏ ruột hoàn toàn mới. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 405

Du lịch đời NBR thật tốt. Coi xe 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Fiat 1800 máy, sơn, đồng, vỏ toàn hảo. Cần bán gấp 1T4 (có radio). FIAT850 (không Coupé) EG thiệt tình trạng xe hoàn hảo. Hỏi 339 Trương m. Giảng Sg.

Peugeot 404

Du lịch đời EH. màu trắng có Radio Cassette máy lạnh Antenne tự động toàn hảo. 1 Honda du lịch màu trắng đời EO. Số 161/34 đường Lê văn Duyệt Gia Định gần Cầu Bông vào hẻm xưởng cưa máy Hồng Hoa.

Datsun 1000 đời EO còn mới, màu trắng. 553 Lê văn Duyệt Saigon.

Taunus Familiale EG chưa cắt kiếng mới chạy 9000km còn nguyên như mới. Hỏi 43 Phạm hồng Thái Gia Định (ngã Ba Ông Tạ).

Bán xe Dauphine đời EE thiệt tất cả còn nguyên thủy do 43/2 Lý nam Đế Cholon.

Cần mua gấp

Chúng tôi có sẵn một số khách hàng cần mua gấp nhà, đất vùng Tân Định Đakao. Với giá cao. Hưng Đạt Địa ốc 153 Trần quang Khải. Tél : 90524.

International

1300 đã đóng thùng rồi đời EI hoàn toàn mới 25 Trần quang Diệu nối dài Saigon Chợ Trương-m-Giảng lên đến đèn xanh đỏ quẹo trái.

66 VÕ TÁNH SAIGON

Mazda 1500 du lịch EH.7. Mazda 1200 EI.4. Mazda 1000 EO.3. Mazda 1000 PU EO.2. Toyota Mark II familial EI.9 ToyotaCorona EO.1. Falcon 66/EE.1. Peugeot 404/EP. P.403/BK. Chevrolet Impalla 2 cửa EA (sport) v.v...

X... T... NG...

Nhận lãnh mọi thủ tục và điều chỉnh giấy tờ để đóng thuế, sang tên các loại xe tạm nhập. Công việc nhanh chóng. Bảo đảm, tín nhiệm. Văn phòng Hưng Đạt 153 Trần quang Khải.

Máy lạnh xe hơi hiệu Frigidaire (Chevrolet) dùng cho xe 6 hoặc 8 máy xe Hoa Kỳ hoặc Mercedes máy mới tính bán. 68 VõTánh Sg(ĐT.93[illegible]

XE CƯỚI

Nhiều xe đẹp, giá hạ, đi, xả, gần, Vũng Tàu, Lục Tỉnh, ngày, chuyến giờ. 335 Trần quý Cáp. ĐT 90.689, cả lễ, chủ nhật.

Cần mua nhiều xe số X. T. Trả tiền ngay. Hỏi 1Đ Cách Mạng ĐT 41361.

420.000đ 2 CV Fourgon Máy vỏ ruột hoàn toàn. Hỏi 462 (lầu) hoặc 361/39/1 Phan đình Phùng Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Opel Familiale

Tiện cho gia đình đông con. Sơn máy, Đồng, vỏ ruột toàn hảo. Kiểu Caravan Có Radio. Hỏi 495 Trần Quốc Toản (giữa Dương Công Trứ và đường số 46 Chợ Lớn).

Volkswagen

du lịch số EG toàn hảo. Xem xe vào buổi chiều tại 373/4 Phan-t-Giản. trong Cư xá Đô Thành, nhà cuối hẻm Xi Măng, đàng sau Thầy Ba Cầu Bông.

BÁN 2 PEUGEOT 404

xe Việt kiều hồi hương. hỏi 524 Hồng Thập Tự. Nhà thuốc Tây.

Toyota Mark II

Familial EO còn mới bán. 83 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm café).

Mazda 1500 Delux EH 7

Xe ít dùng, nên còn mới nguyên. Bảo đảm nước sơn chưa trầy một chỗ nào cả Một đời chủ có Radio riêng và Car Stereo, riêng Ant tự động.Chiếc xe lý tưởng cho những người mua về dùng. Dư dùng bán gấp hỏi 47 Bùi Viện Saigon.

Toyota Mark II EI.9 đầu PU. Daihatsu 1000 EP 3 đầu PU Xin hỏi 175B Nguyễn văn Thành Cholon cuối đg Nguyễn xuân Phụng 14g đến 18g.

Morris 1100 EC toàn hảo bán, hoặc đổi Daihatsu PU, Toyota 800. 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Simca Elysée NBR. Préfect du lịch NBT 2 xe toàn hảo giá hạ. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Honda du lịch EI đời mới toàn hảo bán. Coi xe ngoài giờ làm việc hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Peugeot 203 toàn hảo. 118 Trịnh minh Thế. Xem xe suốt ngày.

Salon Phi Long

64 Võ Tánh Saigon. Khai trương đại hạ giá. Bán Mazda 1500 EH. Mazda 1200 EI. P.404/EP.ED. Falcon Futura 66 (máy lạnh). Corvair máy lạnh EH. DS19/EB. Toyota Mark II Familial EI.9... P403/EM. Datsun 1300 EI.8... v.v...

Nhắn tin

Gia đình nghèo đêm 23-9-70 mất chiếc xe DAIHATSU EO 1564 Xin HẬU TẠ 200000đ ai chỉ cho biết chiếc xe ở đâu, hoặc [illegible] chuộc, Cam đoan không làm khó. Xin liên lạc Đ.T số 91724

Xin chuộc xe

Hậu tạ cho bạn nào mang trả lại xe Honda Dame, số máy C50E412618 số sườn C50 YKO3864 bị thất lạc tại 23 Gia Long Saigon vào sáng ngày 25-9-70 chịu chơi theo luật giang hồ và không làm khó dễ, xin các bạn thông cảm vì tôi là quân nhân nghèo và xe lại mượn của bạn. Xin liên lạc: 16/18 Kỳ Đồng Saigon hoặc biên thơ. Để tiếp xúc bất cứ nơi nào. Tùy các bạn. Điện Thoại: 24718 21783 (Ông Ngọ)

Tôi là

VÕ THỊ ÚT vào ngày 11-9-70 có làm mất 1 cái bóp trên xe Taxi khoảng đường Trần Quốc Toản nên ai lượm được xin đem lại Ông Tùng phòng Nhân Dân Tự Vệ Quận Gò Vấp tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin

NGUYỄN VĂN TUẤN. Trước làm ở Biên Hòa nay ở đâu, cho gia đình hoặc mấy bác biết tin. 163 Võ Tánh Saigon.

Tôi

tên TRẦN HÀ, có mất 1 cái bóp trong có dựng giấy tờ sau đây: — 1 thẻ căn cước số 02094988. — 1 Chứng chỉ Hợp Lệ Quân Dịch. — 1 giấy xe 3 bánh. Nếu ai có lượm được xin đem đến số 110, Tôn Đản Saigon. Tôi xin hậu tạ 2000đ.

Chống mất xe

đến PHI LONG, 18Nguyễn thượng Hiền Saigon (đường song hành với rầy xe lửa nối dầu Trần Quốc Toản đến Phan Thanh Giản). Bán và Ráp đủ loại HT Báo Động— Khóa An Toàn — Bẩy — Hữu Hiệu — Bảo Đảm — Rẻ.

Cưới hỏi

Bánh, mứt, Trà Rượu, mâm, quả Phù Trang.

Thanh Hương

33 Lê Quang Định Gia Định.

HỌC

Sinh viên

năm thứ III Đại học Sư phạm ban Toán. Nhận dạy Toán Lý Hóa, Tân Toán học từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc: Ông Tư 495 Trương minh Giảng Saigon

Lớp triết

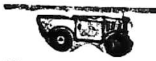
buổi tối khai giảng 1-10-70 người lớn tự học, học lại bớt 25o/o ch. quân công. Đông Phương. 129 Trần quốc Toản Saigon.

Math Phys

(Rattrapage et Perfectionnement) De 5e aux Terminales ABCD. Petits groupes limités de 10 Ouverture: 1-10-70 Hoàng Đức, 25/14 Bùi Chu Saigon

Nữ S.V

Đại học Sư phạm năm thứ III nhận kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa. Hỏi cô Thủy Bảo 97 Trần quý Cáp Saigon từ 19giờ-21giờ



Chevrolet

Corvai Microbus. Băng kiếng nguyên thủy thật tốt. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick up hiệu nào cũng được, do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mướn xe

Công Ty lớn (ngoại quốc) cần mướn gấp một xe Pick-up Mazda hoặc Toyota để dùng trong phạm vi Saigon. Liên lạc ông Đạo điện thoại 41472 trong giờ làm việc.

Mazda

1000 EH duluxe có Radio xe toàn hảo. bán gấp.Xin hỏi 221 Phan đình Phùng, Saigon.

Daihatsu

đóng thùng rồi số EP 28 đầu tiên lợi cho gia đình đông con. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon ĐT 93299.

Mazda

1000. Pickup. EO chạy 4000 cây số nguyên thủy Bán 376 Lý Thái Tổ ngã bảy Saigon.

Bán gấp

Toyota Hiluxe kiểu vận tải nhẹ Đời El 6.. mới chạy 2100 CS đã đóng mui Bang. Hỏi 264 Hồng Thập Tự Saigon ĐT 90901.

Daihatsu

PU EP29 mới chạy 4000km thùng nguyên xứ. Mui vải nệm dl. Bán. Hỏi 52A Ngô Tùng Châu Gia Định (Cây Quéo).

Xe vận tải nặng

Cần bán thật rẻ hiệu Mercedes máy dầu chở 10T đời EO. còn mới nguyên. Do 664 Phan thanh Giản Sg

Mazda 1500 EH Delux

Máy lạnh, một chủ, đi kỹ. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Pick UP 1500

Daihatsu Hi Line số EO ít đi toàn hảo. Bán hỏi 184 Nguyễn Huỳnh Đức Saigon Phú Nhuận.

Bán

1 Volkswagen Mickibus, đời ED, toàn hảo. Giá rẻ. Hỏi 99 đường Hòa Hưng ChíHòa.

Jeep

Capot bầu sơn trắng-hẹm da mui bố xe toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn.

2CV

du lịch EB-EA-BH cả ba xe toàn hảo 6 kiếng tableau nổi bán giá hạ. 762/1 Phan Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona

P.U biến thành Familiale đời EH6 có antenne, radio: tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Thái Building 13C Kỳ Đồng ĐT 22.337.

Bán Peugeot

203 số máy 1T7 và 1T3 tình trạng thật tốt. Số 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn. Coi xe suốt ngày.

FIAT

EH 1500L radio tự động, xe kéo hãng. Plymouth EF radio 6 máy số thường bán hay đổi xe nhỏ. 432 Phan Đình Phùng Saigon.

BÁC SĨ

NGUYỄN MINH TUYẾN

Cựu Nội Trú các Bệnh Viện Saigon Giảng nghiệm Viên Y Khoa Đại học đường Sg Y Sĩ điều trị Bịnh Viện Bình Dân **163 đường Bà Hom** (gần Cư Xá Phú Lâm B).

BÁC SĨ

NGUYỄN-NGỌC-HUY

Bắt đầu khám bịnh lại từ 12-9-70 (nội thương tổng quát. Thận Tim) 82 Hiền Vương Saigon

GIẢI PHẨU THẨM MỸ

Phòng mạch Bác Sĩ PHẠM KIM LƯƠNG mở lại ngày 8-9-1970 do Bác Sĩ NGUYỄN ĐƯƠNG TỊNH Y Sĩ Giải phẫu các Quân Y Viện phụ trách và khám bệnh: Nội ngoại thương. Phụ nữ. Trẻ em. Quang Tuyến X. Chích ngừa các bệnh truyền nhiễm.

64 Phan đình Phùng. ĐT: 22919. Sáng 7.30 - 9giờ. Chiều 17 - 19giờ.

Chủ Nhật: Nghỉ buổi chiều

Piano Classique

Nhận dạy từ vỡ lòng. 170 Công Lý

Cours Duy-Tân

— Spécialisés en Math-Phys-Classes Terminales — Par groupes d'élèves de même niveau. — Inscription: 90 Bùi Chu Saigon.

NGHỀ CHỤP HÌNH

Dạy bảo đảm trở thành Chuyên viên Nhiếp ảnh và Chủ Tiệm Hình. Xảo thuật độc đáo: Chụp chồng, hình ghép, hình nổi, biến hình đen trắng thành đủ màu xanh đỏ tím vàng. Tráng phim và rọi hình màu. Thực tập bằng máy lớn của tiệm hình, ghi tên tại Văn Hảo. 192 Lê Lai Sg.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn—Dịch Anh-Pháp-Việt. — Luyện thi Tú Tài—S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học: Une Vie Nouvelle et commencer pour vous.

221/1B Trương Minh Giảng Saigon

1-10-70 Học sinh Chợlớn

LỚP TƯ GIA TOÁN LÝ HÓA TÚ I, II AB. Chuyên luyện mất căn bản thành giỏi. Chỉ nhận rất ít H.S. Học phí nhẹ. Ghi tên 316 Bến Bình Đông Quận 7.

Lớp tối KỸ NGHỆ LẠNH

Bảo đảm 4 tháng rành nghề, vừa lý thuyết và thực hành. Ngày khai giảng 1-10-70. Do một nhóm Kỹ sư Điện Lạnh hướng dẫn. Tại Trường VIỆT HƯNG, 72 Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận).

COURS DE FRANCAIS

Cours De Repetition, Classes: 7è, 8è, 9è, 10è. S'Adresser: 14 Rue Le Ngo Cat Saigon (Près Clinique Saint Paul).

ANH VĂN

ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH

trọn khóa 2 tháng 1500đ chắc chắn nói được. Lớp ít người. Sáng, chiều tối. Mở đầu tháng tại **182 Lý Thái Tổ** (cuối Phan Đình Phùng)

XE SCOOTERS

Vespa

Ý bán rẻ, máy, đồng sơn mới làm. 13 Gia định Phùng Gia Định hông chợ Bà Chiểu (Ô. Tùng).

Vespa Super

bán gấp EG 8 bảo đảm tốt hoàn toàn. Giá phải chăng. Hỏi và coi xe 72 Đồ S.G.

Bán

Yamaha đàn bà còn mới, 48 ngàn. Hỏi cô Mai từ 2g-6g chiều, 750/44 Phan th. Giản

Bán

2 xe Vespa Sprint mới nguyên chưa số. Hỏi 131 đường Minh Mạng Chợlớn.

Bán gấp

1 Mobylette Mobymatic còn mới nguyên. Hỏi ông Của 52 bến Chương Dương Saigon.

Honda

SS50 còn tốt bán rẻ Hỏi 162 Võ Tánh Sg.

LONG HONDA

số 2bis Quốc Lộ 1, ngay ngã tư Bảy Hiền GĐ. Bán thật rẻ nhiều Honda cũ đủ mọi cỡ tiền, bao sang tên đăng bộ trong 1 ngày xong.

Lambro 550

bán 2 Lambro 550 mới. Số hông Đô Thành. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc ông Khang).

Vespa

92.000 đổi đi xa bán rẻ gấp máy Sơn rất tốt 3 vỏ mới. Hỏi cô Hằng sau 518 Trương-m-Giảng Sg (số nhà 490/2).

Bán

1 xe Honda dame 50cc mới đi 5.600cs. Hỏi Ô. Viên 12 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán

Vespa 50cc và máy may cả Moteur. Hỏi 118/4 Trần khắc Chân (T.Đ.) Saigon

Bán

Vespa Sprint, Đời El.5... thật mới. Hỏi 360/5 hẻm 405 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Lambretta

số cũ NAT còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

Bán

rẻ 1 Honda C.50 màu đỏ mới toanh. còn Rodage. Xin hỏi nơi 1806 Trần bình Trọng (Xóm Gà) Gia Định.

Bán

Mini Lambretta. 120.000. Hỏi số 351/53 Trương m. Giảng Saigon, dẫu hẻm có Ph to Lưu Luyến đi vô.

Honda

dame và SS 50 đàn ông bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiềuVespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa

Super EF. một đời chủ toàn hảo. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán gấp

1chiếc 1 Lambretta Special. Hỏi 8F Lương hữu Khánh Sg.

Honda

SS50 kiểu 67. ít đi, còn mới bán lại giá phải chăng. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa

Super EF hoàn toàn như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Giáo sư

Cử nhân Toán Lý Hóa, dạy Math Moderne, Physique, Chimie cho các lớp từ 3è đến Terminale và luyện thi Tú Tài 1 A,B,C (Toán Lý Hóa Việt Văn) cho các học sinh lớp 2a. Liên lạc với ông Minh, 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Anh Văn ● Âm Nhạc

William H. Chấn

39 Ngô Tùng Châu, Saigon

Dạy đủ mọi trình độ

Anh văn (cấp tốc và căn bản), Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège. Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn.

Nhóm SV

cao học, có cử nhân giáo khoa Toán và Lý Hóa nhận dạy: lớp 11 A,B và 12 A,B theo chương trình mới về: Tân toán học, thống kê,xác suất, vật lý,hóa học và Classe 1ère, term. Địa chỉ ông Thiện 119/20 Trần q. Toản Sg.

SVKT

năm thứ 4. nhiều kinh nghiệm tận tâm nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Nhất. Xin Hỏi Dũng 461/5 Võ di Nguy Phúnhuận.

GIÁO SƯ DO

Thời mới, Cô Dâu sắp bước chân lên xe hoa về nhà chồng. Chú Rể lo đặt tiệc cho lớn để khoản đãi 2 họ Mọi việc rồi sẽ song suôi. Có thắc mắc và lo âu là làm cách nào để hai họ đều vui vẻ khi ra về, nếu tiệc cưới không tổ chức BUM. Vì vậy, không riêng người trong cuộc (Cô Dâu, Chú Rể) mà tất cả quan khách hai họ được mời đều nên tìm Giáo Sư Do học VŨ tại 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu I (Ngã 6 Sg)

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyen phi Khanh T.Đ.

Thứ Sáu 2-10.— Sáng 9 giờ: Tráng bánh Phở -|- Phở sáo dòn. Chiều 3g: Cơm Pháp: Langouste Thermidor -|- Coq au Vin.

Thứ Bảy 3-10.— Sáng 9 giờ: Các món thuần túy Việt Nam: Gỏi sứa -|- Hải quin. Chiều 3 giờ: Khóa 10 món bánh Pháp đặc biệt (1500đ): Gateau Saint Honoré -|- Ile Corail. Bán 2 máy đánh trứng mới nguyên 29.000đ và 32.000đ.

Đỡ Phí Thì Giờ

VÀ TIỀN BẠC

Có việc gì cần, khó, hãy đến

PHÒNG GIAO TẾ gbs THE PROFESSIONAL

71 Ngô Tùng Châu Sg ● ĐT 21.922 Quý Vị sẽ được toại nguyện Dịch Anh-Pháp-Việt ● Lấy ngay

LỚP TƯ GIA Basic Computer PROGRAMMING (COBOL)

Khóa mới, ghi tên ngay tại 330 Bến Chương Dương (góc Nguyễn cảnh Chân). Do Master of Science in Applied Mathematics phụ trách. (có lớp riêng cho quý vị doanh nghiệp lớn tuổi).

MATH PHYS FRANÇAIS

Préparations au BEPC 70. Au No 53 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy từng người, Hoàn toàn đứng đắng.Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

Trường MÁY CHỮ KẾ TOÁN NGUYỄN NGỌ

498 Lý Thái Tổ — Saigon

ĐÁNH MÁY: Máy Anh, Việt thống nhứt. Phương pháp hay. Học mau giỏi. Trường lâu năm tín nhiệm. Luyện thi QGTM. Nhận in Ronéo.

KẾ TOÁN: Thương Mại, Ngân Hàng. Khai giảng 2-10-70 2 lớp sáng tối. G.S. Giám Định Kế Toán. Bảo đảm mãn khóa làm được các sổ sách Kế Toán.

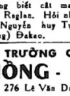
ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao. 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cầu Bông) Đakao.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

ANH NGỮ

Đàm Thoại và Căn Bản

130 Pasteur, Phòng 107. ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon)

Chuyên luyện nói các mục như: Xã giao, Buôn bán, du lịch, văn phòng, kêu điện thoại, nhà hàng v.v.. Luyện dịch báo chí đơn từ, thương mại, phòng học lịch sự, máy lạnh. Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Sau mỗi khóa, bảo đảm nói thạo Anh ngữ. Giáo sư Mỹ luyện giọng. Lớp mới 15-9-70.

LỚP CHUYÊN VIÊN ĐIỆN

Khai giảng ngày: **6-10-1970**

Khóa học 3 tháng gồm: Điện căn bản. Điện nhà. Điện Ô-Tô. Quấn Transfo-Dynamo-Moteur. Theo chương trình Trung Học Kỹ Thuật Chuyên Nghiệp Công Lập Lý thuyết dễ hiểu song song với thực hành nhiều giờ, do Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Kỹ Thuật PHÚ THỌ hướng dẫn từng học viên Trường trang bị đủ loại máy để học viên thực hành.

Mãn khóa cấp chứng chỉ (CHUYÊN VIÊN ĐIỆN) và có khả năng làm việc trong cơ xưởng Kỹ Nghệ, Ghi tên:

Trường (CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN).

(Sáng lập năm 1951)

166-170 Lê văn Duyệt SAIGON

HiệuTrưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

TIẾP THEO A TRANG 3

về tin ông đem mật thư của BV về Ấn Quang, xin đăng nguyên văn sau đây:

Kính Ông Chủ nhiệm,

Sáng nay quí báo có đăng tin tôi: «từ Tokyo về Saigon dường như có mang thư riêng của Phật Giáo B.V. về Ấn Quang», chúng tôi xin đính chính tin ấy hoàn toàn sai sự thật, trước ngày về Saigon dịp Hà thăm nhà, chúng tôi không hề thấy báo chí hoặc nghe biết tin phái đoàn P.G.B.V. có mặt tại Tokyo, vậy xin ông Chủ nhiệm hoan hỷ cải chính tin ấy hầu dư luận khỏi hiểu lầm về tôi.

Xin trân trọng cám ơn ông Chủ Nhiệm trước.

Kính thư,

THÍCH THIỀN ĐỊNH

Cô giáo

(tú tài Pháp cử nhân VK) nhận dạy tư gia Français, Anglais, Math modernes 6è, 5è...Thư về cô Thảo số 51/8 Cao Thắng Sg

Giáo Sư

đệ nhị cấp cử nhân giáo khoa Toán Lý Hóa, cao học năm thứ ba, nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II Địa chỉ: ông Tiến 524/19 Phan-đ-Phùng Saigon.

Tú I AB 70-71

Luyện TLH tư gia cho học sinh mất căn bản. Giảng kỹ bài tập, đề thi, câu hỏi giáo khoa lớp 10 H.S sáng chiều tối. Do giáo sư công lập hướng dẫn. Tuần 6g học phí 1000đ lot F 120 chung cư Nguyễn thiện Thuật

Lớp Điện Tử XUÂN-THU

491/25 Phan đ. Phùng SG

Nhóm Cán sự Điện tử nhận khai giảng từ 28-9-1970:

- Khóa thu thanh 1 tháng (sửa Radio-Ampli).
- Khóa thu hình 2 tháng (3 học viên sửa 1 máy).
- Khóa bổ túc điện tử 1 tháng (ghi âm, hát dĩa).

Mãn khóa học viên được cấp chứng chỉ và tập sự tại các xưởng sửa chữa. Lớp học mát mẻ trang bị đủ máy điện tử và nhận tối đa 10 học viên.

LỚP DẠY SỬA

Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp Chuyên Viên Điện

Lớp mới khai giảng: **01-10-70**

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử và Transistor. Lớp bổ túc được ráp và sửa máy mạch in.

Ngày 06-10-70 khai giảng lớp CHUYÊN VIÊN ĐIỆN Học điện nhà, điện ô tô, quấn transfo—dynamo moteur. Lý thuyết song song với thực hành. Được Giáo sư tận tâm chỉ dẫn từng người. Xưởng trang bị đủ loại máy.

Ghi tên: **TRƯỜNG CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN**

(sáng lập năm 1951)

166-170 đường Lê văn Duyệt Sg.

Hiệu trưởng: LÊ VĂN KHƯƠNG

Sinh Viên

cao học Toán nhận dạy 1) Math moderne. Physique từ Seconde đến Terminales 2) Toán Lý Hóa các lớp 11, 12. AB (cổ Tân Toán) Thư về Dũng 37 Nguyễn Huệ PN.

ANH-VĂN VĨNH-LỢI

Đã mở 2 lớp. 1-10 mở thêm lớp 8, 9 học tối 2, 4, 6 và lớp 10, 11 học tối 3, 5, 7 và sáng Chủ Nhật. Ghi tên tại Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định từ 18g30.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan, Jupe robe, quần tây, Chemise, thượng bải, đồ vỏ v.v... Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do cô Hương chỉ dẫn đã nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi Nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

LỚP GIA CHÁNH

PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H.Đạo Sg. ĐT 23.938 (bên hông trường H.L. Cảnh Sát)

Thứ Năm 1/10.— 9 giờ: Paté chaud -|- Savory. 15g: Bánh gai -|- Bánh in Phục Linh.

Thứ Sáu 2/10.— 9 giờ: Chả cá Ngọc Lan Đình -|- Cháo vịt rút xương. 15g: Bánh Sinh Nhật 3 tầng. có thực tập nặn hoa hồng.

Thứ Bảy 3/10.— 9 giờ: Buche de Noel -|- Champignons. 15g: Ngọc trắng thịt (Bánh) -|- Hoành thánh chiên.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Có lớp riêng cho nữ học viên.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

373 Trần Quốc Toản Chợlớn.

Danh tiếng nhất Thủ Đô. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục.Có khóa đặc biệt 3 giờ về môn áo dài **Raglan,quần Jean, Patte, Cigarette, Robe, Culotte** dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp.

(Giấyphép số 3885/KTHV/PTT/N)

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha.trọn khóa 15ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời giancho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ, Ăn ở 4 500đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sau Cholon. 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo)

Bảo hộ Hoàng Đế Hòa Thượng

Cách biến chiêu của Hoàng Phủ Các thật là kỳ diệu, tay trái hắn vừa đỡ thế của Song Nhi thì tay phải gạt nhẹ một cái, ngọn roi cuốn lại vũ y như con rắn sống, đầu roi điểm ngay vào trọng huyệt sau lưng của Song Nhi...

Hai chân Song Nhi vụt sụn xuống nhưng thân hình lại bắn bổng lên và khi còn đang lơ lửng trên không, tay trái vươn ra chụp lấy đầu roi, toàn thân quay ngang y như một chiếc lá lượn theo chiều gió...

Hoàng Phủ Các lật đật lui ra sau nửa bước, tay phải phập vào tay trái giật mạnh một cái định làm cho Song Nhi bị đà roi kéo dập vào tường, nhưng động tác của hắn chậm hơn Song Nhi một mức, vì mũi chân trái của Song Nhi trúng [illegible] quăng nghiêng thế [illegible] đá trúng vào Thái Dương Huyệt của Hoàng Phủ Các...

Hoàng Phủ Các chỉ kịp kêu lên một tiếng hột hải là toàn thân đã ngã xuống như một thân cây trốc gốc.

Song Nhi sà sà chấm chân xuống đất thì tay nàng cũng đã đoạt khúc ngọn roi.

Tiểu Bảo cười lớn:

— Hay, công phu thật là tuyệt diệu....

Vừa hả tay phải của hắn cũng đã rút ngọn chủy thủ ra ấn sát vào cổ của Hoàng Phủ Các và rít giọng:

— Hãy ra lịnh cho thuộc hạ ngươi đứng yên một chỗ!

Nghe hơi lạnh đến rùng mình trong ngọn chủy thủ toát ra, Hoàng Phủ Các hoảng hồn kêu lớn:

— Tất cả phải đứng yên một chỗ...

Hắn bị một trận quá sức, phần bị điểm trúng Thái Dương Huyệt nên giọng nói khàn khàn mà lại run run...

Nhà sư râu xồm nhìn sững Song Nhi một lúc và cất giọng ồ ề:

— Bé con thật giỏi...

Và chầm chậm quay lại đỡ vị Hòa Thượng gầy quay trở vào phòng

Tiểu Bảo bước lên định nói vài câu với vị Hòa Thượng ấy nhưng không kịp, còn Song Nhi thì đã đi lại giải huyệt cho Trừng Quang và nói:

— Cái đám hung hăn ấy dám mạo phạm đến lão Hòa Thượng.

Trừng Quang đứng dậy chắp tay:

— Tiểu thí chủ đã giải cứu bần tự qua cơn đại nạn, thật bần tăng đã già nua sẽ sệt không thấy được cao nhân.

Song Nhi nói:

— Không có chi, lão Hòa Thượng luôn luôn đối xử tốt với Công Tử tôi mà...

Trừng Quang quay sang qua Tiểu Bảo:

— Xin Công Tử cho biết ý kiến nên giải quyết chuyện này làm sao

Song Nhi tuy đã điểm ngã tất cả bọn Hoàng Phủ Các tại đây, nhưng bên ngoài thuộc hạ của hắn còn bao vây đông lắm, vì thế toàn cuộc coi như chưa hoàn toàn giải quyết.

Tiểu Bảo cười nói với Trừng Quang:

— Bây giờ mình cứ nhờ ba vị thí chủ kia ra lệnh cho thuộc hạ giải tán là xong.

Nói tiếng «nhờ» nhưng Hoàng Phủ Các biết thế nào Tiểu Bảo cũng sẽ làm chuyện bức bách, nên hắn lật đật hô to:

— Tất cả bên ngoài hãy xuống núi đợi ta!

Tiếng vâng dạ bên ngoài và tiếng bước chân rầm rập chứng tỏ bọn họ vây chung quanh chùa hàng mấy trăm người và chỉ trong nháy mắt họ đã đi không còn một mống.

Trừng Quang cảm thấy yên lòng, ông ta bước tới định giải huyệt cho Hòa Thượng Tâm Khê, Tiểu Bảo vội đưa tay cản lại:

— Khoan, phương trượng, tôi có việc muốn thương lượng với Hòa Thượng.

Trừng Quang gật đầu:

— Vâng, nhưng vị sư huynh đây bị bế huyệt lâu quá nên toàn thân tê dại, xin để giải trước...

Tiểu Bảo cười:

— Lát nữa mới sợ, chứ mình bàn chuyện một chút thì có sao đâu.

Trừng Quang gật đầu ưng thuận...

Ông ta võ công tuy cao nhưng tính tình thì lại yếu mềm hành sự thiếu quả quyết nên tuy nghe theo Tiểu Bảo nhưng vẫn áy náy nói với Tâm Khê:

— Xin sư huynh chịu khó ngồi đây một chút rồi tôi sẽ giải huyệt ngay.

Theo chỉ Trừng Quang vào một cái liêu ở phía bên kia. Tiểu Bảo hỏi ngay:

— Phương Trượng, những người ấy đến đây kiếm tiểu Lạt Ma thật đấy chứ?

Trừng Quang lúng túng không biết trả lời làm sao, vì ông ta thừa biết mục đích đến đây của bọn Hoàng Phủ Các, nhưng không tiện nói...

Tiểu Bảo thấy thế bèn xích lại gần thấp giọng:

— Tôi biết họ đến đây là để tìm vị Hòa Thượng Hoàng Đế...

Trừng Quang giật mình và ông chầm chậm gật đầu:

— Như thế chắc thí chủ đã có biết việc này...

Tiểu Bảo nói nhỏ:

— Tôi đến đây không phải vì chuyện làm chay, đó chỉ là chuyện giả, thật là để bảo hộ vị Hoàng Đế Hòa Thượng.

Trừng Quang gật gù:

— Bần tăng cũng có hơi ngờ, bởi vì dáng cách của thí chủ không giống người đi làm chay cầu siêu.

Tiểu Bảo nói:

— Bắt cọp dễ nhưng tha cọp thì rất khó, bọn Hoàng Phủ Các nếu được tha ra thì trong vài hôm nhất định cũng lại sẽ đến đây khuấy nhiễu.

Trừng Quang nói:

— Giết người thì không thể được, trong chùa đã có nhiều người chết qua rồi...

Ông ta nói rồi lại lắc đầu niệm phật...

Tiểu Bảo nói:

— Giết thì cũng chẳng ích chi, bây giờ cứ thế này, ta cho người trói họ lại rồi tra hỏi kỹ càng coi chúng nó tìm vị Hoàng đế Hòa Thượng với dụng ý gì?

Trừng Quang có vẻ bức rức:

— Chùa chiền vốn là nơi thanh tịnh tu hành, bây giờ mình tự chuyên bắt trói người tra hỏi thì e không được hợp lý chăng?

Tiểu Bảo nói:

— Có gì mà không hợp lý? Chẳng lẽ họ đến đây giết chúng tăng như thế này là hợp lý hay sao? Nếu chúng ta không hỏi cho minh bạch, họ lại sẽ đến đây, lại giết người trong chùa thì mới làm sao chứ?

(Còn tiếp)

Tiếp theo Q trang 3

lập Thành 26 tuổi lính Không quân, còn tên kia là Lương Kim 25 tuổi thuộc Địa phương quân ở Gia Định. Cả 2 tên này toàn là người Việt gốc Hoa, đã đánh cướp nhiều nhà giàu ở vùng Saigon Chợlớn và Gia Định.

Tại bót chúng thú nhận đã cướp được trên 10 đám trong vòng 3 tháng trở lại đây tại các địa điểm: đường Thành Thái, KhổngTử, bến Lê quang Liêm v.v... Số tiền và nữ trang chúng đã thâu đoạt được trên 3 triệu bạc(STA)

3 tên cướp võ trang ăn hàng 30 vạn bạc

GIAĐỊNH 30-9.— Sáng sớm ngày 28-9,Bà Mai Tuyết Lệ 27 tuổi ngụ số 59/14 Ấp Trung 1 (Phú Nhuận) đến bót Cảnh Sát báo tin lúc 2giờ đêm 27 rạng 28/9 có 3 tên lạ mặt đột nhập vào nhà Bà để đánh cướp.

Theo nguyên cáo cho biết 3 tên cướp này dùng súng lục uy hiếp và cưỡng đoạt của bà một số tư trang trị giá 300.000đ rồi cùng nhau tẩu thoát.

Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra để truy nã bọn cướp này.

(STA)

Tiếp theo Đ trang 3

đủ với Tổng Cục Gia Cư, ngăn chặn công tác xây Lăng Phủ bình của nhà thầu và đã chuyển đến ông Chủ tịch Hội Đồng tỉnh GĐ một thỉnh nguyện thư yêu cầu can thiệp cho nguyện vọng của đồng bào như sau khi đất bị trưng dụng, xin chánh phủ dành riêng cho đồng bào 2 lô ở ranh Bến Chùa để cất nhà và phải bồi thường xứng đáng.

TIẾP THEO B TRANG 3

Trong vụ thứ nhất xảy ra tại 12 cây số NĐN Quảng Trị, có 1 nhân viên phi hành thiệt mạng.

Vụ thứ 2, xảy ra tại 22 cây số ĐN QuảngTrị làm 4 nhân viên phi hành thiệt mạng.

SAIGON 29-9 (AFP)— 3 người nhái VC đã toan dùng chất nổ phá hoại chiếc tàu hàng «President Osmena» của Panama đang thả neo tại Hải cảng Nha Trang. Một phát ngôn viên quân sự VNCH loan báo như trên hôm nay.

Bị lực lượng an ninh phát hiện giữa lúc chúng đang gắn 1 thủy lôi 50 ký lô dưới đáy tàu, 2 người nhái VC đã trốn thoát, tên thứ ba bị hạ sát. Thủy lôi đã được kịp thời tháo gỡ.

Tiếp theo R trang 3

lên đường, đã làm cho nhóm phản chiến tại Mỹ phản ứng mạnh và quay thẳng mũi dùi vào chính ban tổ chức diễn hành.

Đại Tá Minh cũng xác nhận là đã nhận được bản phúc trình của Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm sau mười bốn ngày ở tại Hoa Kỳ. Về những «cái đằng sau» của nhãn hiệu «diễn hành chiến thắng» nhưng ông nói, rất tiếc chúng tôi không thể tiết lộ nội dung phúc trình đó.

Được hỏi, có áp lực nào từ phía Chính phủ VNCH, Đại Tá Minh nói không có, nhưng sau đó ông cho biết, một điện tín của Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã đến Paris trước khi Phó Tổng Thống Kỳ đến vì ông còn nghỉ đêm tại Tokyo. Nội dung điện văn của TT Thiệu gởi cho PTT Kỳ, Đại tá Minh nói là để xác nhận lại những cam kết của nhiều vấn đề giữa hai người đã được cam kết hôm chủ nhật 20-9 trước hai ngày Phó Tổng Thống Kỳ lên đường.

Một trong những cam kết đó là vấn đề hòa họp Paris còn những điều khác thì ông mỉm cười xin thông cảm đừng hỏi nữa.

Trong dịp này, Đại tá Minh đã mở tập hồ sơ dĩ vãng cho báo chí xem, gồm trên 200 điện tín và thư từ Mỹ, Canda và các nước khác ngỏ ý chào mừng chuyến đi Mỹ của Phó Tổng Thống VNCH,kể cả trong đó, có thư của 1 Trung úy Mỹ tình nguyện làm Sĩ quan cận vệ đỡ đạn cho Phó Tổng Thống Kỳ, nhưng bây giờ «đơn xin việc» đó kể như «xếp».

Hồ sơ dĩ vãng trên cũng chứng minh cuộc diễn hành 4-4-70 của Mục Sư Mc. Intire có 100.000 người tham dự,cuộcdiễn hành3.10 ước có 500000 và nếu có sự hiện diện của Phó TT Kỳ con số sẽ lên 1.000.000.

Cours de Conversations

Par Dame Française Mm De l'Epine 7 Ngô Thời Nhiệm Sg

1-10 SÁNG-CHIỀU-TỐI

● **ANH NGỮ ĐÀM THOẠI CẤP TỐC BẢO ĐẢM** (khóa 28 ngày) do GS Võ Văn Dũng và Eric Lane B.A.MH phụ trách dạy cho người lớn. Sinh Viên học mãi mà không nói được. Có lớp dành cho người chưa biết gì. Trọn khóa 4000đ (có lớp học 6 ngày).

● **LỚP DU HỌC CẤP TỐC** dạy nói, nghe đủ đề tài và dự thi.

● **LỚP LUYỆN THI PROFICIENCY—MICHIGAN** bảo đảm thi đậu. Làm nhiều đề thi.

● **LỚP THÔNG DỊCH BÁO CHÍ** khóa 58 ngày. GS Võ văn Dũng (Lecturer in Politics and Journalism phụ trách) dịch đủ tài liệu.

GHI TÊN TẠI: 710 Phan Thanh thanh Giản Sg (ngang ciné Long Vân)

Dạy May

Nhận dạy bảo đảm 3 tháng rành nghề sau khi thành nghề chủ nhận May Công lại lương như thợ Chánh Thanh Vân 670 Phan-đ-Phùng Sg

Siêu hạng dạy cắt may

Quý bạn gái chỉ tốn 2000đ học may áo Raglan. 1500đ áo dài. 1500đ Robe. 1.500đ. quần Tây Phụ nữ, 3.000đ. khóa Âu Việt phục tại: Trường nữ công lớn nhất Thủ đô:

HIỀN MẪU

004 Lô G chung cư Ng Thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi, tốt nghiệp Thủ khoa kỳ thi Nữ Công của Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

Tiết kiệm thời giờ và tiền bạc Mời các bạn gái đến tại

VIỆT NỮ

49 Bùi Viện Saigon

Để học may áo dài 1.500đ, Raglan 2.000đ, Robe 1.500đ, quần tây Phụ nữ 1.500đ. Trọn mỗi khóa 3.000đ. Do bà Châu thị Bạch Nga thủ khoa kỳ thi khảo sát năng lực Nữ công Bộ Giáo Dục tổ chức. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy đan

máy tự động. ngoài khóa hàng [illegible], có khóa đặc biệt chỉ dẫn về các kiểu trong Catelogue Pháp. Nhận đặt, đan tay, đan máy, len, coton đủ loại: polo, pull-over, tunique, robe, jupe, demi-bas, foulard, châle. Phù hợp thời trang ở Âu Châu. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

DẠY ĐỦ MÔN

Mục đích giúp Người lớn bỏ học lâu và HS thiếu căn bản, nhóm GS công lập yêu nghề mở thêm tại Tư Gia các lớp **Toán Lý Hóa I)Đệ Tứ**(Dạy kỹ lại Thất Lục Ngũ) II/ **Đệ Nhị** (ôn Kỹ Tứ Tam) III/ **Luyện thi Trung Học Trắng Niên** 1971 (Dạy đầu Đệ Thất) và 2 lớp **Việt Văn Tú Tài I ABC** (CT Pháp học rất lợi) **Chú ý**: lớp **Tư Gia** đã dạy liên tiếp kết quả nhiều năm,chủ trương đặt uy tín lên hàng đầu. Mỗi lớp rất ít. GS tận tình. Giảng giải từng người Tại 532 Trương minh Giảng (lầu).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu. **HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG**

Học Radio và TV

1.10 và 5-10-70 khai giảng 3 lớp Radio 8g-10g. 4g30 - 6g30. 19g-21g.

Lý thuyết thực hành song song các loại máy. Khóa 2 tháng 5000đ. 3 lớp Radio Transistor 10g—12g và 4g30 — 6g30. 19g-21g Khóa 1 tháng 2500đ. Thực hành đủ loại máy. Lớp sửa T.V. 4g-6g khóa cấp tốc 2 tháng 8000đ. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách.Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn tri Phương Cholon. Nội trú 4.500 một tháng.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chấttrừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.

LỚP DẠY KỸ NGHỆ LẠNH

Các bạn thanh niên muốn có một nghề bảo đảm tương lai, dễ học, đi làm lương cao, đi quân dịch ở ngành chuyên môn, hãy theo học lớp «Sửa máy lạnh và tủ lạnh» tại:

XƯỞNG KỸ NGHỆ LẠNH

NAM-THỊNH

Số 167 Võ Tánh Saigon

Khóa mới buổi sáng khai giảng ngày 2-10-70, buổi tối ngày 2-10-70.

Do chuyên viên huấn luyện sở Mỹ chỉ dẫn từng học viên. Kết quả bảo đảm.

ĐẶC BIỆT: Có chỗ để xe không sợ mất.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất? Tại trường:

THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon

THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

HÀM THỤ ĐẠI-HỌC

Nhận: Ghi danh lấy bài học nạp đơn thi Đại Học Luật Khoa, Văn Khoa Saigon, Viện Đại Học Vạn Hạnh. Xin liên lạc:

TRUNG TÂM HÀM THỤ

ĐẠI CHÚNG

66B Công Lý Saigon. ĐT. 91.134

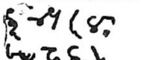
Cơ sở Giáo Dục Hàm Thụ Lý Tưởng của các bạn không có hoàn cảnh đến trường muốn học:

- Thi Trung Học, Tú Tài
- Anh Văn thực hành
- Nhật ngữ hàm thụ
- Radio, Télévision, Kỹ nghệ lạnh
- Tốc ký. Kế toán. Việt-Pháp-Mỹ

LỚP TỐC KÝ KẾ TOÁN

Shorthand Accouting

SténographieComptabilité



Dạy riêng từng người.

Lớp cấp tốc 1 tháng quý bạn đã học được 1 nghề bảo đảm tương lai.Ghi tên 71 Thủ khoa Huân Sg. ĐT.92.500. Ở xa học hàm thụ.

Học tiếng Anh

Lớp riêng dành cho quý bạn chỉ **muốn học lớp ít người**

Khóa đàm thoại 4 tuần và 8 tuần cho quý bạn sắp đi ngoại quốc, cần giao thiệp hay đi làm ngay. Khóa đặc biệt đọc báo Anh Mỹ và thông dịch. Nơi học yên tịnh lịch sự. Do Giáo sư đã dạy nhiều năm các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 173 Sáng Chiều và Tối sẽ khai giảng ngày 1. 9 và 14-10-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV biệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Gastrogyl

C.T.D.P.V.N

— Những ai khó chịu về những trường hợp:

—Đau bao tử kinh niên hoặc mới phát

— Ăn không tiêu, đau bụng ngâm sình ruột, ợ chua

nên dùng ngay thuốc bột Gastrogyl Gastrogyl trị dứt ngay chứng bịnh đau bao tử và ruột. Có bán tại các nhà thuốc Tây số 68/BYT/9CD9

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khỏi khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*

GENELAC *(Trắng)*

- Rất bổ - Dễ tan
- Không tiêu chảy.

Gan suy

choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ưu sầu, sưi cáu: Năm canh đắn đọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt Đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư

dương kém, bào thận, Đau Lưng tảo giây, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bàn. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn.

Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**

469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Cơ thể bải hoải

Thận yếu

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hượt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận

THẬN TRUNG BỬU

LA VẠN LINH

CÁC CHỨNG BỊNH: Tê thấp, đau xương, nhức gân, tê bại, hoài gân, đi đứng khó khăn, ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Già cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng:

HOÀN KIỆN ĐƠN

LA VẠN LINH

2 loại hoàn mật và ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KN. số 606-608 ngày 17-12-63.

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) **«Thầy Thượng Du người Bắc»** ở Đà Nẵng mới vô Saigon.

Phương Pháp: châm cứu, Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh.Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý: Quí vị nhất định không phải đến chữa bịnh lần thứ hai

Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đai, Bón kinh niên 600đ một thang thuốc.

Số 1 (trên lầu) Phó Đức Chính Gia Định. (Trước cửa Lăng ông bà Chiểu) Châu văn Tiếp Gia Định

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng: 8-12giờ Chiều: 3-6giờ Nghỉ ngày chủ nhật

SI RÔ

BÌONERGAN

EXPECTORANT

Trị mau lẹ và công hiệu

CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ

19 M/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ CHÍN

Khói mù sơn dã.

Kha Ngọc hậm hực nói :

— Tức muốn chết được ! Thôi, mặc kệ tướng quân, tại hạ không cần ở tới nữa.

Dứt lời, chàng ta quay người định bỏ đi, nhưng lại bỗng dừng chân lại. Ngụy Thắng ngạc nhiên, hỏi :

— Sao các hạ còn chưa rời khỏi nơi đây ?

Kha Ngọc đáp :

— Tại hạ ở lại để bảo hộ người tránh khỏi bị Liễu đại ca quở trách.

Ngụy Thắng nói :

— Vậy thì hay lắm ! Chúng ta hãy thưởng thức vài ly rượu rồi sẽ đàm luận sau.

Dứt lời, ông ta bỗng khẽ vỗ tay một cái. Chỉ thấy một vệ binh mặt vàng như nghệ bưng một khay rượu tới, rót ra đầy hai ly.

Ngụy Thắng nâng ly rượu lên, đưa tới trước mặt Kha Ngọc, nói :

— Xin mời ! Xin mời !—

Đang lúc ấy bỗng nghe thấy tiếng binh khí va chạm nhau rộn ràng, dường như bên ngoài có người đang giao đấu rất kịch liệt.

Gã vệ binh da mặt vàng khè.

Kha Ngọc với Ngụy Thắng chăm chú lắng tai nghe, thấy những tiếng gió nổi dậy «vù vù», kình khí rất dũng mãnh, rồi bỗng lại nghe «bùng» một tiếng thật lớn. Kha Ngọc bỗng khẽ nói :

— Chẳng trách tướng quân không chịu trốn tránh. Thì ra đã mời được cao thủ tới trợ giúp.

Chỉ thấy Ngụy Thắng mặt lộ đầy vẻ sửng sốt, quay đầu lại nhìn gã vệ binh mặt vàng đứng ở phía sau lưng, hoài nghi nói :

— Ngụy mỗ có mời cao thủ nào tới đâu.

Kha Ngọc hỏi :

— Đừng nên lừa dối tại hạ nữa. Tướng quân hãy nghe xem những tiếng binh khí xé gió ở bên ngoài kia, nếu không phải võ lâm cao thủ, tại sao lại có được công lực mạnh mẽ ấy ?

Lại nghe thấy ngoài cửa có tiếng chân người chạy nhộn nhịp, tiếng la hét bắt tên thích khách không ngừng, tiếng binh khí xé gió càng vang động thêm.

Bỗng có thanh âm cất lên :

— Lý Phùng kẻ ngươi cũng khá lắm đấy.

Kha Ngọc chưa hề nghe thấy cái tên Lý Phùng bao giờ nên cũng không biết đó là địch hay bạn. Còn Ngụy Thắng thì vẫn ngơ ngác, không biết gì cả nhưng sắc mặt vẫn rất trấn tĩnh không có vẻ gì là hốt hoảng.

Gã vệ binh mặt vàng khè ở sau lưng vẫn đứng yên tại chỗ bất động như một khúc gỗ vậy.

Lại nghe thấy tiếng gió động binh khí ào ạt, những tiếng «lốp bốp» nổi lên liên hồi, kình phong vần vũ như mưa rơi gió cuốn.

Lại nghe thấy thanh âm hồi nãy thét :

— Tử Ngọ Quái, ngươi có mấy cái đầu mà dám nửa đường tạo phản như vậy.

Có lẽ người được gọi là Tử Ngọ Quái trầm giọng «hừ» một tiếng, lạnh lùng nói :

— Đừng nói những lời thừa vô ích. Đêm nay ta quyết định xả thân bảo hộ Ngụy Thắng, một phen. Sau này Tử Ngọc Quái Lý Phùng ta sẽ rút lui khỏi giang hồ. Nếu có ai tới giết Ngụy Thắng, Lý Phùng không tới nữa.

Thanh âm trước cười hắc hắc, nói :

— Lý Phùng, ngươi rượu mời không uống lại cứ thích uống rượu phạt. Bọn chúng ta phụng mệnh Đông doanh xâm nhập Cái bang, cùng mưu đại sự sao ngươi lại bỗng thay lòng đổi dạ như vậy. Chẳng lẽ Ngụy Thắng lại có ơn với ngươi ư ?

Lý Phùng trầm giọng đáp :

— Ngụy Thắng với Lý mỗ xưa nay vô ơn vô oán.

Thanh âm nọ nói :

— Nếu đã vô ơn vô oán, sao ngươi lại liều chết để bảo vệ y ?

Lý Phùng quát tháo :

— Ta đã bảo đừng có nói lời thừa vô ích. Lý Phùng ta tuy làm đường đi vào tà đạo, nhưng vẫn là một hán tử quang minh lỗi lạc, đầu đội trời chân đạp đất, ân oán phân minh. Ta đã thọ ơn tha chết của người, tự nhiên phải lấy cái chết để báo đáp.

Lại nghe thấy thanh âm nọ cười hắc hắc một hồi, riễu cợt :

— Tử Ngọ Quái, ngươi tự tin có thể đối địch nổi Diêm Vương Kiếm hay sao ?

(Còn tiếp)

Bên trong chuyến đi...

(TIẾP THEO TRANG 2)

triệu tập để bàn về những vấn đề nghiêm trọng liên hệ đến an ninh quốc gia của Mỹ. Lần này, đô đốc Thomas H. Moorer, tham mưu trưởng liên quân đã dự vào việc nghiên cứu «một loạt những khả năng» đi từ việc tản cư kiều dân Mỹ cho tới việc trực tiếp can thiệp để giúp vua Hussein.

Hạm đội thứ 6 có gì ? Dưới quyền chỉ huy của Phó đô đốc Isaac C. Kidd, hạm đội này gồm 40 chiến hạm và tàu ngầm. Chủ lực là hai mẫu hạm xung phong Saratoga và Independence, 2 tuần dương hạm Albany và Springfield phóng phi đạn, 5 tàu đổ bộ có thể đưa 1.600 thủy binh lục chiến vào bờ.

Việc bố trí hạm đội số 6 sẽ cầm chân hải quân Nga tại phía đông Địa trung hải nhưng đáng chú ý nhất là áp lực ấy sẽ đưa đến một giải pháp Trung Đông mà Hoa thịnh đốn hi vọng sẽ không làm hại quyền lợi của Nga. Nixon mơ ước tạo được hình ảnh sau đây : xứ Jordanie loại trừ hết các quân khủng bố và gia nhập một liên bang với xứ Palestine, — TT Nasser của Ai Cập từ bỏ giấc mộng trở thành «người hùng của Ả Rập» để theo đuổi một quan niệm thực tế hơn, — Còn Do Thái thì sẽ chấp nhận «một biên giới chắc chắn hơn» nhờ có những sự trợ giúp quảng đại.

Kế hoạch của Nixon không hề làm người Nga khó chịu. Sau thế chiến II, nước Nga đã bắt đầu đưa tàu chiến vào Địa Trung Hải. Nga đã có một căn cứ là Valona ở Albanie nhưng Albanie đã ngả về phía TC. Với bất cứ giá nào, Nga không thể để cho một xứ Ả Rập nào ngả về phía TC. Và quân khủng bố Ả Rập rất dễ ngả về phía TC.

Tại sao Pháp dè dặt.

TT Pompidou đã nhiều lần giải thích thái độ dè dặt của Pháp :

1— Du kích quân tức giận vừa vì trận giặc 6 ngày ở Trung Đông và vừa vì Do Thái không chịu đề cập nghiêm chỉnh giai đoạn ngoại giao về sự hiện hữu của quân du kích. Pháp mà xía vào thì sẽ nguy cho các hành khách của Air France.

2— Balê đang kẹt trong vụ thương thuyết về dầu lửa với Algérie. Thế mà Algérie lại chống kế hoạch của Rogers. Pháp mà tỏ vẻ ủng hộ kế hoạch Rogers thì sẽ có hại cho cuộc thương thuyết Pháp—Algérie.

3— Quá khứ đế quốc của Pháp khiến cho Pháp rất khó nói với khối Ả Rập.

Đó là một lập trường hợp lý nếu người ta biết rằng các phương tiện của Pháp rất yếu ớt và đồng thời, Pháp phải lo bảo vệ quyền lợi riêng của mình. Chỉ có thế thôi. Nhưng có lẽ vì lập trường ấy mà ông Nixon đã từ chối lời của Pompidou, mời Nixon ghé lại đất Pháp. Cũng như Pompidou, TT Nixon không làm một điều gì vô ích.

(Express 27-9-70)

Sườn sắt Hồng-Điệp

Sản xuất thường xuyên sườn sắt tiền chế, mọi kích thước, dùng làm kho, xưởng. Thầu các kiến trúc về sắt.

Hiện có sẵn : sườn sắt rộng từ 12m đến 15m, dài đến 60m (mỗi đan 5m) cột cao 5m ; có nóc gió. Nhận giao hàng đến tỉnh xa.

HỒNG-ĐIỆP

99 Phạm đăng Hưng Saigon — ĐT 25.710

Đọc và cổ động

Chính-Luận

KỸ NGHỆ LẠNH **Hiệp-Thiên**

Chuyên thầu các loại điện và lạnh, mua bán, sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh, bao thầu tu bổ tại chỗ các máy lạnh.

42, Nguyễn văn Thinh, Saigon. ĐT : 92.625

Không leo thang

ĐIỂM TÂM RẺ NHẤT THỦ ĐÔ

— Bánh Cuốn Lạng Sơn 40đ, 1 dĩa
— Xôi Gà Sauce Mayonnaise 50đ.
Nhận Nấu Cơm Tháng.

443 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG-HẢI 3

PHÁT HÀNH NGÀY 22-9-70

Quí vị đã hài lòng với cuộn băng nhạc số 2 và chờ cuộn số 3 một thời gian khá lâu. Chúng tôi xin cảm tạ lòng ái mộ của quí vị và mong rằng cuộn băng số 3 này không phụ lòng quí vị mong đợi.

ĐẠI-LÝ CÁC TỈNH :

- NGUYỄN MINH, 31 Đồng Khánh Đà Nẵng
- NGHĨA THÀNH, 48 Đồng Khánh Đà Nẵng
- THIÊN NHIÊN, 30 Minh Mạng Đà Lạt
- VIỆT HOA, 24 khu Hòa Bình Đà Lạt
- LẠC THANH, 98 Độc Lập Nha Trang
- ĐỒNG PHÁT, 4 Phan Bội Châu Nha Trang
- KHÁNH HƯNG, 309 Gia Long Qui Nhơn
- THANH TUYỀN, 275 Gia Long Qui Nhơn
- MINH NGỌC, 54 Phan Đình Phùng Cần Th
- HÒA LỢI, 15 Phan Bội Châu Huế
- VUI VUI, 12 Lê Văn Duyệt Phan Thiết

Sản xuất Phát hành số 76

lầu 1 Crystal Palace, 101 Công Lý Saigon

Băng nhạc đặc biệt, số 4 Tuyển Tập Thanh Thúy sẽ phát hành vào trung tuần tháng 10.

Đất Xa Lộ Bán

Bán 3 lô đất 3.700th/v mặt tiền Xa Lộ, gần ngã tư Gia Định – Thị Nghè, cách xa cảng Xa lộ 200th (vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà phố, xưởng kỹ nghệ, garage, v.v...)

Tính từng lô 1.200th/v cũng được.

Mua xong, giao đất trắng.

Hỏi : Ô. Nghi. 60 Gia Long.

MỸ PHẨM MỚI — MỸ PHẨM MỚI

CRÈME THOA MẶT

MISS - LINE

Là loại CRÈME Lý Tưởng của Quí Bà, Quí Cô. Nên thường dùng hiệu MISS.LINE. Da mặt mới được mịn màng. Nhờ ý. — Đặc tính của CRÈME : có 3 loại.

MISS LINE
MISS LINE
Crème de Beauté

1 Màu Vàng: Chữa khỏi các loại mụn, nám dùng về đêm.—

2 Màu Hồng: Dùng để thoa khi đi ra nắng khỏi sợ bị nám —

3 Màu Trắng: Thoa cho da mặt mịn màng cũng là loại CRÈME lót của Quí Bà Quí Cô trước khi dồi phấn.

GIAO - THÔNG NGÂN - HÀNG

(Trụ sở chánh thành lập 63 năm)

Thông Cáo

Bắt đầu kể từ ngày 15 tháng 9 năm 1970 trở đi với số tiền ký thác MỘT TRIỆU ĐỒNG, sau một năm, vốn và lời sẽ là MỘT TRIỆU HAI TRĂM NGÀN ĐỒNG (VNđ. 1.200.000).

Ký thác Định Kỳ :

Kỳ hạn từ 1 tới 2 tháng tiền lời 10 o/o một năm — từ 3 tới 4,5 tháng tiền lời 14 o/o một năm-
từ 6 tới 7,8 tháng tiền lời 16 o/o một năm — từ 9 tới 10,11 tháng tiền lời 18 o/o một năm.
Kỳ hạn 12 tháng tiền lời 20 o/o một năm

Nếu ký thác quá 12 tháng, về tiền lời sẽ thương lượng nhau.

Ký Thác Tiết Kiệm Hoạt Kỳ :

— Với VNđ500,00 thân chủ có thể mở một trương mục và có thể lấy tiền ra hay gởi tiền vào trương mục bất cứ lúc nào
— Tiền lời 8% một năm cho những trương mục có tham gia cuộc rút thăm. (2% dưới hình thức xổ số).
— Tiền lời 10% một năm cho những trương mục không tham gia cuộc rút thăm.

Cho Vay :

— Tỷ suất của các nghiệp vụ cho vay tính từ 18% đến 24%
— Đặc biệt cho vay ưu đãi đối với các nghiệp vụ xuất cảng là 15%.

Địa chỉ Giao-Thông Ngân-Hàng

TRỤ - SỞ CHÁNH : 37—45 O Mai Street, Đài Bắc
Chi nhánh Saigon : 87, Đại lộ Hàm Nghi Tel : 91551, 91552, 91070.
Chi nhánh Cholon : 158, Đường Khổng Tử Tel : 36[illegible]8, 36269.

- ● ĐƯỢC TÍN NHIỆM LÂU NĂM
- ● HOAN NGHINH QUÍ VỊ KÝ THÁC.

GIAO - THÔNG NGÂN - HÀNG
KÍNH MỜI

LINH TINH

BÁN gà giống ngoại quốc đủ loại — MUA giá cao. Trứng ấp Goto, Pích nguyên giống 20/4 Tự Đức, Phú Nhuận (78 Cách mạng quẹo vô).

Chim cút chuồng cút đẻ đủ cỡ bán tại 54/17 hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao (gần cầu Phan thanh Giản).

Bán gà thịt trên hai tháng 100 con, giá rẻ, vì đi xa. Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định ngoài giờ làm việc sáng 12g rưỡi chiều từ 8 giờ.

Cút Lồng Cút đẻ, máng ăn, máng uống, thực phẩm chim Cút bán sỉ, lẻ tại Duy Tân, 331 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT. 90.921.

Kiểu mui Ladalat

Và các loại mui nệm xe hơi, mui nệm kiểu Jeep đời mới đúng như Ngoại Quốc giá thật. Quảng cáo Vĩnh Giang 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Saigon.

TÚI GIẤY KEM ESKIMO

Có sẵn. Tại nhà in Phùng Hưng 311/44A Nguyễn Trãi C.L.

Quán nhậu cho thuê một chỗ làm quán nhậu lộ thiên 370m2. Trên bến dưới sông, phong cảnh nên thơ nhứt. Hỏi ngay tại 416 Võ di Nguy P.N.

MÁY BỌC NÚT ÁO

bán 2000đ. một chiếc rút chưa bọc 120đ một trăm. Lại 87 Bùi Viện Saigon.

Thiệp cưới BBC

Thiệp cưới và giấy tờ in lẹ, đẹp, cẩn thận và đầy đủ, chỉ có nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hiện có nhiều kiểu THIỆP CƯỚI BBC tân tiến và đặc biệt mà các nơi khác không có.

THIỆP CƯỚI

Nơi tập trung nhiều kiểu mới Lạ Đẹp giá hạ. Giao hàng trong 24giờ Nhận In tất cả các loại giấy tờ sổ Sách. Biên Lai Hóa Đơn. Bao túi nhà may bằng Nylon. Nhà In **Tiến Thành** 209 Trần quốc Toản Sg (trước Viện Hóa Đạo.

HÃNG LỮ HÀNH

THIÊN - NGA

385, đường Trần Quý Cáp Saigon

— Lo mọi thủ tục lưu trú và xuất ngoại. Các giấy tờ cần thiết cho các bà **Theo chồng về nước,** cho các cô đi ngoại quốc **kết hôn** (phải có **tờ bố cáo hôn thú**).

— Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do.

— Bán vé máy bay đi ngoại quốc.

— Dịch **VIỆT-ANH-PHÁP** các thư từ và giấy tờ liên quan đến xuất ngoại. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Tiếp khách đến 21 giờ cả chiều thứ bảy và sáng chủ nhật.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bán 7 bộ Salon, nhỏ, gọn, đẹp, nệm Mousse, bọc Ninili Nhung hồng đỏ, tiện dùng cho phòng trà hoặc Mack bar và 1 quầy hàng hỏi 017 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lãnh xay bắp 1.100đ/1 tấn cỏ 4.400đ/1 tấn Cần mua : Nhiều tấn lá so đũa hoặc lá Bình Linh, Do 48/1 Bạch Đằng Gia Định.

BÓI BÀI

Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

CẦN MUA HONDA CŨ

Mọi cỡ lớn nhỏ với giá cao. Hỏi cô Fatima 491/30A (lầu 2) Trương minh Giảng, Saigòn 3 (vườn xoài).

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng

Quà tặng đặc biệt cho đám cưới vừa thanh lịch, trang nhã

Mùng Nilon 100%

BÔNG TRƠN

có may sẵn. Bảo đảm không co giãn Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon

Bàn sắt Mỹ ghế xoay, tủ sắt, tủ đựng hồ sơ, máy lạnh tủ lạnh, Liên lạc 170 Lý Thái Tổ Đ.T. 93.139

OFFSET

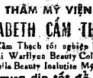
NHẬN IN : Nhãn Hiệu, Bao Hộp, Bản Nhạc, Sách Báo, Thiệp Cưới, Chúc Tết cùng các loại Ấn Phẩm nhiều màu. Với kỹ thuật tân tiến.

tại Ấn Quán KIM - HƯNG

184, Đ.L. Lý Thái Tổ SAIGON

HÔN THÚ NGOẠI KIỀU

Bảo đảm làm xong trong tuần lễ
XUẤT NGOẠI theo chồng
GIẤY SỐNG CHUNG lấy ngay
KHẾ ƯỚC CON NUÔI
KHAI SINH
Nhận dịch VIỆT—ANH—PHÁP
Mời quý vị đến ngay Văn Phòng
371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. ĐT.41539



THẨM MỸ VIỆN

ELIZABETH CẨM THẠCH

Bà Cẩm Thạch tốt nghiệp hai cấp bằng tại Warflynn Beauty College và Cinderella Beauty Inslutite Mỹ Quốc. **Mùa mưa dịp tốt để thay da mặt. Có sẵn phòng nằm** cho quý Bà. Cô ở xa muốn thay da mặt cằn cỗi, nám, các Bà sẽ trẻ lại từ 10 đến 15 tuổi. Mỹ phẩm Pháp Mỹ. Điện thoại 40.474. 141/10 Cách Mạng. 10 Hồ Biểu Chánh.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Dọn nhà ?

Bao lao công, giá hạ Công Thương Xá 145 Đề Thám SG ĐT.99.860.

Giàn cày Bán một giàn 6 chảo loại nhập cảng Hỏi 13 Đặng Trần Côn Sg (gần rạp hát Long Phụng GiaLong).

Bán lò bánh mì điện hiệu Đức quốc và củ máy móc dụng cụ sản xuất bánh mì lạt và ngọt. có thể sang luôn nhà với điện thoại, điện ba giây và số đông khách hàng đang khai thác mỗi ngày sản xuất trên mười bao. Lò bánh mì Cao sơn 70/24 Cư xá Đô Thành Saigon.

Nấu cơm tháng

Bao ăn ở 5000đ 1 tháng. Hỏi tại 612/1 Phan-đ-Phùng (Bàn Cờ) Sg.

Nhận cho thuê xe cưới

Rước dâu và du lịch Vũng Tàu với giá phải chăng, xin liên lạc Hãng Sơn Hải 86-88 Bùi Chu Saigon, điện thoại số 23.596, làm việc từ 7 giờ 30 đến 22 giờ 30 kể cả ngày lễ và chủ nhựt.

NHÀ MAY MỸ HẠNH

Có lãnh bọc nhiều kiểu nút thật đẹp 2 Bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xà lang sắt

trọng lượng 200 tấn đóng hơn 2 năm sắt 11 ly dài 31mx6m : Hỏi 30 Trần quý Cáp gần Lê quý Đôn 8g sáng 1g trưa đến 3g tối 8g

NHÀ CƯỚI

NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG

Đầy đủ tiện nghi, lịch sự, trang hoàng đẹp. Cho mướn : Xe, quả, quần áo cô dâu, chú rể, và người mang lễ. 155 Gia Long Saigon. Đ.T. 93620.

CỬA SỔ KHUÔN SẮT

1m60x2,40 cánh 0m42, cửa 4 cánh và 6 cánh kiến sẵn, còn mới nguyên vì làm trường học giá 8000đ và 9000đ 1 khuôn. 54 Tự Đức Trí Thành.

Hôn thú Việt Mỹ

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

KHAI SINH.
CHÍNH-
THỨC HÓA
ON MANG
Ọ MẸ.
ON NUÔI.
DỊCH.

Do **LUẬT-GIA** phụ trách
SAIGON : 327-329 Công Lý (gần cầu). ĐT. 40.841
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức
ĐÀ NẴNG : 195A Phan Chu Trinh
tiếp khách cả chủ nhật và ngày

ẢNH VIỆN ÁNH SÁNG

476 Lý Thái Tổ Ngã bảy Saigon. Giá tính phải chăng đặc biệt với học sinh và quân nhân. Chuyên viên lành nghề, chụp ảnh mỹ thuật. Có nữ hóa trang cho các bạn gái, nhận đi chụp ngoài.

ÁNH SÁNG kính mời

MỸ VIỆN XUÂN HỒNG

201, Phạm ngũ Lão Saigòn (trên lầu). D. cô Xuân Hồng tốt nghiệp Balê, đích thân chăm sóc sắc đẹp quý bà, quý cô. Trừ tuyệt mụn, nám, tàn nhang, và nốt ruồi Săn sóc làn da khô bà nhờn. Thay da mặt cằn cỗi bằng Peeling forts. Có phòng nằm lại và ăn ở cho quý bà ở xa. Giá đặc biệt. Mỹ phẩm Pháp quốc. Nhận dạy học viên.

NHÀ HÀNG MANDARIN

HOTEL RESTAURANT

63-65-67 Đỗ Quang Đẩu Saigon. Đ.T. 92.521 Hoàn toàn đổi mới, bán Cơm Tàu, Tây, các món đặc biệt, bếp nấu chuyên môn, nhận đặt tiệc Cưới tiếp đãi lịch sự, sẽ vừa lòng quý vị Sẽ khai trương 3-10-70. — Trân trọng kính mời : MANDARIN

Kim Sơn Quí bà, quí cô muốn có mái tóc đẹp, hợp thời trang và làn da tươi trẻ mịn màng. Quí bà và cô hãy đến Mỹ viện Kim Sơn đường Châu văn Tiếp (Gia Định) ngay rạp hát Huỳnh Long

Hãng lịch Đồng Nai 327 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.689 chuyên thực hiện đủ loại lịch 1971 treo tường, bỏ túi Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ VN và ngoại quốc, bán sỉ lẻ

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

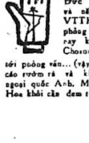
HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT + MỸ + PHI + HÀN

— **Xuất ngoại** (Passport)
— **Theo chồng về nước**
— **Khai sanh** con thừa nhận
— **Giấy sống chung** lấy ngay
Bố cáo hôn thú để đi kết hôn tại ngoại quốc.
— **Lập khế ước con nuôi**
— **Nhận dịch Việt Anh Pháp**
Tiếp khách cả chúa nhựt và ngày lễ, lễ Xin hỏi cô **KIM THOA** 192 Trương Minh Giảng Sg. ĐT 99.698.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Ba chục năm trước đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và năm trước Đài VTTH Hoa Kỳ tới phỏng vấn, đầu năm nay ký giả của báo Chosun Ilbo (Đại Hàn) tới phỏng vấn... (vậy khỏi các quảng cáo rườm rà và khoác lác) người ngoại quốc Anh, Mỹ, Pháp, Trung Hoa khỏi cần đem theo thông ngôn.

Coi chừng thuế

xe cộ, nhà cửa v...v..., ĐT : 99860, Công Thương Xá 145, Đề Thám Saigon.

ACCORDEON

120 bass, hiệu Honner Đức Quốc còn mới nguyên, bán với giá phải chăng. Hỏi tại 135/15 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định, quẹo vào ngõ cây xăng Shell.

Bán 1 lot đủ loại ghế chành cống Mỹ quốc. Hỏi 86 - 88 Bùi Chu hoặc Đ.T. 23596.

Dịp may hiếm có

Dư dùng, bán 2 Mannequin ngoại hóa, hình dáng thiếu nữ đứng, khuôn mặt hấp dẫn, tiện dụng cho tiệm may cắt phụ nữ và cửa hàng tơ lụa thời trang trưng bày. Xin hỏi và xem tại : Đức Kim, 190 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 41.520

Ảnh viện dẹp tiệm cần bán gấp giá rẻ các dụng cụ làm hình. Hỏi 113 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon

Bán sỉ một lô quần áo trẻ em đủ màu, chỉ lấy 1/2 tiền vải, không lấy công. Giá 1 chiếc 30đ. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon

Nhà May NGỌC - THỦY

568 đường Sư Vạn Hạnh Saigon. (trước Bịnh Viện Nhi Đồng)
— Chuyên may áo dài thời trang.
— Âu phục phụ nữ.
Với những đặc điểm : cẩn thận, nhanh chóng và đúng hẹn.

Xin lưu ý

—Quý vị Giám đốc Kỹ Thuật các hãng dầu — Quý vị đại lý các trạm xăng toàn quốc. Chúng tôi chuyên sản xuất các loại bơm tay của Đức, Mỹ Đại Hàn. — Bảo đảm 6 tháng. — Kính mời quý vị liên lạc hoặc biên thư về Công Nghệ Hiền Vương 51-53 Hiền Vương Sg. ĐT 99968.

Tủ thuốc bán2 tủ bày thuốc tây, toàn kính 5 ly 3 tủ chứa bằng ván ép Thụy Điển 1 bộ đèn Pharmacie màu 4 máy nước nóng. Hỏi 421 hay 416 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90163.

CƠM THÁNG

Đặc biệt tinh khiết, ngon lành và rẻ. 6.000đ 1 phần ăn lấy tại chỗ hay mang đến tận nhà, do người Bắc trông nom. Rất tiện lợi cho quý vị không có hoàn cảnh nấu ăn, dù ít hay nhiều người, vừa tiết kiệm cả thời giờ lẫn tiền bạc, một gia đình 6 người có thể lấy 3 xuất. Xin hỏi tại 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người thợ rành nghề lọ đồ nhôm. 5 em trai 15-16 tuổi để học nghề nhôm từ 200 đến 250đ. Phải có cha mẹ đến bảo đảm. Hỏi Công ty Minh Tâm 322 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 bà giúp việc nhà biết nấu ăn món Bắc và 1 bà làm việc vặt coi em, một làm ở Saigon, một Thủ Đức. Lương 4000đ Hỏi ở số 38/10/22h Trần Khắc Chân Saigon.

Cần gấp thợ may tay Raglan thật giỏi để may chia, địa điểm tốt. Hỏi tại 267B Trương minh Ký Gia Định.

Cần 1 chị giúp việc nhà. 611/14B Phan thanh Giản Saigon

Cần một chị bếp nấu ăn cho gia đình lương hậu. Hỏi 629B Nguyễn Trãi Cholon

Cần gấp thợ ráp và khâu áo dài tà bắc, tập sự xin miễn tới. Hỏi nhà may Phương Thảo 382 Phan đ. Phùng Sg

Cần gấp Họa viên Công Chánh, có ít nhiều kinh nghiệm với các hãng ngoại quốc Hỏi 337 Công Lý SG. Sáng 7g30 đến 8g30. Chiều từ 1g30 đến 2g30 trong những ngày làm việc.

Cần người làm

biết nấu ăn và giặt ủi. Hai vợ chồng một con. Hỏi Bà Diệp 541/22A Nguyễn Tri Phương Cholon

Pharmacie Cần một người có xe đạp để lấy thuốc. Hỏi tại 69 Trần quang Khải từ 8g-8g30—18g-19giờ

Cần 1 người tài xế có kinh nghiệm lái xe du lịch, và 1 người đàn bà Bắc nấu ăn lương hậu. Hỏi 478 Phan Thanh Giản Saigon 12g trưa và 14 giờ chiều

Cần 1 chị làm việc nhà 1 buổi 4000đ. 9 Lê Thạch Xóm Chiếu

Cần mướn người giúp việc nhà ít người, công tháng 5000đ Hẻm 227/15 Trần Hưng Đạo Sg

Cần người Bảo Sanh, 1 chị lau nhà giặt đồ, trà nước phụ phòng sanh đêm, người có sức khỏe từ 30 tuổi cơm chỗ 4000đ có tiền thưởng mỗi ngày. Hỏi Bảo Sanh số 70 Mạnh Tử Cholon

Cần 1 học sinh có bằng Trung học đệ nhất cấp, giỏi Toán khỏe để kèm trẻ tư gia lương hậu Hỏi ở Giáo 199/33 Trần quốc Toản từ 7giờ-9giờ tối

Cần một cô giáo người Bắc nhiều kinh nghiệm có Tú tài Pháp để kèm mấy em nhỏ. Hỏi số 164 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Cần gấp 10 cô massage làm ngay lương hậu. Xin liên lạc 192 Trương M Giảng Saigon

Cần 1 cô thư ký, 1 cậu chạy bàn. Hỏi 154 Lê Lai Sg.

Cần 2 chị làm hết việc nhà, phụ bếp giặt ủi áo, trông em, sai vặt, biết may, lối 20 tới 30 tuổi, ở luôn, hoặc tối về cũng được. Hỏi 75 Thủ khoa Huân, góc Nguyễn Du, sau chợ Saigon.

Cần tuyển Các cô biết nói tiếng Anh để làm việc trong phòng bình. Tất cả biết nói tiếng Anh và có điều tra an ninh. Tất cả xin mời đến 39 Yersin Saigon, lầu 1, phòng số 3 trong các giờ làm việc.

Cần tuyển Thư ký biết nói thạo và có thể thông dịch Anh văn. Nam thư ký đứng tuổi nói và viết thạo Pháp văn và cũng biết chút ít Anh văn để làm việc văn phòng. Xin mời tất cả đến 39 Yersin Saigon, lầu 1, phòng số 3 trong các giờ làm việc.

Cần nhiều người gói nem và nhiều người đã thịt để làm giò lụa và nem. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon

Cần 1 người họa viên đã vẽ họa đồ cho kiến trúc sư và 1 người biết sửa máy lạnh, (máy bơm nước). Không rành nghề miễn đến. Hỏi 146B Pasteur SG.

Cần 1 chị làm việc nhà lương (3000đ). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần gấp Thêm một thợ sơn Vespa và Lambretta chuyên môn làm chia. Hỏi Thôn Mỹ 4E Hiền Vương Dakao.

Nhà may Hương cần gấp thợ cắt, ráp đồ đầm giỏi không thạo miễn đến đường Nguyễn văn Thoại số 142/75 (sau Bar Vitory hay Hotel Huân).

Cần nhiều thợ thật giỏi may Đồ Đầm Áo Dài và một thợ cắt đo may đồ tắm Bykini không giỏi miễn đến. Giá khoán tùy thợ định. Hỏi 393 Phan Thanh Giản Saigon, nhà may Phong Dung'S

Cần chị bếp giỏi, rành các thức ăn miền Nam lương hậu không rành miễn đến. Hỏi 2A (lầu 2) CaoThắng Saigon (Bà Long)

Cần tài xế xe nhà, nam hoặc nữ. 173 Đề Thám Saigon

Cần một người nấu ăn làm việc vặt trong nhà. Hỏi 147 Võ Tánh Saigon lầu 6 phòng 61

Cần người đàn bà giúp việc nhà. 376/31 Phan đình Phùng Saigon.

Xưởng Kỹ Nghệ

Cần nam lao công học nghề. Hỏi 134 Nguyễn Biểu Chợ Quán

Cần gấp 2 nữ thông dịch viên giỏi Anh văn, trẻ đẹp lương hậu và đã từng làm cho Mỹ. Xin hỏi tại 80/32 Trần quang Diệu Saigon hỏi 20g30 đến 22giờ mỗi ngày

Cần 1 người thợ rành nghề và hai người thợ phụ. Hỏi Viện uốn tóc Mai Hương 150 Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần thợ biết sửa máy các loại xe Nhật. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon

Cần Thợ Máy

cần 1 thợ máy từ 50 tuổi trở lên để bảo trì máy móc xin hỏi 20 Phan Liêm Dakao trưa từ 12giờ30 đến 14giờ tối từ 19giờ đến 21giờ

Cần mướn gấp

—nhiều cô đẹp nói và viết giỏi tiếng Mỹ, lương cao
—nhiều xe có mui để chở rác
—Hỏi tại số 4 đường Lê Gia Phú Thọ, từ 19giờ đến 21giờ

DỊP MAY HIẾM CÓ

Cần người có kinh nghiệm trong nghề để hợp tác mở viện uốn tóc hoặc mỹ viện. Đã có sẵn địa điểm thuận tiện sang trọng. Phải có vốn để ký quỹ. Xin liên lạc gấp 146bis Pasteur Saigon.

Cần người hợp tác chuyên nấu đồ nhậu, địa điểm rất đông khách, hỏi cậu Châu Quán Tân Cảng cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ Từ 18 giờ đến 22 giờ, không rành nghề xin miễn.

Cần nhiều chuyên viên và thợ vô tuyến điện. Hỏi tại Tri 9 Engineers 673 Pétrus Ký Sg Đ.T. 98.592

Cần em bé 15, 16 tuổi giúp việc buổi mai. Hỏi : 72/5 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) vào hẻm cạnh hiệu may Quốc Tế.

Cần 2 cô Thơ Ký giúp việc giấy tờ và giao hàng, lương tháng 6000đ. Hỏi nhà in Tương Lai 479 Võ di Nguy Phú Nhuận vào buổi sáng.

● **Cần gấp** chuyên viên sửa máy điều hòa không khí, thợ máy lạnh, nhiều kinh nghiệm lương cao. Làm việc tại Đà Nẵng. Xin hỏi 466 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Cần Người đàn bà nấu ăn, hoặc làm việc vặt. Hỏi 184 Võ di Nguy. Phú Nhuận.

Cần Gấp thợ cắt và ráp áo dài khéo, lương cao, cơm chỗ và thợ lương. Nhà may Thanh Vân 670 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị bồi lớn tuổi người Nam cỡ 40 tuổi. 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Cần 1 bồi, 1 bếp đàn bà nếu 2 vợ chồng càng hay. Lương hậu có chỗ ăn ở không có chứng chỉ tốt miễn tới. Hỏi trong giờ làm việc 66 Trương minh Giảng Sg.

Cần nam hoặc nữ thư ký, đánh máy giỏi, ưu tiên cho người thạo việc văn phòng bảo hiểm có xe đi giao dịch giấy tờ, tuổi từ 25 đến 50. Hỏi số 8 đường Lý thành Nguyên Cholon. (Ngang Chợ Trời Kim Biên) Sáng : 10giờ-12giờ Chiều : 4giờ-6giờ

Cần tài xế rành nghề biết đường lục tỉnh, lái xe vận tải nhẹ 800 tấn. Hỏi 255 Lê quang Định Gia Định (trước cửa ông thầy nước lạnh)

Cần thợ sửa giỏi về Radio và vô tuyến truyền hình. Hỏi 154 Lê Lai Saigon

Cần bé gái 15-16 tuổi làm băng vệ sinh rành nghề Bán bông và lưới để làm băng vệ sinh. Hỏi 223 Đề Thám Saigon

Cần tài xế lái 2 chevaux lớn tuổi liên lạc 203 Phan Đ Phùng Saigon 18giờ-19giờ

Cần hai người làm việc trong trại chăn nuôi có chỗ ở, ưu tiên VKHH. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Ch lớn

Cần thật gấp

8 em trai 15 đến 17 tuổi phụ việc nhà máy. (đến xin việc phải có cha mẹ). 8 bà nấu bếp Mỹ Pháp. 6 bà nấu bếp Việt và 10 người giúp việc nhà ở lại. 4 em gái chạy bàn hay phụ bán hàng. 12 cô chiêu đãi viên làm ở Cần Thơ. 2 ông tài xế xe du lịch. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 6) 2 nữ thư ký. 2 cô bán thuốc tây.

— Đặc Biệt Ông Bà góa muốn lập lại cuộc đời, các Cô Ba định tự tử hoặc bị lường gạt v.v.. hay gặp những rắc rối khó xử. Mời đến địa chỉ trên gặp Ông NHẠC hoặc Điện Thoại 41.701 sẽ được giải quyết giúp đỡ (Bảo đảm kín đáo).

3 TIẾP THEO TRANG 1

Theo biên tập viên bồn đài Thompson Robert thì những đề nghị của CS với hình thức hiện nay thì không thể nào chấp nhận được. Nhưng những cuộc đàm phán riêng tư Bruce—Thủy có khuyến khích Hoakỳ đưa ra những đề nghị đối đáp, một quy định đã được TT Nixon tán thành, đối với ông Nixon thì đây là một quyết định quyết liệt. Những cuộc bầu cử ở Hoakỳ diễn ra giữa nhiệm kỳ Tổng Thống không còn xa là bao và đảng Cộng Hòa đã phải đương đầu với những lời chỉ trích kịch liệt về chính sách VN của đảng.

Từ nay đến bầu cử, còn lại những giây phút thật tế nhị cho người HK. TT Nixon hậu thuẫn mạnh mẽ chính phủ Saigon hiện hữu cương quyết chống lại một chính phủ liên hiệp cưỡng bách hay được bầu ra để cướp chỗ của TT Thiệu.

Trong một năm nữa, cả Tổng thống lẫn Phó Tổng thống Nam VN sẽ lại phải đương đầu với các cử tri.

Nếu phe CS tại Ba Lê cứ khăng khăng không chịu cứu xét việc thương thuyết trong lúc TT Thiệu và những cộng sự viên của ông còn tại chức ở Saigon thì TT Nixon sẽ phải đối phó với một sự lựa chọn khó khăn. Ông có thể đặt hy vọng vào một sự thay đổi tại Saigon vào mùa thu sang năm khi có kết quả cuộc bầu cử. Việc này bao hàm một chính sách chờ trông, hoặc là ông có thể cảm thấy là bị hối thúc trước cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ Tổng Thống tại Hoa kỳ. Trong trường hợp này ông sẽ phải chỉ thị cho ông David Bruce đưa ra những đề nghị đối đáp tại cuộc hội đàm Balê. Những tuần tiếp tới sẽ tiết lộ đường lối theo đó Tổng Thống Hoakỳ hiện đang cứu xét tình hình VN.

WANTED

English Speaking Personnel Needed To Work In Military Banking Facilities In Tuy Hoa, Phan Rang and Chu Lai. Various Positions Available. Personnel Must Be Fluent In English. Priority To Veterans. Please Contact The Personnel Office At Building—1,14-28 Nguyễn Văn Thoại Street (Plantation Road Phu Tho).

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhân bộ Quốc phòng Mỹ cho biết hôm thứ sáu vừa qua, một lần nữa Nga Xô lại cho thử bom không gian. Bom không gian này đã được hỏa tiễn phóng lên đặt vào quỹ đạo sau khi bay quanh trái đất thì trở lại biển Caspian.

ĐÔNG KINH : Hôm 30-9, đài phát thanh Mạc tư khoa loan tin hội thân hữu Nga-Hoa đã tổ chức một cuộc mít tinh nhân ngày lễ Quốc khánh thứ 21 của TC tại Mạc tư khoa với sự tham dự của «đại diện các giới» ở Nga.

Đài phát thanh Nga không cho biết những gì đã xảy ra trong dịp này.

BA LÊ.— Hôm thứ Ba, ông Nam Hong, tùy viên báo chí tòa Đại Sứ Kampuchea tại Ba Lê loan báo ông đã đi theo Thái tử Sihanouk.

HƯƠNG CẢNG — Tân Hoa Xã cho hay hôm chúa nhựt ông Hoàng Sihanouk đã lên tiếng tại Bắc Kinh chỉ trích kế hoạch thiết lập nền Cộng Hòa cho KPC của chính phủ Lon Nol là bất hợp pháp.

Sihanouk cũng bày tỏ rất tiếc cho các quốc gia quân chủ như Anh, Nhật, Thái và Lào đã công nhận chính quyền của Tướng Lon Nol.

5 TIẾP THEO TRANG 1

TT Nasser là một chiến sĩ trung thành tiếp tục được sự ủng hộ toàn diện của Liên xô.

«Cố TT Nasser đã là một chiến sĩ đấu tranh xả kiên trì chống chủ nghĩa đếquốc vì vậycách tưởng nhớ tốt nhất TTNasser sẽ là đoàn kết hàng ngũ các nước Á Rập trong cuộc đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc, củng cố sự thống nhất của các nướcÁ Rập.»

Mỹ với cố TT Nasser

NAPLES 29-9 (AFP).— Tổng Thống Hoa Kỳ đã chính thức chỉ định Bộ trưởng Y Tế Giáo dục Xã hội Elliot Richardson cầm đầu phái đoàn gồm hai cựu đại sứ Robert Murphy và John Mc Cloy và hai chuyên viên về Ai Cập vụ là Donald Berguson và Michael Sterner đại diện chính phủ Mỹ sang Le Caire dự lễ quốc táng TT Nasser sẽ cử hành vào Thứ Năm 1-10 này.

Trong cuộc họp báo tối nay tại Naples, TT Nixon cho biết ông phải cử BT Richardson vì ông và Ngoại trưởng Rogers không thể sang Ai Cập một khi HK và Ai Cập chính thức đoạn giao và Cố Vấn nội vụ Robert Finch mắc bận.

Ông nhận định : cái chết của một nguyên thủ quốc gia đã cao tuổi như trường hợp Hồ chí Minh chẳng hạn là điều ai cũng có thể dự liệu được và chỉ là một chuyện bình thường. Đằng này, TT Nasser còn đang ở lứa tuổi trung niên, nên ảnh hưởng sau cái chết của ông đối với tình hình các nước Trung Đông không thể nào đoán biết được.

Giới thân cận TT Nixon nhận định, trong số nhiều nhân vật có hi vọng kế vị Nasser, Bạch Cung đang chăm chú theo rõi 5 người được xếp hàng đầu. Theo Hiến pháp Ai Cập, Phó TT Anwar Sadat, hiện là quyền Tổng Thống, đương nhiên trở thành Tổng thống chính thức.

Nhưng, trên thực tế, người kế vị chức Tổng thống phải được sự thỏa thuận của Nga (Nga hiện có 12 ngàn binh sĩ chính quy và chuyên viên điều khiển các căn cứ không quân chiến lược, hơn 100 phi cơ Mig và các dàn hỏa tiễn địa không tại Ai Cập) và quân đội Ai Cập đã xuất đầu lộ diện là thế lực chính trị mạnh nhất ngay sau khi Nasser tạ thế. Như vậy, vị tổng thống mới sẽ phải mất nhiều thời gian để gây uy tín, củng cố địa vị trong khi kế hoạch hòa bình Trung Đông của Mỹ phải đình hoãn thêm vài tháng nữa và, biết đâu, có thể bị lãnh tụ Ai Cập mới bỏ hẳn, để theo đuổi một chính sách cứng rắn liều lĩnh trái hẳn với Nasser. Hơn nữa, nếu tổng thống tương lai nghiêng hẳn về phía Điện Cẩm linh thì Nga sẽ xâm nhập Ai Cập và các nước Á Rập mạnh mẽ hơn nữa và thanh thế của Nga sẽ hết sức lớn lao tại Cận Đông.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Quốc Hội Mỹ nhận định «với cái chết của TT Nasser, thế giới Á Rập đã mất đi một lãnh tụ ôn hòa vì đại không ai có thể thay thế được» và hi vọng «sóng gió sẽ không nổi lại ở Trung Đông.»

NS Fulbright và NS Frank Church đồng ý rằng «cái chết của Nasser là cả một điều bất hạnh cho Do thái vì triển vọng dàn xếp hòa bình Do Thái—Á Rập hiện nay quá mỏng manh».

NS Mansfield nghĩ rằng «Nasser là người cầm cân nẩy mực trong khối Á Rập, và chỉ có ông duy trì nổi thế ổn định ở cận đông. Sau khi ông qua đời, thế giới Á Rập hết thống nhất, các nước Á Rập sẽ chia bè kéo cánh gây hấn với nhau, và hi vọng phục hoạt sáng kiến hòa bình Trung Đông của Hoa kỳ cũng tàn lụi theo».

TC phân ưu

SAIGON 30-9 : Đài phát thanh BK nghe được ở Saigon sáng nay loan báo hôm qua, 29-9, Phó Chủ tịch nhà nước TC Đổng Quách Vũ và Thủ Tướng TC Chu ân Lai đã gởi điện cho Tổng thống lâm thời Ai cập, ông Anbuar El Sadate, để chia buồn về cái chết của TT Nasser.

Bức điện với những lời lẽ không có gì là nồng nhiệt đã nêu lên vài việc làm của TT Nasser có lợi cho lập trường của TC và hô hào nhân dân Ai Cập «biến đau thương thành sức mạnh» kiên quyết chống Mỹ và Do Thái cho đến cùng.

Sau đây là toàn văn bức điện của TC :

«Kính gửi ngài A. Sadat, Tổng Thống lâm thời nước Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất, Le Caire.

«Được tin Tổng thống CHARTN Gamal Abdel Nasser từ trần, thay mặt chính phủ và nhân dân Trung Quốc, chúng tôi tỏ lòng thương tiếc sâu sắc với chính phủ và nhân dân nước CHARTN và gửi lời chia buồn sâu sắc với gia quyến củaTT Nasser.Năm 1952,TT Nasser đã lãnh đạo nhân dân Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất lật đổ triều đình phong kiến, giành được thắng lợi to lớn trong cuộc cách mạng dântộc dân chủ.Tổng thống đã lãnh đạo nhân dân CHARTN, đấu tranh lâu dài chống đế quốc Mỹ và công cụ xâm lược của chúng là bọn phục quốc Do Thái Israel. Tổng thống đã ủng hộ cuộc đấu tranh giải phóng dân tộc của Palestine và cuộc đấu tranh chống Mỹ cướp nước của Nhân Dân Đông Dương, góp phần cống hiến quan trọng vào sự nghiệp đoàn kết chống đế quốc và giành giải phóng dân tộc của Nhân Dân CHARTN,Nhân Dân Á Rập và Nhân Dân Á Phi.

«ViệcTT Nasser từ trần là một tổn thất lớn của nước CHARTN, chúng tôi tinchắc rằng NhânDân CHARTN sẽ biến đau thương thành sức mạnh, tăng cường đoàn kết, kiên trì đấu tranh tiến hành đến cùng cuộc đấu tranh chống Mỹ-Israel xâm lược,giành thắng lợi hoàn toàn trong cuộc đấu tranh chống đế quốc».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Belgrade, Tổng thống Nam Tư Tito hôm nay quyết định cử Cố Vấn Edvard Kardelj đại diện chính phủ sang Le Caire dự lễ quốc táng TT Nasser. TT Tito sẽ ở lại để đón TT Nixon. Hãng thông tấn Tanjug phổ biến thông cáo của Liên hiệp Xã hội Nam Tư, tổ chức chính trị quần chúng lớn nhất nước, kêu gọi toàn thể nhân dân thủ đô xuống đường vào lúc 14g quốc tế ngày mai để đón mừng TT Nixon. Tại Đông Kinh, nhật báo Yomiuri Shimbun hôm nay khuyên Nixon nên đàm phán với Nga để giải quyết vấn đề Trung Đông và vấn đề VN thay vì sang tận Âu Châu biểu dương sức mạnh của HK tại Địa trung hải trong khi Nga xô trưng bày thế lực chính trị tại Cuba.

1 TIẾP THEO TRANG 1

111 phiếu thuận ngân sách Quốc phòng Mỹ tài khóa 1971-1972 là 20 tỷ đô la, riêng về vũ khí, ít hơn đề nghị của Hành Pháp 700 triệu.

Trong ngân sách Quốc Phòng này có dự liệu cả việc bán vũ khí cho Do Thái nhằm «phục hồi và duy trì thế quân bình ở Trung Đông».

Phái bộ Nhật qua VN

ĐÔNG KINH 29-8 (Reuter) :Chính phủ Nhật Bản sẽ cử một phái đoàn quan sát viện trợ kinh tế qua VNCH vào tháng tới để đáp lại lời yêu cầu của Thủ tướng Trần Thiện Khiêm, bộ ngoại giao Nhật loan báo như vậy hôm nay.

Cũng theo bộ ngoại giao Nhật, phái bộ sẽ do ông Isao Abee, cựu đại sứ Nhật Bản tại Liên Hiệp Quốc cầm đầu cùng với các viên chức cao cấp trong các cơ quan liên hệ trong chính phủ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Bước đường chuyển hướng đi chưa được bao xa thì chiến cuộc tái phát tại Doóc đa ni. Cuộc chiến không phải xảy ra giữa phe Á Rập và kẻ thù Do thái mà xảy ra giữa anh em một nhà, giữa những người Á Rập ôn hòa Doóc đa ni và những người Á Rập quá khích Palestine. TT Nasser, với sự hỗ trợ tích cực của những lãnh tụ Á Rập ôn hòa kiểu TT Bourguiba xứ Tuy ni di đã thực hiện được một cuộc giàn xếp. Cuộc giàn xếp để có sự ngưng bắn giữa Doóc đa ni và Palestine vừa ký kết xong được mấy tiếng đồng hồ thì TT Nasser lên cơn đau tim và qua đời luôn.

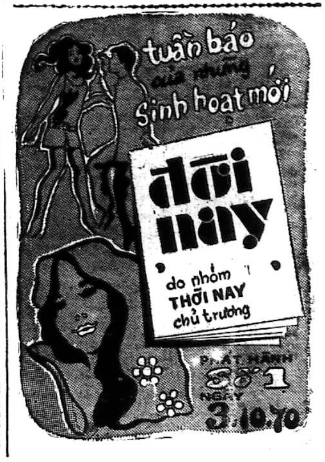
Cái chết đột ngột của TT Nasser theo nguyên tắc có thể gây đại họa cho Ai Cập. Bởi hai lẽ : thứ nhất, bất cứ chế độ độc tài nào cũng sẽ đưa đất nước tới hỗn loạn một khi nhà lãnh tụ số 1 nằm xuống, thứ hai sẵn sàng với cả một guồng máy hiện đang hoạt động tại Ai Cập, Nga Xô có thể khuynh loát dễ dàng xứ này. Thế nhưng cả hai điều trên không hẳn đã có thể xảy ra hoàn toàn theo thông lệ. TT Nasser là Tổng thống và bên cạnh bộ máy Nhà Nước ông cũng đã có sẵn một bộ máy nữa, đó là Đảng Xã Hội Á Rập Thống Nhất—đảng duy nhất được hoạt động ở Ai Cập. TT Nasser, sau trận chiến 6 ngày, cũng đã toan từ chức để đổi mới vai trò lãnh đạo. Như vậy trên thực tế vấn đề kế vị ông cũng đã được sửa soạn. Về phần Nga Xô, nếu tham lam Nga xô có thể làm nhiều chuyện. Nhưng bên cạnh Nga Xô còn có Hoa kỳ là thế lực mà Nga Xô đã phải nhịn nhục bắt tay để tái lập hòa bình ở Trung Đông, không phải vì thương xót gì dân chúng Trung Đông mà một trong các lẽ là vì sợ để cái nhọt thối tha lâu ngày vi trùng quá khích Trung Cộng sẽ mỗi ngày mỗi ăn ruỗng, gây nguy hiểm cho quyền lợi của cả Nga lẫn Mỹ tại đây.

Vấn đề Ai Cập, theo sau cái chết của TT Nasser, cũng có thể coi như vấn đề thế giới Á Rập thu hẹp. Trong nhất thời, bởi tình cảm chớ không phải lý trí thúc đẩy, có thể xảy ra những lộn xộn trầm trọng. Bởi vì một sự tranh chấp giữa các lãnh tụ hàng hai vào ngôi vị TT Nasser để lại có thể diễn ra ngấm ngầm, các xứ Á Rập quá khích kiểu Syrie hay Algérie, Irak có thể có những hành động phá phách và chót hết bàn tay xúc xiểm của TC có thể chớp thời cơ làm mạnh gấp bội.

Nhưng mà rốt cuộc lại đa số các lãnh tụ cũng như các xứ Á Rập sẽ phải sớm nhận ra rằng sự bất ổn càng lan rộng thì khối ÁRập chỉ càng thêm suy nhược và kẻ thù của họ — anh chàng Do Thái đành hanh — chỉ càng được thêm cơ hội khai thác.

Cái chết của cố TT Nasser là một cái chết đột ngột. Nhưng dù đột ngột, cái chết ấy có vẻ cũng đã chọn đúng lúc — đó là lúc ông vừa hoàn thành một sứ mạng đoàn kết phe Á Rập. Đối với thế giới Á Rập đó là điều cần hơn hết, hơn cả một sự chiến thắng tạm thời — ví thử có sự chiến thắng đó — đối với kẻ thù truyền kiếp là Do Thái.

CHÍNH LUẬN



Tin Mừng

Anh em Nghị Viên và các nhân viên Văn Phòng HỘI ĐỒNG TỈNH GIA ĐỊNH thân chúc

Tân Lang Tạ-Quang-Trung

và

Tân Giai Nhân Nguyễn-Thị-Nhu

được trăm đềm hạnh phúc.

Tin Mừng

Được tin :

Ô. TẠ-QUANG-TRUNG

Nghị-Viên Hội-Đồng Tỉnh Gia-Định

sẽ thành hôn cùng :

Cô NGUYỄN-THỊ-NHU

vào ngày 30-9-1970.

Thành kính chúc Tân lang và Tân giai nhân bách niên giai lão.

Ô. Bà HÀ-VĂN-TÂN
— NGUYỄN-NGỌC-DỮ
Quận Gò-Vấp

TIN VUI

Bạn TRẦN-TRỌNG-TRÍ

Con Ông và Bà TRẦN-VĂN-CỦA

và

Cô NGUYỄN-THỊ-LÝ

Con Ông NGUYỄN-VĂN-TRẠCH tự TRẠCH-PHÁT

Hân hạnh báo tin cùng tất cả các bạn và thân nhân lễ thành hôn của chúng tôi cử hành vào ngày 1 Octobre 1970 tại Thánh Đường trường Tư Thục Lasan Taberd, 53 Nguyễn Du Saigon.

Tin này thay thiệp mời.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cố Đại úy NGUYỄN-V.-KỲ

Khóa 21/TB TĐ

đã anh dũng đền xong nợ nước tại chiến trường Phong Dinh ngày 22-10-70.

Tr/úy LÊ-VĂN-BAN
và Anh Chị Sáu

BÁN NHÀ

Nhà lầu đúc 2 tầng, kiến trúc tối tân, đầy đủ tiện nghi điện nước, lưới muỗi, quạt máy. Khu công chức trung tâm rất an ninh. Luôn đồ đạc mới tinh: salon, buffet, giường tủ thật sang trọng, đắt tiền. Tiện cho gia đình ít con hay vợ chồng mới cưới. Hỏi tại 97/127C đường Tr. Minh Ký Phú Nhuận. Điện Thoại 41.085. Giá 1 triệu 500 ngàn. Mua xong giao nhà ngay.

Phố Villa

BÁN

Phố lầu gần Văn hóa Pháp Nhà thương Grall Villa Lê quí Đôn Phan đình Phùng. Đất Cách Mạng lô 500M2 trả tiền dễ dàng do MYKIM 8 Ngô tùng Châu S.g. ĐT/ 23989.

Đính Chính

Bài : NIỀM VUI

TRƯƠNG-ĐÌNH-TRANG và ĐỖ-THÙY-HÂN

Đăng ngày 27-9-70, vì có sự sơ sót của Ấn Công đã sắp : Ông Bà NGUYỄN-KHẮC-LIỆT. Nay xin ghi lại cho rõ là **NGUYỄN-KHẮC-KIỆT.**

Xin cáo lỗi bạn đọc.

XIN LƯU Ý

Chưn Máy May SINGER Bán lẻ 3.000đ.

Tại nhà buôn THỦY - LAN 399 B Đường Pétrus-Ký Saigon

Đọc và cổ động

Chính Luận

Có thai... ỤA MỬA

BÓN,... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán,Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

KNB YT : số 334 ngày 20-11-69

Cần Thư Ký Bán Hàng

Cần thiếu nữ VN làm việc cho nhà Thầu trong P.X. ở LONG-BÌNH, BIÊN-HÒA.

Điều kiện : biết nói tiếng ANH.

Hỏi tại : 251/4 Đại Lộ CÁCH-MẠNG, PHÚ-NHUẬN (từ 8g — 17g30).

CÔNG TY ĐẠI - HÀN.

Hôm nay phát hành

Tuần Báo ĐỜI số 52

- Những bí mật về giải pháp Hòa Bình
- Văn Nghệ miền Bắc phê bình Chu-Tử
- Đấu lý Nhữ-Văn-Úy — Ngô-Công-Đức
- Thượng Tọa Thích-Thiện-Minh làm gì ở Nhật.

Pháp-Á Ngân-Hàng

(BANQUE FRANCAISE DE L'ASIE)

NGÂN HÀNG PHÁP Á hân hạnh báo cho các thân chủ kết quả cuộc xổ số lần thứ năm của các trương mục tiết kiệm thực hiện vào hồi 15 giờ ngày 25-9-1970.

Số Trúng	Tiền lời chính	Tiền lời xổ số
1.— Trụ sở Saigon		
Trương mục số 40.012	34	685
Trương mục số 40.112	30	604
Trương mục số 40.212	122	2.456
Trương mục số 40.312	41	825
Trương mục số 40.412	5.000	100.656
Trương mục số 40.512	91	1.832
2.— Chi nhánh Hành Lang Eden :		
Trương mục số 50.012	40	805
3.— Chi nhánh 461 Phan đình Phùng :		
Trương mục số 20.112	511	10.287
Trương mục số 20.154	10	201
Trương mục số 20.212	111	2.235
Trương mục số 20.312	56	1.127
Trương mục số 20.412	92	1.852
Trương mục số 20.512	50	1.007
Trương mục số 20.612	201	4.046
Trương mục số 20.712	414	8.334
4.— Chi nhánh 834 Trần hưng Đạo :		
Trương mục số 60.012	30	604
Trương mục số 60.112	617	12.421
Trương mục số 60.212	580	11.676

— Kỳ xổ số sau nhằm ngày 24 tháng 12 năm 1970.

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân - Mẫu

Chuẩn Úy KHƯƠNG-CÔNG-THÊM. Thất lộc ngày 22-9-70 tại HUẾ. Hưởng Thọ 70 tuổi.

CHT-SQ, HSQ và ĐV GĐ 10/NC. Thành kính phân ưu cùng Gia Đình Chuẩn Úy THÊM và cầu chúc hương hồn CỤ sớm về Cõi Phật.

Luật Giang Hồ

VN 200.000đ

Mất Xe TOYOTA
Màu Xanh : 4 cửa
Số Xe : 05764.

Đề tại đường CÔNG-LÝ mất ngày 26-09-70.

Xin liên lạc 595/4B LÊ-VĂN-DUYỆT, SAIGON. Hỏi Ông CẦN. Sử dụng theo Luật Giang Hồ.

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN - MẪU

Nghệ Sĩ DŨNG-THANH-LÂM đã từ trần tại SAIGON.

Thành thực phân ưu cùng Nghệ Sĩ DŨNG-THANH-LÂM và Gia Đình.

Ô.Bà Chủ Nhà May CHÁNH, DAKAO.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Chuẩn úy LÂM-NGỌC-TRẢNG, vừa thất lộc tại Châu Đốc.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc LD 72 QY thành thật phân ưu cùng Chuẩn úy, tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ chóng siêu thoát.

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông TÔN-THẤT-QUẢNG

Trưởng-Ty Xã-Hội Đà-Nẵng

vừa tạ thế tại Đà Nẵng ngày 21-9-1970. Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Ông Nguyên Trưởng Ty TÔN-THẤT QUẢNG sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc.

ĐẠI TÁ NGUYỄN-NGỌC-KHÔI
Thị Trưởng Đà Nẵng
và toàn thể nhân viên các cấp tại Thị Xã Đà Nẵng.

LÀNG GIÁO CHỨC

Tổng hội giáo giới V.N đang thiết lập một cư xá cạnh cư xá Bộ Nội Vụ, ngay trạm kiểm soát xe tự động xa lộ.

Quí vị Hội viên và thân hữu muốn mua xin liên lạc tại trụ sở, 134, Yên Đổ, Saigon. ĐT 22796.

Số lô đất có hạn—ưu tiên cho các bạn tới trước.

MUỖI CÁO LỖI

Đáng lẽ ngày hôm nay *MUỖI SAIGON số 35* tái xuất giang hồ, nhưng vì kẹt kỹ thuật nên lưu lại một tuần. Do đó, MUỖI SAIGON sẽ xuống núi hành hiệp giang hồ vào ngày 6-10. Mong độc giả thứ lỗi và dành 15 tì tới ngày đó.

Tuần Báo MUỖI SAIGON

SECRETARY WANTED

SMALL AMERICAN FIRM, MUST POSSESS FOLLOWING MINIMUM SKILLS : ENGLISH-OUTSTANDING, TYPING — EXCELLENT. SELF-CONFIDENCE REQUIRED. PREVIOUS EXPERIENCE NOT ESSENTIAL BUT PREFERRED. APPLICANTS APPLY AT 105 YEN DO SAIGON DURING OFFICE HOURS.

NAM-HẢI NGÂN-HÀNG

68, Đại Lộ Nguyễn-Huệ — Saigon

XIN LƯU Ý !

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM :

— KHÔNG XỔ SỐ : LÃI XUẤT 10 o/o
— CÓ XỔ SỐ : LÃI CHÁNH 8 o/o, LÃI PHỤ 2 o/o

Thâu nhận cả tiền ***kim khí*** bất luận số lượng nào.

TRƯƠNG-MỤC ĐỊNH-KỲ :

LÃI XUẤT ĐẶC BIỆT VÀ RẤT CÓ LỢI TỪ 11 o/o ĐẾN 20 o/o.

TIN ĐÍNH CHÁNH

Trong những những ngày vừa qua (24,25 9/70) có một vài nhật báo đăng tin :

«Để kỷ niệm ngày Giỗ nhà văn Vũ-trọng-Phụng năm nay, nhóm CON ONG đã quyết định tổ chức 2 đêm kịch ở rạp Rex dưới sự bảo trợ của Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam.

Vở kịch được trình diễn trong đêm mùng 10 và 11/10/70 lấy tên là NGHỊ HÁCH...»

Để tránh sự ngộ nhận của đồng bào, chúng tôi Ban Giám Đốc Rạp chớp bóng REX hoàn toàn phủ nhận tin trên vì chưa hề hay biết việc này, cũng như chưa được tiếp xúc với Ban tổ chức về việc này.

Ngoài ra, chúng tôi cũng xin lưu ý quý vị khán giả, từ trước tới nay, rạp chớp bóng REX chưa bao giờ tổ chức diễn kịch, vì sân khấu chật hẹp không đủ chỗ trình diễn, không phòng hóa trang cho nghệ sĩ, cũng như thiếu tất cả phương tiện cho riêng sân khấu kịch nghệ.

Hơn nữa vì tôn trọng với các hợp đồng đối với các Hãng phim đang và sắp chiếu, rạp chớp bóng Rex là chỉ để CHIẾU BÓNG mà thôi.

Trân trọng kính chào Quý vị với tất cả nhiệt tình của Ban Giám Đốc Rạp chớp bóng REX chúng tôi.

WANTED

Following positions are being offered by one of the biggest Companies in Saigon :

1. **Highly qualified accountants for various management positions.**
2. **Specialist in Maths/Computers and Systems**
3. **Management position in Financial Analysis and Statistical Reports.**

These are stable positions with high salary and good benefits. Opportunities to advance for young and capable employees. Applicants must be fluent in English. Please send your application to :

Personnel Director
Saigon P.O. Box M-2 Saigon